

KANGOO

manual de usuario del vehículo



Bienvenido a bordo de su vehículo

Este manual de usuario reúne la información necesaria:

- para que se familiarice con su vehículo, le saque el máximo partido y se beneficie plenamente de todas las funciones y los avances técnicos que incorpora.
- garantizar un óptimo funcionamiento por el simple pero riguroso seguimiento de los consejos de mantenimiento.
- para que pueda solucionar rápidamente las averías menores que no requieran atención especializada.

El tiempo que dedique a la lectura de este manual será ampliamente recompensado por los conocimientos que puede adquirir y por las novedades técnicas que descubrirá. Si todavía tiene dudas sobre algunos puntos, los técnicos de nuestra Red estarán encantados de proporcionarle cualquier información complementaria.

Como orientación, consulte los siguientes símbolos:



Visibles en el vehículo, muestran que debe consultar el manual de utilización para obtener información detallada y/o límites en las operaciones concernientes al equipamiento de su vehículo.

→ en cualquier parte del manual indica una transferencia a una página.



en cualquier parte del manual, indica un riesgo, un peligro o una consigna de seguridad.

La descripción de los modelos que figuran en este manual se ha establecido a partir de las características técnicas conocidas en la fecha de concepción de este documento. **El manual reagrupa todos los equipamientos (de serie u opcionales) existentes para estos modelos, su presencia en el vehículo depende de la versión, de las opciones elegidas y del país de comercialización.**

En este manual también se puede incluir información sobre ciertos equipamientos que harán su aparición a lo largo del año.

Los esquemas que figuran en el manual de uso se presentan a título de ejemplo solamente.

Buen viaje al volante de su vehículo.

Traducido del francés. Se prohíbe la reproducción o traducción, incluso parcial, sin la autorización previa y por escrito del fabricante del vehículo.

ÍNDICE

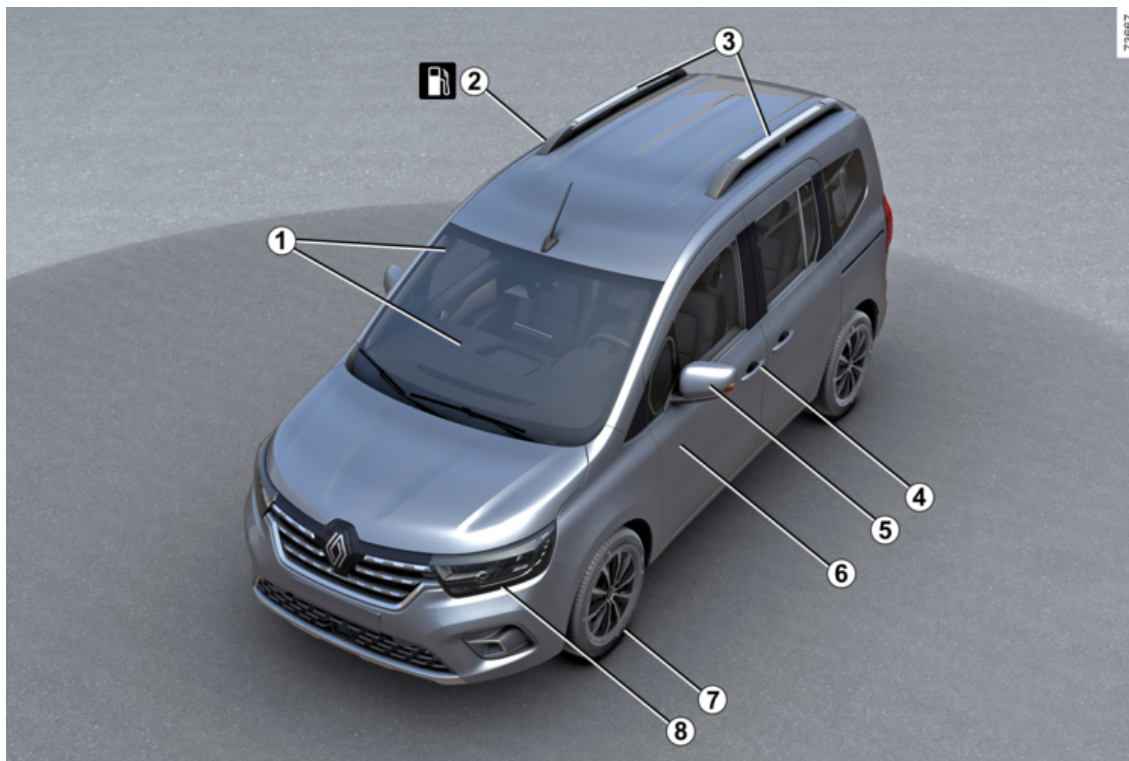
Bienvenido a bordo de su vehículo	4	Depósito de combustible	225
Exterior.....	4	Depósito de reactivo.....	229
Habitáculo.....	6	Conducción	233
Puesto de conducción.....	8	Rodaje.....	233
Ayudas a la conducción.....	10	Arranque y parada del motor.....	234
Seguridad a bordo.....	12	Palanca de velocidades.....	243
Identificación de un vehículo - Etiquetas.....	14	Freno de estacionamiento.....	247
El compartimento del motor (mantenimiento periódico).....	16	Particularidades de las versiones diésel.....	252
reparación.....	18	Particularidades de las versiones de gasolina.....	254
Conozca su vehículo	20	Medio ambiente.....	256
Tarjeta.....	20	Consejos de mantenimiento y antipolución.....	258
Llave, mando a distancia.....	37	Consejos de conducción y eco-conducción.....	259
Puertas y elementos de apertura.....	43	Sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos.....	264
Asientos delanteros.....	53	Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos.....	271
Asientos traseros.....	60	Dispositivos de corrección y de asistencia a la conducción.....	277
Tabique de separación pivotante.....	79	Funciones adicionales de ayuda a la conducción....	282
Cinturones de seguridad.....	81	Limitador de velocidad.....	328
Dispositivos de seguridad adicionales.....	92	Regulador de velocidad.....	332
Seguridad infantil.....	101	Regulador de velocidad adaptativo.....	337
Sillas infantiles.....	107	Asistente de conducción en autopista y con tráfico.....	352
Seguridad infantil: desactivación y activación del airbag del pasajero delantero.....	173	Función "Exceso de velocidad".....	368
Puesto de conducción.....	176	Ayudas al aparcamiento.....	369
Ordenador de a bordo.....	180	Llamada de emergencia.....	390
Testigos.....	197	Su confort	394
Dirección.....	202	Aireadores, sistema de calefacción y aire acondicionado.....	394
Vista trasera.....	203	Equipamiento multimedia.....	405
Iluminación y señalización.....	210		
Señales acústicas y luminosas.....	219		
Limpiaaparabrisas.....	220		

ÍNDICE

Equipamiento del habitáculo	409
Compartimentos, distribución en el habitáculo	417
Transporte de objetos.....	426
Mantenimiento.....	445
Acceso al motor, niveles	445
Batería.....	452
Limpieza.....	454
Consejos prácticos	458
Neumáticos	458
reparación.....	475
Faros, luces: sustitución de las lámparas.....	480
Escobillas de los limpiaparabrisas: sustitución.....	490
Fusibles.....	493
Pre-instalación de la radio.....	496
Instalación y uso de accesorios: recomendaciones im- portantes.....	497
Averías de funcionamiento.....	499
Especificaciones técnicas.....	506
Información sobre el vehículo	506
Piezas de recambio y reparaciones	513
Justificantes de mantenimiento.....	514
Control anticorrosión	520

EXTERIOR

1



4 - Bienvenido a bordo de su vehículo

EXTERIOR

1 Desempañado → 397 y → 399
Limpiaparabrisas → 216 y → 223
Elevavinas eléctricos → 409

2  Llenado de combustible → 225

3 Equipo de transporte → 440

4 Llave/telemando → 37

Tarjeta → 20

Bloqueo/desbloqueo de las puertas → 49

5 Retrovisores → 203

6 Mantenimiento de la carrocería → 454

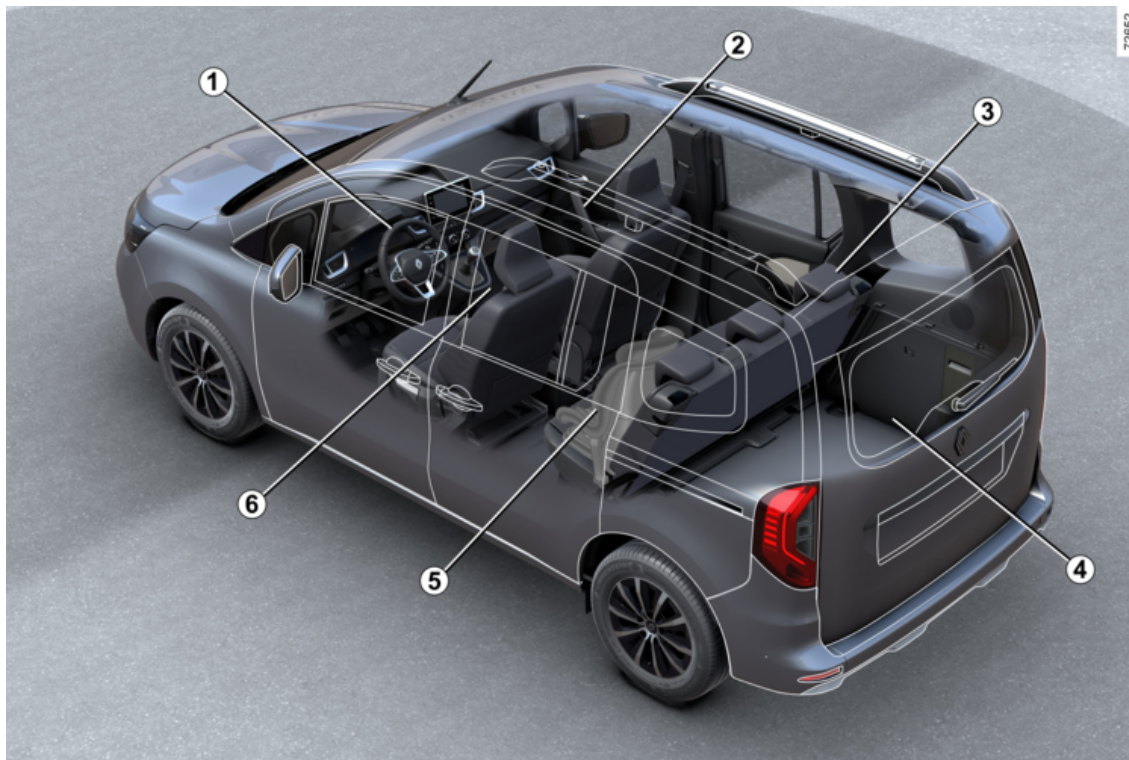
7 Neumáticos → 458

8 Luces: funcionamiento → 210

Luces: sustitución → 480

HABITÁCULO

1



6 - Bienvenido a bordo de su vehículo

HABITÁCULO

1 Ajuste de la posición de conducción → **81**

2 Compartimento/acondicionamientos del habitáculo → **417**

3 Reposacabezas traseros → **60**

Banqueta trasera → **62**

Asiento trasero → **64**

4 Transporte de objetos en el maletero → **430**

Bandeja trasera → **426**

Cubreequipajes → **426**

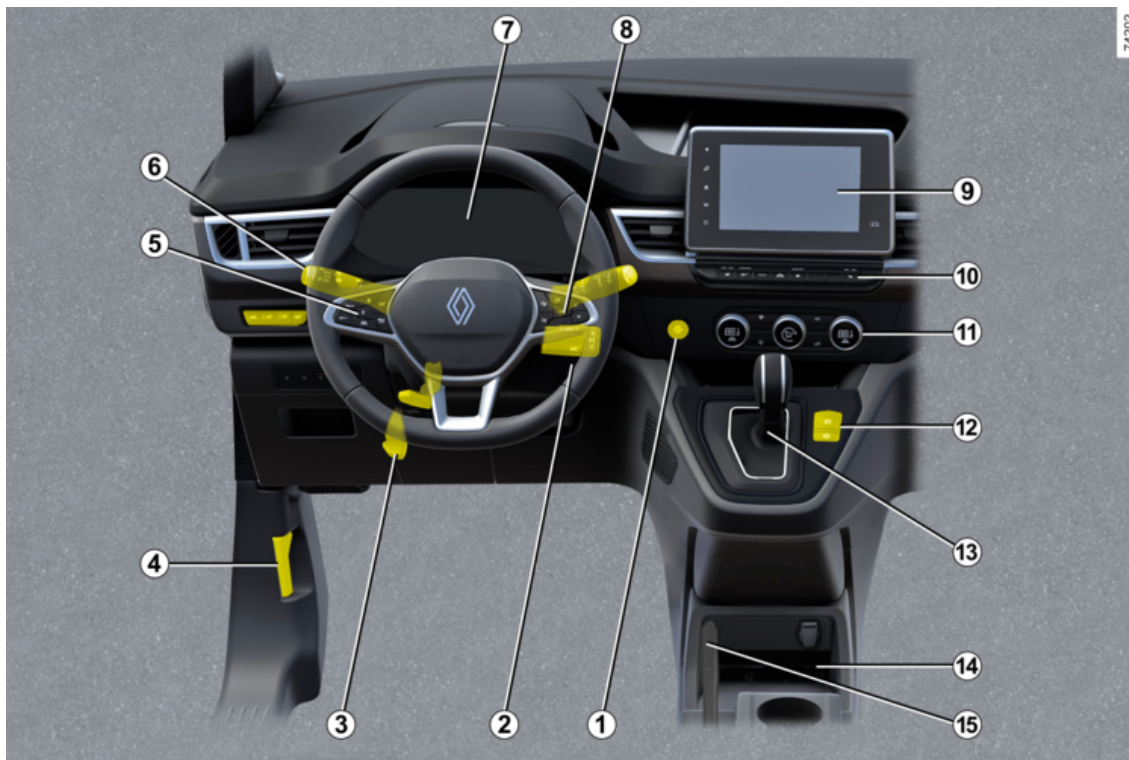
5 Seguridad infantil → **107**

6 Asientos delanteros → **53**

Reposacabezas delantero → **53**

PUESTO DE CONDUCCIÓN

1



8 - Bienvenido a bordo de su vehículo

PUESTO DE CONDUCCIÓN

- 1** Botón de arranque/parada del motor → **235**
- 2** Interruptor de arranque con llave → **234**
- 3** Regulación del volante de dirección → **202**
- 4** Desbloqueo del capó → **445**
- 5** Asistencia en autopista y atasco → **352**
- Regulador de velocidad adaptativo → **337**
- Regulador de velocidad → **332**
- Limitador de velocidad → **328**
- 6** Iluminación exterior → **210**
- 7** Cuadro de instrumentos → **180**
- 8** Mandos del ordenador de a bordo → **180**
- 9** Frontal multimedia → **405**
- 10** Asiento/s calefactable/s → **53**
- 11** Calefacción/aire acondicionado → **397**
- 12** Freno de aparcamiento asistido → **247**
- 13** Palanca de marchas → **251**
- 14** Cargador inalámbrico/Carga por inducción → **417**
- 15** Freno de estacionamiento → **251**

AYUDAS A LA CONDUCCIÓN

1

73060

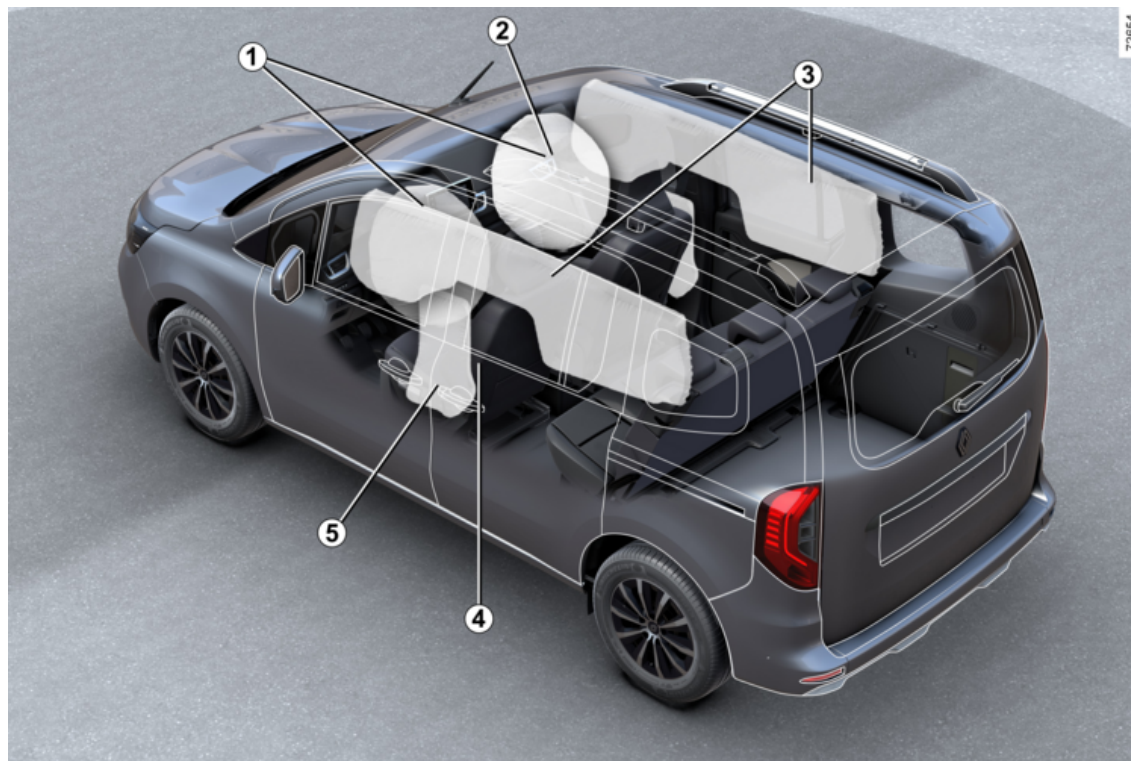


AYUDAS A LA CONDUCCIÓN

- ABS (antibloqueo de ruedas) → 277
- ESC (control electrónico de estabilidad) → 277
- Asistencia al frenado → 277
- Ayuda al arranque en cuesta → 277
- Asistencia al conductor con remolque → 277
- Sistema antipatinado - Extended grip → 277
- Advertencia de ángulo muerto → 300
- Stop and Start → 238
- Advertencia de distancia de seguridad → 305
- Alerta de detección de fatiga → 321
- Reconocimiento de las señales de tráfico → 322
- Limitador de velocidad → 328
- Regulador de velocidad → 332
- Regulador de velocidad adaptativo → 337
- Asistencia en autopista y atasco → 352
- Ayuda al aparcamiento → 369
- Cámara de marcha atrás → 376
- Cámara de marcha atrás → 206
- Aparcamiento manos libres → 379
- Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos → 271
- Sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos → 264
- My Safety → 282
- Prevención de salida de la vía → 283
- Prevención de emergencia de salida de la vía → 292
- Frenado activo de emergencia → 310
- Advertencia de vigilancia del conductor → 318

SEGURIDAD A BORDO

1



SEGURIDAD A BORDO

1 Airbag Parte delantera ➔ **92**

2 Inhibición de airbag del pasajero delantero ➔ **173**

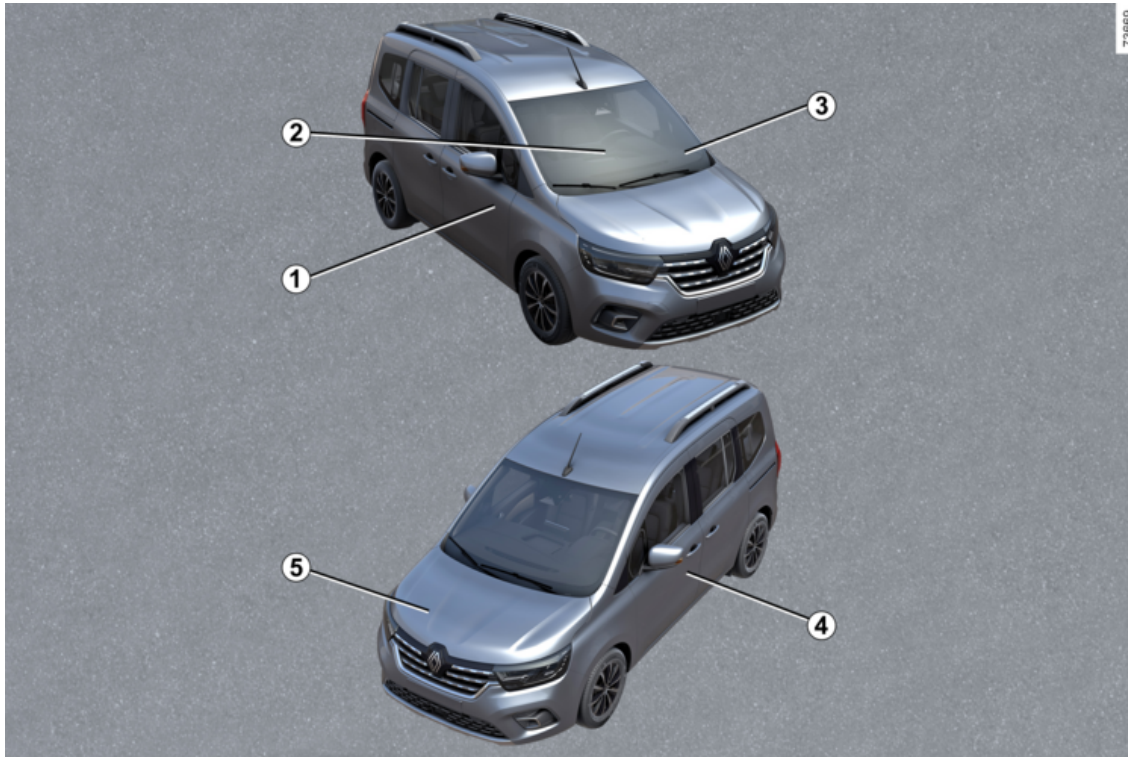
3 Airbag cortina ➔ **98**

4 Cinturones de seguridad ➔ **81**

5 Airbag lateral ➔ **98**

IDENTIFICACIÓN DE UN VEHÍCULO - ETIQUETAS

1



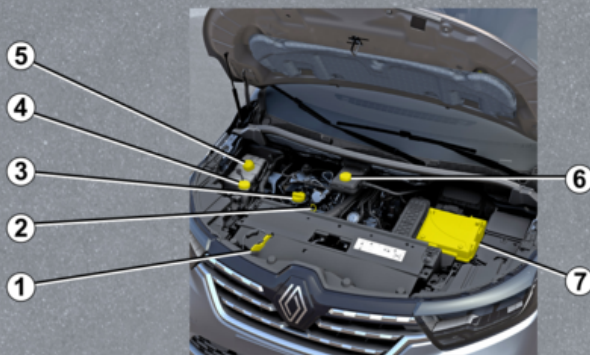
IDENTIFICACIÓN DE UN VEHÍCULO - ETIQUETAS

- 1** Placa de identificación del vehículo → **506**
- 2** Información técnica para los servicios de emergencia → **507**
- 3** Recordatorio del número de identificación del vehículo → **506**
- 4** Etiquetas de presión de los neumáticos → **271** → **460**
- 5** Identificación del motor → **507**

EL COMPARTIMENTO DEL MOTOR (MANTENIMIENTO PERIÓDICO)

1

73739



EL COMPARTIMENTO DEL MOTOR (MANTENIMIENTO PERIÓDICO)

1 Apertura del capó → **445**

2 Varilla de aceite del motor → **446**

3 Tapón de llenado de aceite motor → **447**

4 Líquido lavaparabrisas → **451**

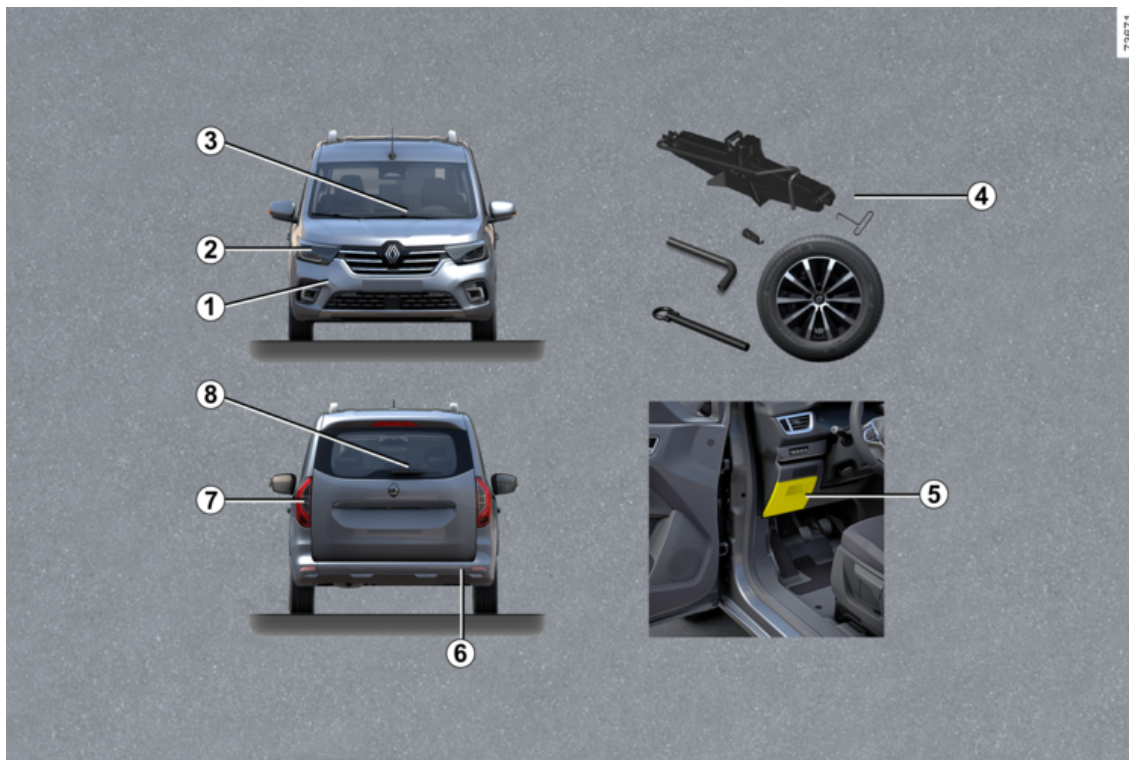
5 Líquido de refrigeración → **449**

6 Líquido de frenos → **450**

7 Batería → **452**

REPARACIÓN

1



REPARACIÓN

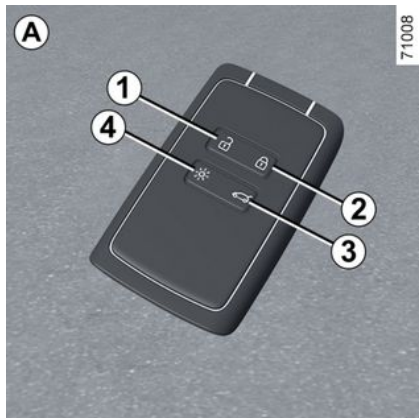
- 1** Punto de remolcado delantero → **475**
- 2** Sustitución de las lámparas de los faros → **480**
- 3** Sustitución de la/s escobilla/s del limpiaparabrisas → **490**
- 4** Pinchazo: útil → **466**
Rueda de repuesto → **467**
Cambio de rueda → **471**
- 5** Fusibles → **493**
- 6** Punto de remolcado trasero → **475**
- 7** Sustitución de las lámparas traseras → **482**
- 8** Sustitución de la escobilla del limpia trasero → **490**

TARJETA

Información general

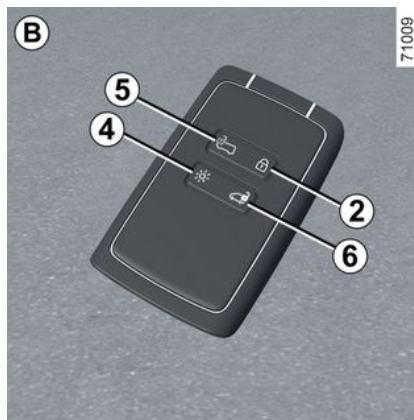
Según el vehículo, hay dos tipos de tarjetas, tarjeta **A** o tarjeta **B**.

Tarjeta A



1. Desbloqueo de las puertas y maletero.
2. Bloqueo de todos los elementos de apertura.
3. Desbloqueo/bloqueo del maletero únicamente o, según el vehículo, desbloqueo de la zona trasera (puertas laterales correderas y puertas traseras batientes).
4. Encendido remoto de la iluminación.

Tarjeta B



2. Bloqueo de todos los elementos de apertura.
4. Encendido remoto de la iluminación.
5. Desbloqueo de todas las puertas delanteras en modo Seguro o desbloqueo de todas las puertas en modo Acceso.
6. Desbloqueo de la zona trasera (puertas laterales correderas y de las puertas batientes traseras).



Tarjeta B

Hay dos formas de utilizar la tarjeta: **modo Acceso** y **modo Seguro**.

modo Seguro.

Para cambiar entre los modos de empleo de la tarjeta, use el menú "Acceso" desde el ordenador de a bordo o, según el vehículo, desde la pantalla multimedia.

La tarjeta permite:

- bloqueo/desbloqueo de puertas (puertas, maletero y tapa de reposaje);
- encendido remoto de la iluminación del vehículo.



Consejo

No deje la tarjeta dentro de zonas de calor, frío o humedad.

Lleve consigo la tarjeta. No guarde la tarjeta en un lugar donde pueda doblarse o estropearse involuntariamente; por ejemplo, al sentarse sobre ella guardada en un bolsillo trasero.

TARJETA

Rango de funcionamiento de la tarjeta

Esto varía según el entorno: hay que tener cuidado de no bloquear o desbloquear accidentalmente el vehículo pulsando sin querer los botones de la tarjeta.

Nota: Si una puerta o el maletero están abiertos o mal cerrados, no es posible el bloqueo. Se produce una señal acústica y las luces de precaución y los repetidores laterales no parpadean.

Interferencias

Según el entorno próximo (instalaciones exteriores o uso de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que la tarjeta), el funcionamiento puede verse perturbado.

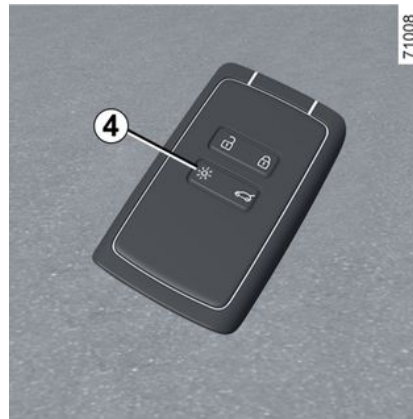
Autonomía

Asegúrese de disponer de una pila en buen estado, del modelo adecuado, y de introducirla correctamente. Su vida útil es de aproximadamente dos años: debe sustituirse cuando aparezca el mensaje "Pila de tarjeta casi descargada" en el cuadro de instrumentos → 34.



Si la batería está descargada, es posible bloquear/desbloquear y arrancar el vehículo → 49 → 235.

Función "Iluminación remota"



Presione el botón **4** una vez para encender la iluminación exterior durante aproximadamente 20 segundos. Esto permite, por ejemplo, localizar de lejos el vehículo estacionado en un parking.

Mantener presionado el botón **4** durante aproximadamente dos segundos para encender la iluminación exterior y emitir un sonido.

Note: presionar el botón **4** de nuevo para apagar la iluminación.

TARJETA



Sustitución: necesidad de una tarjeta suplementaria

En caso de pérdida o de necesitar otra tarjeta, puede obtenerse en un distribuidor autorizado. En caso de sustitución de una tarjeta, será necesario llevar el vehículo **y todas sus tarjetas** a un representante de la marca para inicializar el sistema. Se pueden utilizar hasta cuatro tarjetas por vehículo.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

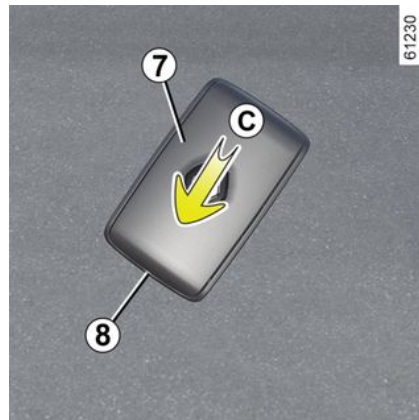
No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

De hecho, estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallas, o al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES.

Colocación de una correa con la mano 9

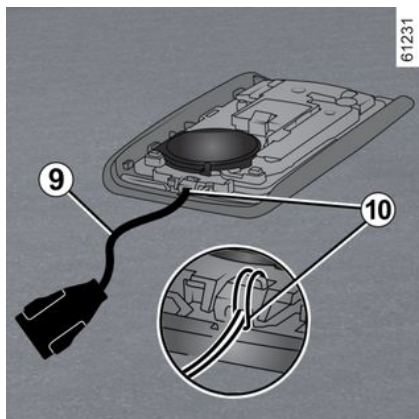


Deslizar la carcasa trasera **7** hacia abajo mientras se presiona la zona **C**.



No introduzca en ninguna circunstancia herramientas de tipo destornillador en la abertura **8**.

TARJETA



Insertar la correa de mano en el elemento **10** y pasar el extremo a través de la hebilla.

Situar la correa en la abertura **8** y cerrar la carcasa.

Nota: controlar que el diámetro de la correa de mano **9** encaje en la abertura **8**.

Utilización

Tarjeta A

Dispone de tres modos de bloqueo/desbloqueo del vehículo:

- en modo "manos libres", al acercarse y alejarse del vehículo;

- en modo "manos libres", dependiendo del vehículo, con el botón **2** en la empuñadura de la puerta **1**;

- utilizando la tarjeta en modo telemando.

Desactivación/activación del "modo manos libres"

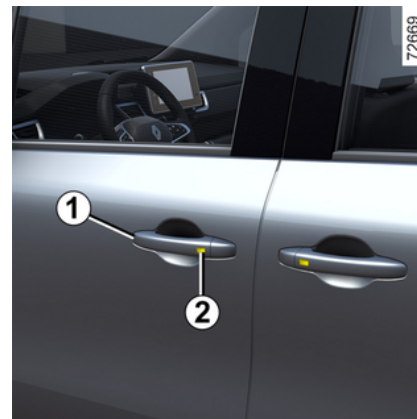
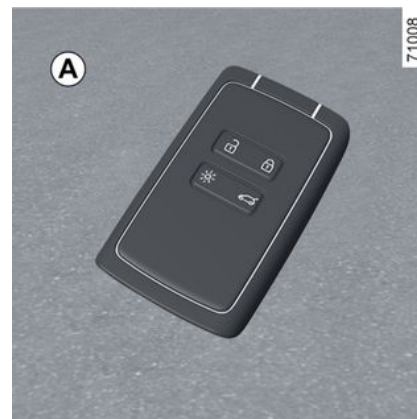
Según el vehículo, en el ordenador de a bordo o en la pantalla multimedia puede desactivar/activar lo siguiente:

- desbloqueo al acercarse al vehículo;

- bloqueo al alejarse del vehículo;

- bloqueo y desbloqueo "manos libres" por completo.

También es posible desactivar/activar la señal acústica que se emite al bloquear el vehículo cuando se aleja del mismo → **192**.



2

TARJETA

2



No abandone nunca el vehículo dejando la tarjeta en su interior.



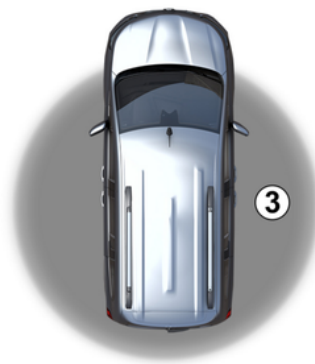
Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

De hecho, estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallunas, o al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES.



72689

Desbloqueo "manos libres" al acercarse al vehículo

Con la tarjeta en la zona de acceso **3**, se desbloquea el vehículo. El desbloqueo se visualiza mediante **un encendido** de las luces de emergencia y de las luces indicadoras de dirección.



Según el vehículo, los retrovisores exteriores se pliegan/despliegan automáticamente cuando se bloquea/desbloquea el vehículo
→ 203.



72687

Bloqueo "manos libres" al alejarse del vehículo

Con la tarjeta encima y las puertas y el portón del maletero cerrados, el vehículo se bloquea automáticamente en cuanto se abandona la zona de acceso **4**.

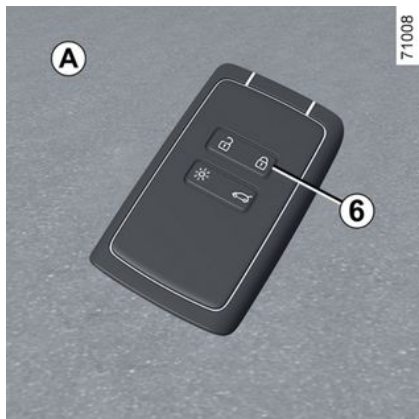
Nota: la distancia a la que se bloquea el vehículo depende del entorno.

El bloqueo del vehículo se visualiza mediante **dos intermitencias** de las luces de emergencia seguidas de un **encendido fijo** durante unos cuatro segundos y una señal acústica de confirmación.

TARJETA



El vehículo no se puede bloquear remotamente si la tarjeta está dentro de la zona **5**.

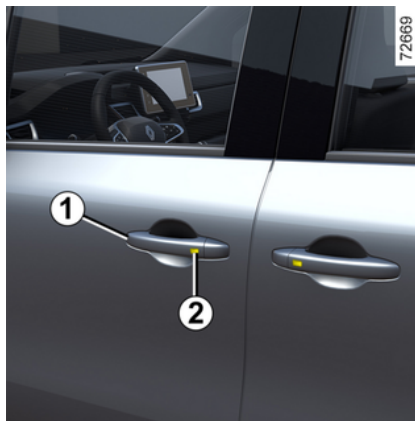


Si la tarjeta ha estado dentro de la zona de detección **4** durante aproximadamente 15 minutos, se desactiva el bloqueo remoto.

Para bloquear el vehículo, pulse el botón **6** de la tarjeta o, según el vehículo, pulse el botón **2** del tirador **1**.



No guarde la tarjeta en un lugar donde pueda entrar en contacto con equipos electrónicos (ordenador, teléfono, etc.) que pudieran alterar su funcionamiento.



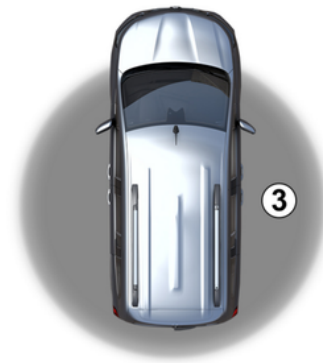
Desbloqueo/bloqueo "manos libres" utilizando el botón **2**

(según el vehículo)

Con la tarjeta en la zona **3** y el vehículo bloqueado, pulse el botón **2** de la empuñadura de la puerta **1** para desbloquear el vehículo.

Si se pulsa una vez el botón del portón, se desbloquea todo el vehículo y se abre el portón.

Las luces de precaución y los repetidores laterales **parpadean una vez** para indicar que las puertas se han desbloqueado y, según los vehículos, los retrovisores exteriores se despliegan automáticamente.

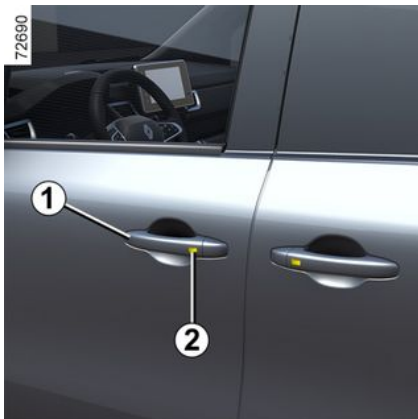


2

TARJETA

Con el vehículo desbloqueado, pulse una vez el botón **2** para bloquear el vehículo.

Las luces de precaución **parpadean dos veces** para indicar que el vehículo se ha bloqueado y, según el vehículo, los retrovisores exteriores se pliegan automáticamente.



Particularidades inherentes al sistema de desbloqueo

El desbloqueo por aproximación se desactiva al cabo de ocho días sin utilizar el vehículo.

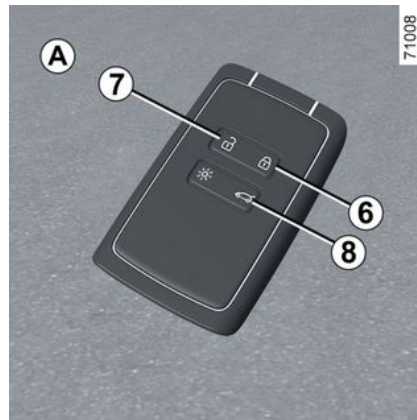
Utilizar la tarjeta telemando o, según el vehículo, presionar el botón **2** en la manilla de la puerta delantera para desbloquear el vehículo y volver a activar el modo manos libres.

Particularidades inherentes al bloqueo "manos libres"

Después de bloquear el vehículo en modo "manos libres", hay que esperar aproximadamente tres segundos para poder desbloquearlo de nuevo. Durante estos tres segundos, es posible asegurarse del bloqueo correcto accionando las empuñaduras de las puertas.

Nota: si una puerta o el portón del maletero está abierto o mal cerrado, el vehículo no se puede bloquear. Se produce una señal acústica y las luces de precaución y los repetidores laterales no parpadean.

Utilización de la tarjeta como telemando A



Desbloqueo con la tarjeta

Presione el botón **7**.

Las luces de precaución y los repetidores laterales **parpadean una vez** para indicar que las puertas se han desbloqueado y, según el vehículo, los retrovisores exteriores se despliegan automáticamente.



Con el motor en marcha, los botones de la tarjeta están desactivados.

Bloqueo con la tarjeta

TARJETA

Con las puertas y el portón del maletero cerrados, presionar el botón **6** para bloquear el vehículo.

Las luces de precaución **parpadean dos veces** para indicar que el vehículo se ha bloqueado y, según el vehículo, los retrovisores exteriores se pliegan automáticamente.

Nota:

- la distancia máxima a la que se bloquea el vehículo depende del entorno;
- Si una puerta o el maletero están abiertos o mal cerrados, no se realiza el bloqueo. Se produce una señal acústica y las luces de precaución y los repetidores laterales no parpadean.

Desbloqueo/bloqueo del maletero únicamente o, según el vehículo, desbloqueo de la zona trasera

Pulse el botón **8** para desbloquear/bloquear solo el maletero o, según el vehículo, para desbloquear la zona trasera.

Nota: tras desbloquear el maletero exclusivamente con el botón **8**, para desbloquear el resto de puertas, es necesario:

- presionar el botón **7**;
- o

- alejarse del vehículo para activar el bloqueo automático. En este caso, el desbloqueo al aproximarse al vehículo vuelve a estar operativo.



72694

Con el motor en marcha, si se abre y cierra una puerta y la tarjeta ya no se encuentra en la zona **5**, el mensaje "Tarjeta no detectada" le avisa de que la tarjeta ya no se encuentra en el vehículo. Esto permite evitar, por ejemplo, reanudar la marcha si un pasajero sale del vehículo llevándose la tarjeta.

La alerta desaparece cuando se vuelve a detectar la tarjeta.

Tarjeta B

Desbloqueo del vehículo

Usted dispone de dos modos de desbloqueo del vehículo:

- En modo "manos libres", con los botones de las empuñaduras de las puertas;
- utilizando la tarjeta en modo telemando.

Bloqueo del vehículo

Dispone de cuatro modos de bloqueo del vehículo:

- en modo "manos libres", al alejarse del vehículo;
- en modo "manos libres", con el botón **9** del tirador de una de las puertas delanteras;
- En modo "manos libres", usando el botón **10** en el tirador de una de las puertas laterales correderas o con el botón **11** en la puerta trasera con bisagras;
- utilizando la tarjeta en modo telemando.



No guarde la tarjeta en un lugar donde pueda entrar en contacto con equipos electrónicos (ordenador, teléfono, etc.) que pudieran alterar su funcionamiento.

TARJETA

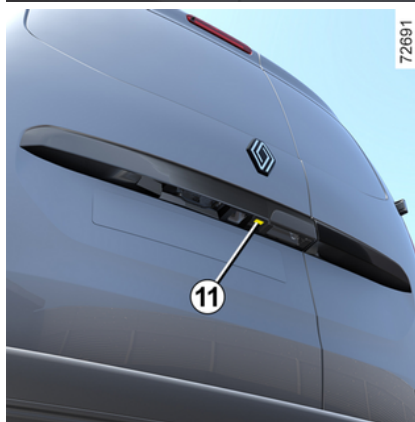
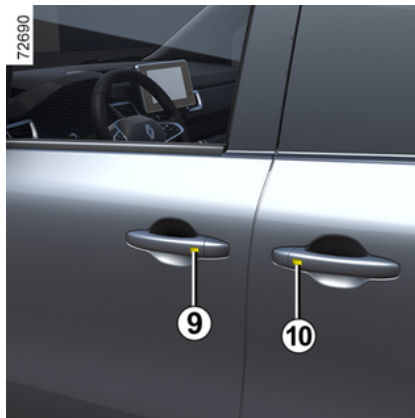


Desactivación/activación del "modo manos libres"

Según el vehículo, en el ordenador de a bordo o en la pantalla multimedia puede desactivar/activar lo siguiente:

- bloqueo al alejarse del vehículo;
- bloqueo y desbloqueo pulsando el botón **9** de la empuñadura de una de las puertas delanteras.

También es posible desactivar/activar la señal acústica que se emite al bloquear el vehículo cuando se aleja del mismo → **192**.



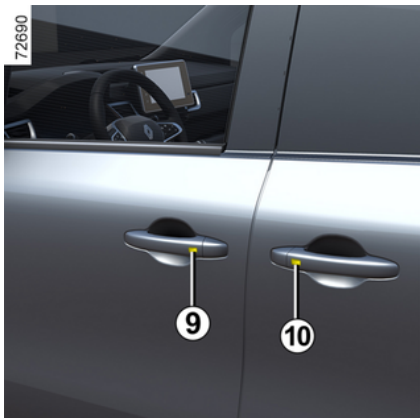
Desbloqueo "manos libres"



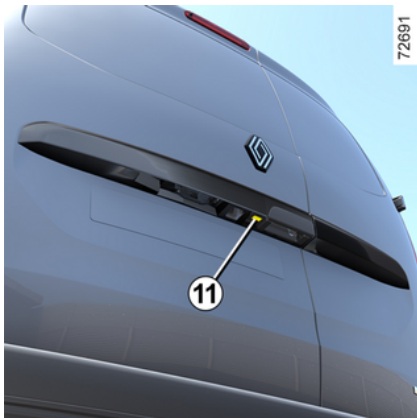
Con la tarjeta en la zona de acceso **12**:

- pulse el botón **9** en la empuñadura de una de las puertas delanteras para desbloquear las puertas delanteras en el modo seguro o todas en el modo de acceso;
- pulse el botón **10** en el tirador de una de las puertas laterales correderas o el botón **11** de la puerta abatible trasera para desbloquear la zona trasera en modo seguro o todas las puertas en modo acceso.

TARJETA



Las luces de precaución y los repetidores laterales **parpadean una vez** para indicar que las puertas se han desbloqueado y, según los vehículos, los retrovisores exteriores se despliegan automáticamente.



Nota: el desbloqueo/bloqueo "manos libres" no funcionará si la tarjeta no está dentro de la zona de detección **12** del botón que se pulsa.

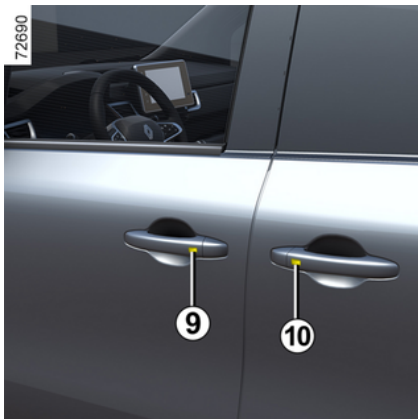
Bloqueo "manos libres"



Con el vehículo desbloqueado y todas las puertas cerradas, pulsar el botón **9, 10 o 11** para bloquear todas las puertas.

TARJETA

2



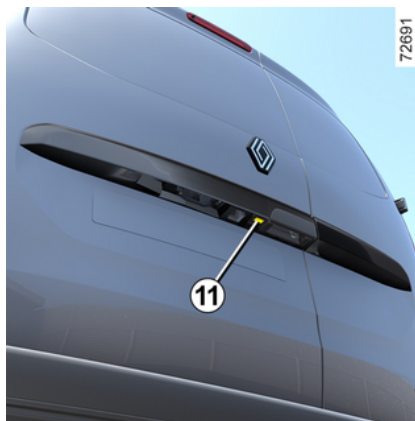
Modo Seguro

Si una de las puertas delanteras está abierta, pulse el botón **9**, **10** o **11** para bloquear la zona trasera.

Si una de las puertas traseras está abierta, pulse el botón **9**, **10** o **11** para bloquear las puertas delanteras.

Modo Acceso

Si una puerta está abierta o no está bien cerrada, no se puede utilizar el botón **9**, **10** o **11** para bloquear.



Las luces de precaución **parpadean dos veces** para indicar que el vehículo se ha bloqueado y, según el vehículo, los retrovisores exteriores se pliegan automáticamente.

Nota: el bloqueo "manos libres" no funcionará si la tarjeta no está dentro de la zona de detección **12** del botón que se pulsa.

Particularidades inherentes al bloqueo "manos libres"

Después de bloquear el vehículo en modo "manos libres", hay que esperar aproximadamente tres segundos para poder desbloquearlo de nuevo.



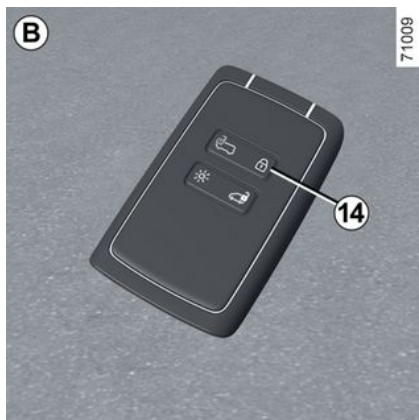
Bloqueo "manos libres" al alejarse del vehículo

Con la tarjeta encima y las puertas y el portón del maletero cerrados, el vehículo se bloquea automáticamente en cuanto se abandona la zona de acceso **13**.

Nota: la distancia a la que se bloquea el vehículo depende del entorno.

El bloqueo del vehículo se visualiza mediante **dos intermitencias** de las luces de emergencia seguidas de un **encendido fijo** durante unos cuatro segundos y una señal acústica de confirmación.

TARJETA



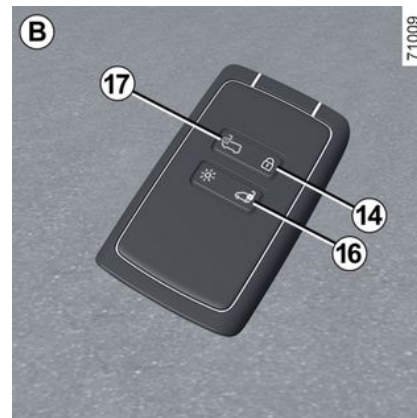
Si la tarjeta ha estado dentro de la zona de detección **13** durante aproximadamente 15 minutos, se desactiva el bloqueo remoto. Para bloquear el vehículo, presionar el botón **14** de la tarjeta.



El vehículo no se puede bloquear remotamente si la tarjeta está dentro de la zona **15**.

Nota: si una puerta está abierta o incorrectamente cerrada, no es posible el bloqueo "manos libres" al alejarse del vehículo. Las luces de precaución y los repetidores laterales no parpadean.

Utilización de la tarjeta como telemando B



Hay dos modos de empleo: **modo Seguro** y **modo Acceso**.

Para cambiar entre los modos de empleo de la tarjeta, use el menú "Acceso" desde el ordenador de a bordo o, según el vehículo, desde la pantalla multimedia.

El modo predeterminado es **modo Seguro**.



Con el motor en marcha, los botones de la tarjeta están desactivados.

TARJETA

Desbloqueo con la tarjeta

Pulse el botón **16** para desbloquear las puertas laterales correderas y las puertas traseras batientes.

Modo Seguro

Pulse el botón **17** para desbloquear las puertas delanteras.

Modo Acceso

Pulse el botón **17** para desbloquear todas las puertas.

Las luces de precaución y los repetidores laterales **parpadean una vez** para indicar que las puertas se han desbloqueado y, según el vehículo, los retrovisores exteriores se despliegan automáticamente.

Bloqueo con la tarjeta

Con todas las puertas cerrados, presione el botón **14** para bloquear el vehículo.

Las luces de precaución **parpadean dos veces** para indicar que el vehículo se ha bloqueado y, según el vehículo, los retrovisores exteriores se pliegan automáticamente.

Nota:

- la distancia máxima a la que se bloquea el vehículo depende del entorno;
- Si una puerta está abierta o no está bien cerrada, no es posible bloquear con el botón **14**. Se produce

una señal acústica y las luces de precaución y los repetidores laterales no parpadean.



72695

Con el motor en marcha, si se abre y cierra una puerta y la tarjeta ya no se encuentra en la zona **18**, el mensaje "Tarjeta no detectada" le avisa de que la tarjeta ya no se encuentra en el vehículo. Esto permite evitar, por ejemplo, reanudar la marcha si un pasajero sale del vehículo llevándose la tarjeta.

La alerta desaparece cuando se vuelve a detectar la tarjeta.



No abandone nunca el vehículo dejando la tarjeta en su interior.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

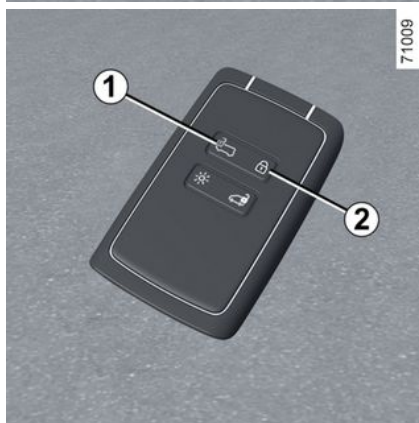
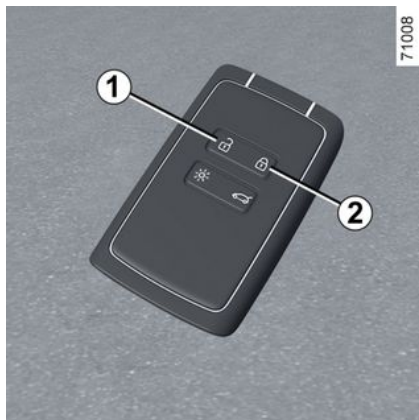
De hecho, estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallas, o al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES.

TARJETA

Supercondenación



Cuando el vehículo va equipado con la supercondenación, ésta permite bloquear las puertas e impedir la apertura de las mismas por las empuñaduras interiores (caso, por ejemplo, de una rotura del cristal seguida de un intento de abrir las puertas desde el interior).



No utilice nunca la supercondenación de las puertas si permanece alguien en el interior del vehículo.

TARJETA

Para activar el superbloqueo

Pulsar el botón **2** dos veces seguidas.

El bloqueo se confirma mediante **dos intermitencias lentas y tres intermitencias rápidas** de las luces de emergencia y de los repetidores laterales.

Según el vehículo, los retrovisores exteriores pueden plegarse automáticamente cuando el vehículo está bloqueado → **203**.

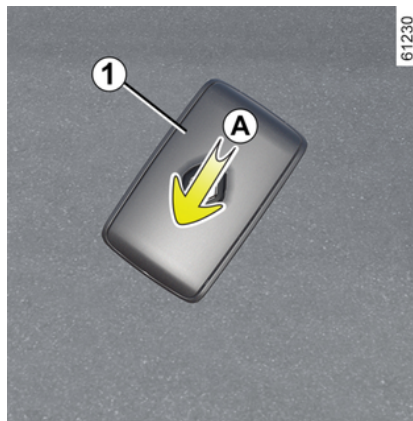
Para desactivar el superbloqueo

Pulsar el botón **1** una vez.

El desbloqueo de las puertas se visualiza mediante **una intermitencia** de las luces de precaución.

Tarjeta "manos libres": pila

Cambio de la batería



Cuando aparezca el mensaje "Pila de tarjeta casi descargada" en el cuadro de instrumentos, sustituya la pila de la tarjeta:

- deslice la carcasa trasera **1** hacia abajo mientras se presiona la zona **A**;
- retire la tapa de la pila **2**;
- retire la pila presionando por un lado y levantando el otro;
- sustitúyala de acuerdo con la dirección y la plantilla que se muestran en el interior de la tapa.



Para volver a colocar la tapa, después proceda en orden inverso y, a continuación, presione cuatro veces uno de los botones de la tarjeta permaneciendo cerca del vehículo: la próxima vez que arranque el vehículo, desaparecerá el mensaje.

Compruebe que la tapa esté bien encajada.

Nota: cuando sustituya la pila, nunca toque el circuito electrónico ni los contactos de la tarjeta.

TARJETA



Las pilas se encuentran disponibles en su taller y su duración es de dos años aproximadamente. Compruebe que no haya restos de tinta en la pila: existe riesgo de mal contacto eléctrico.



Cuando sea necesario sustituirlas, asegúrese de utilizar el mismo tipo o un tipo equivalente de pila (consulte a un Representante de la marca).



Al realizar la sustitución:
– asegúrese de colocar las pilas correctamente.

Riesgo de explosión.

– si la tapa no cierra correctamente, procure no utilizarla y mantener fuera del alcance de los niños.

TARJETA

Averías de funcionamiento

Aunque la pila tenga muy poca carga como para garantizar un funcionamiento a distancia correcto, se podrá arrancar y bloquear/desbloquear el vehículo → 49.

26913



No desechar las pilas usadas igual que si fuera basura. Deben entregarse en un distribuidor autorizado o consultar a la autoridad local para obtener información sobre las instalaciones de reciclaje adecuadas.



Precauciones relacionadas con las pilas:

- mantenga las pilas (nuevas o usadas) fuera del alcance de los niños;
- no tragar las pilas;

Riesgo de quemaduras químicas que pueden ser mortales.

- en caso de ingestión o introducción en alguna parte del cuerpo, consulte lo antes posible a un médico.

LLAVE, MANDO A DISTANCIA

Información general

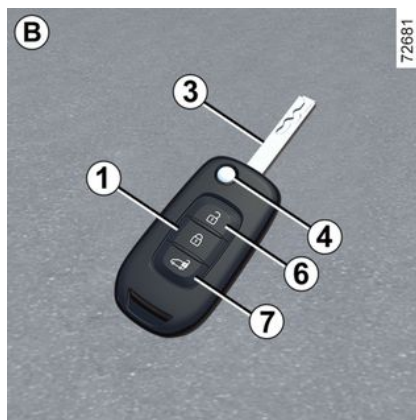


Según el vehículo, hay dos tipos de llaves: **A** o **B**.

Llave, telemando **A**

1. Bloqueo de todos los elementos de apertura.
2. Desbloqueo de las puertas y maletero.
3. Llave del contactor-arranque y de la puerta del conductor.
4. Bloqueo/desbloqueo del inserto de la llave. Para liberar el inserto de su alojamiento, presionar el botón **4** para desbloquearlo. Presionar el botón **4** y guiar el inserto a su alojamiento.

5. Desbloqueo/bloqueo del maletero solo.



Llave, telemando **B**

1. Bloqueo de todos los elementos de apertura.
3. Llave del contactor-arranque y de la puerta del conductor.
4. Bloqueo/desbloqueo del inserto de la llave. Para liberar el inserto de su alojamiento, presionar el botón **4** para desbloquearlo. Presionar el botón **4** y guiar el inserto a su alojamiento.
6. Desbloqueo de todas las puertas en modo Acceso o desbloqueo de las puertas delanteras en modo Seguro.

7. Desbloqueo de las puertas laterales correderas y de las puertas batientes traseras.



Telemando **B**

Hay dos formas de utilizar el telemando: **modo de acceso** y **modo seguro**.

Para cambiar entre los modos de empleo del telemando, acceda al menú "Acceso" desde el ordenador de a bordo o, según el vehículo, desde la pantalla multimedia.

Radio de acción del telemando por radiofrecuencia

Puede variar en función del contexto: procurar no bloquear o desbloquear las puertas accidentalmente pulsando sin querer los botones del telemando.

Nota: si una puerta o el maletero están abiertos o incorrectamente cerrados, no se realiza el bloqueo y las luces de precaución y los repetidores laterales no parpadean.

Interferencias

Según el entorno próximo (instalaciones exteriores o uso de aparatos que funcionan en la misma frecuen-

LLAVE, MANDO A DISTANCIA

cia que el telemando), el funcionamiento puede verse perturbado.



La llave no debe utilizarse para funciones distintas a las descritas en el manual (abrir una botella, por ejemplo).



Sustitución, necesidad de una llave o de un telemando adicional

Diríjase exclusivamente a un Representante de la marca:

- en caso de que deba sustituir la llave, será necesario llevar el vehículo y todas sus llaves a un representante de la marca para inicializar el conjunto;
- según el vehículo, tiene la posibilidad de utilizar hasta cuatro telemandos.

Fallo del telemando

Asegurar siempre que se utiliza el tipo de pila adecuado, que se encuentra en buen estado y que está colocada correctamente. La duración de la pila es de aproximadamente dos años. Cómo cambiar la pila ➔ 38.



Consejo

No acerque el telemando a ninguna fuente de calor, frío o humedad.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallunas, o al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES.

Utilización

El mando a distancia **A** o, dependiendo del vehículo, el mando a distancia **B** se puede utilizar para bloquear o desbloquear las puertas. Es alimentado por una pila que se debe sustituir ➔ 41.

LLAVE, MANDO A DISTANCIA

Bloqueo de las puertas

Presionar el botón de bloqueo **1**.

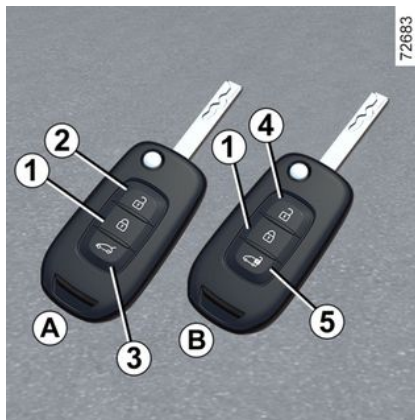
Las luces de precaución y los repetidores laterales **parpadean dos veces** para indicar que las puertas se han **bloqueado** y, en algunos vehículos, los retrovisores exteriores se pliegan automáticamente.

Nota: si una puerta o el maletero están abiertos o incorrectamente cerrados, no se realiza el bloqueo y las luces de precaución y los repetidores laterales no parpadean.

Desbloqueo/bloqueo del maletero solo

Con el telemando **A**, pulse el botón **3** para desbloquear/bloquear solamente la puerta del maletero.

Desbloqueo del área trasera



Con el telemando **B**, pulse el botón **5** para desbloquear las puertas laterales correderas y las puertas traseras batientes.

Desbloqueo de las puertas

Las luces de precaución y los repetidores laterales **parpadean una vez** para indicar que las puertas se han **desbloqueado** y, en algunos vehículos, los retrovisores exteriores se despliegan automáticamente.

Telemando A

Pulse el botón **2** para desbloquear todas las puertas.

Telemando B

Al presionar el botón **4** se desbloquean las puertas delanteras en **modo Seguro** y en **modo Acceso** lo hacen todas.



Telemando B

Hay dos formas de utilizar el telemando: **modo de**

acceso y modo seguro.

Para alternar entre los modos de usuario del telemando, utilizar el menú "Acceso" del ordenador de a bordo o, según el vehículo, de la pantalla multimedia → 192.

Nota: en caso de desconexión/sustitución de la batería de 12 voltios, el modo "**Acceso**" se vuelve a configurar por defecto.

Presionar brevemente el botón **5** para desbloquear las puertas traseras batientes y la puerta lateral corredera.

Las luces de emergencia y los intermitentes laterales **parpadean una vez para indicar el desbloqueo.**

LLAVE, MANDO A DISTANCIA

2



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallunas, o al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES.



Cuando el motor está en marcha, los botones del telemando **A** o, según el vehículo, del telemando **B** están inactivos.



Según el vehículo, los retrovisores exteriores se pliegan/despliegan automáticamente cuando se bloquea/desbloquea el vehículo → 203.

Supercondenación



No utilice nunca la supercondenación de las puertas si permanece alguien en el interior del vehículo.

Para activar el superbloqueo

Pulsar el botón **1** dos veces seguidas.

El bloqueo se confirma mediante **dos parpadeos lentos y tres rápidos** de las luces de emergencia y de los repetidores laterales.

Según el vehículo, los retrovisores exteriores pueden plegarse automáticamente cuando el vehículo está bloqueado → 203.

Para desactivar el superbloqueo

Pulsar el botón **2** una vez.

El desbloqueo de las puertas se visualiza mediante **una intermitencia** de las luces de precaución.

Particularidad: no se puede activar el superbloqueo con las luces de emergencia o de posición del vehículo encendidas.

LLAVE, MANDO A DISTANCIA

Telemando por radiofrecuencia: batería

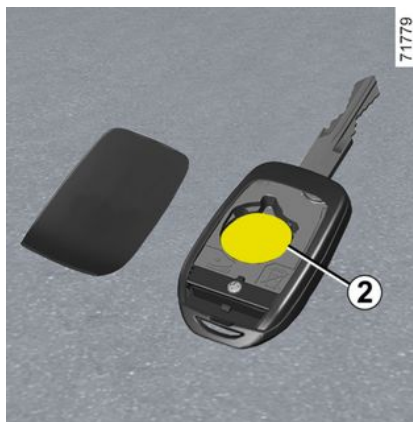
Cambio de la batería



Abra la caja por la hendidura **1** con un destornillador plano o una herramienta similar y sustituya la pila **2** respetando el modelo y la polaridad que se muestran en el fondo de la tapa.



Cuando sea necesario sustituirlas, asegúrese de utilizar el mismo tipo o un tipo equivalente de pila (consulte a un Representante de la marca).



Nota: al sustituir la pila, se aconseja no tocar el circuito electrónico situado en la tapa de la llave.

Al realizar el montaje, asegúrese de que la tapa esté correctamente encajada y que el tornillo esté correctamente apretado.



Las pilas se encuentran disponibles en su taller y su duración es de dos años aproximadamente. Compruebe que no haya restos de tinta en la pila: existe riesgo de mal contacto eléctrico.

Averías de funcionamiento

Aunque la pila tenga muy poca carga como para garantizar un funcionamiento a distancia correcto, se podrá arrancar y bloquear/desbloquear el vehículo ➔ **49**.

26913



LLAVE, MANDO A DISTANCIA

2



No desechar las pilas usadas igual que si fuera basura. Deben entregarse en un distribuidor autorizado o consultar a la autoridad local para obtener información sobre las instalaciones de reciclaje adecuadas.



Al realizar la sustitución:

- asegúrese de colocar las pilas correctamente.

Riesgo de explosión.

- si la tapa no cierra correctamente, procure no utilizarla y mantener fuera del alcance de los niños.



Precauciones relacionadas con las pilas:

- mantenga las pilas (nuevas o usadas) fuera del alcance de los niños;
- no tragar las pilas;

Riesgo de quemaduras químicas que pueden ser mortales.

- en caso de ingestión o introducción en alguna parte del cuerpo, consulte lo antes posible a un médico.

PUERTAS Y ELEMENTOS DE APERTURA

Apertura y cierre de las puertas

Puertas delanteras



Apertura desde el exterior

Con las puertas desbloqueadas o, según el vehículo, con la tarjeta encima, agarre la manilla **1** y tire hacia usted.




Como medida de seguridad, las maniobras de apertura/cierre deberán realizarse siempre con el vehículo parado.



Apertura desde el interior

Tire de la empuñadura **2**.

Avisador acústico de apertura de puertas o maletero

Cuando el vehículo está parado, el testigo  aparece en el cuadro de instrumentos acompañado de un testigo, que indica cuál de los abrientes (puerta(s), maletero) está abierto o mal cerrado.

Si el vehículo alcanza 10 km/h aproximadamente, un testigo indica el abriente o abrientes que están abiertos o mal cerrados, acompañado del mensaje "Maletero abierto" o "Puerta abierta" y se oye una señal

acústica durante unos 40 segundos o hasta el cierre del abriente.

Alarma sonora de recordatorio de luces encendidas

Cuando el contacto está apagado, las luces que han quedado encendidas se apagan automáticamente si se abre la puerta del conductor.

Si las luces de posición o las luces de cruce están encendidas después de apagar el contacto, al abrir la puerta del conductor suena una alarma y se muestra un mensaje recordatorio en el panel de instrumentos como advertencia. Si las luces siguen encendidas, el mensaje desaparece cuando se cierra la puerta.

PUERTAS Y ELEMENTOS DE APERTURA

Puerta lateral deslizante

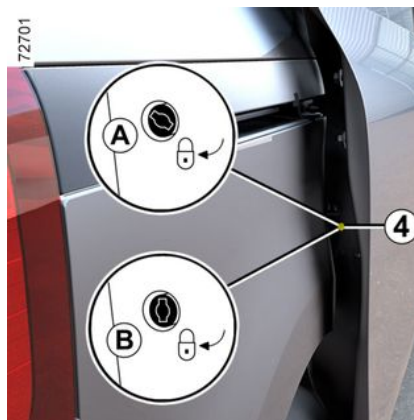


Apertura desde el exterior

Desbloquee la puerta y tire de la manilla **3**, luego deslice la puerta hacia la parte trasera del vehículo hasta que se bloquee en su posición → **23** → **38**.

Seguridad infantil

(según el vehículo)



Para abrir las puertas laterales correderas desde el interior, use la llave para girar la cerradura **4** (posición **B**) y cierre la puerta.

Compruebe desde el interior que las puertas quedan bloqueadas. La puerta solo podrá abrirse desde el exterior del vehículo.

Para abrir las puertas laterales correderas desde el interior, gire la cerradura **4** (posición **A**) con la llave.



Recomendaciones relativas a la puerta lateral deslizante

La apertura y el cierre de la puerta debe acompañarse, como para cualquiera puerta del vehículo, de las precauciones siguientes:

- Compruebe que ninguna persona, animal u objeto corra el riesgo de sufrir daños cuando realice esta maniobra.
- Utilice única y exclusivamente las empuñaduras internas y externas para accionar la puerta.
- Maniobre la puerta con precaución, tanto al abrirla como al cerrarla.
- Atención: cuando el vehículo esté aparcado en una pendiente, abra completamente la puerta con precaución hasta su posición de bloqueo;
- asegúrese de que la puerta deslizante esté completamente cerrada cada vez que el vehículo esté en movimiento.

PUERTAS Y ELEMENTOS DE APERTURA

- No utilice el soporte inferior como peldaño.

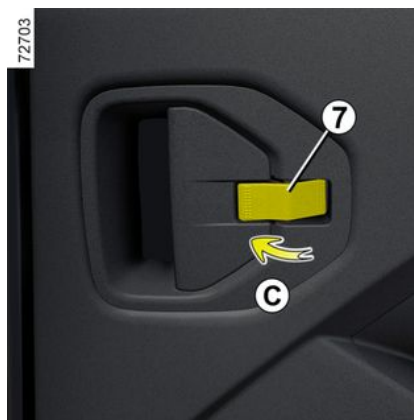


Apertura desde el interior

Con la puerta abierta, tire de la empuñadura **6** o, según el vehículo, active el mando **8**, luego deslice la puerta hacia la parte trasera del vehículo hasta que quede bloqueado en la posición abierta.

Cierre desde el interior

Empuje la empuñadura **5** hacia la parte delantera del vehículo hasta el cierre total de la puerta.

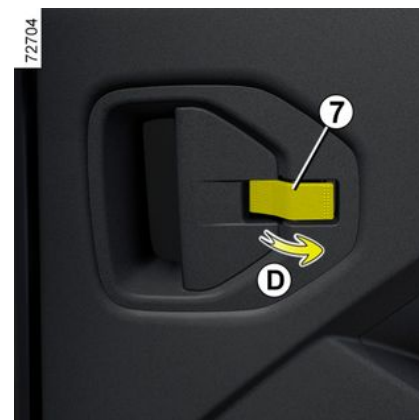


Bloqueo manual

Con el botón **7** en posición de desbloqueo, gírelo hacia la parte delantera del vehículo (movimiento **C**).

Desbloqueo manual

Con el botón **7** en posición de bloqueo, gírelo hacia la parte trasera del vehículo (movimiento **D**).



PUERTAS Y ELEMENTOS DE APERTURA

Puertas traseras batientes

2



Apertura de la puerta grande desde el exterior

Con la puerta desbloqueada, tire de la empuñadura **9**. Para desbloquear las puertas → **23** → **38**.



Antes de abrir las puertas traseras con bisagras, asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor para permitir que se abran las puertas.



Apertura de la puerta grande desde el interior

Dependiendo del vehículo, active el control **10**.

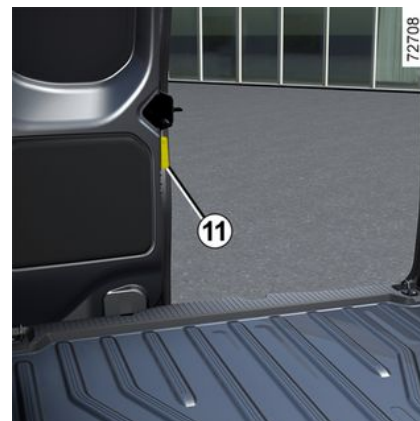


En caso de fuertes rachas de viento, no dejar abiertas las puertas traseras batientes.

Riesgo de lesiones.



Para su seguridad y antes de arrancar, compruebe que todas las puertas de su vehículo se encuentren perfectamente cerradas.



Apertura de la puerta pequeña

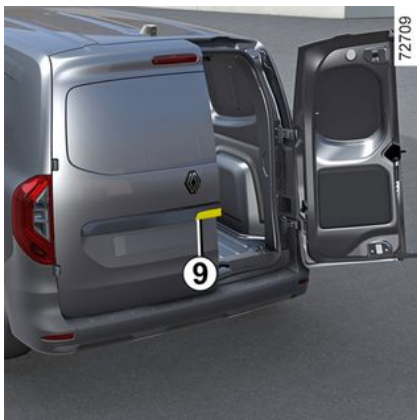
Mueva la palanca **11** para abrir la puerta pequeña.

PUERTAS Y ELEMENTOS DE APERTURA



Si el vehículo está estacionado en el arcén y una puerta del maletero está abierta, las luces traseras pueden oscurecerse.

Debe advertir a los demás usuarios de la carretera de la presencia de su vehículo mediante un triángulo de preseñalización u otros dispositivos prescritos por la reglamentación nacional.



Conducir con la puerta pequeña abierta

Mientras la puerta pequeña está abierta, cierre la grande.

Después de su uso, abra la puerta grande con la empuñadura **9** y cierre la puerta pequeña antes de cerrar la grande.



Apertura máxima de las puertas

Para cada puerta, presione la palanca **12** para liberar el tirante de puerta. Abrir la puerta hasta el final del recorrido.

Cierre manual desde el exterior

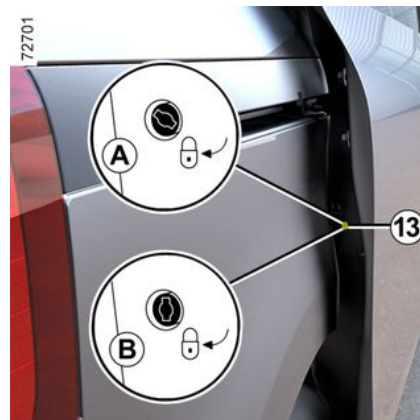
Cierre primero la puerta pequeña y después la puerta grande.

Mueva las puertas hasta que el tirante de puerta esté completamente enganchado en la placa del cerra-

dero de la puerta. Asegúrese de que el tirante de puerta esté bien enganchado antes de cerrar las puertas con bisagras.

Seguridad infantil

(según el vehículo)



Para imposibilitar la apertura de las puertas batientes traseras desde el interior, girar la cerradura con la llave **13** (posición **B**) y bloquear la puerta.

Compruebe desde el interior que las puertas quedan bloqueadas. La puerta solo podrá abrirse desde el exterior del vehículo.

PUERTAS Y ELEMENTOS DE APERTURA

Para abrir las puertas batientes traseras desde el interior, girar la cerradura **13** (posición **A**) con la llave.

2

Portón



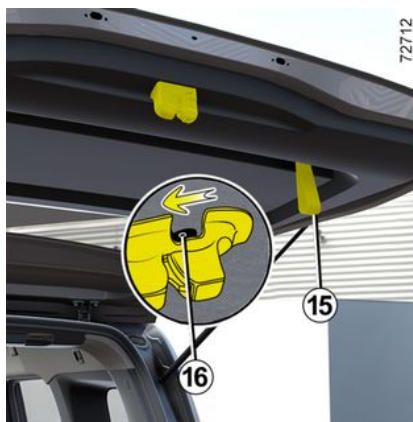
Apertura

Desbloquee la puerta, pulse el botón **14** y levante el portón. Para desbloquear las puertas, → **23** → **38**.

Cierre

Baje el portón trasero con la cinta de cierre **15**.

Cuando el portón llegue a la altura de los hombros, empujelo sin brusquedad para cerrarlo.



Apertura manual desde el interior

En caso de que fuera imposible desbloquear el portón, se puede hacer manualmente desde el interior.

Inserte un bolígrafo, u objeto similar, en la cavidad **16**, deslice el conjunto como se indica en el dibujo y empuje el portón para abrirlo.



Antes de abrir el portón, asegúrese de que hay espacio circundante suficiente para permitir que el portón se abra.



No utilice nunca los equilibradores para cerrar el portón del maletero.



Para su seguridad y antes de arrancar, compruebe que todas las puertas de su vehículo se encuentren perfectamente cerradas.

PUERTAS Y ELEMENTOS DE APERTURA



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallunas, o al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES.

Bloqueo y desbloqueo de elementos de apertura y puertas

En caso de que no funcione el telemando o la tarjeta, según el vehículo.

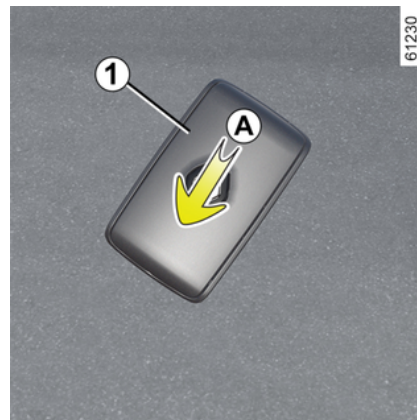
En algunos casos, es posible que el telemando por radiofrecuencia o la tarjeta no funcionen:

- pila agotada de la tarjeta o del telemando por radiofrecuencia, batería del vehículo descargada, etc.;
- uso de dispositivos que funcionan en la misma frecuencia que la tarjeta (teléfono móvil, etc.);
- vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética.

Se puede entonces:

- utilizar el telemando por radiofrecuencia o la llave de emergencia integrada en la tarjeta (según el vehículo) para desbloquear la puerta del conductor;
- utilizar el mando de bloqueo/desbloqueo de las puertas interiores;

Llave integrada en la tarjeta



La llave integrada **2** se puede utilizar para bloquear o desbloquear la puerta del conductor cuando la tarjeta no funciona.

Acceso a la llave 2

Deslizar la carcasa trasera **1** hacia abajo mientras se presiona la zona **A**.

2

PUERTAS Y ELEMENTOS DE APERTURA

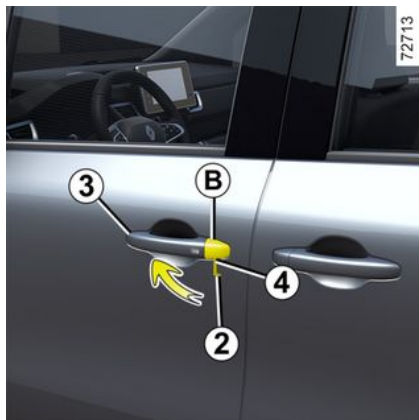
2



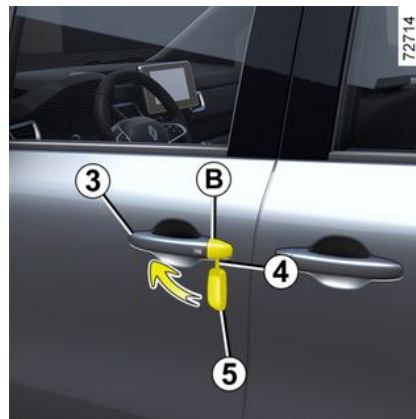
- Tire de la empuñadura **3**;
- presione hacia abajo en la funda **B** de la puerta del conductor;
- inserte el extremo de la llave **2** en la ranura **4** debajo de la tapa **B**;
- efectúe un giro hacia arriba para retirar la tapa **B**;
- inserte la llave **2** en la cerradura de la puerta del conductor, después bloquee o desbloquee.

Una vez haya entrado en el vehículo, vuelva a colocar la llave en su alojamiento dentro de la tarjeta.

Utilización de la llave integrada en la tarjeta



Vehículos con llave, telemando

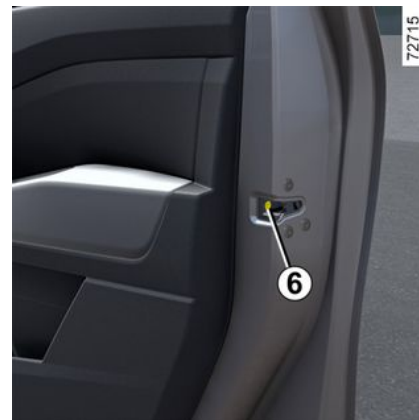


Empleo de la llave

- Tire de la empuñadura **3**;

- presione hacia abajo en la funda **B** de la puerta del conductor;
- inserte el extremo de la llave **5** en la ranura **4** debajo de la tapa **B**;
- efectúe un giro hacia arriba para retirar la tapa **B**;
- inserte la llave **5** en la cerradura de la puerta del conductor, después bloquee o desbloquee.

Bloqueo manual de la puerta del pasajero delantero



Con la puerta abierta, gire el tornillo **6** (con el extremo de la llave) y, a continuación, cierre la puerta.

Desde este momento, la puerta queda bloqueada desde el exterior.

PUERTAS Y ELEMENTOS DE APERTURA

La apertura solo podrá realizarse, entonces, desde el interior del vehículo o con la llave para la puerta del conductor.

Mando de bloqueo/desbloqueo desde el interior



El botón **7** controla las puertas, la puerta del maletero y la tapa del depósito de carburante de forma simultánea.

Si una puerta o el maletero está abierto o mal cerrado, se produce un bloqueo/desbloqueo rápido de todas las puertas.

En caso de transportar objetos con el maletero abierto, puede bloquear las demás puertas: con el motor pa-

rado, presione más de cinco segundos en el contactor **7** para bloquear las puertas.

Testigo de estado de la puertas y el portón trasero

Con el contacto puesto, el testigo del interruptor **7** indica el estado de bloqueo de las puertas (laterales y maletero):

- cuando el testigo está encendido, las puertas y la puerta del maletero están cerradas;
- con el testigo apagado, las puertas y el portón trasero están desbloqueados.

Cuando bloquea las puertas, el testigo se queda encendido y luego se apaga.



Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso a los servicios de emergencia al habitáculo en caso de emergencia.

Bloqueo de las puertas sin tarjeta o sin llave

Es el caso, por ejemplo, de una pila descargada o de un disfuncionamiento temporal de la tarjeta o de la llave.

Con el motor parado y una puerta o el portón del maletero abierto, mantenga presionado el botón **7** durante más de cinco segundos.

Al cerrar esta puerta se bloquearán todas las puertas del vehículo.

Nota: solo se puede desbloquear el vehículo desde fuera con la tarjeta en la zona de acceso del vehículo o con la llave.



No abandone nunca su vehículo con la llave o la tarjeta en el interior.

PUERTAS Y ELEMENTOS DE APERTURA

Bloqueo automático de las puertas al circular

2

Principio de funcionamiento



Tras arrancar el vehículo, el sistema bloquea automáticamente las puertas una vez alcanzada la velocidad aproximada de 10 km/h.

La descondenación tiene lugar:

- pulsando el interruptor de desbloqueo de las puertas **1**;
- con el motor apagado, al abrir una puerta delantera desde el interior.

Nota: si se abre/cierra una puerta, vuelve a bloquearse automáticamente cuando el vehículo alcanza

una velocidad aproximada de 10 km/h.

Activación/desactivación de la función

Para activarlo: con el vehículo parado y el motor en marcha, mantenga pulsado el interruptor **1**. Aparece el mensaje "Bloqueo automát. puertas activado" en el cuadro de instrumentos.

Para desactivarlo: con el vehículo parado y el motor en marcha, pulse el interruptor **1**. Aparece el mensaje "Bloqueo puertas autom. desact." en el cuadro de instrumentos.

La función también puede activarse y desactivarse a través de la pantalla multimedia ➔ **192** (según el vehículo).

Averías de funcionamiento

En caso de avería de funcionamiento (no hay cierre centralizado, la luz del interruptor **1** no se enciende al intentar cerrar las puertas y el maletero, etc.), verificar que no se haya desactivado el cierre centralizado por error y controlar que todas las puertas estén correctamente cerradas. Si estuvieran bien cerradas, consulte a un Representante de la marca.



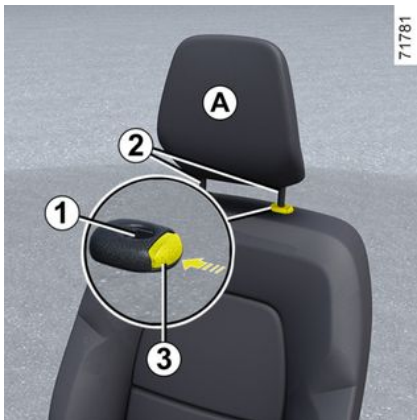
Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso a los servicios de emergencia al habitáculo en caso de emergencia.

ASIENTOS DELANTEROS

Reposacabezas delanteros

Para retirar el reposacabezas



Tire del reposacabezas hacia arriba hasta la altura deseada. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueada.

Para bajar el reposacabezas

Presionar el botón **3** y guiar el reposacabezas hacia abajo hasta la altura deseada. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueada.

Para retirar el reposacabezas

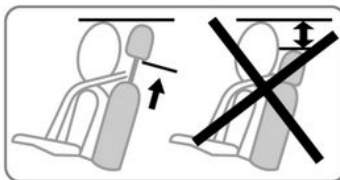
Suba el reposacabezas hasta la posición más elevada (incline el respal-

do hacia atrás si es necesario). Presionar el botón **3** y levantar el reposacabezas para liberarlo.

Para volver a poner el reposacabezas

Controlar que las varillas del reposacabezas estén limpias **2**.

Introduzca las varillas del reposacabezas en los alojamientos **1** (incline el respaldo hacia atrás si es necesario). Bajar el reposacabezas hasta que quede bloqueado y presionar el botón **3** para ajustarlo a la altura deseada. Controlar que cada varilla **2** está bloqueada en el respaldo.



El reposacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcto posicionamiento: la parte alta del reposacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza. La distancia entre la cabeza y la sección **A** debe ser lo más corta posible.

2

26342

ASIENTOS DELANTEROS

Asientos delanteros

Para mover el asiento adelante o atrás



Según el asiento, levante la barra **1** o la empuñadura **4** para desbloquear el asiento. En la posición elegida, suelte la palanca y asegúrese de que queda bien bloqueado.

Para regular la altura del cojín del asiento del conductor

Mueva la palanca **3** tantas veces como sea necesario:

- hacia arriba para subir el cojín;
- hacia abajo para bajar el cojín.

Para inclinar el respaldo



Según el asiento, levante la palanca **2** y bascule el respaldo hasta la posición necesaria.



Después de realizar los reglajes, asegúrese de que los respaldos de los asientos estén correctamente bloqueados en su lugar.



Para evitar el riesgo de daños, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento. Durante la manipulación del asiento, vigile que no haya nada que obstaculice las partes en movimiento y su bloqueo.



Por razones de seguridad, los reglajes deben efectuarse con el vehículo parado.

Para no perjudicar la eficacia de los cinturones de seguridad, le aconsejamos que no incline demasiado los respaldos del asiento hacia atrás. No se deben colocar objetos en el suelo (zona situada frente al conductor), ya que se pueden deslizar bajo los pedales durante las maniobras de frenada brusca, obstruyendo su función.

Reposabrazos central **5**

(según el vehículo)

ASIENTOS DELANTEROS



Para ajustar el asiento a la altura de las lumbares



Baje la manecilla **6** para reforzar la sujeción y levántela para reducirla.

Versión con banqueta delantera de dos plazas



Según el vehículo, los respaldos centrales de los asientos pueden abatirse.

Para abatir el respaldo

Tire de la lengüeta **7** para desbloquear el respaldo y bajar el respaldo **A**.

Al bajar, incline el reposacabezas de modo que quede debajo de la consola central.

Para subir el respaldo

Levante el respaldo y fíjelo en su sitio. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueada.

Posición plana de versión Estate



Según el vehículo, el respaldo del lado del pasajero puede abatirse sobre el asiento y permite obtener una posición de suelo plano.


- Desactive el airbag → **101** del pasajero delantero;
- sujete la empuñadura **4** y retroceda el asiento al máximo;
- sujete el respaldo por la parte superior para preparar la bajada;

2

ASIENTOS DELANTEROS



- tire de la palanca **2** y pliegue el respaldo hacia la parte delantera. Mientras lo baja, incline el reposacabezas **8** para colocarlo debajo del salpicadero;
- presione sobre la base del asiento para asegurarse de que está correctamente colocado en el piso;
- asegúrese de que nada obstaculiza el movimiento del asiento;
- el asiento se bloquea automáticamente. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueada.




Tenga la precaución de sujetar bien el respaldo del asiento cuando se coloque en posición horizontal.

Riesgo de lesiones.



La etiqueta **B** de la base del asiento le recuerda estas instrucciones.



Peso máximo sobre el asiento en la posición suelo plano: 80 kg repartidos uniformemente.

La etiqueta **B** de la base del asiento le recuerda estas instrucciones.

Posicionamiento del asiento



vigile que no haya ningún objeto que impida la manipulación del asiento.

- Tire de la palanca **2** y levante el respaldo, asegúrese de que ha quedado bien bloqueado;

ASIENTOS DELANTEROS

– vuelva a colocar la base del asiento, situando la mano en la parte delantera de la base del mismo.

Cuando la banqueta trasera está abatida, manipule con precaución los asientos delanteros.

No olvide volver a activar el airbag del pasajero delantero antes de que una persona ocupe la plaza ➔ 101.



Coloque la mano por delante del cojín del asiento en el momento de colocarlo en su sitio.

Hay riesgo de pinzamiento.



Cuando el respaldo del asiento delantero está en posición plana, debe desactivar el airbag del pasajero delantero.

Riesgo de lesiones graves si el airbag se despliega mientras los objetos descansan sobre el respaldo en posición plana.

Posición plana de versión furgón



El respaldo del lado del pasajero puede abatirse sobre el asiento y permite obtener una posición plana.

- Desactive el airbag ➔ 101 del pasajero delantero;
- compruebe que no haya ningún objeto en el suelo;
- desbloquear la base del asiento levantando la empuñadura **10** y mueva el asiento hacia adelante, en el suelo (movimiento **D**) sujetando la parte trasera **C**;



- presione la base del asiento para asegurarse de que esté correctamente colocada en el suelo. El respaldo del asiento corre el riesgo de rayarse si se coloca de forma incorrecta;
- quite el reposacabezas **9** desde el asiento;
- guarde el reposacabezas **9** en su alojamiento debajo de la base del asiento;
- desbloquee el respaldo levantando de nuevo la empuñadura **10** y colóquelo en posición horizontal (movimiento **E**).

ASIENTOS DELANTEROS

56825

F



La etiqueta **F** situada en el lateral de la base del asiento le recuerda estas instrucciones.



No use la carcasa del reposacabezas **9** para almacenar otros objetos.

Riesgo de dañar el cableado del asiento.



Cuando el respaldo del asiento delantero está en posición plana, debe desactivar el airbag del pasajero delantero.

Riesgo de lesiones graves si el airbag se despliega mientras los objetos descansan sobre el respaldo en posición plana. La etiqueta **F** situada en el lateral de la base del asiento le recuerda estas instrucciones.



Los anillos **11** ubicados a cada lado del asiento del pasajero delantero se pueden usar para asegurar la car-

ga colocada en el asiento en la posición de suelo plano.



Por su seguridad, sujete los objetos transportados con el asiento en posición horizontal.

G

55964



ASIENTOS DELANTEROS



Peso máximo sobre el asiento en la posición suelo plano: 80 kg repartidos uniformemente.

Límite de altura máxima para objetos en el asiento en posición de suelo plano: 50 cm.

La etiqueta **G** situada en el lateral de la base del asiento le recuerda estas instrucciones.

Para volver a colocar el asiento en la posición confort, proceda en el sentido inverso. Compruebe que el reposacabezas esté colocado correctamente.

No olvide volver a activar el airbag del pasajero delantero antes de que una persona ocupe la plaza → 101.

Asientos calefactables



Contacto puesto:

- cuando se presiona el botón **12** del asiento deseado por primera vez, el sistema de calefacción se activa en intensidad alta. Los dos testigos incorporados en el botón se encienden;
- cuando se presiona el botón por segunda vez, la calefacción cambia a intensidad baja. Se enciende un testigo integrado;
- cuando se presiona el botón por tercera vez, la calefacción se apaga.

Averías de funcionamiento

Cuando se detecta una anomalía de funcionamiento, el testigo del botón

12 del asiento correspondiente se apaga al cabo de unos cinco segundos.

Consulte a un Representante de la marca.

2

ASIENTOS TRASEROS

Reposacabezas traseros

Versión de chasis estándar



(5 plazas)

Para subirlo

Hágalo deslizar hasta la altura deseada.

Para bajarlo

Tire de él hacia usted y hágalo deslizar hasta la posición deseada.

Para retirar el reposacabezas

Subir el reposacabezas y después presionar las pestañas **1** para liberarlo.

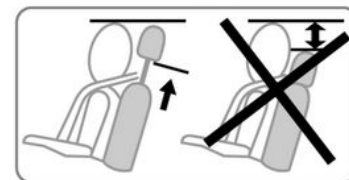


Para colocarlo

Presionar la pestaña **1** e introducir las barras por los orificios con las muescas hacia delante.

Posición de almacenamiento 2

Sáquelo hacia usted y bájelo completamente.



El reposacabezas se coloca en la posición más baja únicamente para guardarlo: no debe encontrarse en esta posición cuando el asiento está ocupado.



El reposacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación.

ASIENTOS TRASEROS

Vehículo chasis largo



(5 plazas o 7 plazas)

Posición de utilización

Levante el reposacabezas totalmente hasta que quede bloqueado. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueada.

Para retirar el reposacabezas

Elevar el reposacabezas al máximo y, a continuación, presionar el botón **3** o **4** para extraerlo.



Para colocarlo

Introduzca las varillas en sus alojamientos y empuje el reposacabezas hacia abajo hasta que quede bloqueado en la posición más elevada de utilización.

Asegúrese de que ha quedado bien bloqueada.

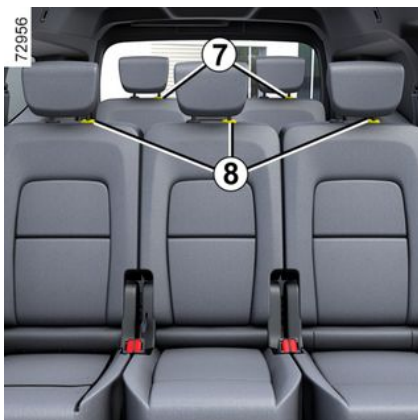
Posición de almacenamiento **5** o **6**



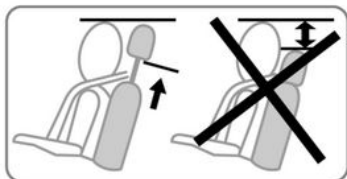
2

ASIENTOS TRASEROS

2



Presionar el botón **7** u **8** y bajar el reposacabezas a tope.



El reposacabezas se coloca en la posición más baja únicamente para guardarlo: no debe encontrarse en esta posición cuando el asiento está ocupado.

Banqueta trasera: funcionalidad

Versión de chasis estándar

Para abatir el respaldo



Vigile que los asientos delanteros estén suficientemente avanzados.

Antes de mover la banqueta, asegúrese de que no haya objetos en el suelo y que nada obstaculice la maniobra.

Verificar que no haya ningún dispositivo conectado a la toma de accesorios **2**.

Asegúrese de que todos los cinturones de seguridad estén desabrochados, colóquelos en sus guías **1** para evitar que se dañen y baje los reposacabezas traseros a la posición almacenada.



Verifique siempre el buen posicionamiento y funcionamiento de los cinturones de seguridad traseros después de manipular la banqueta trasera.

ASIENTOS TRASEROS



Tirar de la palanca **3** del respaldo que se desee abatir (en el lado derecho o izquierdo de la banqueta) y guiarlo hacia abajo.

Para subir el respaldo



Antes de levantar el respaldo, asegúrese de que ningún objeto (botella de agua, caja de herramientas, etc.) impida que se bloquee correctamente y que el cinturón de seguridad esté colocado correctamente en su gancho.

Vuelva a subir el respaldo y después termine encajándolo. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueada.

Restricción de utilización



Se prohíbe circular con un respaldo o un asiento abatido del asiento delantero en caso de que un pasajero ocupe un asiento trasero.



Al manipular los asientos traseros, compruebe que no haya nada que impida su correcto anclaje (brazo o pierna de un pasajero, animal, gravilla, paños, juguetes, etc.).



Por razones de seguridad, los reglajes deben efectuarse con el vehículo parado.

ASIENTOS TRASEROS

2



Al colocar el respaldo, asegúrese de que el respaldo queda bien bloqueado.

En caso de utilizar fundas para asientos, compruebe que no impiden el bloqueo del respaldo. Asegúrese de que los cinturones queden bien colocados. Vuelva a colocar los reposacabezas.

Asientos traseros: funcionalidades

Vehículo chasis largo

Asientos traseros de la segunda fila

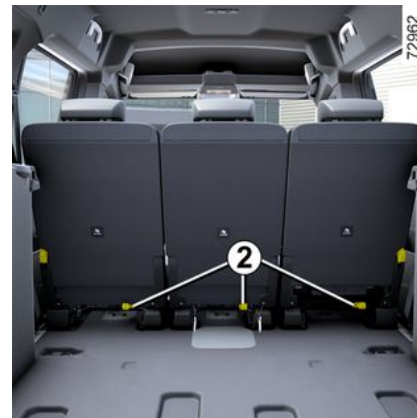


Las plazas traseras constan de asientos independientes.

Para avanzar o retroceder los asientos

Levantar la palanca **1** o tirar de la correa negra **2** desde detrás del asiento para desbloquearlo.

Una vez en la posición elegida, liberar la palanca **1** o la correa **2** y controlar que el asiento quede correctamente bloqueado en el piso.



Por razones de seguridad, los reglajes deben efectuarse con el vehículo parado.



Al manipular los asientos traseros, compruebe que no haya nada que impida su correcto anclaje (brazo o pierna de un pasajero, animal, gravilla, paños, juguetes, etc.).

ASIENTOS TRASEROS



Para inclinar el respaldo (posición de confort)

Tirar de la correa **3** para desbloquear el respaldo e inclinarlo hasta la posición deseada (tres posiciones posibles).

Cuando se encuentre en la posición elegida, liberar la correa **3** y asegurar que el respaldo quede completamente bloqueado.



Para abatir el respaldo de un asiento (posición bandeja)

- Baje los reposacabezas al máximo;
- tirar de la correa **3** o empujar la empuñadura **4** desde detrás del asiento lateral para desbloquear el respaldo;
- abatir el respaldo y soltar la correa **3** o la empuñadura **4**;
- asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado.



Para evitar el riesgo de daños, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento.

2

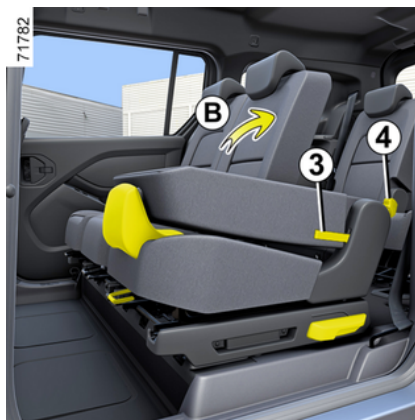
ASIENTOS TRASEROS

2



Para habilitar la posición de mesa, abatir completamente el respaldo sobre la base del asiento (movimiento **A**).

En esta posición, los asientos pueden soportar hasta 80 kg.



Para subir el respaldo (posición de mesa)

- Tirar de la correa **3** o empujar la empuñadura **4** para desbloquear el respaldo;
- sujetar el respaldo y levantarlo (movimiento **B**);
- asegúrese de que está correctamente fijada en su lugar.



Al colocar el respaldo, asegúrese de que el respaldo queda bien bloqueado.

En caso de utilizar fundas para asientos, compruebe que no impiden el bloqueo del respaldo. Asegúrese de que los cinturones queden bien colocados. Vuelva a colocar los reposacabezas.

ASIENTOS TRASEROS

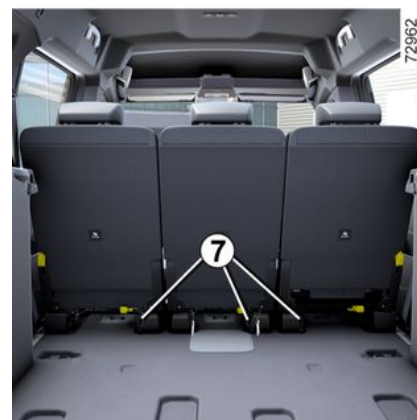


Para abatir un asiento (posición abatida)

- Avance los asientos delanteros;
- asegure que no hay dispositivos conectados a la toma de accesorios **5**;
- baje el reposacabezas al máximo;
- Mueva el asiento lo más atrás posible hacia la parte trasera del vehículo;
- abatir el respaldo en posición de mesa (movimiento **A**) tirando de la correa **3** o empujando la empuñadura **4**;



- levantar la empuñadura **6** hasta el tope para desbloquear el asiento o tirar de la correa roja **7** desde detrás de este si un pasajero se encuentra sentado en un asiento de la tercera fila;
- levantar y guiar el asiento hasta colocarlo verticalmente (movimiento **C**) en posición plegada.



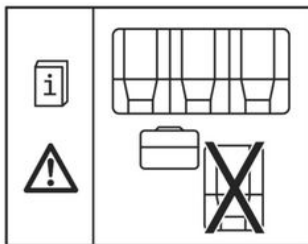
ASIENTOS TRASEROS

2



Restricción de utilización

8



No está permitido conducir con el asiento abatido si hay un pasajero en otro asiento de la misma fila.

La etiqueta **8** situada en la parte posterior de los asientos se encarga de recordarlo.

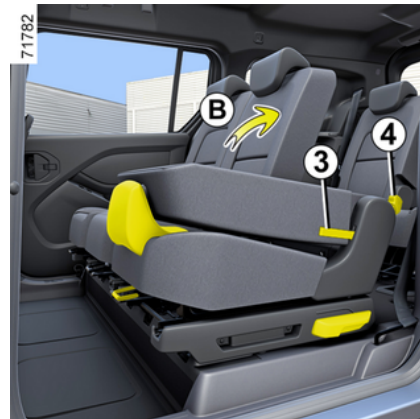
Riesgo de lesiones.



Para volver a colocar la banqueta

– Tirar de la correa roja **7** hacia arriba a tope y bajar el asiento hasta que quede bloqueado en el piso (movimiento **D**);

- asegurar que el asiento esté bien bloqueado en el piso;
- levantar el respaldo (movimiento **B**) tirando de la correa **3** o empujando la empuñadura **4**.



ASIENTOS TRASEROS

Asientos traseros de la tercera fila



Acceso a los asientos traseros de la tercera fila

- Desplace los asientos traseros de las segunda fila tan atrás como sea posible.
- bajar el reposacabezas del asiento al máximo;
- abatir el respaldo (movimiento **A**);
- levantar la empuñadura **6** a tope para desbloquear el asiento;



- elevar y guiar el asiento hasta la posición vertical (movimiento **C**);
- Siéntese en el asiento trasero de la tercera fila.



Para llevar el asiento trasero de la segunda fila a su posición original:

- tirar de la correa roja **7** al máximo para devolver el asiento a la posición de mesa (movimiento **D**);
- asegurar que el asiento esté bien bloqueado en el piso;
- elevar el respaldo tirando de la correa **3** o empujando la empuñadura **4**.

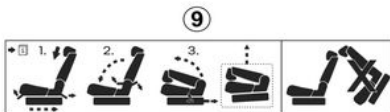
Al manipular los asientos, guíelos durante todo el movimiento.

ASIENTOS TRASEROS

2



Restricción de utilización



i Antes de mover algunos de los asientos de la segunda fila hacia delante, asegúrese de que el asiento se encuentra en la posición de mesa. La etiqueta **9** situada en la parte posterior de los asientos se encarga de recordarlo.



Para avanzar o retroceder los asientos

Levantar la palanca **10** o tirar de la correa negra **11** desde detrás del asiento para desbloquearlo.

Una vez en la posición deseada, liberar la palanca **10** o la correa negra **11** y controlar que el asiento quede correctamente bloqueado en el piso.



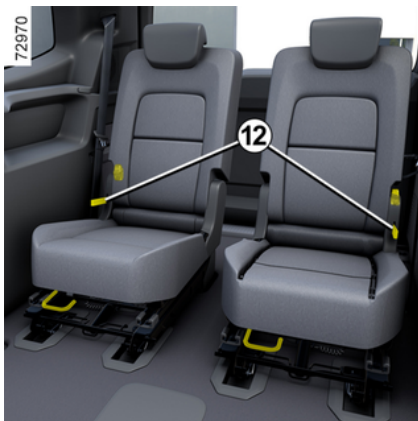
ASIENTOS TRASEROS



Al desplazar los asientos traseros de la tercera fila:

- vigile que no haya nadie cerca de las partes en movimiento;
- controlar que haya suficiente espacio alrededor del asiento;
- controlar que nada obstruya la zona del maletero reservada para guardar el asiento.

Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



Para inclinar el respaldo

(posición de confort)

Tire de la correa **12** para desbloquear el respaldo e inclinarlo hasta la posición deseada (tres posiciones posibles).

Cuando se encuentre en la posición elegida, libere la correa **12** y asegure que el respaldo esté completamente bloqueado.



Para abatir el respaldo de un asiento (posición bandeja)

- Baje los reposacabezas al máximo;
- tirar de la correa **12** o empujar la empuñadura **13** desde detrás del asiento para desbloquear el respaldo;

- abatir el respaldo y soltar la correa **12** o la empuñadura **13**;
- asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado.



Compruebe que el respaldo del asiento queda bien bloqueado. En caso necesario, retire lo que estorbe en la parte trasera. Vuelva a manipular el asiento hasta que quede bien bloqueado.

ASIENTOS TRASEROS

2



Para habilitar la posición de mesa, abatir completamente el respaldo sobre la base del asiento (movimiento **E**).

En esta posición, los asientos pueden soportar hasta 80 kg.



Para subir el respaldo (posición de mesa)

- Tirar de la correa **12** o empujar la empuñadura **13** para desbloquear el respaldo;
- sujetar el respaldo y levantarlo (movimiento **F**);
- asegúrese de que está correctamente fijada en su lugar.



Para abatir un asiento (posición abatida)

ASIENTOS TRASEROS

- Desplazar los asientos de la segunda fila hacia delante al máximo;
- baje el reposacabezas al máximo;
- desplazar el asiento lo más atrás posible, hacia la parte trasera del vehículo con ayuda de la correa negra **11**;
- abatir el respaldo hasta la posición de mesa (movimiento **E**) con la empuñadura **13**;



- tirar de la correa roja **14** desde detrás del asiento para desbloquearlo;
- elevar y guiar el asiento hasta colocarlo verticalmente (movimiento **C**) en posición plegada.



Para volver a colocar la banqueta

- Tirar de la correa roja **14** hasta el tope y bajar el asiento (movimiento

- H**) hasta que quede bloqueado en el piso;
- asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado;
- elevar el respaldo (movimiento **F**) empujando la empuñadura **13**.



No debe instalarse ninguna persona o animal en los asientos traseros de la tercera fila si el cubreequipajes no se ha retirado.



ASIENTOS TRASEROS

Restricción de utilización



Si hay un pasajero ocupando uno de los asientos traseros de la tercera fila, está prohibido circular con un respaldo o un asiento de la segunda fila abatido.

La etiqueta **15** situada en la parte posterior de los asientos se encarga de recordarlo.

Riesgo de lesiones.

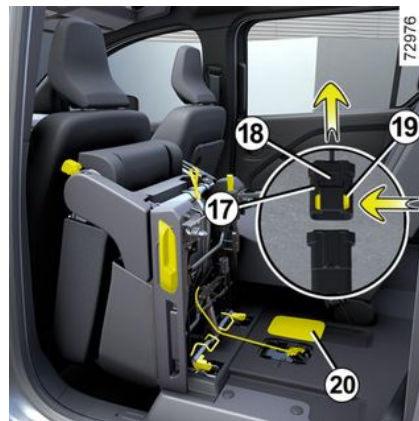
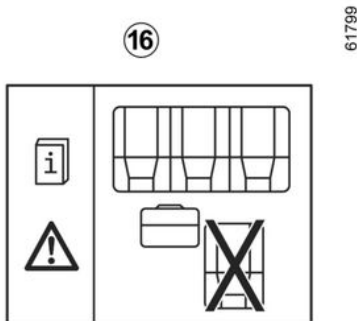


No está permitido conducir con el asiento abatido si hay un pasajero en otro asiento de la misma fila.

La etiqueta **16** situada en la parte posterior de los asientos se encarga de recordarlo.

Riesgo de lesiones.

Asientos traseros de la segunda y tercera fila



Para retirar los asientos

Los asientos de la segunda y tercera fila se pueden extraer para trans-

ASIENTOS TRASEROS

portar objetos voluminosos. Están equipados con un conector que indica la presencia del asiento en el vehículo o la presencia de un pasajero en el asiento y el estado de su cinturón de seguridad → 81.

- Poner el asiento en posición plegada y extraer la tapa **20**;
- desenchufar el conector **17** desplazando la pestaña roja **19**;



- presionar la zona **18** que rodea al conector y tirar de él al mismo tiempo para desenchufarlo;
- asegurar la desconexión sujetando el conector sin tirar del cable **21**;
- fijar el cable del conector **21** al clip **22**;
- volver a colocar la tapa **20**.



Para retirar el asiento:

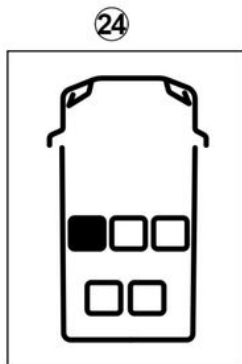
- tirar del mando **23** indicado con una marca roja y mantenerlo sujeto para abatir el asiento a 45°;
- Coloque el asiento en la posición de mesa.

A continuación, puede extraer el asiento desbloqueado del vehículo.



Por razones de seguridad, los reglajes deben efectuarse con el vehículo parado.

El asiento trasero es pesado. Por su seguridad, manéjela con precaución.



Para instalar los asientos

Antes de instalar un asiento, compruebe que se encuentra en la posición adecuada dentro del vehículo.

La información se encuentra en la etiqueta **24** situada en el respaldo del asiento.

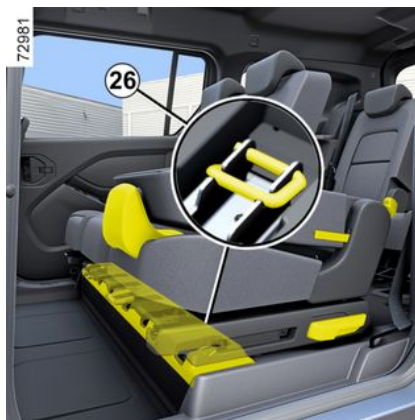
No se debe intercambiar el lugar de los asientos.

ASIENTOS TRASEROS

2



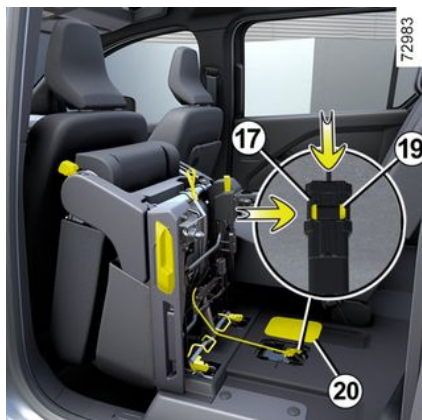
- Fijar los ganchos **25** al punto de anclaje **26** marcado con una flecha **27** levantando suavemente el respaldo del asiento;
- desplazar el asiento lo más hacia delante posible (movimiento **J**);
- el mando **23** se bloquea, acompañado de un chasquido;
- enchufar el conector **17**.



Para enchufar el conector **17**:

- extraer la tapa **20**;
- desenchufar el cable **21** del conector en el clip **22**;

ASIENTOS TRASEROS



- enchufar el conector **17** y bloquear la pestaña roja **19**;
- volver a colocar el cable **21** en el hueco de la moqueta **28**;
- volver a colocar la tapa **20**.



i Al volver a colocar un asiento en el vehículo, asegúrese de volver a conectar el conector del asiento. En caso contrario, la información sobre la hebilla del cinturón de seguridad no se visualiza en el cuadro de instrumentos → **81**.



Para colocar los asientos en la posición original:

- tirar de la correa roja **29** a tope;
- bajar el asiento y guiarlo hasta que encaje en el piso (movimiento **K**).

asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado.

Elevar el respaldo del asiento (movimiento **L**).

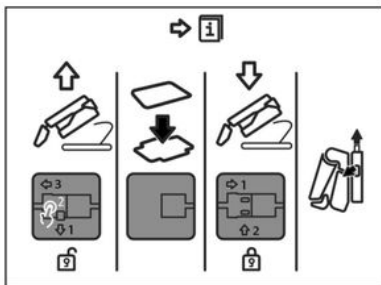
ASIENTOS TRASEROS

2



30

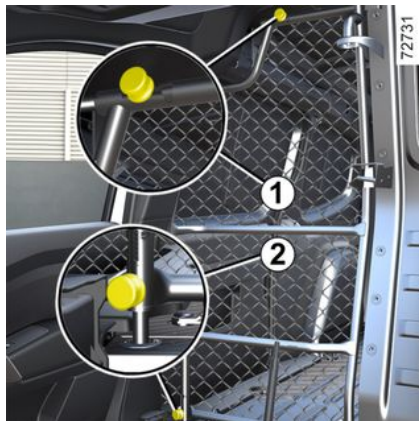
59965



i Después de volver a colocar el conector **17** y cerrar la tapa **20**, es fundamental tirar de la correa roja **29** antes de abatir el asiento. La etiqueta **30** situada en la parte posterior de los asientos se encarga de recordarlo.

TABIQUE DE SEPARACIÓN PIVOTANTE

Para hacer pivotar el tabique



- Desactive el airbag → 101 del pasajero delantero;
- coloque el asiento en la posición plana → 53;
- desbloquee la parte pivotante del tabique de separación levantando los pestillos 1 y 2;
- antes de girar la sección móvil, asegúrese de que los pestillos 1 y 2 estén en la posición desbloqueada;

Nota: el pestillo 2 debe estar bloqueado en la posición A.



- haga pivotar 90 grados la parte móvil, bloquéela en el punto 3 y baje el pestillo 2; Asegúrese de que el

pestillo 2 quede bloqueado correctamente.



Durante la manipulación, asegúrese de que el cinturón de seguridad no sufra daños.



No circule nunca con la parte pivotante sin bloquear.

Riesgo de lesiones.



Por su seguridad, sujete los objetos transportados con el asiento en posición horizontal.

2

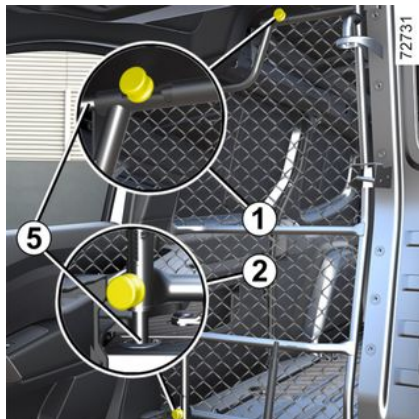
TABIQUE DE SEPARACIÓN PIVOTANTE

2



Cuando utilice el tabique de separación pivotado, no debe quitar ni desmontar, aunque solo sea parcialmente, la red de protección **4**.

Los objetos situados en la célula trasera pueden salir despedidos durante el frenado con el consiguiente riesgo de lesiones.



Antes de devolver el tabique de separación a su posición inicial, coloque los pestillos **1** y **2** en posición de desbloqueo.

Vuelva a colocar la sección pivotante en la posición inicial, bloquee el pestillo **2** y, a continuación, el pestillo **1**. Asegúrate de que los pestillos **1** y **2** queden perfectamente bloqueados.

Nota: antes de devolver la parte pivotante a su posición inicial, compruebe que los puntos de bloqueo **5** estén limpios.

CINTURONES DE SEGURIDAD

Cinturones de seguridad

Abóchese el cinturón de seguridad en todos sus desplazamientos. Respete la reglamentación del país en que se encuentre.

Antes de arrancar, proceda al reglaje de la posición de conducción y al ajuste del cinturón de seguridad de todos los ocupantes para garantizar la mayor protección.

Ajuste de la posición de conducción

- **Siéntese bien en su asiento** (habiéndose quitado el abrigo, la chaqueta, etc.). Esto es imprescindible para asegurarse de que su espalda está colocada correctamente;
- **regule el avance del asiento en función de los pedales.** Su asiento debe estar lo más atrás posible, pero de forma que se puedan pisar a fondo los pedales. El respaldo debe estar ajustado de forma que los brazos queden ligeramente flexionados;
- **regule la posición de su reposacabezas.** Para una seguridad máxima, la distancia entre su cabeza y el reposacabezas debe ser mínima;
- **ajuste la altura del asiento.** Este reglaje permite optimizar su visión de conducción;
- **regule la posición del volante.**



Para que los cinturones de seguridad traseros resulten eficaces, asegúrese de que los asientos traseros → 62 → 64 estén correctamente bloqueados.



Unos cinturones de seguridad mal ajustados o torcidos pueden causar graves lesiones en caso de accidente.

Utilice cada cinturón de seguridad para una sola persona, niño o adulto.

Incluso las mujeres embarazadas deben llevar puesto el cinturón. En este caso, hay que tener la precaución de que la correa del cinturón no ejerza una presión demasiado fuerte sobre la parte inferior del vientre pero sin crear holgura suplementaria.

Ajuste de los cinturones de seguridad



Para garantizar el ajuste y la colocación correctos de los cinturones de seguridad en todos los asientos:

- ajustar los asientos (posición del asiento e inclinación del respaldo, si está disponible);
- apoyarse firmemente contra el respaldo;
- acerque la cinta del hombro **1** todo lo posible al cuello sin llegar a colocarla sobre él (si es posible, ajuste la altura del cinturón de seguridad según sea necesario) y asegúrese de que **1** está en contacto con el hombro;

CINTURONES DE SEGURIDAD

– colocar la correa de la cadera **2** de modo que quede plana sobre los muslos y contra la pelvis.

El cinturón debe descansar lo más directamente posible sobre el cuerpo; p. ej.: evite las ropas excesivamente gruesas, los objetos intercalados, etc.

Bloqueo

Desenrollar la correa **lentamente y sin tirones** y asegurar que la hebilla **3** se bloquea en el cierre **5** (comprobar que está bloqueada tirando de la hebilla **3**).

En caso de bloqueo, déjela retroceder ligeramente y desenróllela de nuevo.

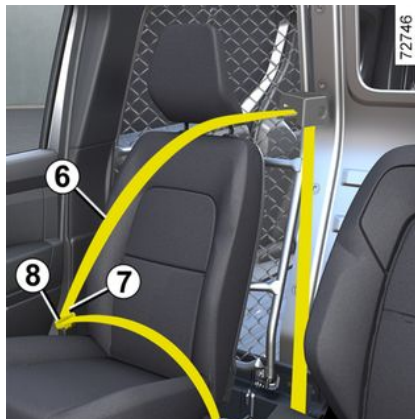
Si su cinturón se queda completamente bloqueado, tire lentamente, pero con fuerza de la cinta para sacarla unos 3 cm. Deje que se recoja por sí mismo y a continuación desenrolle de nuevo.

Si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca.

Desbloqueo

Presionar el botón **4** para enrollar el cinturón de seguridad por medio del carrete de inercia. Acompañe dicho movimiento.

Versión "Open Sesame"; cinturón de seguridad del pasajero delantero



Desenrollar lentamente el cinturón **6**.

Abroche el gancho deslizante **7** en la caja **8**.

Versión con banqueta delantera de dos plazas



En condiciones normales de uso, abroche el cinturón de la plaza central cuando no haya nadie sentado en ella.

CINTURONES DE SEGURIDAD

Ajuste en altura de los cinturones de seguridad delanteros

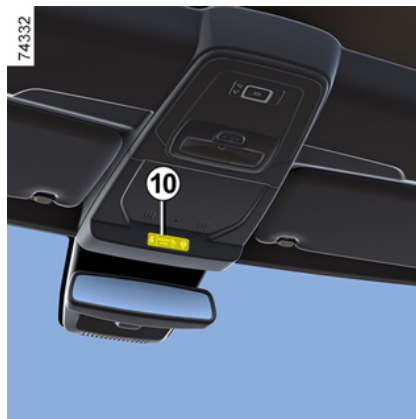


Presionar el botón **9** para regular la altura del cinturón de tal forma que la cinta del hombro quede colocada como se ha indicado anteriormente. Presionar el botón **9** y subir o bajar el cinturón de seguridad. Una vez efectuado el reglaje, asegúrese de que queda bien bloqueado.

Testigo recordatorio del cinturón



Testigo recordatorio del cinturón de seguridad, versión de chasis estándar



Cuadro de instrumentos **A**



73697



11

2

CINTURONES DE SEGURIDAD


Testigos recordatorios del cinturón de seguridad del asiento del conductor y, según el vehículo, del cinturón de seguridad del pasajero delantero.


Con las puertas cerradas, se muestra el gráfico **11** en el cuadro de instrumentos **A** durante aproximadamente 60 segundos al poner el contacto del vehículo. De este modo se informa al conductor del estado de cada uno de los cinturones de seguridad delanteros cada vez:


- las puertas se abran durante la conducción (velocidad del vehículo por encima de cero);
- se abrocha o desabrocha un cinturón delantero.

Descripción del gráfico **11**:

 cinturón abrochado;


 asiento ocupado y cinturón de seguridad desabrochado;

 asiento no ocupado.



Con las puertas cerradas, se muestra el testigo  en la pantalla central **10** si al conectar el encendido del vehículo, no están abrochados los cinturones de seguridad del

conductor o del pasajero delantero (si el asiento está ocupado).

Cuando la velocidad del vehículo es inferior a 20 km/h aproximadamente,

aparece el testigo  en la pantalla central **6** si un asiento delantero se encuentra ocupado y el cinturón de seguridad no está abrochado. Está acompañado por el gráfico **11** que aparece durante aproximadamente 60 segundos cada vez que se abrocha o desabrocha uno de los cinturones de seguridad delanteros.

Cuando la velocidad del vehículo alcanza o supera el valor de 20 km/h, si uno de los cinturones de seguridad delanteros está desabrochado o se desabrocha durante el trayecto:

- el testigo  parpadea en la pantalla central **10**;
- y
- suena una señal acústica durante unos 120 segundos;
- y
- se muestra el gráfico **11** durante aproximadamente 180 segundos y se visualiza el símbolo  del asiento correspondiente.

Asegúrese siempre de que los pasajeros delanteros lleven puesto el cinturón de seguridad correctamente y de que el número de cinturones abrochados indicado corresponda al número de plazas delanteras ocupadas.

Nota: un objeto situado en el asiento del pasajero delantero puede activar testigos en algunos casos.

Cuadro de instrumentos **B**



CINTURONES DE SEGURIDAD



Testigos recordatorios del cinturón de seguridad del asiento del conductor y, según el vehículo, del cinturón de seguridad del pasajero delantero.


Con las puertas cerradas, se visualiza el gráfico **12** en el cuadro de instrumentos **B** durante aproximadamente 60 segundos al poner el contacto del vehículo. De este modo se informa al conductor del estado de cada uno de los cinturones de seguridad delanteros cada vez:

- las puertas se abran durante la conducción (velocidad del vehículo por encima de cero);
- se abrocha o desabrocha un cinturón delantero.


Descripción del gráfico **12**:

- **símbolo en verde:** cinturón de seguridad abrochado;
- **símbolo en rojo:** asiento ocupado con el cinturón de seguridad desabrochado;
- **símbolo en gris:** asiento no ocupado.

Con las puertas cerradas, se mues-

tra el testigo  en la pantalla central **10** si al conectar el encendido del vehículo, no están abrochados los cinturones de seguridad del conductor o del pasajero delantero (si el asiento está ocupado).

Cuando la velocidad del vehículo es inferior a 20 km/h aproximadamen-

te, se visualiza el testigo  en la pantalla central **10** si un asiento delantero se encuentra ocupado y el cinturón de seguridad no está abrochado. Está acompañado por el gráfico **12** que aparece durante aproximadamente 60 segundos cada vez que se abrocha o desabrocha uno de los cinturones de seguridad delanteros.

Cuando la velocidad del vehículo alcanza o supera el valor de 20 km/h, si uno de los cinturones de seguridad delanteros está desabrochado o se desabrocha durante el trayecto:

- el testigo  parpadea en la pantalla central **10**;

y

- suena una señal acústica durante unos 120 segundos;

y

- se muestra el gráfico **12** durante aproximadamente 180 segundos y el símbolo del asiento correspondiente aparece en rojo.

Asegúrese siempre de que los pasajeros delanteros lleven puesto el cinturón de seguridad correctamente y de que el número de cinturones abrochados indicado corresponda al número de plazas delanteras ocupadas.

Nota: en algunos casos, la colocación de un objeto en alguno de los asientos delanteros puede activar las advertencias.

Testigo de recordatorio del cinturón de seguridad trasero (según el vehículo)

Con las puertas cerradas, el gráfico **12** aparece en el panel de instrumentos durante aproximadamente 60 segundos al conectar el encendido del vehículo. De este modo se informa al conductor del estado de

CINTURONES DE SEGURIDAD

cada uno de los cinturones de seguridad traseros cada vez que:


- las puertas se abran durante la conducción (velocidad del vehículo por encima de cero);
- se abrocha o desabrocha un cinturón trasero.

Descripción del gráfico **12**:

- **símbolo en verde**: cinturón de seguridad abrochado;
- **símbolo en rojo**: cinturón de seguridad desabrochado.

Cuando la velocidad del vehículo es inferior a unos 20 km/h, el gráfico **10** aparece durante unos 30 segundos cada vez que se abroche o desabroche alguno de los cinturones de seguridad traseros.

Cuando la velocidad del vehículo alcanza o supera el valor de 20 km/h, si uno de los cinturones de seguridad traseros se desabrocha durante el trayecto:

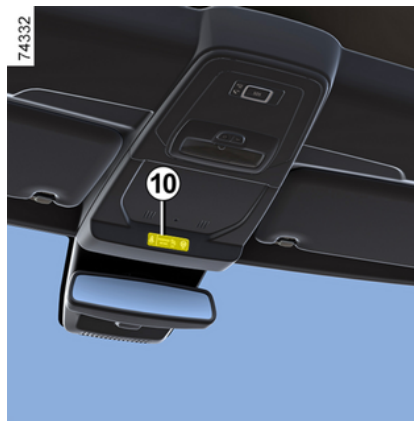
- el testigo  parpadea en la pantalla central **10**;
- y
- suena una señal acústica durante unos 30 segundos;
- y
- se muestra el gráfico **12** durante al menos 60 segundos y el símbolo del

asiento correspondiente aparece en rojo.

Asegúrese siempre de que los pasajeros traseros lleven puesto el cinturón de seguridad correctamente y de que el número de cinturones indicado corresponda al número de plazas traseras ocupadas.



Testigo recordatorio del cinturón de seguridad, versión de chasis largo



Cuadro de instrumentos A



CINTURONES DE SEGURIDAD

Testigo de alerta de cinturón del conductor desabrochado y, según el vehículo, del pasajero delantero

Con las puertas cerradas, se muestra el gráfico **13** en el cuadro de instrumentos **A** durante aproximadamente 60 segundos al poner el contacto del vehículo. De este modo se informa al conductor del estado de cada uno de los cinturones de seguridad delanteros cada vez:

- las puertas se abran durante la conducción (velocidad del vehículo por encima de cero);
- se abrocha o desabrocha un cinturón delantero.


Descripción del gráfico **13**:

 cinturón abrochado;


 asiento ocupado y cinturón de seguridad desabrochado;

 asiento no ocupado.

Con las puertas cerradas, se mues-

tra el testigo  en la pantalla central **10** si al conectar el encendido del vehículo, no están abrochados los cinturones de seguridad del conductor o del pasajero delantero (si el asiento está ocupado).

Cuando la velocidad del vehículo es inferior a 20 km/h aproximadamen-

te, aparece el testigo  en la pantalla central **6** si un asiento delantero se encuentra ocupado y el cinturón de seguridad no está abrochado. Está acompañado por el gráfico **13** que aparece durante aproximadamente 60 segundos cada vez que se abrocha o desabrocha uno de los cinturones de seguridad delanteros.

Cuando la velocidad del vehículo alcanza o supera el valor de 20 km/h, si uno de los cinturones de seguridad delanteros está desabrochado o se desabrocha durante el trayecto:


- el testigo  parpadea en la pantalla central **10**;

y

- suena una señal acústica durante unos 120 segundos;

y

- se muestra el gráfico **13** durante aproximadamente 180 segundos y

se visualiza el símbolo  del asiento correspondiente.

Asegúrese siempre de que los pasajeros delanteros lleven puesto el cinturón de seguridad correctamente y

de que el número de cinturones abrochados indicado corresponda al número de plazas delanteras ocupadas.

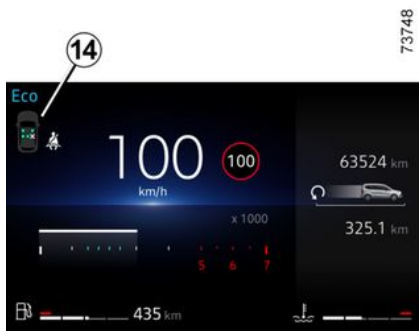
Nota: un objeto situado en el asiento del pasajero delantero puede activar testigos en algunos casos.

Cuadro de instrumentos **B**



CINTURONES DE SEGURIDAD

2



Advertencia de recordatorio de cinturones delanteros y traseros

Con las puertas cerradas, se visualiza el gráfico 14 en el cuadro de instrumentos durante aproximadamente 60 segundos al poner el contacto del vehículo. Esto informa al conductor del estado de cada uno de los cinturones de seguridad cada vez:

- que una puerta se abra durante la conducción (velocidad del vehículo por encima de cero);
- que se abrocha o desabrocha un cinturón;
- se retira/se vuelve a colocar un asiento → 62.

Interpretación del gráfico 14:

- **símbolo en verde:** cinturón de seguridad abrochado;
- **símbolo en rojo:** asiento ocupado con el cinturón de seguridad desabrochado;
- **símbolo en gris:** asiento no ocupado;
- **cruc blanca:** se ha extraído un asiento trasero del vehículo o no se ha vuelto a conectar eléctricamente al vehículo o hay una avería en la conexión del asiento con el vehículo → 62.

Con las puertas cerradas, la pantalla central muestra la luz de advertencia



al encender el contacto y si el cinturón de seguridad del conductor o del pasajero delantero (cuando la plaza del pasajero está ocupada) no están abrochados.

Si uno o más asientos traseros no están conectados al vehículo, el mensaje "Asiento trasero desconectado" aparece en el cuadro de instrumentos durante aproximadamente cinco segundos:

- si está dado el contacto, pero al menos uno de los asientos no está conectado;
- si está dado el contacto y hay un asiento desconectado.

Cada uno de los asientos desconectados viene indicado por una cruz blanca en el gráfico 14.

Si un asiento está marcado con una cruz blanca en el gráfico 14 pero se encuentra presente en el vehículo, hay que volver a enchufar el conector del asiento según el procedimiento de reposición → 62.



Al volver a colocar un asiento en el vehículo, asegúrese de volver a conectar el conector del asiento. De lo contrario, no se muestra el estado de abrochado del cinturón de seguridad 14.

Cuando la velocidad del vehículo es inferior a los 20 km/h, se ilumina la




luz de advertencia de la pantalla central si hay un asiento delantero ocupado con el cinturón desabrochado. Está acompañado del gráfico 14 que aparece durante aproximadamente 60 segundos cada vez que se abroche o desabroche uno de los cinturones de seguridad traseros.

Cuando la velocidad del vehículo alcanza o supera el valor de 20 km/h,

CINTURONES DE SEGURIDAD

si uno de los cinturones de seguridad se desabrocha durante el trayecto:

- el testigo  parpadea en la pantalla central;
- y
- suena un pitido durante unos 120 segundos;
- y
- se visualiza el gráfico **14** durante aproximadamente 180 segundos y el símbolo del asiento correspondiente aparece en rojo.

Asegúrese siempre de que los pasajeros traseros lleven puesto el cinturón de seguridad correctamente y de que el número de cinturones abrochados indicado corresponda al número de plazas ocupadas.

Nota: en determinados casos, pueden activarse las advertencias si se coloca un objeto en alguno de los asientos → **62**.

En caso de avería de la conexión del asiento al vehículo, se visualiza el mensaje "Comprobar conex. asiento" en el cuadro de instrumentos acompañado del gráfico **14** con una

cruz blanca y del testigo .

Consulte a un Representante de la marca.

→ **62**

Cinturones traseros

Cinturones de seguridad laterales traseros **15**



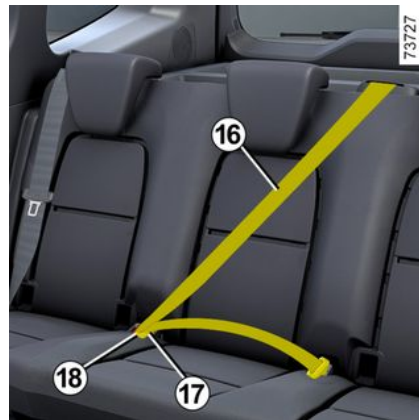
(versión de chasis estándar)

El abrochado, el desabrochado y el ajuste se efectúan del mismo modo que para los cinturones delanteros.



Verifique siempre el buen posicionamiento y funcionamiento de los cinturones de seguridad traseros después de manipular la banqueta trasera.

Cinturón trasero central



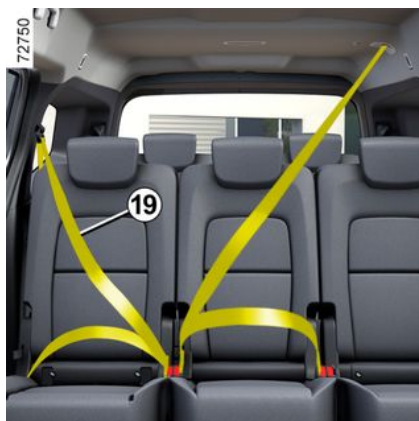
(versión de chasis estándar)

Desenrollar lentamente el cinturón **16**.

Abrochar la hebilla **17** en la lengüeta roja **18**.

CINTURONES DE SEGURIDAD

Cinturones de seguridad de los asientos laterales de la segunda fila trasera 19



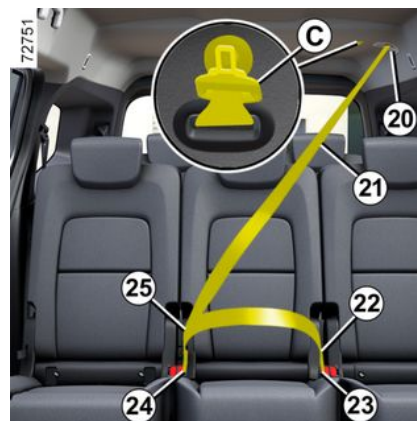
(versión de chasis largo)

El abrochado, el desabrochado y el ajuste se efectúan del mismo modo que para los cinturones delanteros.



Funcionalidades de los asientos traseros
→ 64

Cinturón de seguridad del asiento central de la segunda fila trasera



(versión de chasis largo)

Desenrolle el cinturón 21 lentamente de su alojamiento 20.

Encaje el gancho 22 en la caja de bloqueo negra 23.

Abroche la última hebilla deslizante 25 en el pestillo rojo 24.

Para guardar el cinturón de seguridad, introdúzcalo en el compartimento 20 y, según el vehículo, lleve la hebilla 22 al imán C.

Cinturones de seguridad de la tercera fila 26



(versión de chasis largo)

El abrochado, el desabrochado y el ajuste se efectúan del mismo modo que para los cinturones delanteros.



Verifique siempre el buen posicionamiento y funcionamiento de los cinturones de seguridad traseros tras cada manipulación de los asientos traseros.

CINTURONES DE SEGURIDAD

Advertencias

Las informaciones siguientes conciernen a los cinturones delanteros y traseros del vehículo.



- No debe realizarse ninguna modificación en los elementos del sistema de retención originales de fábrica (cinturones de seguridad, asientos y sus fijaciones). En caso de tener que efectuarse operaciones especiales (por ejemplo, la instalación de una silla infantil), es preciso contactar con un distribuidor autorizado.
- No utilice ningún dispositivo que pueda introducir holgura en los cinturones (ej.: pinzas de la ropa, clips...), puesto que un cinturón de seguridad demasiado flojo puede provocar daños en caso de accidente.
- No pase nunca la cinta del tórax por debajo del brazo ni por detrás de la espalda.
- No utilice el mismo cinturón para más de una persona y no sujete nunca a un bebé o a un niño sobre sus rodillas con su propio cinturón.
- El cinturón nunca debe retorcerse.
- Después de un accidente, haga verificar y si es necesario sustituir los cinturones. Siempre cambie los cinturones de seguridad tan pronto como presenten alguna señal de desgaste.
- Al volver a colocar la banqueta trasera, no se olvide de colocar el cinturón de seguridad y las hebillas de modo que se pueda utilizar correctamente.
- Inserte el gancho del cinturón en la caja apropiada.
- Compruebe que no haya ningún objeto en la zona del cajetín de bloqueo del cinturón que pueda impedir su correcto funcionamiento.
- Asegúrese de que el cajetín de bloqueo esté bien colocado (no debe quedar oculto, aplastado ni tapado, etc., por personas u objetos).

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DE LANTERO

2

Según el vehículo, pueden estar compuestos de:

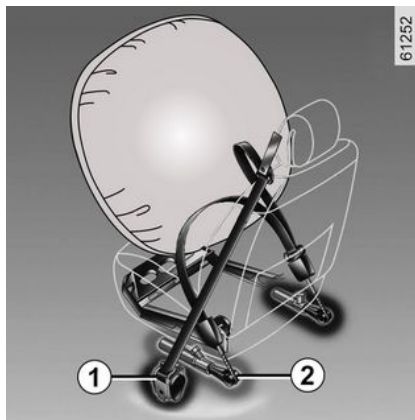
- pretensores de enrollador del cinturón de seguridad;
- pretensores del cinturón de seguridad abdominal;
- limitadores de esfuerzo de tórax;
- airbags frontales del conductor y el pasajero delantero.

Estos sistemas han sido previstos para funcionar separada o conjuntamente en caso de choques frontales.

En función de la gravedad del impacto, el sistema puede provocar:

- el bloqueo del cinturón de seguridad;
- el accionamiento del pretensor del carrete de inercia del cinturón de seguridad para la corrección de la holgura del cinturón;
- el pretensor del cinturón ventral, para retener al conductor en su asiento;
- airbag frontal.

Pretensores



Los pretensores retienen el cinturón de seguridad contra el cuerpo, sujetando al ocupante más firmemente contra el asiento y aumentando de este modo la eficacia del cinturón.

Con el contacto puesto, en un choque frontal importante y según la violencia del mismo, el sistema puede activar:

- el pretensor del carrete de inercia del cinturón de seguridad **1** que lo retrae instantáneamente;
- el pretensor de inercia del cinturón de seguridad de cadera **2** de los asientos delanteros.



- Después de un accidente, haga verificar todos los medios de retención.

- Cualquier intervención en el sistema completo (pretensores, airbags, cajas electrónicas o cableados) o la reutilización en cualquier otro vehículo, aunque sea idéntico, está rigurosamente prohibida.

- Para evitar activaciones intempestivas que puedan ocasionar daños, tan solo se permite intervenir en el airbags al personal cualificado de la Red de la marca.

- El control de las características eléctricas del sistema de ignición no debe ser efectuado más que por el personal especialmente formado y utilizando un material específico.

- Cuando se vaya a desguazar el vehículo, consulte a un Representante de la marca para eliminar el generador de gas de los pretensores y del airbags.

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

Limitador de esfuerzo


A partir de un cierto nivel de violencia del choque, este mecanismo se activa para limitar, hasta un nivel soportable, la presión del cinturón contra el cuerpo.

Airbags de conductor y pasajero delantero

Equipan las plazas delanteras del lado del conductor y del pasajero.

Un símbolo en la parte inferior del parabrisas indica si este equipamiento está presente (según el vehículo).

Cada sistema airbag se compone de:

- un airbag y su generador de gas montados sobre el volante para el conductor y en el salpicadero para el pasajero delantero;
- un cajetín electrónico para la vigilancia del sistema que controla la activación eléctrica del generador de gas;
- captadores independientes;
- un único testigo de control  en el cuadro de instrumentos.



El sistema airbag utiliza un principio pirotécnico. Esto explica que al desplegarse el airbag, produzca calor, emita humo (lo que no significa un conato de incendio) y genere un ruido de detonación. El despliegue del airbag, que debe ser inmediato, puede provocar lesiones superficiales u otras molestias.



Operación

El sistema sólo es operativo después de poner el contacto del vehículo.

En un choque violento de tipo frontal, los airbags se inflan rápidamente. Esto permite así amortiguar el impacto de la cabeza y del tórax del conductor sobre el volante y del pasajero contra el tablero de mandos. A continuación, los airbags se desinflan inmediatamente tras el choque para evitar cualquier traba que impida abandonar el vehículo.

Averías de funcionamiento



Este testigo se enciende cuando se arranca el motor y luego se apaga al cabo de unos tres segundos.

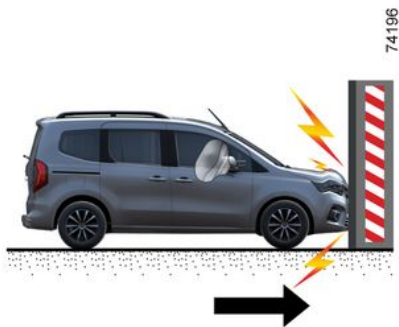
Si no se enciende al poner el contacto, o si permanece encendido, señala un fallo del sistema.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca;

Su protección se puede ver reducida hasta que este fallo se haya solucionado.

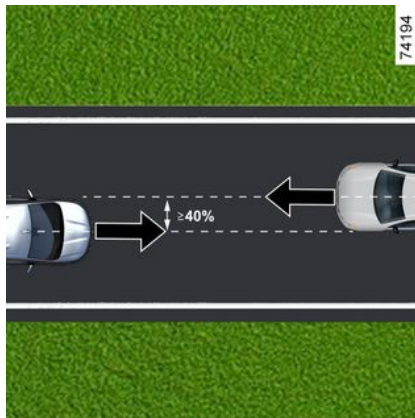
DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

2

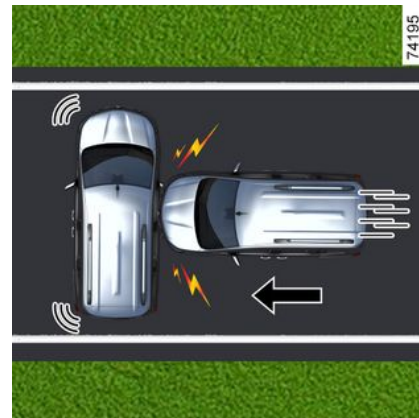


En los casos siguientes se activan los pretensores o los airbags.

En un choque frontal contra una superficie rígida (indeformable) a una velocidad de choque igual o superior a **25 km/h**.

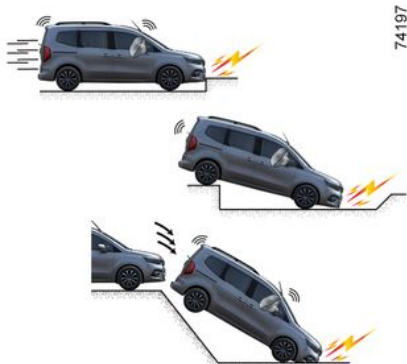


En un choque frontal con otro vehículo de una categoría equivalente o superior, con una zona de choque igual o superior al 40%, donde la velocidad de ambos vehículos es igual o superior a **40 km/h**.



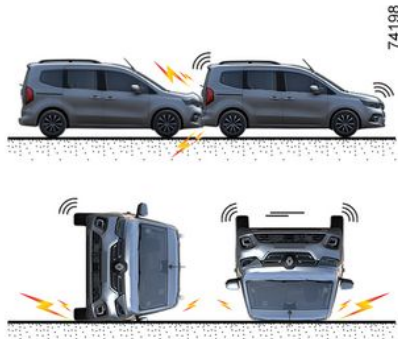
En un choque lateral con otro vehículo de una categoría equivalente o superior, a una velocidad de choque igual o superior a **50 km/h**.

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADICIONALES



En los siguientes casos se podrían activar los pretensores o los airbags.

- tras un impacto debajo del vehículo (por ejemplo, el bordillo de una acera);
- baches;
- tras una caída o un aterrizaje violento;
- piedras;
- ...



En los siguientes casos puede que no se activen los pretensores o los airbags.

- tras un impacto trasero, por grave que sea;
- vuelco del vehículo;



- choque lateral que afecte a la parte delantera del vehículo;
- tras un impacto frontal, por debajo de la parte trasera de un camión;
- choque frontal en ángulo contra un obstáculo con un ángulo afilado;
- ...

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

Advertencias

2 Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag para evitar daños graves directos por proyección durante su apertura.



Advertencias relacionadas con el conductor airbag

- No se debe modificar ni el volante, ni su cojín.
- Está prohibido recubrir el cojín del volante.
- No fijar ningún objeto (insignia, logotipo, reloj, soporte de teléfono, etc.) en el centro del volante.
- Se prohíbe desmontar el volante (salvo por el personal cualificado de la red).
- No sentarse demasiado cerca del volante de dirección: hay que hacerlo con los brazos ligeramente flexionados (véase "Ajuste de la posición de conducción" → 81). Le asegurará un espacio suficiente para un despliegue y una eficacia correcta del airbag.

Advertencias relacionadas con el pasajero airbag

- No pegar ni fijar objetos (horquillas, logotipos, reloj, soporte de teléfono, etc.) al salpicadero sobre la zona del **airbag**.
- No coloque nada entre el salpicadero y el ocupante (animales, paraguas, bastones, paquetes, etc.).
- No coloque los pies en el salpicadero o en el asiento, ya que estas posturas pueden provocar lesiones graves. En general, mantener alejada cualquier parte del cuerpo (rodillas, manos, cabeza...) del salpicadero.
- Los dispositivos complementarios al cinturón de seguridad del pasajero delantero deben volver a activarse en cuanto se retire la silla infantil, con el fin de garantizar la protección del pasajero en caso de impacto.

SE PROHÍBE INSTALAR UN ASIENTO PARA NIÑOS DE ESPALDAS A LA CARRETERA EN EL ASIENTO DEL PASAJERO DELANTERO HASTA QUE LOS DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DEL PASAJERO DELANTERO SE HAYAN DESACTIVADO → 101.

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

Dispositivos complementarios a los cinturones traseros

Según el vehículo, pueden estar compuestos de:

- **pretensores de enrolladores de cinturones de seguridad laterales;**
- **limitadores de esfuerzo de tórax.**

Estos sistemas han sido previstos para funcionar separada o conjuntamente en caso de choques frontales.

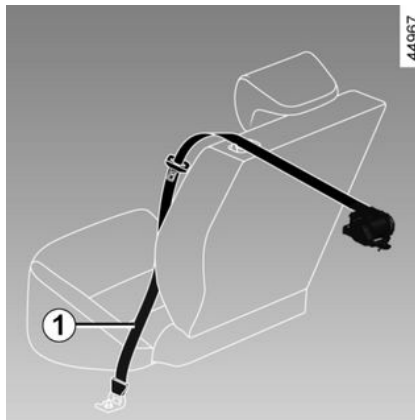
En función de la gravedad del impacto, el sistema puede provocar:

- el bloqueo del cinturón de seguridad;
- el pretensor del enrollador del cinturón de seguridad (que se activa para rectificar el juego del cinturón).

Limitador de esfuerzo

A partir de un cierto nivel de violencia del choque, este mecanismo se activa para limitar, hasta un nivel soportable, la presión del cinturón contra el cuerpo.

Pretensores de los cinturones de seguridad de asientos laterales



Los pretensores retienen el cinturón de seguridad contra el cuerpo, sujetando al ocupante más firmemente contra el asiento y aumentando de este modo la eficacia del cinturón.

Con el contacto puesto, tras un impacto frontal importante y en función de la gravedad de este, el sistema puede activar el pretensor del carrete de inercia del cinturón de seguridad **1** que lo retrae instantáneamente.



- Después de un accidente, haga verificar todos los medios de retención.
- Cualquier intervención en el sistema completo (pretensores, airbags, cajas electrónicas o cableados) o la reutilización en cualquier otro vehículo, aunque sea idéntico, está rigurosamente prohibida.
- Para evitar activaciones intempestivas que puedan ocasionar daños, tan solo se permite intervenir en el airbags al personal cualificado de la Red de la marca.
- El control de las características eléctricas del sistema de ignición no debe ser efectuado más que por el personal especialmente formado y utilizando un material específico.
- Cuando se vaya a desguazar el vehículo, consulte a un Representante de la marca para eliminar el generador de gas de los pretensores y del airbags.

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

Dispositivos de protección lateral

2

Airbag lateral

Se trata de un airbag que puede equipar cada asiento delantero que se despliega sobre el costado del asiento (lado puerta) con la finalidad de proteger a los ocupantes en caso de choque lateral violento.

Airbag de cortina

Se trata de un airbag instalado (en función del vehículo) en cada costado superior del habitáculo y que se despliega a lo largo de las ventanillas de las puertas delanteras y traseras con el fin de proteger a los ocupantes en caso de choque lateral violento.

Advertencias



Advertencia sobre el lateral airbag

- **Colocación de fundas:** los asientos equipados con un airbag necesitan unas fundas específicas en función de su vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber si dichas fundas están disponibles. El empleo de cualquier otro tipo de funda (o de fundas específicas para otro vehículo) podría afectar al correcto funcionamiento de los airbag afectando con ello a su seguridad.
- No poner accesorios ni objetos, ni dejar que haya animales entre el respaldo, la puerta y los revestimientos interiores. No cubrir el respaldo del asiento con objetos tales como ropa o accesorios. Esto podría afectar al correcto funcionamiento del airbag o provocar lesiones al desplegarse.
- Queda terminantemente prohibido desmontar o modificar el asiento o los accesorios interiores, salvo que la intervención sea realizada por personal cualificado de la marca.
- El airbag se despliega a través de las ranuras de los respaldos delanteros (lado de la puerta): se prohíbe introducir objetos en ellas.

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

Dispositivos de retención complementarios

2 Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag para evitar daños graves directos por proyección durante su apertura.



El airbag está diseñado para complementar la acción del cinturón de seguridad. El airbag y el cinturón de seguridad son elementos indisolubles del mismo sistema de protección. Por ello, es imperativo llevar el cinturón de seguridad abrochado permanentemente. No abrocharse el cinturón de seguridad expone a los ocupantes a graves lesiones en caso de accidente. Esto también puede agravar los riesgos de lesiones en la superficie de la piel, que son inherentes al despliegue del airbag, aunque siempre es posible que se produzcan lesiones secundarias por parte de los airbags.

La activación de los pretensores o de los airbag en caso de vuelco o de choque trasero incluso violento, no es sistemática. Golpes bajo el vehículo contra el bordillo de las aceras, baches en la calzada, piedras... pueden provocar la activación de estos sistemas.

- Los trabajos y modificaciones en el sistema completo de airbag (airbags, pretensores, UCE, cableado, etc.), están **estrictamente prohibidos** (salvo por personal cualificado de la red).
- Para preservar el correcto funcionamiento y para evitar que se active de forma intempestiva, tan solo al personal cualificado de la Red de la marca se permite intervenir en el sistema del airbag.
- Como medida de seguridad, haga verificar el sistema del airbag si el vehículo ha sufrido un accidente, un robo o una tentativa de robo.
- Cuando se venda o alquile el vehículo, informar al nuevo usuario de las condiciones en el momento de la entrega de este manual de uso del vehículo.
- En caso de desguace del vehículo, dirigirse a un distribuidor autorizado para la retirada de los generadores de gas.

SEGURIDAD INFANTIL

Información general

Transporte de niños

Cumpla con la legislación local del país en el que se encuentre.

Al igual que el adulto, el niño debe estar correctamente sentado y sujeto sea cual sea el trayecto. Usted es responsable de los niños que transporta.

El niño no es como un adulto en miniatura. Está expuesto a riesgos de lesiones específicas ya que sus músculos y sus huesos están en pleno desarrollo. El cinturón de seguridad por sí solo no es adecuado para su transporte. Utilice el asiento para niños apropiado y haga un uso correcto del mismo.



Para impedir la apertura de las puertas laterales correderas, utilice la función "Bloqueo de seguridad" → 43.



Un choque a 50 km/h representa una caída desde 10 metros. ¡No sujetar a un niño equivale a dejarle jugar en un balcón de una cuarta planta sin barandilla!
Nunca lleve a un niño en brazos. En caso de accidente, no le podrá sujetar aunque usted lleve puesto el cinturón.
Si su vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, cambie el asiento para niños y verifique los cinturones y los anclajes ISOFIX.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallunas, o al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES.

Utilización de un asiento para niños

El nivel de protección ofrecido por el asiento para niños depende de su capacidad para retener al niño y de su instalación. Una mala instalación compromete la protección del niño

SEGURIDAD INFANTIL

en caso de frenado brusco o de choque.

Antes de comprar un asiento para niños, compruebe que cumple la reglamentación del país donde usted se encuentra y que se puede montar en su vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber cuáles son los asientos recomendados para su vehículo.

La normativa sobre el transporte de niños es específica de cada país.

El uso de un asiento para niños durante el transporte depende de la edad y/o el tamaño y/o el peso del niño.

Para los niños que no necesitan ser transportados a un asiento para niños, asegúrese de que el cinturón de seguridad esté correctamente ajustado y abrochado.

En cualquiera de los casos, debe respetar la reglamentación del país en que se encuentre.

Antes de montar un asiento para niños, lea el manual correspondiente y respete las instrucciones. En caso de dificultades al instalarlo, contacte con el fabricante del equipamiento. Conserve el manual con el asiento.



Dé ejemplo poniéndose el cinturón y enseñe a sus hijos:

- para abrochárselo correctamente;
- a subirse y a bajarse por el lado opuesto al tráfico.

No utilice un asiento para niños de ocasión o sin manual de utilización.

Procure que ningún objeto, en el asiento para niños o cerca del mismo, impida su funcionamiento.



No deje nunca a un niño sin vigilancia en el vehículo.

Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. Evitar llevar prendas voluminosas que puedan destensar los cinturones → 81.

No deje que el niño saque la cabeza o los brazos por la ventanilla.

Compruebe que el niño conserva una postura adecuada durante todo el trayecto, sobre todo si está dormido.

SEGURIDAD INFANTIL

Elección de asiento para niños



Asientos para niños de espaldas a la carretera

La cabeza de un bebé es, en proporción, más pesada que la de un adulto y su cuello es muy frágil. Transporte al niño el mayor tiempo posible en esta posición (hasta la edad de 2 años como mínimo). Sujeta la cabeza y el cuello.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral y cámbielo cuando la cabeza del niño rebase el casco del asiento.



Asiento para niños frente a la carretera

Hasta 18 kg o cuatro años, el niño puede viajar en un asiento frente a la carretera.

Elija el asiento adecuado al tamaño del niño: la cabeza y el abdomen son las zonas que deben tener mayor protección. Un asiento para niños frente a la carretera sólidamente fijado al vehículo reduce los riesgos de impacto de la cabeza. Transporte a su hijo en un asiento en el sentido de la marcha con un arnés mientras su estatura lo permita.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.



Cojines elevadores

A partir de 15 kg o 4 años el niño puede viajar en un asiento elevador que permite adaptar el cinturón de seguridad a su morfología. El cojín del asiento elevador debe estar provisto de guías que coloquen el cinturón sobre los muslos del niño y no sobre el vientre. Se aconseja un respaldo regulable en altura y equipado con una guía para el cinturón para colocar el cinturón en el centro del hombro. El cinturón nunca debe estar sobre el cuello o sobre el brazo.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.

SEGURIDAD INFANTIL

elección de fijación del asiento para niños

Existen dos formas de fijar los asientos infantiles: mediante el cinturón de seguridad o mediante el sistema ISOFIX.

Fijación mediante el cinturón

El cinturón de seguridad debe estar ajustado para asegurar su correcto funcionamiento en caso de frenado brusco o de impacto.

Respete el recorrido de la correa indicado por el fabricante del asiento para niños.

Compruebe siempre que el cinturón de seguridad esté bien abrochado tirando de él y después tense la correa al máximo empujando el asiento para niños.

Compruebe la correcta sujeción del asiento ejerciendo un movimiento izquierdo/derecha y adelante/atrás: el asiento debe permanecer sólidamente fijado.

Compruebe que el asiento para niños no haya quedado atravesado y que no esté apoyado contra un cristal.



No utilizar un asiento para niños si se corre el riesgo de que desabroche el cinturón de seguridad que lo sujeta; la base del asiento no debe descansar sobre la hebilla o sobre el cierre del cinturón de seguridad.



El cinturón de seguridad nunca debe estar holgado o torcido. Nunca lo haga pasar por debajo del brazo o por detrás de la espalda. Compruebe que el cinturón no haya sido dañado por bordes afilados. Si el cinturón de seguridad no funciona correctamente, no protegerá al niño. Consulte a un Representante de la marca. No utilice esta plaza hasta que el cinturón esté reparado.

Fijación mediante el sistema ISOFIX

Las sillas infantiles autorizadas ISOFIX están homologadas de acuerdo

con la normativa vigente si se cumple alguna de las cuatro condiciones que se indican a continuación:

- Silla "Universal" ISOFIX de 3 puntos orientada hacia delante;
- semiuniversal ISOFIX de 2 puntos;
- específica del vehículo;
- i-Size que tiene una de las opciones:
 - una correa que se fija en la tercera anilla del asiento en cuestión;
 - o un gato que se apoya en el suelo del vehículo, compatible con el asiento homologado i-Size, cuya función es evitar que el asiento para niños se desplace en caso de colisión.

En los últimos tres casos, verifique que su asiento para niños puede instalarse consultando la lista de vehículos compatibles.



No deben llevarse a cabo modificaciones en los componentes del sistema de retención instalado de fábrica (cinturones de seguridad, ISOFIX, sillas y sus fijaciones).

SEGURIDAD INFANTIL

Sujete el asiento para niños con las fijaciones ISOFIX cuando esté equipado. El sistema ISOFIX garantiza un montaje fácil, rápido y seguro.

El sistema ISOFIX incluye 2 anillas y, en algunos casos, una tercera anilla.



Los anclajes ISOFIX han sido diseñados exclusivamente para los asientos para niños

con sistema ISOFIX. No fije nunca otros asientos para niños, cinturones u otros objetos a estos anclajes.

Asegúrese de que nada estorbe a la altura de los puntos de anclaje.

Si el vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, haga verificar los anclajes ISOFIX y cambie su asiento para niños.



Antes de utilizar un asiento para niños ISOFIX que haya adquirido para otro vehículo, asegúrese de que se permite su instalación. Consulte la lista de los vehículos en los que se admite el asiento a través del fabricante del equipamiento.



Las dos anillas 1 están situadas entre el respaldo y la base de la silla, y

se identifican con la marca



La tercera anilla 4 se utiliza para fijar la correa superior en algunas sillas infantiles. 2 en algunas sillas infantiles.

Asientos traseros

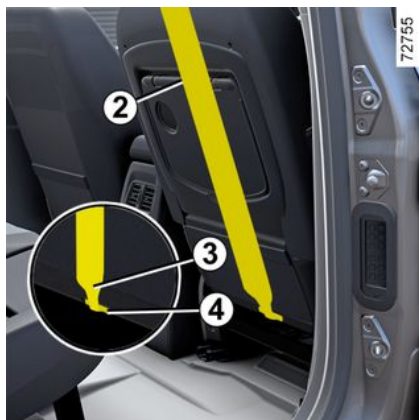
La correa superior 2 debe colocarse entre el respaldo y la bandeja trasera. Para ello, extraer la bandeja trasera → 423.

Fije el gancho 3 en una de las anillas

4 marcadas con el símbolo

SEGURIDAD INFANTIL

2



Plaza del pasajero delantero

Si el asiento del pasajero delantero cuenta con este sistema, fije el gancho **3** de la correa superior **2** en la anilla **4** marcada con el símbolo



Todas las plazas

Tirar de la correa superior **2** para que el respaldo de la silla infantil entre en contacto con el respaldo del asiento del vehículo.



Los anclajes ISOFIX han sido diseñados exclusivamente para los asientos para niños con sistema ISOFIX. No fije nunca otros asientos para niños, cinturones u otros objetos a estos anclajes.

Asegúrese de que nada estorbe a la altura de los puntos de anclaje.

Si el vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, haga verificar los anclajes ISOFIX y cambie su asiento para niños.



Asegúrese de que el respaldo del asiento para niños de frente a la carretera esté en contacto con el respaldo del asiento del vehículo. En este caso, el asiento para niños podría no descansar siempre sobre la base del asiento del vehículo.

SILLAS INFANTILES

Instalación del asiento para niños, generalidades

Algunas plazas no admiten la instalación de un asiento para niños.

El diagrama y la tabla de instalación indican dónde fijar un asiento para niños → 110 → 144.



Monte la silla para niños preferentemente en un asiento trasero.

Comprobar que la silla infantil o los pies del niño no impiden el correcto bloqueo del asiento delantero → 54.

Asegúrese de que al instalar el asiento para niños en el vehículo no se corre el riesgo de que se suelte de su base.

Si tiene que retirar el reposacabezas, compruebe que esté bien guardado de tal forma que no se mueva en caso de frenado brusco o choque.

Fije siempre el asiento para niños en el vehículo, aunque no se esté utilizando, para que no se pueda proyectar en caso de frenada brusca o de choque.

Los tipos de asiento para niños mencionados pueden no estar disponibles. Antes de utilizar otro asiento para niños, compruebe a través de su fabricante que se puede montar.

En la parte delantera

La legislación relativa al transporte de niños en la plaza del pasajero de-

lantero es propia de cada país. Consultar la legislación vigente y respetar las indicaciones del esquema y de la tabla de instalación → 110, → 144.

Antes de instalar un asiento para niños en esta plaza (si está autorizado):

- baje el cinturón de seguridad al máximo;
- lleve el asiento hacia atrás al máximo;
- reclinar suavemente el respaldo para evitar que se quede en posición vertical (aproximadamente 25°);
- en los vehículos que estén equipados, suba el asiento al máximo.

Siempre es obligatorio elevar completamente el reposacabezas del asiento para que no interfiera con la silla infantil → 53.

Después de instalar el asiento para niños, cuando sea posible, puede desplazar hacia delante el asiento delantero si es necesario (para dejar espacio suficiente en las plazas traseras a los pasajeros o a otros asientos para niños). Los asientos para niños de espaldas a la carretera no pueden estar en contacto con el salpicadero ni en la posición máxima avanzada.

Nunca modifique los otros ajustes tras la instalación del asiento para niños.

SILLAS INFANTILES

2



RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:

antes de instalar un asiento para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, controle que el airbag ha sido desactivado ➔ 101.

En la plaza trasera lateral

Un capazo se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas como mínimo. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.

Antes de instalar un asiento para niños orientado hacia atrás, mover la plaza delantera hacia el frente a tope y, una vez instalado el asiento, desplazarla hacia atrás al máximo sin que llegue a tocar el asiento para niños.

Para la seguridad del niño en posición orientada hacia delante:

- desplazar el asiento en el que va a ir sentado el niño lo más atrás posible;
- Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y corrija la posición del respaldo para evitar el

contacto entre el asiento y las piernas del niño.



Cuando se instala un asiento ISOFIX en el asiento trasero lateral izquierdo, se impide la utilización de la plaza central. El cinturón central queda inaccesible e inutilizable.

En cualquier situación, retire el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el ➔ 60. En caso necesario, coloque el asiento trasero lo más atrás posible. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños. Compruebe que el asiento para niños está apoyado en el respaldo del asiento trasero.



Instalar un asiento elevador (grupo 2 o 3)

Controlar que el cinturón de seguridad ➔ 81

funciona (enrolla) correctamente. Ajustar el cinturón de seguridad colocando:

- la correa para el hombro en el hombro del niño sin que toque el cuello;
- la correa ventral de modo que quede plana sobre los muslos y contra la pelvis.

Llegado el caso, deberá adaptar la posición del asiento del vehículo.

En la plaza trasera central

Compruebe que el cinturón sea adecuado para la fijación de un asiento para niños. Consulte a un Representante de la marca.

SILLAS INFANTILES



Asegúrese de que ni el asiento ni los pies del niño impidan el bloqueo correcto del asiento delantero ➔ 62.



Un asiento ISOFIX o un asiento para niños con apoyo de piso nunca debe instalarse en la plaza trasera central.

EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES.

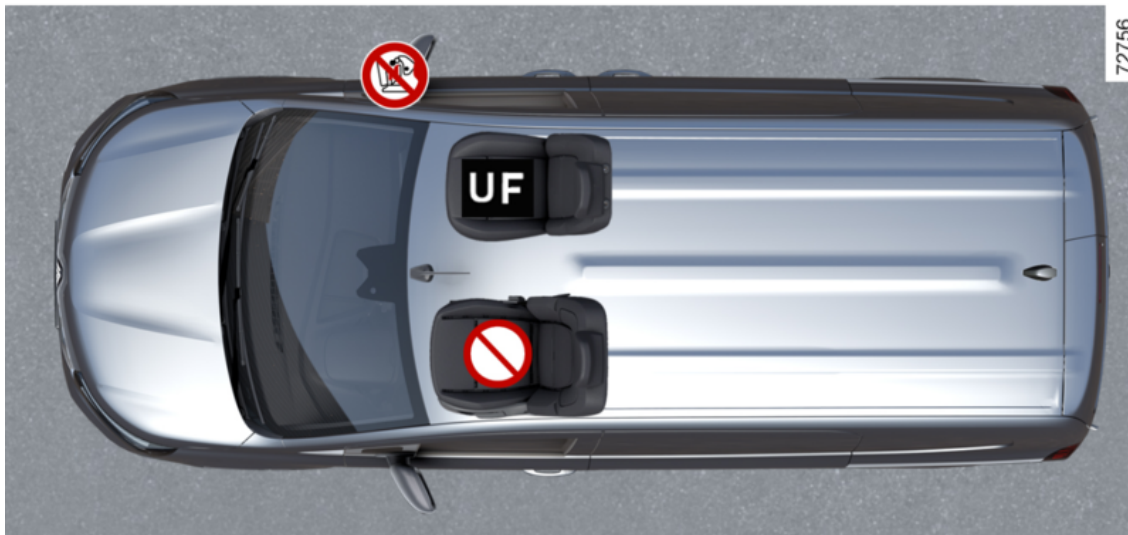


Monte la silla para niños preferentemente en un asiento trasero. Para instalar un asiento ISOFIX en esta plaza, desabroche el cinturón de seguridad con la mano antes de encajar los cerrojos.

SILLAS INFANTILES

Fijación mediante el cinturón

2 Versión furgón "Open Sesame"




SILLAS INFANTILES

Asiento para niños fijado mediante el cinturón

UF La plaza admite **solamente** un **asiento orientado hacia adelante** con homologación "Universal".

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.



Controlar que el niño vaya siempre sujeto y que el cinturón o arnés de seguridad esté correctamente colocado y ajustado. → 81.
Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



La utilización de un sistema de seguridad infantil inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: no instalar nunca un asiento para niños de espaldas en una plaza delantera.

SILLAS INFANTILES

Tabla de instalación

La tabla siguiente resume la información que figura en el diagrama de instalación para garantizar el cumplimiento de la normativa vigente.

"Open Sesame" versión furgón			
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza del pasajero delantero	
		Airbag activado en el lado del pasajero (1)	Sin airbag del pasajero o con él desactivado (1)
Capazo transversal al vehículo Grupo 0	< a 10 kg	X	X
Capazo de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	< 13 kg	X	X
Cuco / asiento de espaldas a la carretera Grupos +0 y 1	< 13 kg 9 a 18 kg	X	X
Asiento de frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	UF (2)	X
Sistema de elevación del cojín Grupos 2 y 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	UF (2)	X

Consulte el folleto "Equipamientos de seguridad infantil" disponible en la red de la marca para elegir el asiento adaptado al niño y recomendado para su vehículo.

X = plaza no apta para la instalación de asientos para niños de este tipo.

SILLAS INFANTILES

UF = plaza que permite **solamente** la fijación de un **asiento para niños orientado hacia delante** con homologación "universal": controlar que se puede fijar.

(1) Dependiendo del vehículo, elevar el asiento al máximo y colocarlo lo más atrás posible, reclinando ligeramente el respaldo (aproximadamente 25°).



(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no instalar nunca un asiento para niños orientado hacia atrás en la plaza del pasajero delantero.

SILLAS INFANTILES



Versión furgón con asiento de pasajero abatible

2



SILLAS INFANTILES

Asiento para niños fijado mediante el cinturón

-  Asiento equipado para fijar una silla "Universal" homologada mediante el cinturón de seguridad.
 -  Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.
 -  Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.
- B2:** plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento para niños con homologación "B2".
B3: plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento para niños con homologación "B3".



Controlar que el niño vaya siempre sujeto y que el cinturón o arnés de seguridad esté correctamente colocado y ajustado. ➔ 81.
Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



La utilización de un sistema de seguridad infantil inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: antes de instalar un asiento para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, controle que el airbag ha sido desactivado ➔ 173.

SILLAS INFANTILES

Tabla de instalación

La tabla siguiente resume la información que figura en el diagrama de instalación para garantizar el cumplimiento de la normativa vigente.

Versión furgón con asiento de pasajero abatible			
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza del pasajero delantero	
		Airbag activado en el lado del pasajero (1)	Sin airbag del pasajero o con él desactivado (2)
Capazo transversal al vehículo Grupo 0	< a 10 kg	X	X
Capazo de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	< 13 kg	X	U (2)
Cuco / asiento de espaldas a la carretera Grupos +0 y 1	< 13 kg 9 a 18 kg	X	U (2)
Asiento de frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	U (1)	X
Sistema de elevación del cojín Grupos 2 y 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	U / B2 / B3	X

Consulte el folleto "Equipamientos de seguridad infantil" disponible en la red de la marca para elegir el asiento adaptado al niño y recomendado para su vehículo.

X = plaza no apta para la instalación de asientos para niños de este tipo.

SILLAS INFANTILES

U = Asiento que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento para niños con homologación "Universal": comprobar que es posible la instalación.

B2: asiento elevador del Grupo 2 (de 15 kg a 25 kg).

B3: asiento elevador del Grupo 3 (de 22 kg a 36 kg).



(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no instalar nunca un asiento para niños orientado hacia atrás en la plaza del pasajero delantero en caso de que el vehículo esté equipado con un airbag que no puede desactivarse.

(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: antes de instalar una silla infantil orientada hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, controlar que el airbag ha sido desactivado ➔ 173.

SILLAS INFANTILES

Versión furgón con asiento de pasajero no abatible

2




SILLAS INFANTILES

Asiento para niños fijado mediante el cinturón

 Asiento equipado para fijar una silla "Universal" homologada mediante el cinturón de seguridad.

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

B2: plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento para niños con homologación "B2".

B3: plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento para niños con homologación "B3".



Controlar que el niño vaya siempre sujeto y que el cinturón o arnés de seguridad esté correctamente colocado y ajustado. ➔ 81.

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



La utilización de un sistema de seguridad infantil inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: antes de instalar un asiento para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, controle que el airbag ha sido desactivado ➔ 173.

SILLAS INFANTILES

Tabla de instalación

La tabla siguiente resume la información que figura en el diagrama de instalación para garantizar el cumplimiento de la normativa vigente.

Versión furgón con asiento de pasajero no abatible			
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza del pasajero delantero	
		Airbag activado en el lado del pasajero (1)	Sin airbag del pasajero o con él desactivado
Capazo transversal al vehículo Grupo 0	< a 10 kg	X	X
Capazo de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	< 13 kg	X	U (2) (3)
Cuco / asiento de espaldas a la carretera Grupos +0 y 1	< 13 kg 9 a 18 kg	X	U (2) (3)
Asiento de frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	U (3)	X
Sistema de elevación del cojín Grupos 2 y 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	U / B2 / B3 / (3)	X

Consulte el folleto "Equipamientos de seguridad infantil" disponible en la red de la marca para elegir el asiento adaptado al niño y recomendado para su vehículo.

X = plaza no apta para la instalación de asientos para niños de este tipo.

SILLAS INFANTILES

U = Asiento que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento para niños con homologación "Universal": comprobar que es posible la instalación.

(1) Dependiendo del vehículo, elevar el asiento al máximo y colocarlo lo más atrás posible, reclinando ligeramente el respaldo (aproximadamente 25°).

B2: asiento elevador del Grupo 2 (de 15 kg a 25 kg).

B3: asiento elevador del Grupo 3 (de 22 kg a 36 kg).



(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no instalar nunca un asiento para niños orientado hacia atrás en la plaza del pasajero delantero en caso de que el vehículo esté equipado con un airbag que no puede desactivarse.

(3) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: antes de instalar una silla infantil orientada hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, controlar que el airbag ha sido desactivado → 173.

SILLAS INFANTILES




Versión furgón con tres plazas delanteras

2



SILLAS INFANTILES

Asiento para niños fijado mediante el cinturón

-  Asiento equipado para fijar una silla "Universal" homologada mediante el cinturón de seguridad.
-  Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.
-  Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.



Controlar que el niño vaya siempre sujeto y que el cinturón o arnés de seguridad esté correctamente colocado y ajustado. → 81.
Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



La utilización de un sistema de seguridad infantil inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: antes de instalar un asiento para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, controle que el airbag ha sido desactivado → 173.

SILLAS INFANTILES

Tabla de instalación

La tabla siguiente resume la información que figura en el diagrama de instalación para garantizar el cumplimiento de la normativa vigente.

Versión furgón con tres plazas delanteras				
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Asiento del pasajero delantero		Plaza delantera central del pasajero
		Airbag activado en el lado del pasajero (1)	Sin airbag del pasajero o con él desactivado (2)	
Capazo transversal al vehículo Grupo 0	< a 10 kg	X	X	X
Capazo de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	< 13 kg	X	U (2)	X
Cuco / asiento de espaldas a la carretera Grupos +0 y 1	< 13 kg 9 a 18 kg	X	U (2)	X
Asiento de frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	U (1)	X	X
Sistema de elevación del cojín Grupos 2 y 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	U (1)	X	X

Consulte el folleto "Equipamientos de seguridad infantil" disponible en la red de la marca para elegir el asiento adaptado al niño y recomendado para su vehículo.

X = plaza no apta para la instalación de asientos para niños de este tipo.

SILLAS INFANTILES

U = Asiento que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento para niños con homologación "Universal": comprobar que es posible la instalación.



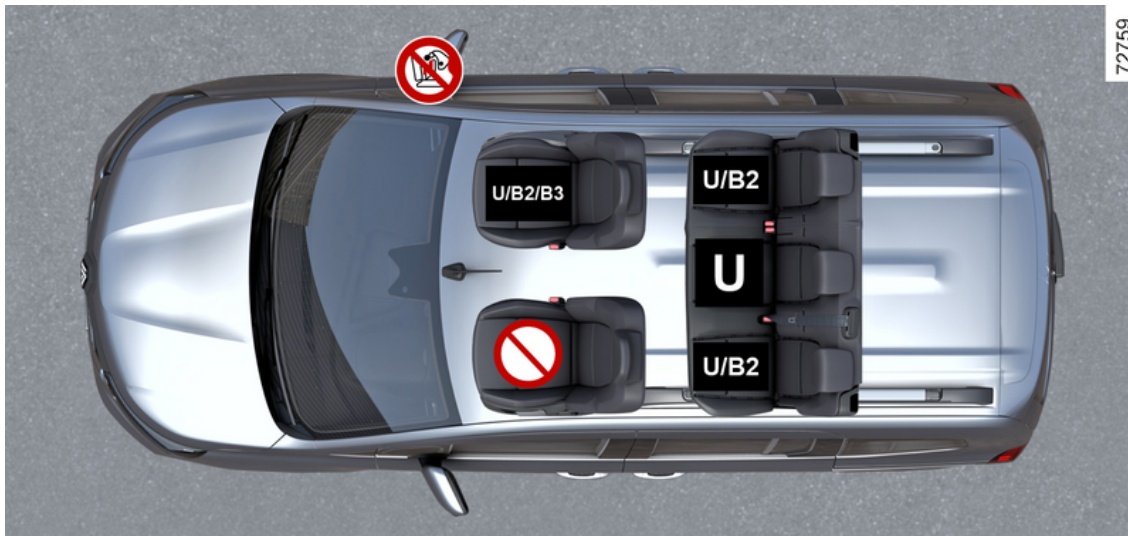
(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no instalar nunca un asiento para niños orientado hacia atrás en la plaza del pasajero delantero en caso de que el vehículo esté equipado con un airbag que no puede desactivarse.

(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: antes de instalar una silla infantil orientada hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, controlar que el airbag ha sido desactivado → 173.

SILLAS INFANTILES

Versión Estate con asiento del copiloto no abatible (chasis estándar)

2




SILLAS INFANTILES

Asiento para niños fijado mediante el cinturón

 Asiento equipado para fijar una silla "Universal" homologada mediante el cinturón de seguridad.

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

B2: plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento para niños con homologación "B2".

B3: plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento para niños con homologación "B3".



Controlar que el niño vaya siempre sujeto y que el cinturón o arnés de seguridad esté correctamente colocado y ajustado. ➔ 81.

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



La utilización de un sistema de seguridad infantil inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: antes de instalar un asiento para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, controle que el airbag ha sido desactivado ➔ 173.

SILLAS INFANTILES

Tabla de instalación

La tabla siguiente resume la información que figura en el diagrama de instalación para garantizar el cumplimiento de la normativa vigente.

Versión Estate con asiento del copiloto no abatible (chasis estándar)					
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza del pasajero delantero		Asientos traseros	
		Airbag activado en el lado del pasajero (1)	Sin airbag del pasajero o con él desactivado (2) (3)	Plazas laterales	Plaza central
Capazo transversal al vehículo Grupo 0	< a 10 kg	X	X	U (4)	X
Capazo de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	< 13 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)
Cuco / asiento de espaldas a la carretera Grupos +0 y 1	< 13 kg 9 a 18 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)
Asiento de frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)
Sistema de elevación del cojín Grupos 2 y 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	U / B2 / B3 (3)	X	U / B2 (6)	U (6)

SILLAS INFANTILES



(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no instalar nunca un asiento para niños orientado hacia atrás en la plaza del pasajero delantero en caso de que el vehículo esté equipado con un airbag que no puede desactivarse.

(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: antes de instalar una silla infantil orientada hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, controlar que el airbag ha sido desactivado → 173.

2

Consulte el folleto "Equipamientos de seguridad infantil" disponible en la red de la marca para elegir el asiento adaptado al niño y recomendado para su vehículo.

X = plaza no apta para la instalación de asientos para niños de este tipo.

U = Asiento que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento para niños con homologación "Universal": comprobar que es posible la instalación.

B2: asiento elevador del Grupo 2 (de 15 kg a 25 kg).

B3: asiento elevador del Grupo 3 (de 22 kg a 36 kg).

(3) Coloque el asiento del vehículo en la posición más atrasada y alta posible, e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).

(4) Un capazo se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas como mínimo. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.

(5) Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

(6) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esta operación debe realizarse antes de la instalación de la silla infantil → 60. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.

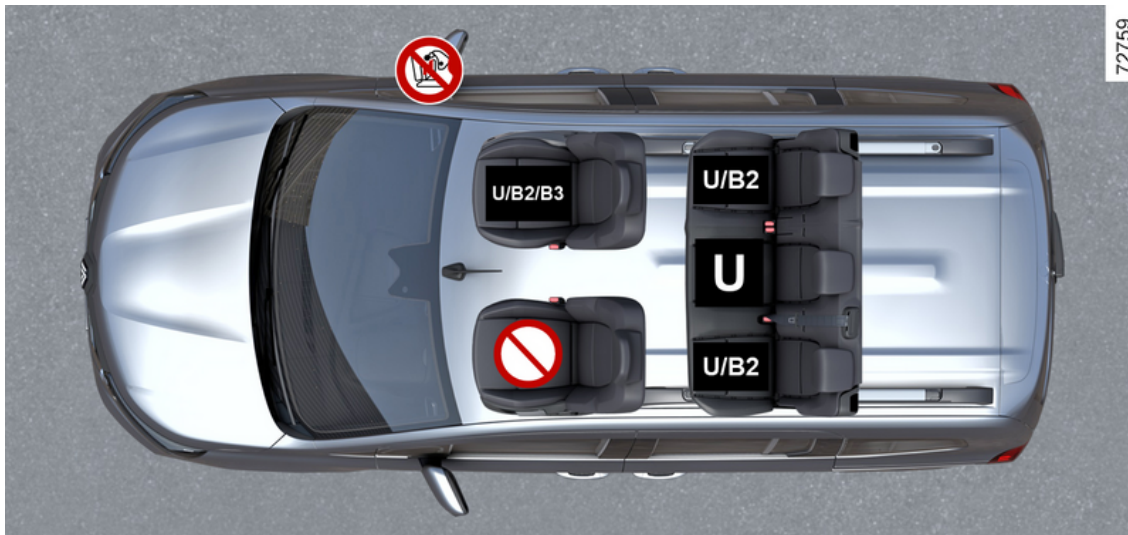


(7) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: nunca debe instalarse un asiento para niños con soporte de piso en la plaza central trasera.

SILLAS INFANTILES




Versión Estate con asiento del copiloto abatible (chasis estándar)

2



SILLAS INFANTILES

Asiento para niños fijado mediante el cinturón

-  Asiento equipado para fijar una silla "Universal" homologada mediante el cinturón de seguridad.
 -  Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.
 -  Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.
- B2:** plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento para niños con homologación "B2".
B3: plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento para niños con homologación "B3".



Controlar que el niño vaya siempre sujeto y que el cinturón o arnés de seguridad esté correctamente colocado y ajustado. ➔ 81.
Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



La utilización de un sistema de seguridad infantil inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: antes de instalar un asiento para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, controle que el airbag ha sido desactivado ➔ 173.

SILLAS INFANTILES

Tabla de instalación

La tabla siguiente resume la información que figura en el diagrama de instalación para garantizar el cumplimiento de la normativa vigente.

Versión Estate con asiento del copiloto abatible (chasis estándar)					
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza del pasajero delantero		Asientos traseros	
		Airbag activado en el lado del pasajero (1)	Sin airbag del pasajero o con él desactivado (2) (3)	Plazas laterales (8)	Plaza central
Capazo transversal al vehículo Grupo 0	< a 10 kg	X	X	U (4)	X
Capazo de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	< 13 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)
Cuco / asiento de espaldas a la carretera Grupos +0 y 1	< 13 kg 9 a 18 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)
Asiento de frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)
Sistema de elevación del cojín Grupos 2 y 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	U (3) / B2 (3) / B3 (3)	X	U (6) / B2 (6)	U (6)

SILLAS INFANTILES



(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no instalar nunca un asiento para niños orientado hacia atrás en la plaza del pasajero delantero en caso de que el vehículo esté equipado con un airbag que no puede desactivarse.

(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: antes de instalar una silla infantil orientada hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, controlar que el airbag ha sido desactivado → 173.

2

Consulte el folleto "Equipamientos de seguridad infantil" disponible en la red de la marca para elegir el asiento adaptado al niño y recomendado para su vehículo.

X = plaza no apta para la instalación de asientos para niños de este tipo.

U = Asiento que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento para niños con homologación "Universal": comprobar que es posible la instalación.

B2: asiento elevador del Grupo 2 (de 15 kg a 25 kg).

B3: asiento elevador del Grupo 3 (de 22 kg a 36 kg).

(3) Coloque el asiento del vehículo en la posición más atrasada y alta posible, e incline ligeramente el respaldo (15° aproximadamente).

(4) Un capazo se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas como mínimo. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.

(5) Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

(6) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esta operación debe realizarse antes de la instalación de la silla infantil → 60. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.



(7) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: nunca debe instalarse un asiento para niños con soporte de piso en la plaza central trasera.

(8) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: está prohibido instalar un asiento para niños detrás de un asiento delantero abatido.

SILLAS INFANTILES




Versión Estate con asiento del copiloto no abatible (chasis largo)

2



SILLAS INFANTILES

Asiento para niños fijado mediante el cinturón

-  Asiento equipado para fijar una silla "Universal" homologada mediante el cinturón de seguridad.
 -  Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.
 -  Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.
- B2:** plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento para niños con homologación "B2".
B3: plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento para niños con homologación "B3".



Controlar que el niño vaya siempre sujeto y que el cinturón o arnés de seguridad esté correctamente colocado y ajustado. ➔ 81.
Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



La utilización de un sistema de seguridad infantil inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: antes de instalar un asiento para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, controle que el airbag ha sido desactivado ➔ 173.

SILLAS INFANTILES

Tabla de instalación

La tabla siguiente resume la información que figura en el diagrama de instalación para garantizar el cumplimiento de la normativa vigente.

Versión Estate con asiento del copiloto no abatible (chasis largo)						
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza del pasajero delantero		Asientos traseros de la segunda fila		Asientos traseros de la tercera fila
		Airbag activado en el lado del pasajero (1)	Sin airbag del pasajero o con él desactivado (2) (3)	Plazas laterales	Plaza central	
Capazo transversal al vehículo Grupo 0	< a 10 kg	X	X	U (4)	X	X
Capazo de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	< 13 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)	X
Cuco / asiento de espaldas a la carretera Grupos +0 y 1	< 13 kg 9 a 18 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)	X
Asiento de frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)	X
Sistema de elevación del cojín Grupos 2 y 3	15 a 25 kg	U (3) / B2 (3) / B3 (3)	X	U (6) / B2 (6)	U (6)	U (6) / B2 (6)

SILLAS INFANTILES

2

Versión Estate con asiento del copiloto no abatible (chasis largo)						
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza del pasajero delantero		Asientos traseros de la segunda fila		Asientos traseros de la tercera fila
		Airbag activado en el lado del pasajero (1)	Sin airbag del pasajero o con él desactivado (2)	Plazas laterales	Plaza central	
	22 a 36 kg					



(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no instalar nunca un asiento para niños orientado hacia atrás en la plaza del pasajero delantero en caso de que el vehículo esté equipado con un airbag que no puede desactivarse.

(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: antes de instalar una silla infantil orientada hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, controlar que el airbag ha sido desactivado → 173.

Consulte el folleto "Equipamientos de seguridad infantil" disponible en la red de la marca para elegir el asiento adaptado al niño y recomendado para su vehículo.

X = plaza no apta para la instalación de asientos para niños de este tipo.

U = Asiento que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento para niños con homologación "Universal": comprobar que es posible la instalación.

B2: asiento elevador del Grupo 2 (de 15 kg a 25 kg).

B3: asiento elevador del Grupo 3 (de 22 kg a 36 kg).

(3) Coloque el asiento del vehículo en la posición más atrasada y alta posible, e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).

(4) Un capazo se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas como mínimo. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.

SILLAS INFANTILES

(5) Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

(6) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esta operación debe realizarse antes de la instalación de la silla infantil ➔ 60. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.



(7) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: nunca debe instalarse un asiento para niños con soporte de piso en la plaza central trasera.

SILLAS INFANTILES




Versión Estate con asiento del copiloto abatible (chasis largo)

2



SILLAS INFANTILES

Asiento para niños fijado mediante el cinturón

-  Asiento equipado para fijar una silla "Universal" homologada mediante el cinturón de seguridad.
 -  Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.
 -  Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.
- B2:** plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento para niños con homologación "B2".
B3: plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento para niños con homologación "B3".



Controlar que el niño vaya siempre sujeto y que el cinturón o arnés de seguridad esté correctamente colocado y ajustado. → 81.
Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



La utilización de un sistema de seguridad infantil inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: antes de instalar un asiento para niños orientado hacia atrás en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que se ha desactivado el airbag.
→ 173

SILLAS INFANTILES

Tabla de instalación

La tabla siguiente resume la información que figura en el diagrama de instalación para garantizar el cumplimiento de la normativa vigente.

Versión Estate con asiento del copiloto abatible (chasis largo)						
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza del pasajero delantero		Asientos traseros de la segunda fila		Asientos traseros de la tercera fila
		Airbag activado en el lado del pasajero (1)	Sin airbag del pasajero o con él desactivado (2) (3)	Plazas laterales (8)	Plaza central	
Capazo transversal al vehículo Grupo 0	< a 10 kg	X	X	U (4)	X	X
Capazo de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	< 13 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)	X
Cuco / asiento de espaldas a la carretera Grupos +0 y 1	< 13 kg 9 a 18 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)	X
Asiento de frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)	X
Sistema de elevación del cojín Grupos 2 y 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	U (3) / B2 (3) / B3 (3)	X	U (6) / B2 (6)	U (6)	U (6) / B2 (6)

SILLAS INFANTILES



(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no instalar nunca un asiento para niños orientado hacia atrás en la plaza del pasajero delantero en caso de que el vehículo esté equipado con un airbag que no puede desactivarse.

(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: antes de instalar una silla infantil orientada hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, controlar que el airbag ha sido desactivado → 173.

2

Consulte el folleto "Equipamientos de seguridad infantil" disponible en la red de la marca para elegir el asiento adaptado al niño y recomendado para su vehículo.

X = plaza no apta para la instalación de asientos para niños de este tipo.

U = Asiento que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento para niños con homologación "Universal": comprobar que es posible la instalación.

B2: asiento elevador del Grupo 2 (de 15 kg a 25 kg).

B3: asiento elevador del Grupo 3 (de 22 kg a 36 kg).

(3) Coloque el asiento del vehículo en la posición más atrasada y alta posible, e incline ligeramente el respaldo (15° aproximadamente).

(4) Un capazo se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas como mínimo. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.

(5) Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

(6) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esta operación debe realizarse antes de la instalación de la silla infantil → 60. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.



(7) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: nunca debe instalarse un asiento para niños con soporte de piso en la plaza central trasera.

(8) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: está prohibido instalar un asiento para niños detrás de un asiento delantero abatido.

SILLAS INFANTILES

Fijación mediante el sistema ISOFIX




2

Versión furgoneta con asiento del pasajero delantero equipado con sistema de ISOFIX



SILLAS INFANTILES

Sujeción de la silla infantil mediante la fijación ISOFIX

-  Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.
-  Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.
-  Asiento compatible con una ISOFIX sillita para niños.

El punto de anclaje  se encuentra en la parte trasera del asiento del pasajero delantero.



Controlar que el niño vaya siempre sujeto y que el cinturón o arnés de seguridad esté correctamente colocado y ajustado. ➔ 81.
Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



La utilización de un sistema de seguridad infantil inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:

antes de colocar de una silla infantil orientada hacia atrás en el asiento del acompañante, es necesario verificar que se ha desactivado el airbag ➔ 173.

SILLAS INFANTILES

Tabla de instalación

La tabla siguiente resume la información que figura en el diagrama de instalación para garantizar el cumplimiento de la normativa vigente.

Versión furgoneta con asiento del pasajero delantero equipado con sistema ISOFIX				
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Talla del asiento para niños ISOFIX [altura]	Plaza del pasajero delantero	
			Airbag activado en el lado del pasajero	Sin airbag del pasajero o con él desactivado
Capazo transversal al vehículo Grupo 0	< a 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X
Capazo de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	< 13 kg	R1 [E]	X	IL (2) (3)
Cuco / asiento de espaldas a la carretera	Grupo 0+	R3 [C]	X	IL (2) (3)
	Grupo 1	R2 [D], R2X [D]	X	IL (2) (3)
Asiento de frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	IUF-IL (1)	X
Sistema de elevación del cojín Grupos 2 y 3	15 a 25 kg	B2	IUF-IL (1)	X
	22 a 36 kg	B3	IUF-IL (1)	X
Asiento i-Size	Asiento de espaldas a la carretera		X	i-U (2) (3)
	Asiento de frente a la carretera		i-UF (3)	X

SILLAS INFANTILES

	Sistema de elevación del cojín	i-UF (1)	X
--	---------------------------------------	----------	---

X = plaza no apta para la instalación de asientos para niños de este tipo.

IUF/IL = en los vehículos que cuentan con el equipamiento, plaza que permite la fijación de un asiento para niños con homologación "Universal/Semi-universal o específica del vehículo" mediante el sistema ISOFIX: controlar que se puede colocar correctamente.

i-U = adecuado para sistemas de retención "universales" orientados hacia delante y hacia atrás i-Size: controlar que puede instalarse.

i-UF = adecuado solo para sistemas de retención "universales" orientados hacia delante i-Size: controlar que puede colocarse.

(1) Coloque el asiento del vehículo en la posición más atrasada y alta posible, e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: para asientos orientados hacia delante del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- R3 [C], R2 [D], R2X [D]: asientos orientados hacia atrás o cucos del grupo 0+ (menos de 13 kg) o del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- R1 [E]: cucos orientados hacia atrás del grupo 0 (menos de 10 kg) o 0+ (menos de 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: capazos del grupo 0 (menos de 10 kg);
- **B2**: asiento elevador del Grupo 2 (de 15 kg a 25 kg);
- **B3**: asiento elevador del Grupo 3 (de 22 kg a 36 kg).



(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: antes de instalar una silla infantil orientada hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, controlar que el airbag ha sido desactivado → 173.

(3) Desplazar el asiento del vehículo hacia atrás al máximo y bajarlo a tope; a continuación, reclinar ligeramente el respaldo (unos 25°).

SILLAS INFANTILES






Versión Estate con asiento del pasajero delantero equipado con sistema de ISOFIX (chasis estándar)

2



SILLAS INFANTILES

Sujeción de la silla infantil mediante la fijación ISOFIX

-  Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.
-  Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.
-  Asiento compatible con una ISOFIX sillita para niños.
-  Los asientos laterales traseros están equipados con un punto de anclaje que permite la fijación de un asiento para niños ISOFIX orientado hacia delante con homologación "universal". Los puntos de anclaje  se encuentran en el respaldo de los asientos del pasajero para el asiento delantero y en el piso del maletero para los asientos traseros.



La utilización de un sistema de seguridad infantil inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



Controlar que el niño vaya siempre sujeto y que el cinturón o arnés de seguridad esté correctamente colocado y ajustado. ➔ 81.
Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:

antes de colocar de una silla infantil orientada hacia atrás en el asiento del acompañante, es necesario verificar que se ha desactivado el airbag ➔ 173.

SILLAS INFANTILES



Monte la silla para niños preferentemente en un asiento trasero.

Para instalar un asiento ISOFIX en esta plaza, libere el cinturón central con la mano antes de encajar los cerrojos.

2

SILLAS INFANTILES

Tabla de instalación

La tabla siguiente resume la información que figura en el diagrama de instalación para garantizar el cumplimiento de la normativa vigente.

Versión Estate con asiento del pasajero delantero equipado con sistema de ISOFIX (chasis estándar)							
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Talla del asiento para niños ISOFIX [altura]	Plaza del pasajero delantero		Asientos traseros		
			Airbag activado en el lado del pasajero	Sin airbag del pasajero o con él desactivado	Plazas laterales	Plaza central	
Capazo transversal al vehículo Grupo 0	< a 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	IL (1)	X	
Capazo de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	< 13 kg	R1 [E]	X	IL (2) (6)	IL (3)	X	
Cuco / asiento de espaldas a la carretera	Grupo 0+	< 13 kg	R3 [C]	X	IL (2) (6)	IL (3)	X
	Grupo 1	9 a 18 kg	R2 [D], R2X [D]	X	IL (2) (6)	IL (3)	X
Asiento de frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	IUF-IL (2)	X	IUF-IL (3) (4)	X	
Sistema de elevación del cojín Grupos 2 y 3	15 a 25 kg	B2	IUF-IL (2)	X	IUF-IL (3) (4)	X	
	22 a 36 kg	B3	IUF-IL (2)	X	X	X	

SILLAS INFANTILES

Versión Estate con asiento del pasajero delantero equipado con sistema de ISOFIX (chasis estándar)						
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Talla del asiento para niños ISOFIX [altura]	Plaza del pasajero delantero		Asientos traseros	
			Airbag activado en el lado del pasajero	Sin airbag del pasajero o con él desactivado	Plazas laterales	Plaza central
Asiento i-Size	Asiento de espaldas a la carretera		X	i-U (5) (6)	i-U (3)	X
	Asiento de frente a la carretera		i-UF (6)	X	i-UF (3) (4)	X
	Sistema de elevación del cojín		i-UF (2)	X	i-UF (3) (4)	X

X = plaza no apta para la instalación de asientos para niños de este tipo.

IUF/IL = en los vehículos que cuentan con el equipamiento, plaza que permite la fijación de un asiento para niños con homologación "Universal/Semi-universal o específica del vehículo" mediante el sistema ISOFIX: controlar que se puede colocar correctamente.

i-U = adecuado para sistemas de retención "universales" orientados hacia delante y hacia atrás i-Size: controlar que puede instalarse.

i-UF = adecuado solo para sistemas de retención "universales" orientados hacia delante i-Size: controlar que puede colocarse.

(1) Un capazo se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas como mínimo. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.

(2) Coloque el asiento del vehículo en la posición más trasera y alta posible, e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).

(3) En caso necesario, lleve el asiento del vehículo lo más atrás posible. Antes de instalar un asiento para niños orientado hacia atrás, mover la plaza delantera hacia el frente a tope y, una vez instalado el asiento, desplazarla hacia atrás al máximo sin que llegue a tocar el asiento para niños.

SILLAS INFANTILES

(4) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esta operación debe realizarse antes de la instalación de la silla infantil → **60**. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recoleque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.

2

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: para asientos orientados hacia delante del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- R3 [C], R2 [D], R2X [D]: asientos orientados hacia atrás o cucos del grupo 0+ (menos de 13 kg) o del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- R1 [E]: cucos orientados hacia atrás del grupo 0 (menos de 10 kg) o 0+ (menos de 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: capazos del grupo 0 (menos de 10 kg);
- **B2**: asiento elevador del Grupo 2 (de 15 kg a 25 kg);
- **B3**: asiento elevador del Grupo 3 (de 22 kg a 36 kg).



(5) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: antes de instalar una silla infantil orientada hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, controlar que el airbag ha sido desactivado → **173**.

(6) Desplazar el asiento del vehículo hacia atrás al máximo y bajarlo a tope; a continuación, reclinar ligeramente el respaldo (unos 25°).

SILLAS INFANTILES

Versión Estate con asiento del pasajero delantero no equipado con sistema de ISOFIX (chasis estándar)

2



SILLAS INFANTILES

Sujeción de la silla infantil mediante la fijación ISOFIX

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.



La utilización de un sistema de seguridad infantil inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.




Controlar que el niño vaya siempre sujeto y que el cinturón o arnés de seguridad esté correctamente colocado y ajustado. → 81.
Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



Asiento compatible con una ISOFIX sillita para niños.



Los asientos laterales traseros están equipados con un punto de anclaje que permite la fijación de un asiento para niños ISOFIX orientado hacia delante con homologación "universal". Los anclajes  se encuentran en el suelo del maletero de los asientos traseros.



Monte la silla para niños preferentemente en un asiento trasero.
Para instalar un asiento ISOFIX en esta plaza, libere el cinturón central con la mano antes de encajar los cerrojos.

SILLAS INFANTILES

Tabla de instalación

La tabla siguiente resume la información que figura en el esquema de instalación con el fin de garantizar el cumplimiento de la normativa vigente.

Versión Estate con asiento del pasajero delantero no equipado con sistema de ISOFIX(chasis estándar)						
Tipo de asiento para niños		Peso del niño	Talla del asiento para niños ISOFIX [altura]	Plaza del pasajero delantero	Asientos traseros	
					Plazas laterales (4)	Plaza central
Capazo transversal al vehículo Grupo 0		< a 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	IL (1)	X
Capazo de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0		< 13 kg	R1 [E]	X	IL (2)	X
Cuco / asiento de espaldas a la carretera	Grupo 0+	< 13 kg	R3 [C]	X	IL (2)	X
	Grupo 1	9 a 18 kg	R2 [D], R2X [D]	X	IL (2)	X
Asiento de frente a la carretera Grupo 1		9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF-IL (2) (3)	X
Sistema de elevación del cojín Grupos 2 y 3		15 a 25 kg	B2	X	IUF-IL (2) (3)	X
		22 a 36 kg	B3	X	X	X
Asiento i-Size		Asiento de espaldas a la carretera		X	i-U (2)	X
		Asiento de frente a la carretera		X	i-U (2) (3)	X
		Sistema de elevación del cojín		X	i-U (2) (3)	X

SILLAS INFANTILES

X = plaza no apta para la instalación de asientos para niños de este tipo.

IUF/IL = en los vehículos que cuentan con el equipamiento, plaza que permite la fijación de un asiento para niños con homologación "Universal/Semi-universal o específica del vehículo" mediante el sistema ISOFIX: controlar que se puede colocar correctamente.

i-U = adecuado para sistemas de retención "universales" orientados hacia delante y hacia atrás i-Size: controlar que puede instalarse.

i-UF = adecuado solo para sistemas de retención "universales" orientados hacia delante i-Size: controlar que puede colocarse.

(1) Un capazo se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas como mínimo. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.

(2) En caso necesario, lleve el asiento del vehículo lo más atrás posible. Antes de instalar un asiento para niños orientado hacia atrás, mover la plaza delantera hacia el frente a tope y, una vez instalado el asiento, desplazarla hacia atrás al máximo sin que llegue a tocar el asiento para niños.

(3) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esta operación debe realizarse antes de la instalación de la silla infantil → 60. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recoleque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: para asientos orientados hacia delante del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- R3 [C], R2 [D], R2X [D]: asientos orientados hacia atrás o cucos del grupo 0+ (menos de 13 kg) o del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- R1 [E]: cucos orientados hacia atrás del grupo 0 (menos de 10 kg) o 0+ (menos de 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: capazos del grupo 0 (menos de 10 kg);
- **B2**: asiento elevador del Grupo 2 (de 15 kg a 25 kg);
- **B3**: asiento elevador del Grupo 3 (de 22 kg a 36 kg).



(4) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: está prohibido instalar un asiento para niños detrás de un asiento delantero abatido.

SILLAS INFANTILES



Versión Estate con asiento del pasajero delantero equipado con sistema de ISOFIX (chasis largo)

2



SILLAS INFANTILES

Sujeción de la silla infantil mediante la fijación ISOFIX

-  Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.
-  Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.




La utilización de un sistema de seguridad infantil inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



Asiento compatible con una ISOFIX sillita para niños.



Los asientos laterales traseros están equipados con un punto de anclaje que permite la fijación de un asiento para niños ISOFIX orientado hacia delante con homologación "universal". Los puntos de anclaje  se encuentran en el respaldo de los asientos del pasajero para el asiento delantero y en el piso del maletero para los asientos traseros.



Controlar que el niño vaya siempre sujeto y que el cinturón o arnés de seguridad esté correctamente colocado y ajustado. → 81.

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:

antes de colocar de una silla infantil orientada hacia atrás en el asiento del acompañante, es necesario verificar que se ha desactivado el airbag → 173.

SILLAS INFANTILES



Monte la silla para niños preferentemente en un asiento trasero.

Para instalar un asiento ISOFIX en esta plaza, libere el cinturón central con la mano antes de encajar los cerrojos.

2

SILLAS INFANTILES

Tabla de instalación

La tabla siguiente resume la información que figura en el diagrama de instalación para garantizar el cumplimiento de la normativa vigente.

Versión Estate con asiento del pasajero delantero equipado con sistema de ISOFIX (chasis largo)								
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Talla del asiento para niños ISO-FIX [altura]	Plaza del pasajero delantero		Asientos traseros de la segunda fila		Asientos traseros de la tercera fila	
			Airbag activado en el lado del pasajero	Sin airbag del pasajero o con él desactivado	Plazas laterales	Plaza central		
Capazo transversal al vehículo Grupo 0	< a 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	IL (1)	X	X	
Capazo de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	< 13 kg	R1 [E]	X	IL (5) (6)	IL (3)	X	IL (3)	
Cuco / asiento de espaldas a la carretera	Grupo 0+	< 13 kg	R3 [C]	X	IL (5) (6)	IL (3)	X	IL (3)
	Grupo 1	9 a 18 kg	R2 [D], R2X [D]	X	IL (5) (6)	IL (3)	X	IL (3)
Asiento de frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	IUF-IL (2)	X	IUF-IL (3) (4)	X	IUF-IL (3) (4)	
Sistema de elevación del cojín Grupos 2 y 3	15 a 25 kg	B2	IUF-IL (2)	X	IUF-IL (3) (4)	X	IUF-IL (3) (4)	

SILLAS INFANTILES

Versión Estate con asiento del pasajero delantero equipado con sistema de ISOFIX (chasis largo)							
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Talla del asiento para niños ISO-FIX [altura]	Plaza del pasajero delantero		Asientos traseros de la segunda fila		Asientos traseros de la tercera fila
			Airbag activado en el lado del pasajero	Sin airbag del pasajero o con él desactivado	Plazas laterales	Plaza central	
	22 a 36 kg	B3	IUF-IL (2)	X	X	X	X

2

SILLAS INFANTILES

2

Versión Estate con asiento del pasajero delantero equipado con sistema de ISOFIX(chasis largo)							
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Talla del asiento para niños ISOFIX [altura]	Plaza del pasajero delantero		Asientos traseros de la segunda fila		Asientos traseros de la tercera fila
			Airbag activado en el lado del pasajero	Sin airbag del pasajero o con él desactivado	Plazas laterales	Plaza central	
Asiento i-Size	Asiento de espaldas a la carretera		X	i-U (5) (6)	i-U (3)	X	i-U (3)
	Asiento de frente a la carretera		i-UF (6)	X	i-UF (3) (4)	X	i-UF (3) (4)
	Sistema de elevación del cojín		i-UF (2)	X	i-UF (3) (4)	X	i-UF (3) (4)

X = plaza no apta para la instalación de asientos para niños de este tipo.

IUF/IL = en los vehículos que cuentan con el equipamiento, plaza que permite la fijación de un asiento para niños con homologación "Universal/Semi-universal o específica del vehículo" mediante el sistema ISOFIX: controlar que se puede colocar correctamente.

i-U = adecuado para sistemas de retención "universales" orientados hacia delante y hacia atrás i-Size: controlar que puede instalarse.

i-UF = adecuado solo para sistemas de retención "universales" orientados hacia delante i-Size: controlar que puede colocarse.

(1) Un capazo se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas como mínimo. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.

(2) Coloque el asiento del vehículo en la posición más trasera y alta posible, e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).

(3) En caso necesario, lleve el asiento del vehículo lo más atrás posible. Antes de instalar un asiento para niños orientado hacia atrás, mover la plaza delantera hacia el frente a tope y, una vez instalado el asiento, desplazarla hacia atrás al máximo sin que llegue a tocar el asiento para niños.

SILLAS INFANTILES

(4) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esta operación debe realizarse antes de la instalación de la silla infantil → **60**. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recoleque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: para asientos orientados hacia delante del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- R3 [C], R2 [D], R2X [D]: asientos orientados hacia atrás o cucos del grupo 0+ (menos de 13 kg) o del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- R1 [E]: cucos orientados hacia atrás del grupo 0 (menos de 10 kg) o 0+ (menos de 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: capazos del grupo 0 (menos de 10 kg);
- **B2**: asiento elevador del Grupo 2 (de 15 kg a 25 kg);
- **B3**: asiento elevador del Grupo 3 (de 22 kg a 36 kg).



(5) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: antes de instalar una silla infantil orientada hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, controlar que el airbag ha sido desactivado.

(6) Desplazar el asiento del vehículo hacia atrás al máximo y bajarlo a tope; a continuación, reclinar ligeramente el respaldo (unos 25°).

SILLAS INFANTILES

Versión Estate con asiento del pasajero delantero no equipado con sistema de ISOFIX (chasis largo)

2



SILLAS INFANTILES

Sujeción de la silla infantil mediante la fijación ISOFIX



La utilización de un sistema de seguridad infantil inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

2



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.




Controlar que el niño vaya siempre sujeto y que el cinturón o arnés de seguridad esté correctamente colocado y ajustado. → 81.
Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



Asiento compatible con una ISOFIX sillita para niños.



Los asientos laterales traseros están equipados con un punto de anclaje que permite la fijación de un asiento para niños ISOFIX orientado hacia delante con homologación "universal". Los anclajes  se encuentran en el suelo del maletero de los asientos traseros.



Para instalar un asiento ISOFIX, libere el cinturón central con la mano antes de encajar los cerrojos.

SILLAS INFANTILES

Tabla de instalación

La tabla siguiente resume la información que figura en el diagrama de instalación para garantizar el cumplimiento de la normativa vigente.

Versión Estate con asiento del pasajero delantero no equipado con sistema de ISOFIX (chasis largo)							
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Talla del asiento para niños ISOFIX [altura]	Plaza del pasajero delantero	Asientos traseros de la segunda fila		Asientos traseros de la tercera fila	
				Plazas laterales (4)	Plaza central		
Capazo transversal al vehículo Grupo 0	< a 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	IL (1)	X	X	
Capazo de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	< 13 kg	R1 [E]	X	IL (2)	X	IL (2)	
Cuco / asiento de espaldas a la carretera	Grupo 0+	< 13 kg	R3 [C]	X	IL (2)	X	IL (2)
	Grupo 1	9 a 18 kg	R2 [D], R2X [D]	X	IL (2)	X	IL (2)
Asiento de frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF-IL (2) (3)	X	IUF-IL (2) (3)	
Sistema de elevación del cojín Grupos 2 y 3	15 a 25 kg	B2	X	IUF-IL (2) (3)	X	IUF-IL (2) (3)	
	22 a 36 kg	B3	X	X	X	X	

SILLAS INFANTILES

2

Versión Estate con asiento del pasajero delantero no equipado con sistema de ISOFIX (chasis largo)						
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Talla del asiento para niños ISOFIX [altura]	Plaza del pasajero delantero	Asientos traseros de la segunda fila		Asientos traseros de la tercera fila
				Plazas laterales (4)	Plaza central	
Asiento i-Size	Asiento de espaldas a la carretera		X	i-U (2)	X	i-U (2)
	Asiento de frente a la carretera		X	i-UF (2) (3)	X	i-UF (2) (3)
	Sistema de elevación del cojín		X	i-UF (2) (3)	X	i-UF (2) (3)

X = plaza no apta para la instalación de asientos para niños de este tipo.

IUF/IL = en los vehículos que cuentan con el equipamiento, plaza que permite la fijación de un asiento para niños con homologación "Universal/Semi-universal o específica del vehículo" mediante el sistema ISOFIX: controlar que se puede colocar correctamente.

i-U = adecuado para sistemas de retención "universales" orientados hacia delante y hacia atrás i-Size: controlar que puede instalarse.

i-UF = adecuado solo para sistemas de retención "universales" orientados hacia delante i-Size: controlar que puede colocarse.

(1) Un capazo se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas como mínimo. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.

(2) En caso necesario, lleve el asiento del vehículo lo más atrás posible. Antes de instalar un asiento para niños orientado hacia atrás, mover la plaza delantera hacia el frente a tope y, una vez instalado el asiento, desplazarla hacia atrás al máximo sin que llegue a tocar el asiento para niños.

(3) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esta operación debe realizarse antes de la instalación de la silla infantil → 60. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

SILLAS INFANTILES

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: para asientos orientados hacia delante del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- R3 [C], R2 [D], R2X [D]: asientos orientados hacia atrás o cucos del grupo 0+ (menos de 13 kg) o del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- R1 [E]: cucos orientados hacia atrás del grupo 0 (menos de 10 kg) o 0+ (menos de 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: capazos del grupo 0 (menos de 10 kg);
- **B2**: asiento elevador del Grupo 2 (de 15 kg a 25 kg);
- **B3**: asiento elevador del Grupo 3 (de 22 kg a 36 kg).



(4) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: está prohibido instalar un asiento para niños detrás de un asiento delantero abatido.

SEGURIDAD INFANTIL: DESACTIVACIÓN Y ACTIVACIÓN DEL AIRBAG DEL PASAJERO DELANTERO

Advertencias



El airbag del pasajero solo puede desactivarse o activarse con el **vehículo detenido y el contacto quitado**.

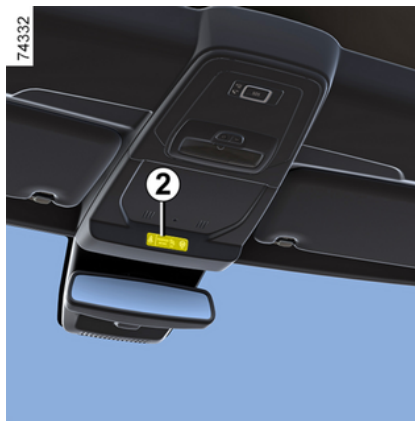
Desactivación del airbag del pasajero delantero

(según el vehículo)




Antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero:

- compruebe que el asiento para niños puede instalarse en esta plaza;
- es imperativo **desactivar** el airbag en el caso de un asiento para niños de espaldas a la marcha.



Para desactivar el airbag: con el vehículo detenido y el contacto quitado, presionar y girar la cerradura 1 a la posición OFF.

Cuando se pone el contacto, **debe**

comprobar que el testigo  está encendido en la pantalla 2.

Este testigo se queda encendido permanentemente para confirmar que puede usted instalar un asiento para niños.



PELIGRO

Dado que el funcionamiento del airbag del pasajero delantero no es compatible con la instalación de un asiento para niños orientado hacia atrás, **NUNCA montar este tipo de retención infantil en una plaza protegida con un AIRBAG frontal ACTIVADO**. Ello puede provocar la **MUERTE del NIÑO o LESIONES GRAVES**.



2

SEGURIDAD INFANTIL: DESACTIVACIÓN Y ACTIVACIÓN DEL AIRBAG DEL PASAJERO DELANTERO

2



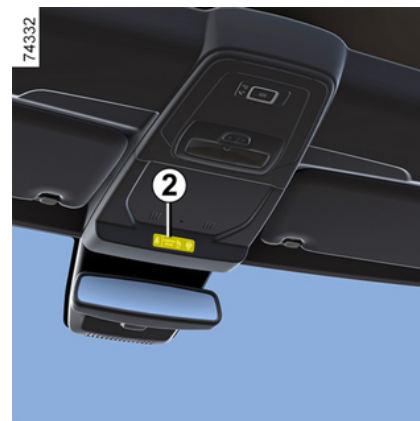
Las indicaciones en el salpicadero y las etiquetas **A** situadas a cada lado del parasol del pasajero delantero **3** (véase el ejemplo de etiqueta anterior) sirven para recordar estas instrucciones.

Activación del airbag del pasajero delantero

(según el vehículo)




Cuando retire usted el asiento para niños del asiento del pasajero delantero, reactive el airbag con el fin de asegurar la protección del pasajero delantero en caso de choque.



Para reactivar el airbag: con el vehículo detenido, y el contacto quitado, presionar y girar la cerradura 1 a la posición ON.

Al poner el contacto, **debe** comprobar que se encuentra apagada la luz

de advertencia  y que aparece

la luz de advertencia  en la pantalla **2** durante unos 60 segundos tras cada puesta en marcha.

El airbag del pasajero delantero está activado.

Averías de funcionamiento

En caso de avería de sistema de activación/desactivación del airbag

SEGURIDAD INFANTIL: DESACTIVACIÓN Y ACTIVACIÓN DEL AIRBAG DEL PASAJERO DELANTERO

del pasajero delantero, los testigos



y



se muestran en el cuadro de instrumentos. Desconectar el encendido y controlar la posición de la cerradura **7**.

Volver a conectar el encendido: los testigos se apagan.

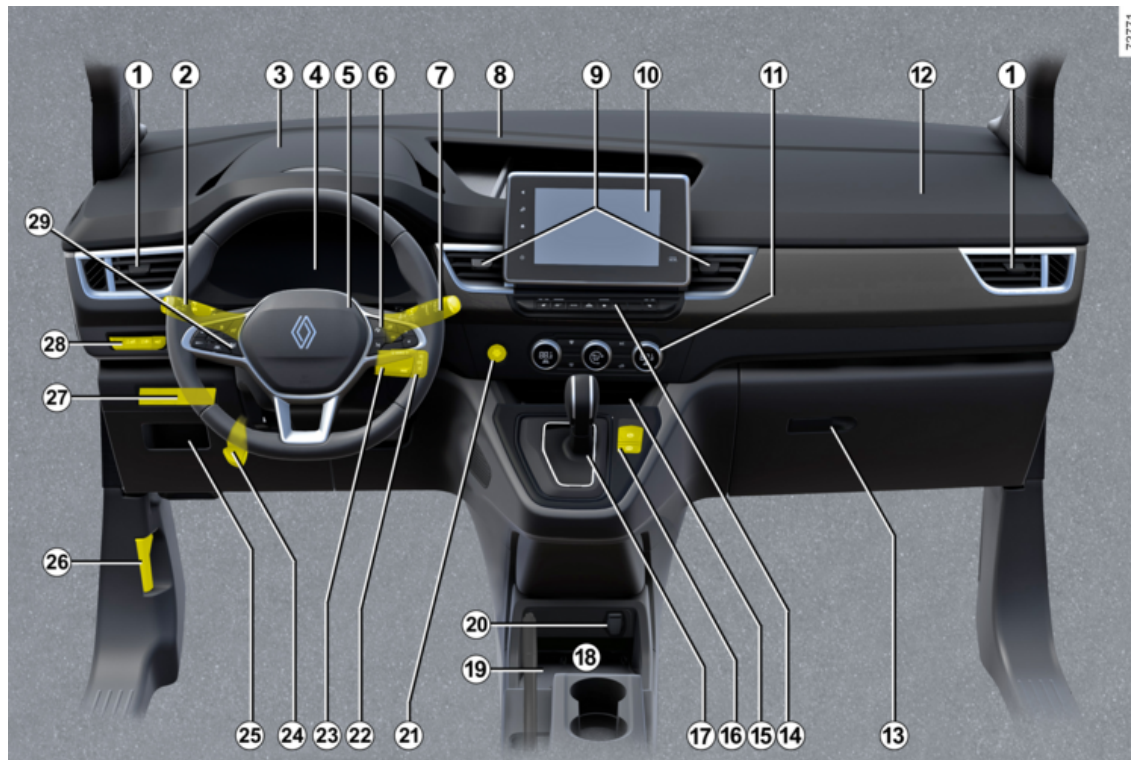
Si el problema persiste, indica una avería del sistema. En este caso, está prohibida la instalación de un asiento para niños orientado hacia atrás en la plaza del pasajero delantero, así como su ocupación por cualquier otra persona.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca;

PUESTO DE CONDUCCIÓN

Puesto de conducción dirección a izquierda

2



PUESTO DE CONDUCCIÓN

La presencia de los equipamientos descritos a continuación DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS

1. Aireadores laterales.

2. Palanca de:

- Luces indicadoras de dirección;
- Iluminación exterior;
- Luces antiniebla.

3. Tomas USB del compartimento del tablero de mandos y toma de accesorios.

4. Cuadro de instrumentos.

5. Localización del airbag del conductor y la bocina.

6. Controles para la lectura de la información del ordenador de a bordo y la personalización de los ajustes del vehículo.

7. Palanca de la columna de dirección dedicada al limpia/lavaparabrisas del cristal delantero y de la luneta trasera.

8. Compartimento central del tablero de mandos.

9. Aireadores centrales

10. Pantalla multimedia.

11. Mandos de la climatización (Calefacción/Aire acondicionado).

12. Emplazamiento airbag del pasajero.

13. Guantero

14. Mandos:

- Asientos delanteros calefactables;
- Activación/desactivación del modo ECO;
- Activación/desactivación del modo de conducción;
- Testigos de emergencia;
- Bloqueo centralizado de las puertas;
- Activación/desactivación de la Ayuda al aparcamiento;
- Aparcamiento manos libres.

15. Compartimento.

16. Freno de aparcamiento electrónico.

17. Palanca de velocidades.

18. Zona de carga de smartphone por inducción.

19. Freno de mano.

20. Toma de accesorios.

21. Botón de arranque/parada del motor.

22. Mandos satélite de la radio.

23. Botón de arranque.

24. Mando de ajuste en altura y en profundidad del volante.

25. Compartimento portaobjetos y caja de fusibles.

26. Mando de apertura del capó.

27. Interruptor de:

- Activación/desactivación de la función de volante calefactable;
- Activación/desactivación de la función de parabrisas con calentamiento eléctrico;
- Desbloqueo de la faldilla de carga;
- Activación/desactivación del modo de "Confidencialidad de los datos del vehículo".

28. Interruptor de:

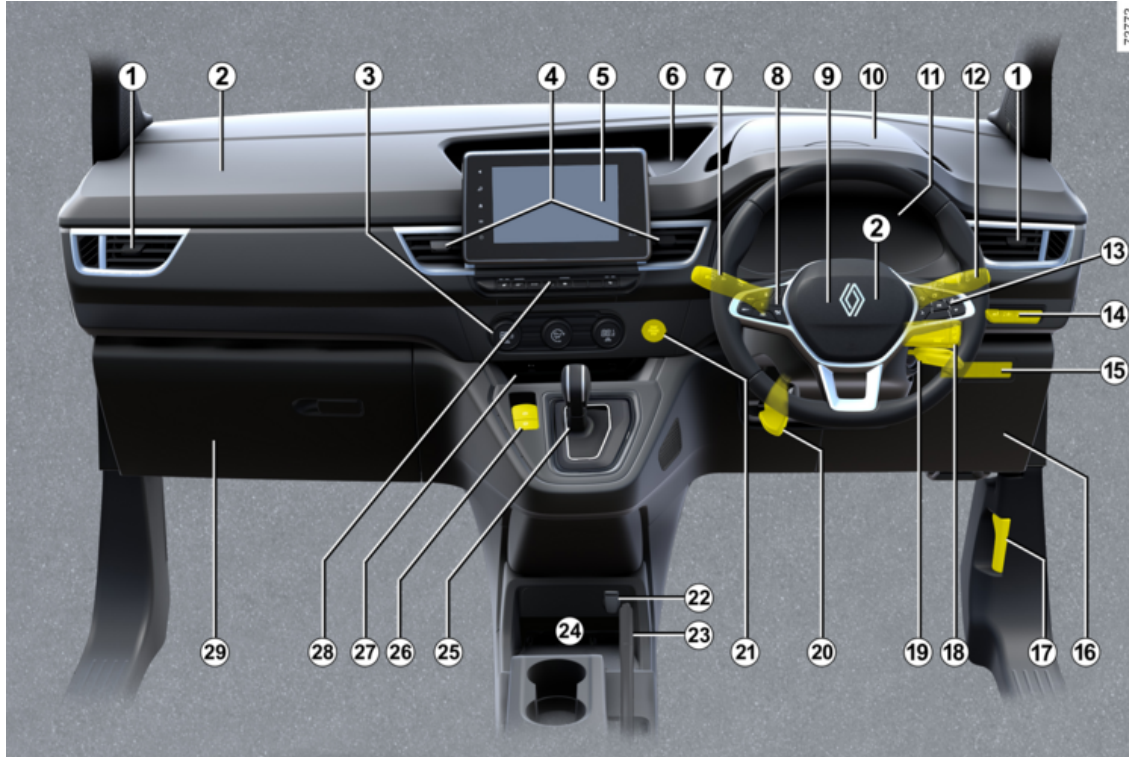
- Regulador de iluminación de los mandos de control;
- Ajuste eléctrico de la altura de las luces delanteras;
- Activación/desactivación de ESC;
- Activación y desactivación del sistema antipatinado - Extended grip;
- Botón de activación/desactivación del My Safety.

29. Interruptor principal y mandos del regulador de velocidad/limitador de velocidad y del regulador de velocidad adaptativo Stop and Go.

PUESTO DE CONDUCCIÓN

Puesto de conducción con dirección a derechas

2



PUESTO DE CONDUCCIÓN

La presencia de los equipamientos descritos a continuación DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS

- 1.** Aireadores laterales.
- 2.** Emplazamiento airbag del pasajero.
- 3.** Mandos de la climatización (Calefacción/Aire acondicionado).
- 4.** Aireadores centrales
- 5.** Pantalla multimedia.
- 6.** Compartimento central del tablero de mandos.
- 7.** Palanca de la columna de dirección dedicada al limpia/lavaparabrisas del cristal delantero y de la luneta trasera.
- 8.** Controles para la lectura de la información del ordenador de a bordo y la personalización de los ajustes del vehículo.
- 9.** Localización del airbag del conductor y la bocina.
- 10.** Tomas USB del compartimento del tablero de mandos y toma de accesorios.
- 11.** Cuadro de instrumentos.
- 12.** Palanca de:
 - luces indicadoras de dirección;
 - iluminación exterior;

- luces antiniebla.

13. Interruptor principal y mandos del regulador de velocidad/limitador de velocidad y del regulador de velocidad adaptativo Stop and Go.

14. Interruptor de:

- regulador de iluminación de los mandos de control;
- ajuste eléctrico de la altura de las luces delanteras;
- activación/desactivación de ESC;
- activación y desactivación del sistema antipatinado - Extended grip ;
- Botón de activación/desactivación del My Safety.

15. Interruptor de:

- activación/desactivación de la función de volante calefactable;
- activación/desactivación de la función de parabrisas con calentamiento eléctrico;
- desbloqueo de la faldilla de carga;
- activación/desactivación del modo de "Confidencialidad de los datos del vehículo".

16. Compartimento de almacenamiento y tapa de fusibles.

17. Mando de apertura del capó.

18. Mandos satélite de la radio.

19. Botón de arranque.

20. Mando de ajuste en altura y en profundidad del volante.

21. Botón de arranque/parada del motor.

22. Toma de accesorios.

23. Freno de mano.

24. Zona de carga de smartphone por inducción.

25. Palanca de velocidades.

26. Freno de aparcamiento electrónico.

27. Compartimento.

28. Mandos:

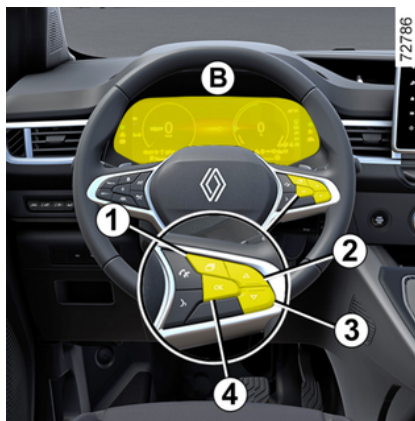
- asientos delanteros calefactables;
- Activación/desactivación del modo ECO;
- activación/desactivación del modo de conducción;
- testigos de emergencia;
- bloqueo centralizado de las puertas;
- activación/desactivación de la Ayuda al aparcamiento;
- aparcamiento manos libres.

29. Guanterera



ORDENADOR DE A BORDO

Información general

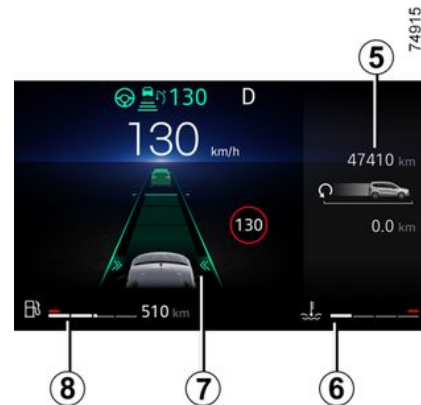
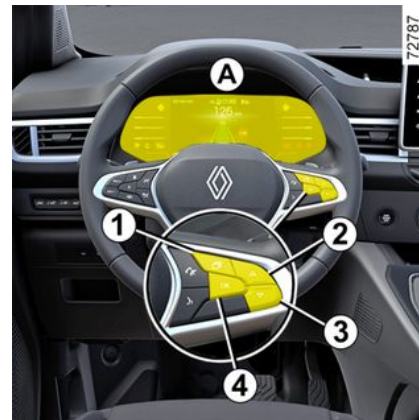
Ordenadores de a bordo A y B




Según el vehículo, incluye las siguientes funciones:

- kilometraje;
- Ajustes de viaje;
- mensajes informativos;
- mensajes de anomalía de funcionamiento (relacionados con el testigo );
- los mensajes de alerta (relacionados con el testigo );
- configuración del vehículo, menú de personalización → 192.

Vehículo equipado con ordenador de a bordo A



ORDENADOR DE A BORDO

Presionar el interruptor **1** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña "Vehículo" .

Presionar repetidamente el mando **2** o **3** y, a continuación, si es necesario utilizar el interruptor **4** "OK".

Las funciones se distribuyen en las zonas **5, 6, 7** o **8**. Seleccionar las funciones de la zona **5** presionando repetidamente el interruptor **2** o **3**, a continuación, confirmar si es necesario pulsando el interruptor **4** "OK".

Vehículo equipado con ordenador de a bordo **B**



Las funciones se distribuyen en las zonas **9, 10, 11** o **12**.

Seleccionar las funciones de la zona **9** presionando repetidamente el interruptor **2** o **3** y, a continuación, confirmar si es necesario pulsando el interruptor **4** "OK".

Selecciones

(la visualización depende del equipamiento del vehículo y del país)

f) Registro de viaje, visualización de los mensajes de información y de fallos de funcionamiento.

b) consumo instantáneo y consumo medio de carburante;

c) cuentakilómetros y velocidad media.

d) Reinicio de las presiones de los neumáticos.

e) ajuste de la hora;

f) Kilometraje restante hasta la revisión siguiente:

- Autonomía de revisión;
- Autonomía de cambio de aceite;

g) autonomía previsible con el reactivo restante.

Reseteo del contador parcial de distancia recorrida y los kilómetros de viaje (botón resete)



Una vez seleccionado uno de los ajustes de viaje, mantener pulsado el interruptor **4** "OK" hasta que la pantalla se ponga a cero.

ORDENADOR DE A BORDO

Puesta a cero automática de los parámetros de viaje

2

La puesta a cero es automática si se sobrepasa la capacidad de uno de los parámetros.

Interpretación de ciertos valores visualizados tras el Punto de Partida

Los valores de consumo medio, autonomía, velocidad media son cada vez más estables y significativos a medida que la distancia recorrida aumenta desde el último Punto de Partida.

En los primeros kilómetros recorridos tras la puesta a cero, se puede constatar que la autonomía aumenta al circular. Esto se debe al hecho de que ésta tiene en cuenta el consumo medio realizado desde la última puesta a cero. Ahora bien, el consumo medio puede disminuir cuando:





- el vehículo sale de una fase de aceleración,
- el motor alcanza su temperatura de funcionamiento (punto de partida: motor frío);
- se pasa de una circulación urbana a una circulación en carretera.

ORDENADOR DE A BORDO

Parámetros de viaje

La visualización de la información que se describe a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS


2

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
<p>No hay mensaje memorizado</p>	<p>a) Registro del viaje. Visualización sucesiva: - mensajes de información (pasajero airbag OFF, etc.); - mensajes de anomalías de funcionamiento (Revisar la inyección [revisar la inyección], etc.).</p>
 <p>7.4 L/100</p>	<p>b) Consumo de carburante en curso. Este valor se visualiza después de haber alcanzado una velocidad aproximada de 30 km/h.</p>
 <p>5.8 L/100</p>	<p>Consumo medio desde el último reseteo. El valor se muestra después de haber recorrido al menos 400 metros desde el último reseteo</p>
 <p>112,4 km</p>	<p>c) Cuentakilómetros parcial: distancia recorrida desde el último reinicio.</p>
 <p>123.4 km/h</p>	<p>Velocidad media desde el último reseteo. Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros.</p>

ORDENADOR DE A BORDO

2

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
Presión de neum. inic. pulsac lar	d) Reinicialización de la presión de los neumáticos. ➔ 271
16 :30	e) Ajuste de la hora. ➔ 195

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
Ordenador de a bordo con el mensaje de distancia antes de la revisión	
Revisión en 30 000 km / 24 mes(es)	d) Kilometraje antes de la revisión y del cambio de aceite. Autonomía de revisión Con el contacto puesto y el motor parado , acceder a la información "Kilometraje antes del servicio". Cuando la distancia o el tiempo está a punto de llegar al límite, se presentan varios casos:
Prever revisión en 300 km / 24 días	– autonomía restante inferior a 1.500 km o un mes : el mensaje "Prever revisión dentro de" aparece acompañado del límite más cercano (distancia o tiempo); – si la autonomía es igual a 0 km o fecha de revisión alcanzada : se visualiza el mensaje "Realizar revisión" acompa-
Realizar revisión	ñado del testigo  . El vehículo necesita una revisión lo antes posible.
Reinicio: para restablecer el intervalo hasta la próxima revisión, mantener presionado el botón OK durante aproximadamente 10 segundos hasta que la pantalla muestre el rango previo al servicio de forma permanente.	
Nota: si se lleva a cabo una revisión sin cambio de aceite del motor, únicamente debe restablecerse la distancia hasta la próxima revisión. Si se cambia el aceite del motor, será necesario reiniciar al mismo tiempo la autonomía de revisión y la de cambio de aceite.	

ORDENADOR DE A BORDO

Ejemplos de selección Ordenador de a bordo con el mensaje de autonomía de revisión (continuación)	Interpretación de la visualización seleccionada
Cambio de aceite en 30 000 km / 24 mes(es)	<p>f) Kilometraje antes del servicio o del cambio de aceite. Distancia antes del cambio de aceite</p> <p>Con el contacto puesto y el motor parado, acceder a la información "Kilometraje antes revisión" para consultar el kilometraje que falta para el próximo cambio de aceite.</p>
<p>Según el vehículo, la autonomía de cambio de aceite se adapta al estilo de conducción (circulación frecuente a velocidades lentas, circulación puerta a puerta, circulación prolongada al ralentí, tracción de un remolque, etc.). La distancia que queda por recorrer hasta el próximo cambio de aceite puede, en ciertos casos, disminuir más rápidamente que la distancia recorrida realmente.</p> <p>Reinicialización: para reinicializar la autonomía de revisión, mantenga pulsado el botón OK durante unos 10 segundos hasta que se muestre de forma permanente la autonomía de cambio de aceite.</p> <p>Nota: si se lleva a cabo una revisión sin cambio de aceite del motor, únicamente debe restablecerse la distancia hasta la próxima revisión. Si se cambia el aceite del motor, será necesario reiniciar al mismo tiempo la autonomía de revisión y la de cambio de aceite.</p>	
Rellenar AdBlue antes de 2400 km	g) Autonomía previsible con el reactivo restante.

ORDENADOR DE A BORDO

Mensajes informativos


Pueden ayudar a la puesta en marcha del vehículo o informarle de una posible elección o de un estado de conducción. A continuación, se dan unos ejemplos de mensajes informativos.


Ejemplo de mensaje	Interpretación de la visualización seleccionada
« Freno aparca- miento activa- do »	Indica que el freno de aparcamiento está activado.
« Girar el volante + START »	Gire ligeramente el volante mientras pulsa el botón de arranque del vehículo para desbloquear la columna de dirección.
« Test funciones del vehículo »	Aparece, con el contacto puesto, cuando el vehículo se autocontrola.

ORDENADOR DE A BORDO

Mensajes de anomalía del funcionamiento

Aparecen junto con el testigo  e indican que debe conducir con mucha precaución hasta un distribuidor autorizado lo antes posible. No respetar esta preconización podría provocar daños en su vehículo.

Los mensajes de anomalías de funcionamiento desaparecen presionando la tecla de selección de la pantalla o al cabo de unos segundos y quedan memorizados en el diario de a bordo. El testigo  permanece encendido. A continuación se dan unos ejemplos de mensajes de anomalía de funcionamiento.

Ejemplo de mensaje	Interpretación de la visualización seleccionada
« Purgar el filtro de gasóleo »	Indica presencia de agua en el filtro de gasóleo, consulte lo antes posible a un Representante de la marca.
« Revisar vehículo »	Indica un fallo de uno de los captadores de los pedales, del sistema de gestión de la batería o de un captador del nivel de aceite.
« Revisar airbag »	Indica un fallo de los sistemas de retención complementarios a los cinturones. Se corre el riesgo de que no se activen en caso de accidente.
« Revisar la antipolución »	<ul style="list-style-type: none">- Indica una anomalía en el sistema anticontaminación del vehículo.- Indica una anomalía en el sistema de reducción de emisiones cuando se acompaña del testigo  → 229.
« Revisar Llamada SOS »	Indica un problema en el sistema de llamada de emergencia.

ORDENADOR DE A BORDO

Mensajes de alerta

2

Aparecen junto con el testigo **STOP** e indican que, por su propia seguridad, debe detener el vehículo en cuanto las condiciones del tráfico lo permitan. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.

A continuación se dan unos ejemplos de mensajes de alerta. **Nota:** los mensajes aparecen en la pantalla aisladamente, o bien en alternancia (cuando hay varios mensajes a mostrar), pueden ir acompañados de un testigo y/o de un bip sonoro.

Ejemplo de mensaje	Interpretación de la visualización seleccionada
« Riesgo rotura motor »	Indica un fallo de inyección, un sobrecalentamiento del motor o un problema grave en el motor.
« Avería sistema de frenado »	Indica un problema en el sistema de frenado.
« Avería eléctrica »	Indica un problema en el circuito de carga de la batería del vehículo (alternador...).
« Pinchazo »	Indica que al menos una de las ruedas está pinchada o muy desinflada.
« Avería de la dirección »	Indica un problema con la dirección.
« Riesgo de rotura caja de cambios »	Indica un fallo en la caja de velocidades automática.

ORDENADOR DE A BORDO

Pantallas e indicadores

Alerta de nivel mínimo de aceite del motor

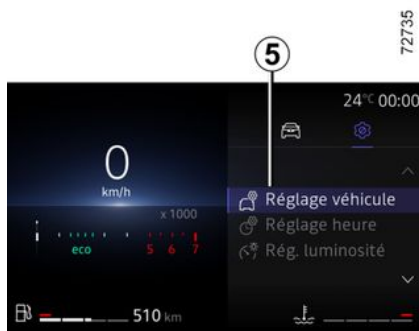


Al arrancar el motor, la pantalla en el cuadro de instrumentos muestra una alerta cuando se alcanza el nivel mínimo de aceite → 446.

Puede hacer desaparecer la primera advertencia pulsando el interruptor 1 "OK".

Las alertas siguientes desaparecerán automáticamente al cabo de 30 segundos aproximadamente.

Cuadro de instrumentos configurado en millas



(posibilidad de pasar a km/h)

Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

- Con el contacto apagado, pulse el botón 2 tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña de vehículo 5;
- pulse repetidamente el control 3 o 4 para acceder a "Ajustes" y, a continuación, pulse el interruptor 1 "OK";
- repetir la misma operación para acceder a "CUADRO INSTRUM.", a continuación, "Unidades".

Vehículos equipados con una pantalla multimedia.

Consulte el manual del sistema multimedia para seleccionar la unidad.

Nota: en ambos casos, tras un corte de batería, el ordenador de a bordo volverá automáticamente a la unidad de medida de origen.

Para volver al modo anterior, efectúe la misma operación.

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.



Para utilizar determinadas funciones de ayuda a la conducción, es necesario cambiar las unidades de medida del cuadro de instrumentos para que la información sea la adecuada cuando se conduce por países donde las mismas difieren de las establecidas por defecto en su vehículo.



Por motivos de seguridad, cambie estos ajustes con el vehículo detenido.

ORDENADOR DE A BORDO

Cuadro de instrumentos A



Velocímetro 6

190 - Conozca su vehículo

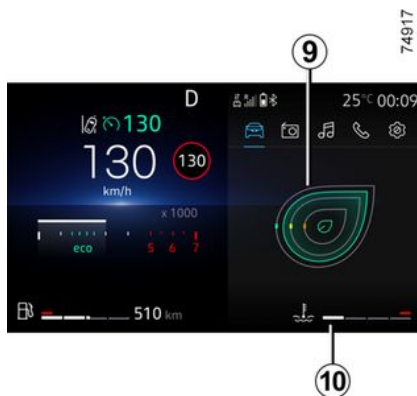
Dependiendo del estilo seleccionado, la pantalla varía.

Autonomía estimada con el carburante restante 7

El valor se visualiza después de haber recorrido 400 metros ➔ 180.

Indicador de nivel de carburante 8

Si el nivel está al mínimo, se enciende en naranja el testigo  integrado en el indicador, acompañado de una señal acústica. Rellene el depósito con un mínimo de 8 litros de combustible.



Indicador de estilo de conducción 9 ➔ 259

Indicador de temperatura del líquido de refrigeración 10



Cuentarrevoluciones 11

ORDENADOR DE A BORDO

(escala x 1.000)

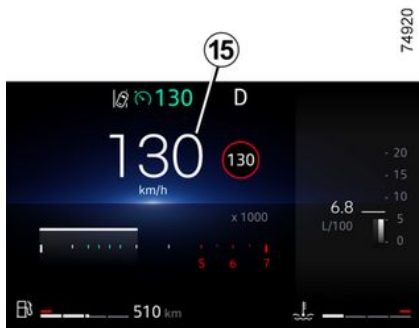
Se visualiza de forma distinta en función de la personalización elegida en el cuadro de instrumentos. Dependiendo del estilo seleccionado, puede no visualizarse.

Cuentakilómetros total 12 → 180

Ordenador de a bordo 13 → 180

Información multimedia 14

Según el vehículo, puede ver información procedente de la pantalla multimedia (brújula, teléfono, navegación, etc.). Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.




Velocímetros 15

(km o millas por hora)

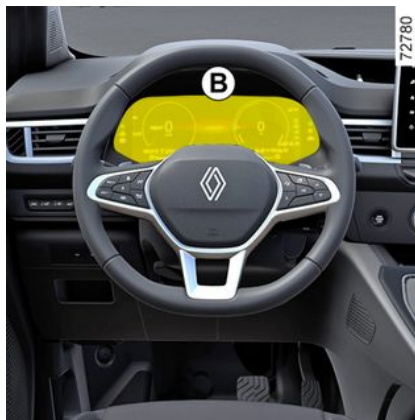
Controlar la velocidad de acuerdo con el velocímetro 15

Alarma sonora de velocidad excesiva

Dependiendo del vehículo y del país,

el testigo  se enciende y se escucha un pitido. Este pitido suena en cuanto la velocidad del vehículo supera los 120 km/h. El testigo permanece encendido mientras la velocidad del vehículo se encuentre por encima de los 120 km/h.

Cuadro de instrumentos B



Velocímetro 16

Dependiendo del estilo seleccionado, la pantalla varía.

Autonomía estimada con el carburante restante 17

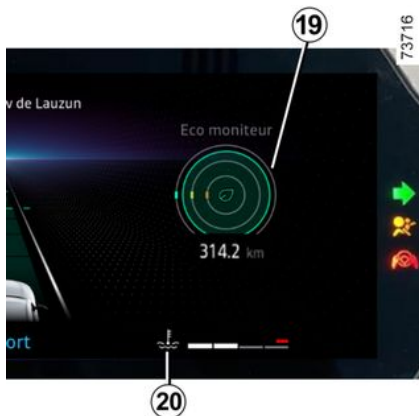
El valor se visualiza después de haber recorrido 400 metros → 180.

Indicador de nivel de carburante 18

Si el nivel está al mínimo, se enciende en naranja el testigo  integrado en el indicador, acompañado de una señal acústica. Rellene el depósito con un mínimo de 8 litros de combustible.

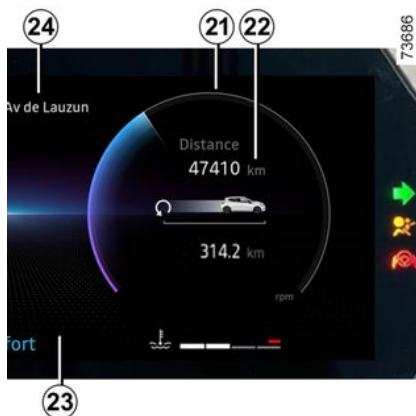
ORDENADOR DE A BORDO

2



Indicador de estilo de conducción 19
→ 259

Indicador de temperatura del líquido de refrigeración 20



Cuentarrevoluciones 21
(escala x 1.000)

Se visualiza de forma distinta en función de la personalización elegida en el cuadro de instrumentos. Dependiendo del estilo seleccionado, puede no visualizarse.

Cuentakilómetros total 22 → 180


Ordenador de a bordo 23 → 180

Información multimedia 24

Según el vehículo, es posible visualizar información en la pantalla multimedia (teléfono, navegación, etc.). Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

Alarma sonora de velocidad excesiva

Dependiendo del vehículo y del país,

el testigo  se enciende y se escucha un pitido. Este pitido suena en cuanto la velocidad del vehículo supera los 120 km/h. El testigo permanece encendido mientras la velocidad del vehículo se encuentre por encima de los 120 km/h.

Menú de personalización de los ajustes del vehículo



Esta función permite, según el equipamiento del vehículo, la activación/desactivación y el ajuste de algunas funciones del vehículo.

ORDENADOR DE A BORDO

Vehículos equipados con una pantalla multimedia 1

Acceder al menú de los ajustes

Consulte el manual del sistema multimedia para obtener información sobre el acceso a los ajustes.

Selección de los ajustes

Seleccione un menú y la función que desee modificar (la visualización depende del sistema del vehículo y del país):

a) "Conducción":

- Volumen del indicador de dirección;

b) "Acceso":

- Desbloqueo de la puerta de conductor;
- Bloqueo de las puertas durante la conducción;
- Apertura/cierre en modo manos libres;
- Bloqueo por alejamiento/desbloqueo por aproximación;
- Sonido de bloqueo en remoto;

- Modo Seguro;
- Bloqueo automático;

c) "Luz y limpiap.":

- Iluminación exterior de acompañamiento;
- Barrido en marcha atrás;
- Barrido delantero automático;

- Limpiaparabrisas al activar el lavaparabrisas.

d) "Bienvenido":

- Bienvenida exterior;
- Despliegue automático de retrovisores exteriores;
- Bienvenida interior;
- Modo automático de luces de cortesía

Dependiendo de la función, seleccione:

- "OK" o "OFF" para activarlo o desactivarlo,

o

- un parámetro para regular el tiempo en que las luces permanecen encendidas (por ejemplo, para la función "Iluminación exterior de acompañamiento" (Follow-me-home)).

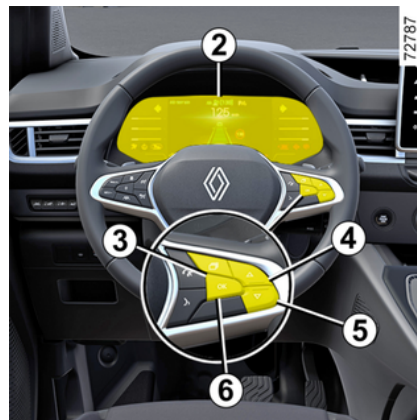
Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.




Por razones de seguridad, los reglajes deben efectuarse con el vehículo parado.

Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

(según el vehículo)



Acceso al menú de ajuste en la pantalla 2

- **Con el vehículo detenido**, presionar el interruptor **3** tantas veces como sea necesario hasta llegar a la pestaña  o, según el vehículo, a

- la pestaña ;

o


- presionar el interruptor **3** y repetidamente el mando **4** o **5** para llegar

- a la pestaña .

ORDENADOR DE A BORDO

– en función del vehículo, presionar el interruptor **6 OK**;

– presionar repetidamente el man-

do **4** o **5** hasta llegar al menú , a continuación, presionar el interruptor **6 OK**;

Selección de los ajustes

Utilizar el mando **4** o **5** para navegar y seleccionar la función que se desee modificar, luego confirmar presionando el botón **6 "OK"** (la pantalla puede variar en función del equipamiento del vehículo y del país):

a) "CUADRO INSTRUM.":

- Idioma;
- Unidad;
- Estilo;
- Color;

b) "VEHÍCULO":

- Barrido trasero en marcha atrás;
- Barrido automático del parabrisas;
- Función de barrido delantero/trasero para eliminación de gotas;
- Conducción modo vela;
- Bienvenida exterior;

c) "AYUDA APARCAM":

- Volumen de la señal acústica.

d) "AYUDA CONDUC.":

- Volumen de sonido de alerta de salida del carril;
- Sensibilidad de alerta de salida del carril;
- Vibración de alerta de salida del carril;
- Sensibilidad de asistencia para mantenimiento de carril;
- Ángulo muerto;
- Sensibilidad de frenado activo;
- Advertencia de velocidad;
- Alerta de distancia;

e) "Iluminación":

- Modo automático de luces de cortesía;
- Iluminación exterior de acompañamiento automática;
- Iluminación exterior de acompañamiento: XX segundos.

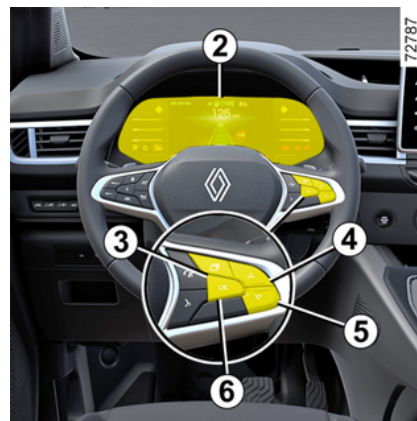
f) "Acceso":

- Bloqueo de las puertas durante la conducción;
- Apertura/cierre en modo "manos libres";
- Desbloqueo de la puerta del conductor únicamente;
- Volver a bloqueo automático;
- Modo silencio;
- Apertura/cierre automáticos;
- Despliegue automático de retrovisores exteriores;

g) "Reinicialización".

 función activada

 función desactivada



Una vez que se haya seleccionado una línea, presionar el interruptor **6 "OK"** para modificar la función.


Si selecciona una de las opciones "AYUDA APARCAM y luego "VOLUMEN" o "CUADRO INSTRUM." y luego "LENGUA", tendrá de nuevo una selección (volumen sonoro de la ayuda al aparcamiento o del idioma del cuadro de instrumentos). En este caso, elija su opción y confírmela pulsando **6 "OK"**; el valor seleccionado

ORDENADOR DE A BORDO

se representa mediante el símbolo

 delante de la línea.

Para salir del menú, presionar el interruptor **4** o **5** hasta llegar a "VOLVER" y confirmar pulsando **6** "OK". Puede ser necesario efectuar esta operación más de una vez.

 El menú de personalización de los ajustes del vehículo no puede utilizarse circulando. Por encima de los 20 km/h, la pantalla del cuadro de instrumentos vuelve automáticamente al modo ordenador de a bordo.


Hora y temperatura exterior



Vehículos equipados con una pantalla multimedia.

La visualización de la hora y de la temperatura exterior se muestran en la pantalla multimedia **1**.

Consulte el manual del sistema multimedia.

 Según el vehículo, en caso de corte de la alimentación eléctrica (batería desconectada, cable de alimentación dañado, etc.), el reloj vuelve a ponerse en hora automáticamente unos minutos después de que el sistema empiece a recibir información GPS.



Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

Pulse el botón **2** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña "Vehículo".

ORDENADOR DE A BORDO

Presione repetidamente el control **3** o **4** para acceder a la función de ajuste de la hora **6**.

Mantenga pulsado el botón **5** "OK" hasta que parpadee la hora.

Ajuste la hora con el mando **3** o **4** y, a continuación, pulse el botón **5** "OK" para confirmar.

Ajuste los minutos con el mando **3** o **4** y, a continuación, pulse el botón **5** "OK" para confirmar.

Indicador de temperatura exterior **7**



los caracteres °C parpadean (indicación de riesgo de hielo).



Indicador de temperatura exterior

La formación de hielo depende del tiempo de exposición, de la higrometría local y de la temperatura, por lo que la indicación de temperatura exterior no basta, por sí sola, para detectar el hielo.

Caso particular:

Cuando la temperatura exterior está comprendida entre -3 °C y +3 °C,

TESTIGOS

La visualización de la información que se describe a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS




Cuadro de instrumentos A o B

Según el vehículo, se enciende cuando se conecta el encendido. Presionar o accionar el botón **1** tantas veces como sea necesario para ajustar la intensidad.

Según el vehículo, para ajustar el brillo del salpicadero, consulte el manual de usuario multimedia.



El testigo  requiere que acuda lo antes posible a un Representante de la marca, **conduciendo con precaución**. No respetar esta indicación podría provocar daños en su vehículo.

En algunos casos, la aparición del testigo va acompañada de un mensaje en el cuadro de instrumentos.



Por su seguridad, el testigo **STOP** le impone una parada obligatoria e inmediata, tan pronto como las condiciones de circulación lo permitan. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.

TESTIGOS

2



La ausencia de testigos o sonidos indica un fallo en el cuadro de instrumentos. Esto indica que es imperativo una parada inmediata (tan pronto como las condiciones de circulación lo permitan). Asegúrese de haber inmovilizado correctamente el vehículo y contacte con un Representante de la marca.



Testigo de las luces de posición



Testigo de las luces de carretera



Testigo de las luces de cruce



Testigo de las luces antiniebla traseras



Testigo de los faros antiniebla delanteros



Testigo de las luces de carretera automáticas → 210



Testigo de la luz indicadora de dirección izquierda



Testigo de la luz indicadora de dirección derecha



Luz indicadora de airbag

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si no se enciende al poner el contacto o si se enciende con el motor en marcha, indica una avería en el sistema.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca;



Testigo de parada urgente

Se enciende al poner contacto o al poner en marcha el motor, y se apaga en cuanto el motor arranca. Se enciende conjuntamente con otros testigos y/o mensajes, y se acompaña de un pitido.

Por motivos de seguridad, exige la detención inmediata del vehículo, en cuanto las condiciones del tráfico lo permitan. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar.

Contacte con un Representante de la marca.



Testigo de fallo en el circuito de frenado

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende al frenar, acompaña-

do del testigo **STOP** y de un bip sonoro, indica un bajo nivel del líquido de frenos o una avería en el sistema de frenado.

Deténgase en un lugar seguro y contacte con un Representante de la marca.



Testigo de carga de la batería

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende en marcha acompaña-

do del testigo **STOP** y de una señal acústica, indica una sobrecarga o una descarga del circuito eléctrico.

Deténgase en un lugar seguro y contacte con un Representante de la marca.




Testigo de presión de aceite

TESTIGOS

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende en marcha, acompa-


ñado del testigo  y de una señal acústica, hay que detenerse obligatoriamente y cortar el contacto.

Compruebe el nivel de aceite. Si el nivel es normal, el testigo está relacionado con otra causa.

Contacte con un Representante de la marca.

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende en circulación acom-

pañado del testigo , indica un fallo del sistema.


Contacte con un Representante de la marca.

 **Testigo de la función "Aparcamiento manos libres" → 379**

 **Testigo de la dirección asistida variable**

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende en circulación acom-

pañado del testigo , indica un fallo del sistema.


Contacte con un Representante de la marca.


 **Testigo de alerta**

Se enciende al poner contacto o al poner en marcha el motor, y se apaga en cuanto el motor arranca. Puede encenderse junto con otros testigos y/o mensajes en el cuadro de instrumentos. Requiere que acuda lo antes posible a un representante de la marca **conduciendo con precaución**. No respetar esta indicación podría provocar daños en su vehículo.

 **Testigo de alerta**

Si se enciende en rojo durante la conducción y va acompañado del

testigo , debe, por su seguridad, detenerse en cuanto las condiciones de circulación lo permitan. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca. Si se enciende en amarillo durante la conducción y

va acompañado del piloto , acuda sin demora a un Representante de la marca. **Mientras tanto,**

conduzca con cuidado. No respetar esta indicación podría provocar daños en su vehículo.


 **Testigo de activación del freno de estacionamiento o del freno de estacionamiento asistido → 251 → 247**

 **Testigo de freno pisado**

Se enciende cuando es necesario pisar el pedal de freno → 243.


  **Indicadores de cambio de velocidad**

Se enciende para aconsejarle que cambie a una marcha superior (flecha hacia arriba) o a una marcha inferior (flecha hacia abajo) → 259.

 **Testigo del control dinámico de conducción (ESC) y del sistema antipatinado**

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

El testigo → 277 puede encenderse por varios motivos.

 **Testigo de no disponibilidad del control dinámico de conducción (ESC) y del sistema antipatinado**

TESTIGOS



Testigo de asistencia por viento lateral → 277



Testigo del sistema antibloqueo de frenado

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende circulando, señala un fallo del sistema de antibloqueo de frenado.

El sistema de frenado funcionara entonces de igual manera que en un vehículo no equipado con el sistema ABS. Contacte con un Representante de la marca inmediatamente.



Testigo de alerta del sistema de filtro de partículas → 254 → 252



Testigo de alerta de nivel de reactivo y anomalías del sistema de reducción de gases de escape → 229



Testigo de presión insuficiente en el neumático

Se enciende al conectar el encendido o al arrancar el motor y desaparece al cabo de unos segundos → 271 → 264.



Testigo de precalentamiento (versión diésel)

Con el contacto puesto, debe encenderse. Indica que las bujías de precalentamiento están funcionando.

Se apaga cuando el precalentamiento finaliza. El motor puede arrancar.



Testigo de control del sistema antipolución

En los vehículos que estén equipados, este testigo se enciende al arrancar el motor y, según el vehículo, cuando se corta el contacto con el motor en la fase de espera → 238, antes de salir.

- Si se enciende de forma continua, contactar con un distribuidor autorizado a la mayor brevedad;
- Si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que el testigo deje de parpadear. Consulte lo antes posible a un representante de la marca → 259.



Testigo de modo ECO

Se enciende cuando el modo ECO está activado → 259.



Testigo de nivel de combustible bajo

Se enciende en naranja al poner el contacto o al arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si aparece en naranja durante la conducción y suena un pitido, llene el tanque con al menos 8 litros de combustible. Le quedan aproximadamente unos 50 km de autonomía.



Testigo de temperatura del líquido de refrigeración

Se enciende en azul al poner el contacto o al arrancar el motor.

Si se enciende en rojo, deténgase y deje girar el motor al ralentí uno o dos minutos.

La temperatura debe descender y el testigo volver a ponerse azul. Si no lo hace, pare el motor. Deje enfriar el motor antes de comprobar el líquido de refrigeración.

Contacte con un Representante de la marca.



Testigo de puerta abierta



Testigo del limitador de velocidad → 328



Testigo del regulador de velocidad → 332

TESTIGOS

 Testigo del regulador de velocidad adaptativo → 337

 Testigo de motor en espera → 238

 Testigo de motor en espera no disponible → 238

 Testigo de exceso de velocidad → 189

 Testigo de conducción modo vela


Se ilumina al activarse el parámetro "Conducción a vela" (ON) en los ajustes de sistema → 192, → 259.

Este testigo se enciende cuando la función está activada:

- en gris cuando el vehículo no está en modo de conducción modo vela;
- en verde o blanco, según el vehículo, cuando el vehículo está en el modo de conducción modo vela (punto muerto automático).

 Testigo del sistema de prevención de salida de carril → 283

 Testigo de la función "Frenado activo de emergencia" → 310

 Testigo que indica un fallo o la indisponibilidad de la función "Frenado activo de emergencia" → 310

 Testigo de detección de manos fuera del volante → 283

 Testigo de la función "Centrado en el carril" → 352

 Testigo de fallo de la función de "advertencia de vigilancia del conductor" → 318



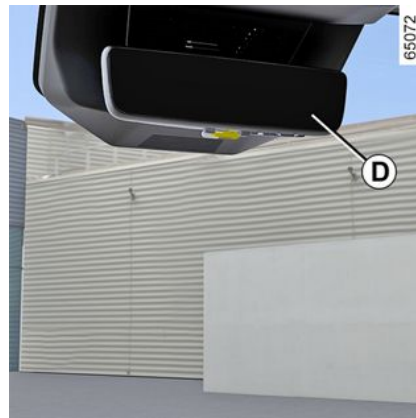
En la pantalla C

 Airbag pasajero ON → 173

 Airbag pasajero OFF → 173

 Testigo de olvido del cinturón → 81.

En el retrovisor trasero D



 Testigo de la cámara de marcha atrás → 206

 Testigo de avería de la cámara de visión trasera → 206

DIRECCIÓN

Reglaje en altura y profundidad del volante

2



Baje la palanca **1** y coloque el volante en la posición que desee.

A continuación, levante la palanca a fondo y venciendo el punto de resistencia para bloquear el volante.

Asegúrese de que el volante queda bien bloqueado.



Por motivos de seguridad, efectúe este reglaje con el vehículo parado.

Dirección asistida

No circule nunca con una batería poco cargada.

Dirección de asistencia variable

La dirección de asistencia variable está dotada de un sistema de gestión electrónica que adapta el nivel de asistencia en función de la velocidad del vehículo.

La dirección es más suave en maniobras de aparcamiento (para mayor confort), mientras que el esfuerzo de maniobra aumenta progresivamente con el incremento de la velocidad (para mayor seguridad a alta velocidad).

Particularidad de Stop and Start

Al poner el motor en stand-by, la asistencia de dirección no funciona. En tal caso, volverá a su estado original cuando se vuelva a arrancar el motor o cuando la velocidad sea superior a aproximadamente 1 km/h (colina, pendiente, etc.).



No mantenga la dirección girada a tope con el vehículo parado.



Con el motor parado o en caso de avería del sistema, sigue siendo posible girar el volante. El esfuerzo que hay que hacer será mayor.

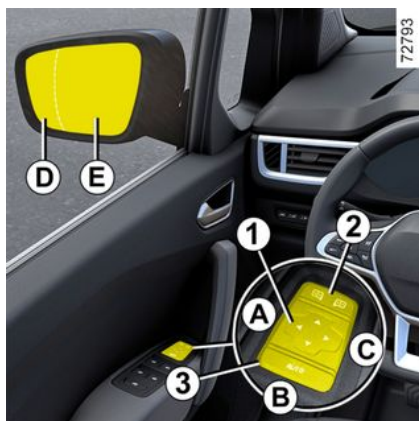


No pare nunca el motor en una bajada y, en general, cuando circule (la asistencia a la dirección y el servo freno no funcionarán).

VISTA TRASERA

Retrovisores

Retrovisores



Ajustes

Seleccione el retrovisor mediante el interruptor **2**, después con el botón **1**, regúlelo hasta la posición deseada.

Retrovisores térmicos

El deshielo se lleva a cabo junto con el deshielo de la luneta trasera → **397** → **399**.



Por razones de seguridad, los reglajes deben efectuarse con el vehículo parado.

Abatimiento de los retrovisores exteriores

(según el vehículo)

Los retrovisores traseros se pliegan automáticamente al bloquear el vehículo (botón **3** en la posición **B**).

En cualquier caso, puede hacer que los retrovisores exteriores se plieguen (botón **3** en la posición **C**) o se desplieguen (botón **3** en la posición **A**).

En este caso, el modo automático se desactiva. Para volver a activarlo, lleve el conmutador **3** hasta la posición **B**.



Los objetos que se observan en el retrovisor están en realidad más cerca de lo que aparentan. Por su seguridad, tenga esto en cuenta para evaluar correctamente la distancia antes de cualquier maniobra.

Función de bienvenida y despedida

(según el vehículo)

Consulte el manual del sistema multimedia para acceder a la función de bienvenida y despedida.

Activar o desactivar la función seleccionando (**ON** o **OFF**).

En función de su opción, los retrovisores se desplegarán:

- la siguiente vez que ponga en contacto (función desactivada);
- cuando se detecte la tarjeta o cuando se desbloquee el vehículo (función activada).

VISTA TRASERA

2



El retrovisor exterior del lado del conductor puede contener dos zonas visiblemente delimitadas. La zona **E** corresponde a lo que se ve normalmente en un retrovisor clásico. La zona **D** permite aumentar la visibilidad lateral trasera.

Retrovisores exteriores manualmente abatibles



Para plegar el retrovisor exterior, tire de él hacia el cristal de la puerta

hasta que encaje de forma mecánica.

Para devolver el retrovisor exterior a su posición de funcionamiento, proceda en orden inverso. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueada.



Caso particular

Si el retrovisor se ha desplegado o plegado manualmente, es posible reinicializarlo a una posición de uso.

Para ello, presionar el botón **3**. Se oirá un ruido mecánico desde el retrovisor.

Si no se oye ningún ruido de tope, presionar de nuevo el botón **3** hasta que se escuche el tope del retrovisor exterior.

Retrovisor interior



Es orientable.

Retrovisor con manecilla **4**

Al conducir de noche y con objeto de evitar deslumbramientos producidos por los faros de los vehículos que circulan por detrás, desplazar la manecilla **4** situada detrás del retrovisor.

Retrovisor sin palanca **4**

El retrovisor se oscurece automáticamente cuando se circula delante de un vehículo con las luces de carretera encendidas o si la luminosidad es muy intensa.

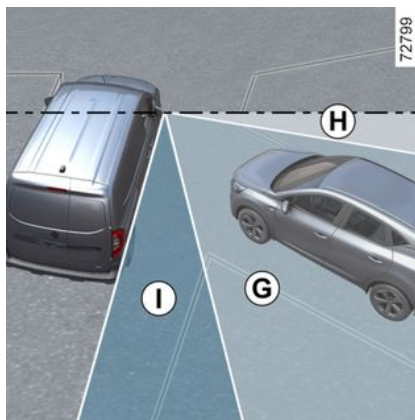
VISTA TRASERA

Retrovisor gran angular 7

(según el vehículo)



Baje el parasol **6** para acceder al espejo específico que permite aumentar la visibilidad lateral al realizar maniobras.



Las diferentes zonas que ve el conductor son:

- **G** en el retrovisor gran angular;
- **H** mediante el cristal del pasajero delantero;
- **I** en el retrovisor exterior.

VISTA TRASERA

Vista de cámara trasera

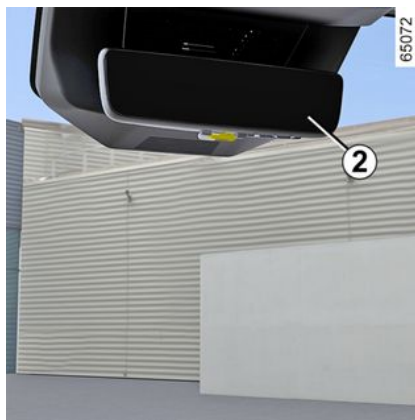


Según el vehículo, la cámara puede mostrar la vista trasera **1**.

La vista trasera directa mediante espejo permanece disponible en todo momento.

La cámara **1** está instalada en la puerta batiente trasera izquierda.

Comprobar que la cámara **1** no esté tapada (por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).



Al abrir una de las puertas del vehículo, el espejo retrovisor **2** que está situado en la consola central del techo, muestra la vista trasera del vehículo que transmite la cámara **1**.

Nota: la pantalla de la cámara **1** solo transmite si el retrovisor **2** está en modo "Pantalla".



Esta función es una ayuda complementaria. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

Ajuste del retrovisor **2**

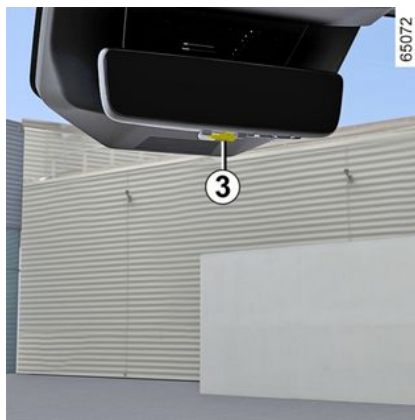
Si los reflejos reducen la visibilidad de la imagen que transmite la cámara, puede regularse el retrovisor **2** hacia arriba o hacia abajo.

VISTA TRASERA


Operación



El campo de visión de la cámara no abarca toda la zona trasera del vehículo, particularmente el ángulo muerto **A**.



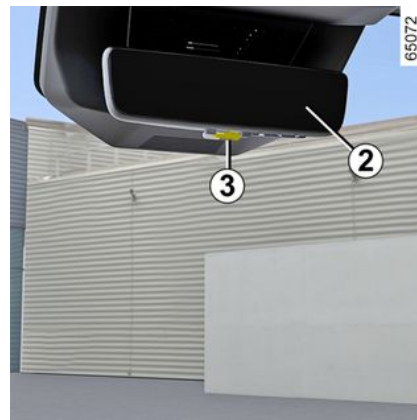
Utilizar la manecilla **3** para alternar entre modo "espejo" y modo "pantalla".

El símbolo  que se muestra en la parte superior izquierda del retrovisor indica que el modo "pantalla" funciona correctamente.



Cada vez que se arranca el vehículo, la función vuelve a los ajustes guardados en la última parada del motor.

Apagado de la función



La pantalla se apaga unos segundos después de desconectar el encendido.

Nota: el modo "espejo" se puede activar con la manecilla **3**.

VISTA TRASERA

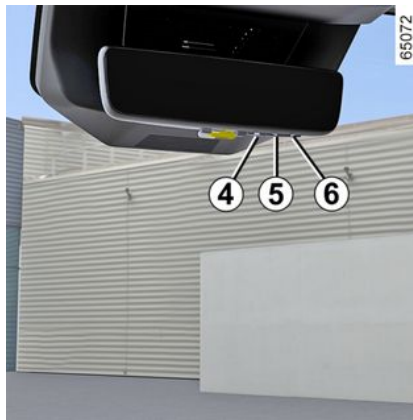
i Dependiendo de su visión, puede que sea necesario un tiempo de adaptación para enfocar la visualización de la vista de la cámara.

Los objetos que aparecen en el borde del retrovisor exterior **2** pueden estar distorsionados.

En caso de luminosidad excesiva (nieve, vehículo al sol, etc.), la visión de la cámara podría alterarse parcialmente.

En lugares con poca luminosidad o mal tiempo, la imagen de la pantalla podría estar distorsionada.

Reglaje de la pantalla y de la cámara



Presionar el botón **4** asociado al "Menú" para tener acceso a los ajustes.

Presionar repetidamente el botón **4** para desplazarse por las opciones de configuración.

Usar los botones **5** y **6** para ajustar la configuración seleccionada.

Selección de los ajustes:

- a)** ajuste de la luminosidad;
- b)** ajuste del ángulo de visualización vertical.

La salida del menú de ajustes se produce automáticamente después de

transcurridos unos cinco segundos si no se pulsa ningún botón.



Por razones de seguridad, los reglajes deben efectuarse con el vehículo parado.

Ajuste el campo de visión del sistema y los retrovisores exteriores antes de conducir. Asegúrese de ajustar el retrovisor central antes de cambiar al modo "pantalla".

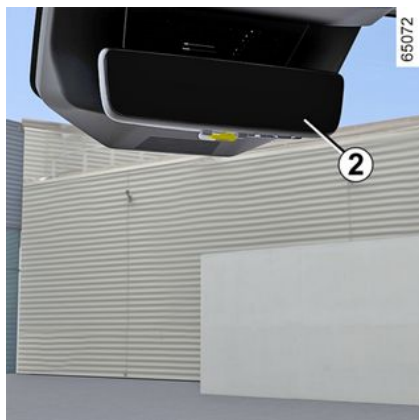
Particularidades relacionadas con la marcha atrás



VISTA TRASERA

Cuando el vehículo circula marcha atrás, hay que prestar atención a las imágenes que transmite la cámara trasera (pantalla multimedia **7**) además de a la información disponible a través del espejo retrovisor **➔ 376** ya que sigue habiendo un ángulo muerto trasero.

Averías de funcionamiento



Cuando el sistema detecta una avería de funcionamiento, la parte inferior del retrovisor **2** cambia a negro y

aparece el símbolo  en la parte superior izquierda junto con un mensaje.

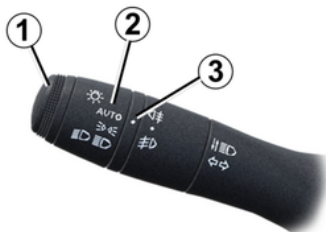
Esto puede deberse a un fallo que afecte a la cámara o a la pantalla (claridad, imagen fija, retraso en la transmisión, etc.).

Si el fondo de color negro persiste, cambie a modo "espejo" y consulte a un representante de la marca.

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN


Iluminación y señalización exteriores

2



62614

Luces laterales

 Girar el anillo **2** hasta que el símbolo se encuentre frente a la marca **3**.

Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Nota: según el vehículo, las luces de posición solo pueden activarse manualmente cuando se accione el freno de aparcamiento o cuando la palanca selectora esté en la posición **P**.

De lo contrario, se muestra el mensaje "Luces de posición no disponibles" en el cuadro de instrumentos para informar de que no es posible activar las luces de posición.

Función de encendido de las luces de día

Las luces de circulación diurna se encienden automáticamente, sin necesidad de accionar la palanca **1**, al arrancar el motor y se apagan cuando se detiene el motor.



72805

Luces de cruce



Funcionamiento manual

Girar el anillo **2** hasta que el símbolo se encuentre frente a la marca **3**. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Funcionamiento automático

(según el vehículo)

Girar el anillo **2** hasta que el símbolo **AUTO** esté alineado con la marca **3**: con el motor en marcha, las luces de cruce se encienden o apagan automáticamente en función del nivel de luminosidad exterior, sin necesidad de tener que accionar la manecilla **1**.

Según el vehículo, las luces de cruce se encienden automáticamente después de unos barridos de las escobillas del limpiaparabrisas.




Antes de emprender una conducción nocturna, compruebe el funcionamiento correcto de los equipos eléctricos y ajuste el haz de los faros (si el vehículo no tiene una carga normal) → 216. En general, tenga la precaución de que las luces no queden ocultas (suciedad, barro, nieve, objetos transportados...).

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN



62614

Luces de carretera

 Con el motor en marcha y las luces de cruce encendidas, empuje la manecilla **1**. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Para volver a la posición de las luces de cruce, tire de nuevo de la manecilla **1** hacia usted.

Función "Subir luces durante la conducción"


(según el vehículo)


Cuando se activan las luces de carretera, la función "Subir luces durante la conducción" mejora la visibilidad del conductor mediante la

elevación automática de las luces de cruce y las luces de carretera.

Durante la desactivación de las luces de carretera, las luces de cruce vuelven a su posición original.

Luces de carretera automáticas:

 Según el vehículo, este sistema enciende y apaga automáticamente las luces de carretera. Utiliza una cámara situada detrás del espejo retrovisor interior para detectar los vehículos a los que se está siguiendo y los que vienen en sentido contrario.

 El sistema se puede ver perturbado en algunas condiciones, especialmente:

- en condiciones climatológicas extremas (lluvia, nieve, niebla, etc.);
- con parabrisas o cámara obstruidos;
- cuando el vehículo delantero o en sentido contrario cuenta con una iluminación poco visible o nula;
- con un ajuste incorrecto de las luces delanteras;
- con sistemas reflectantes;
- ...

Las luces de carretera se encienden automáticamente si:

- el nivel de luz exterior es bajo;
- no se ha detectado ningún vehículo o iluminación;
- la velocidad del vehículo supera los 40 km/h.

Si no se cumple alguna de las condiciones anteriores, el sistema vuelve a las luces de cruce.

Nota: asegúrese de que el parabrisas no quede oscurecido (por sucie-

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN

dad, barro, nieve, condensación, etc.).

Para activar las luces de carretera automáticas:

- girar el anillo **2** hasta que esté alineado el símbolo **AUTO** con la marca **3**;
- empuje la manecilla **1**.

El testigo  aparece en el cuadro de instrumentos.



62614

Para desactivar las luces de carretera automáticas:

- girar el anillo **2** a una posición distinta de **AUTO**;
- o
- tire de la palanca **1**.

El testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos.

Nota: las luces de carretera se activarán al desactivar de las luces de carretera automáticas

Averías de funcionamiento

Cuando aparece el mensaje "Revisar luces automáticas" en el cuadro de instrumentos, el sistema se encuentra desactivado.

Consulte a un Representante de la marca.



La utilización nocturna de un sistema de navegación móvil en la zona del parabrisas por debajo de la cámara, puede afectar al funcionamiento de las "luces de carretera automáticas" (riesgo de reflejos en el parabrisas).



El sistema de "Luces de carretera automáticas" no debe sustituir en ningún caso a la atención y responsabilidad del conductor en lo que respecta a la iluminación del vehículo y a la adaptación a las condiciones de luz, visibilidad y tráfico.

Apagado de las luces



62614

Las luces se apagarán automáticamente al parar el motor, al abrir la puerta del conductor o al bloquear el vehículo. En este caso, la próxima

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN

vez que se arranque el motor, las luces se volverán a encender en función de la posición del anillo **2**.

Nota: en caso de que las luces anti-niebla estén encendidas, las luces no se apagan automáticamente.

Función de bienvenida y despedida

(según el vehículo)

Una vez que se active la función, las luces de circulación diurna y las luces de posición traseras se encienden automáticamente cuando se detecte la tarjeta o al desbloquearse el vehículo.

Se apagan automáticamente:

- aproximadamente un minuto después de su encendido;
- al arrancar el motor, en función de la posición de la manecilla de iluminación;

o

- al bloquear el vehículo.

Activación/desactivación de la función

Para la activación o desactivación de la función de bienvenida exterior, consulte el manual del equipamiento multimedia.

Seleccione "**ON**" o "**OFF**".

Alarma sonora de recordatorio de luces encendidas

En caso de que las luces se hayan encendido después de cortar el motor, una alarma sonora se activa al abrir la puerta del conductor para señalarle que las luces han quedado encendidas.

Averías de funcionamiento

Cuando figura el mensaje "Revisar iluminación" junto con el testigo



en el cuadro de instrumentos, indica que hay una avería en el sistema de iluminación.

Consulte a un Representante de la marca.

Función «iluminación exterior de acompañamiento»



Esta función permite encender momentáneamente las luces de posición y las luces de cruce (por ejemplo, para iluminar la apertura de una puerta de acceso).

Con el motor parado, las luces apagadas y el anillo 2 en la posición AUTO, tirar de la palanca 1 hacia sí: las luces de posición y las luces de cruce se encienden durante aproximadamente 30 segundos junto con los

testigos  y  en el cuadro de instrumentos.

Para prolongar este periodo, puede tirar de la manecilla hasta cuatro ve-

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN

ces (duración total limitada a unos dos minutos).


Aparecerá como confirmación el mensaje "Iluminación durante ___" seguido del tiempo restante. A continuación, puede bloquear su vehículo.

Para apagar las luces antes de que lo hagan automáticamente, girar el anillo **2** en cualquier posición y, a continuación, volver a situarlo en **AUTO**.



62614

Luces antiniebla delanteras

 (según el vehículo)

Gire el anillo central **4** de la manecilla **1** hasta que aparezca el símbolo

enfrente de la marca **3**, y después suéltelo.

Para que funcione, tiene que estar seleccionada la posición de iluminación exterior y entonces se enciende un testigo en el cuadro de instrumentos.



En caso de niebla, nieve o transporte de un objeto que sobresalga del techo, el encendido automático de las luces no siempre se activa.

Las luces antiniebla las controla el conductor: los testigos situados en el cuadro de instrumentos le informan de si están encendidas (testigo encendido) o apagadas (testigo apagado).

Luces traseras antiniebla



Gire el anillo central **4** de la manecilla hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **3**, y después suéltelo.

Para que funcione, tiene que estar seleccionada la posición de iluminación exterior y entonces se enciende un testigo en el cuadro de instrumentos.

No olvide apagar estas luces cuando su uso no sea necesario para no molestar al resto de los usuarios.

Apagado de las luces

Gire de nuevo el anillo central **4** para alinear la marca **3** con el símbolo de las luces antiniebla. El testigo correspondiente se apaga en el cuadro de instrumentos.

Cuando se apaga la iluminación exterior, también se apagan las luces antiniebla traseras.

Luces de curva

(según el vehículo)

Circulando marcha adelante a una velocidad inferior a aproximadamente 40 km/h, si las luces de cruce están encendidas y se dan determinadas condiciones (ángulo del volante, luces indicadoras de dirección activadas, etc.), al tomar una curva se encenderá una de las luces antiniebla delanteras para iluminar el interior de la curva.

Cuando se introduce la marcha atrás y las luces de cruce están encendidas, las dos luces antiniebla delanteras se iluminan automáticamente.

Nota: al cambiar de marcha atrás a marcha adelante (p. ej.: durante una

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN

maniobra de aparcamiento), las dos luces antiniebla permanecen encendidas hasta que el vehículo supera la velocidad aproximada de 10 km/h.

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN

Reglaje de los faros

2



El botón **A** permite corregir la altura de las luces de carretera en función de la carga.

Con las luces de cruce encendidas, presionar o levantar el botón **A** tantas veces como sea necesario para seleccionar la posición deseada en el cuadro de instrumentos.

Nota: Según el vehículo, cuando se arranca el motor, la posición seleccionada se visualiza en el cuadro de instrumentos durante aproximadamente 30 segundos y cinco segundos después de cada pulsación del botón **A**.

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN

Ejemplos de posiciones de ajuste

	Ejemplos de posiciones para ajustar el mando A en función de la carga				
	Versión furgón		Versión break		
	Chasis normal	Chasis largo	Chasis normal	Chasis largo (5 plazas)	Chasis largo (7 plazas)
Conductor solo o con un pasajero en la parte delantera	0	0	0	0	0
Todos los asientos ocupados	-	-	0	0	1
Conductor con pasajeros y equipaje (o carga) que alcanza el peso máximo autorizado en carga	-	-	1	1	1
Conductor sin pasajeros y equipaje (o carga) que alcanza el peso máximo autorizado en carga	2	2	2	2	2

El cuadro siguiente proporciona algunos ejemplos. En todos los casos, ajustar el mando **A** en función de la carga del vehículo de modo que se pueda ver la carretera y no se deslumbre a los demás conductores.

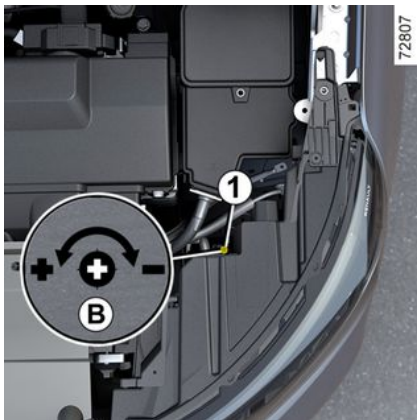
ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN

Ajuste temporal

2



Si circula por la izquierda con un vehículo con puesto de conducción a la izquierda (o al revés), es obligatorio que ajuste las luces del vehículo durante todo el viaje.



El ajuste debe realizarse manualmente.

Presionar o subir el botón **A** tantas veces como sea necesario para seleccionar la posición **0** en el cuadro de instrumentos.

Abrir el capó del motor y localizar la marca **B** cerca de uno de los faros delanteros.

Principio de funcionamiento

Con la ayuda de un destornillador o un útil similar, girar el tornillo **1** media vuelta hacia la marca "-" para bajar los haces.

Volver a la posición original una vez finalizado el trayecto: girar el tornillo **1** media vuelta hacia la marca "+" para elevar los haces.

SEÑALES ACÚSTICAS Y LUMINOSAS

Bocina



Presionar el centro del volante de dirección **A** para accionar la bocina.

Ráfagas luminosas

Para obtener ráfagas luminosas, tirar de la palanca **1** hacia sí y después soltarla.

Luces indicadoras de dirección

Mover la palanca **1** en el mismo sentido en el que se va a girar el volante de dirección.

Modo de pulsación única

Desplazar brevemente la palanca **1** hacia arriba o hacia abajo, sin superar el punto de resistencia y, a continuación, liberarla: la palanca recupera su posición original y el indicador luminoso de dirección correspondiente parpadea tres veces.



Luces de precaución



Pulse el botón **2**.

Este dispositivo acciona simultáneamente las cuatro luces indicadoras de dirección y los intermitentes laterales. Sólo se debe utilizar en caso de peligro, para avisar a los demás conductores de que se ve obligado a detenerse en un sitio inadecuado e incluso prohibido o en condiciones especiales de circulación.

LIMPIAPARABRISAS

Limpiaparabrisas, lavaparabrisas

Su vehículo está equipado con un limpiaparabrisas delantero equipado con un sensor de lluvia

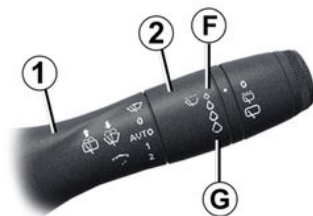


El sensor de lluvia está situado en el parabrisas, frente al retrovisor interior.

A barrido único

Un impulso breve produce un barrido de los limpiaparabrisas.

B apagado



62615

C función de barrido automático

(según el vehículo)

Con esta posición seleccionada, el sistema detecta la presencia de agua en el parabrisas y activa los barridos a la velocidad adecuada. Es posible modificar el valor de activación y el intervalo entre barridos mediante el giro del anillo 2:

- **F**: sensibilidad mínima;
- **G**: sensibilidad máxima.

Cuanto mayor es su sensibilidad, más rápido reaccionan los limpiaparabrisas y mayor es la frecuencia de los barridos.

Cuando se activa el limpiaparabrisas automático o se aumenta la sensibilidad, se produce un barrido.

Nota:

- el captador de lluvia tiene únicamente una función de asistencia. En caso de visibilidad reducida, el conductor debe activar manualmente el limpiaparabrisas. Cuando hay niebla o nieve, el limpiaparabrisas no se activa de forma automática, sino que es el conductor quien lo controla;
- en caso de temperaturas bajo cero, el limpiaparabrisas automático no se activa al arrancar el vehículo. Se activa automáticamente cuando el vehículo supera un umbral de velocidad (aproximadamente 8 km/h);
- no active el barrido automático con tiempo seco;
- elimine totalmente el hielo del parabrisas antes de activar el barrido automático;
- en caso de lavar el vehículo en un túnel de lavado de rodillos, colocar la palanca 1 en la posición B para desactivar el barrido automático.

Averías de funcionamiento

En caso de funcionamiento anómalo del barrido automático, el limpia funcionará con barridos intermitentes. Contacte con un Representante de la marca.

LIMPIAPARABRISAS

El funcionamiento del sensor de lluvia puede interrumpirse en caso de:

- unas escobillas de los limpiaparabrisas dañadas, una película de agua o restos dejados por las escobillas en la zona de detección del sensor que pueden aumentar el tiempo de respuesta del barrido automático o aumentar la frecuencia del mismo;
- un parabrisas astillado o con una fisura a la altura del sensor, un parabrisas cubierto de polvo, suciedad, insectos, hielo, etc. o al utilizar ceras de lavado y productos hidrófobos; En este caso, el limpiaparabrisas será menos sensible o puede incluso no actuar.



D barrido continuo lento

E barrido continuo rápido

Particularidad

Circulando, el hecho de parar el vehículo reduce la velocidad de barrido. De una velocidad continua rápida, pasa a una velocidad continua lenta. Cuando el vehículo circula, el barrido vuelve a la velocidad seleccionada de origen.

Cualquier acción en la palanca **1** anula y cancela la función automática.

Precauciones

- En caso de heladas, compruebe antes de la puesta en marcha que las escobillas del limpia no estén pegadas. Si acciona el limpia con las escobillas bloqueadas por el hielo, corre el riesgo de dañar tanto las escobillas como el motor del limpia.
- No accione los limpiaparabrisas con el cristal seco. Esto puede provocar un deterioro prematuro de las escobillas.

Posición especial de barrido delantero (posición de servicio)

Esta posición permite levantar las escobillas para separarlas del parabrisas.

Puede resultar útil:

- limpiar las escobillas;
- retirar las escobillas del parabrisas en invierno;
- sustituir las escobillas → 490.

Con el contacto puesto y el motor parado, levante dos veces la manecilla **1** hasta la posición **A** (un barrido). Las escobillas se detendrán en una posición algo alejada del capó.

Para que las escobillas vuelvan a la posición baja, con el contacto puesto, comprobar que los limpiaparabrisas se han plegado sobre el parabrisas y, a continuación, mover la palanca **1** a la posición **A** (barrido simple).

Antes de poner el contacto, colocar las escobillas sobre el parabrisas para evitar posibles daños en el capó o en estas.

LIMPIAPARABRISAS

2



Antes de efectuar cualquier acción que afecte al parabrisas (lavado del vehículo, deshielo o limpieza del parabrisas, etc.), volver a situar la palanca **1** en la posición **B** (apagado).

Riesgo de lesiones y/o deterioro.



En caso de obstáculos en el parabrisas (suciedad, nieve, hielo, etc.), limpie el parabrisas (incluida la zona central que está situada detrás del retrovisor interior) antes de poner en funcionamiento los limpiaparabrisas (existe riesgo de calentamiento del motor). Si un obstáculo impide el movimiento de una escobilla, esta puede detenerse. Retire el obstáculo y vuelva a activar el limpia con la palanca de barrido.

Lavaparabrisas



Con el contacto puesto, tire de la palanca **1** y después suéltela.

Además del lavaparabrisas, una acción prolongada activa dos barridos, seguidos de un tercer barrido pasados unos segundos.

En los vehículos equipados con una pantalla multimedia, puede elegir la opción de activar o desactivar el tercer barrido de las escobillas → **192**

Nota: con temperaturas bajo cero, el líquido del lavaparabrisas puede congelarse en el parabrisas y reducir la visibilidad. Antes de limpiarlo, caliente el parabrisas con el mando de desempañado.

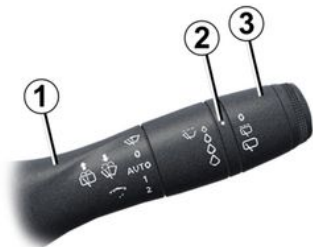
LIMPIAPARABRISAS



En las intervenciones bajo el capó del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia está en la posición **B** (parada).

Riesgo de lesiones.

Limpialuneta, lavaluneta



62615

- **apagado;**
- **barrido intermitente;**

los limpiaparabrisas hacen una pausa de varios segundos entre barrido y barrido. La frecuencia de barrido varía en función de la velocidad del vehículo;

- **barrido continuo lento.**

Para detener la operación, girar de nuevo el anillo **3**.

Nota:

Al lavar el vehículo en un túnel de lavado, coloque el anillo **3** de la manecilla **1** en posición de parada para desactivar el barrido automático.

Respete las recomendaciones de uso.



No utilice el brazo del limpiaparabrisa para abrir o cerrar la puerta del maletero.



Antes de realizar cualquier acción que afecte a la luneta trasera (lavado del vehículo, deshielo, limpieza, etc.) devolver la palanca **1** a la posición de apagado.

Riesgo de lesiones y/o deterioro.

2

Limpialuneta trasera



Con el contacto puesto, girar el anillo **3** de la palanca **1** hasta que el símbolo quede alineado con la marca **2**:



Eficacia de una escobilla del limpiaparabrisas

Vigile el estado de las escobillas de los limpiaparabrisas. Su vida útil depende de usted:

- debe permanecer limpia: limpie la escobilla y la luneta trasera regularmente con agua y jabón;
- no use el limpia cuando la luneta esté seca;
- despéguelo de la luneta si no se ha usado desde hace mucho tiempo.

En todos los casos, se debe sustituir en cuanto empiece a perder eficacia: aproximadamente cada año ➔ 490.

Precauciones de utilización de los limpiaparabrisas

- En época de hielo o nieve, despeje la luneta antes de poner en marcha el limpia (existe riesgo de sobrecalentamiento del motor);
- asegúrese de que ningún objeto impida el recorrido de la escobilla.

Activación/desactivación del limpiaparabrisas trasero

Al engranar la marcha atrás, se activa el barrido intermitente (si los limpiaparabrisas están accionados). Si el vehículo está equipado con un menú de personalización de los ajustes del vehículo, es posible optar por activar o desactivar la función ➔ 192.

En caso de que existan obstáculos en la luneta (suciedad, nieve, etc.), el limpia intentará barrer todos los obstáculos. Si un obstáculo impide el movimiento de la escobilla, esta puede detenerse. Retire el obstáculo, espere unos 30 segundos y reactive el limpia con la manecilla de barrido.

Precauciones

- En caso de heladas, compruebe que las escobillas no estén pegadas antes de poner en marcha el limpiaparabrisas. Si se acciona el limpiaparabrisas y las escobillas están bloqueadas por el hielo, se corre el riesgo de dañar tanto las escobillas como el motor del limpiaparabrisas.
- No accione el limpiaparabrisas con el cristal seco. Esto puede provocar el desgaste o deterioro prematuro de las escobillas.



Limpia-lavaluneta

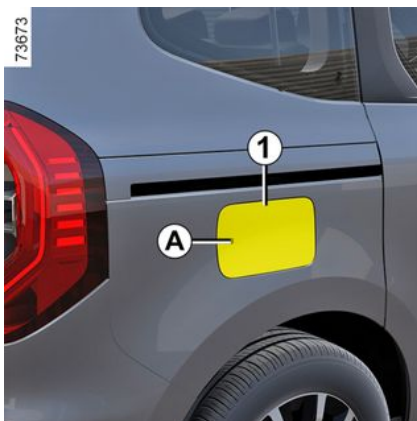


Con el contacto puesto, mantener presionada la manecilla 1 y luego liberarla.

Además del lavaparabrisas trasero, el mantenimiento de la manecilla durante más tiempo, activa dos barridos del limpiaparabrisas trasero, seguidos de un tercer barrido pasados unos segundos (función de eliminación de gotas).

Cuando suelte la manecilla, volverá a la posición limpie luneta.

DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE



Capacidad utilizable del depósito: aproximadamente 54 litros.

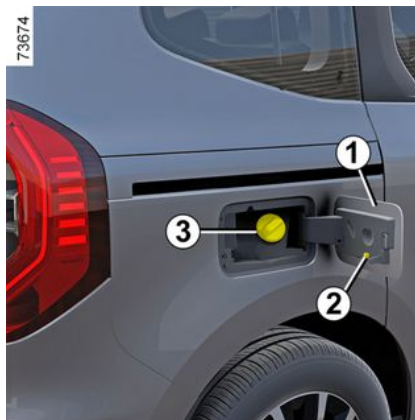
Para abrir la tapa del depósito de combustible **1**, con el vehículo desbloqueado, presionar la zona **A** y, a continuación, soltarla. La portezuela **1** se entreabre.

Durante el llenado, utilice el portatapón **2** en la portezuela **1** para sujetar el tapón **3**.

Para más información sobre el proceso de llenado del depósito, consultar el apartado "Repostaje de combustible".

Para cerrarla, empuje la puerta con la mano hasta que haga tope.

Calidad del combustible



Utilice un carburante de buena calidad que respete la legislación vigente de cada país. El carburante **debe** cumplir con las especificaciones que figuran en la etiqueta de la tapa **1** → **508**.



Al repostar, el motor debe estar desconectado (y no solo en espera, en el caso de los vehículos equipados con la función **Stop and Start**): es imperativo desconectar el encendido → **234**, → **235**.

Riesgo de incendio



Tapón de llenado: es específico.

Si tiene que sustituirlo, asegúrese de que sea idéntico al tapón original. Consulte a un Taller Autorizado. No manipule el tapón cerca de una llama o de una fuente de calor.

No lave la zona de llenado con un limpiador de alta presión.

DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

2



No mezcle gasolina (sin plomo o E85) con diesel, ni siquiera en mínimas cantidades.

No utilice combustible a base de etanol si su vehículo no es compatible con este tipo de combustible.

No añada reactivos al carburante para evitar el riesgo de que el motor sufra daños → 229.

Si desea añadir un aditivo al combustible, utilice un producto homologado por nuestro Departamento Técnico. Consulte a un Representante de la marca.



Versión diésel

Debe utilizar combustible diésel que cumpla con la información que se muestra en la etiqueta dentro de la tapa **1**.

Versión gasolina

Utilice **imperativamente** gasolina sin plomo. El índice de octano (RON) debe cumplir con la información que figura en la etiqueta de la tapa **1** → 508.

Llenado de combustible

Con el contacto cortado, introduzca la manguera hasta **el tope** antes de activar la pistola para llenar el depósito (riesgo de salpicaduras).

Manténgala en esta posición durante toda la operación de llenado.

Tras la primera parada automática al terminar el llenado, sólo es posible hacer otras dos paradas como máximo, con el fin de preservar un volumen de expansión.

Al realizar el llenado, asegúrese de que no entre agua. Tras el llenado, volver a colocar el tapón **3** y cerrar la tapa **1** para evitar que entre agua o cualquier cuerpo extraño en el sistema.

Asegurar que la tapa **3**, la trampilla **1** y el entorno permanezcan limpios y libres de polvo, barro, suciedad, etc.

Caso particular

Cuando el vehículo ha estado detenido durante más de tres meses, **debe añadir carburante para evitar daños en la bomba de carburante.**

Para ello, con el contacto apagado, repostar carburante o añadir al menos **unos 110 litros** y, a continuación, arrancar el motor para hacer funcionar la bomba y renovar el combustible presente en el circuito.

Si no es posible añadir al menos 5 litros de carburante debido a un nivel alto de carburante en el depósito, conduzca el vehículo hasta que el depósito tenga la capacidad necesaria disponible.

DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

Versión gasolina

El uso de gasolina con plomo estropearía los dispositivos anticontaminación y podría dar lugar a la pérdida de la garantía.

Para impedir que se pueda poner gasolina con plomo, la boca de llenado del depósito de gasolina lleva un estrechamiento provisto de un sistema de seguridad que sólo **permite utilizar mangueras para gasolina sin plomo.**



Una vez llenado el depósito, compruebe el cierre del tapón y de la tapa.



Tipos de carburante que cumplen la normativa europea y con los que son compatibles los motores de los vehículos vendidos en Europa: consultar la tabla ➔ **508.**

Agotado del carburante en versiones diésel



Vehículos con llave/telemando

- Girar la llave de contacto **4** a la posición "On" **ON 2** y esperar unos minutos antes de arrancar para permitir el cebado del circuito de carburante;
- girar la llave a la posición **START 3**. Si el motor no arranca, repita el procedimiento;
- Si tras varios intentos, el motor no arranca, contacte con un Representante de la marca.



Vehículos con tarjeta

Con la tarjeta en el habitáculo, presione el botón de arranque **5** sin pisar ningún pedal. Espere unos minutos antes de arrancar.

Así se permite el cebado del circuito de combustible. Si el motor no arranca, repita el procedimiento.

Si el motor no arranca tras varios intentos, póngase en contacto con un Representante de la marca.

DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

2



Cualquier intervención o modificación en el sistema de alimentación de carburante (cajas electrónicas, cableados, circuito de carburante, inyectores, tapas de protección...) está rigurosamente prohibido debido a los riesgos que puede presentar para su seguridad (excepto al personal cualificado de la Red de la marca).



Olor persistente a combustible

En caso de que apareciera un olor persistente a combustible, deberá:

- detener el vehículo en un lugar que sea compatible con las condiciones de circulación y cortar el contacto;
- encienda las luces de emergencia y haga que los ocupantes salgan del vehículo y se mantengan alejados de la zona de circulación;
- póngase en contacto con un Representante de la marca.

DEPÓSITO DE REACTIVO

Cumpla con la legislación local del país en el que se encuentre. Es importante tener en cuenta que el hecho de no respetar los reglamentos en vigor puede hacer que el propietario del vehículo infrinja la ley.

Principio de funcionamiento

El reactivo está destinado a los motores diésel equipados con el sistema SCR (reducción catalítica selectiva).

El uso de reactivos reduce las emisiones de escape al transformar los contaminantes en nitrógeno y vapor de agua.

El consumo de reactivo en uso real depende de las condiciones de uso del vehículo, del equipamiento instalado y del estilo de conducción.

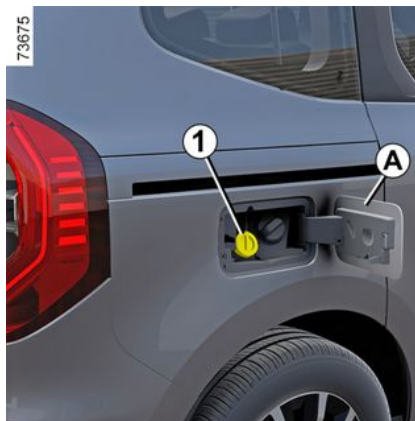
Calidad del reactivo

Usar **únicamente reactivos que cumplan con la norma ISO 22241** y de acuerdo con la marca situada en la tapa del depósito.



El reactivo no debe entrar en contacto con los ojos ni con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante. En caso necesario, acuda a un médico.

Llenado



Capacidad utilizable del depósito: aproximadamente 17 litros.

Con el contacto cortado, abrir la portezuela **A** y, a continuación, aflojar el tapón **1**.

Nota: puede escapar vapor de amoníaco por la abertura de la tapa

cuando la temperatura del depósito sea elevada.



Al repostar reactivo, el motor debe estar apagado (y no en espera, en el caso de vehículos equipados con la función **Stop and Start**): es imperativo apagar el contacto → 234 → 235.



Si aparece el mensaje "XXX km para el bloqueo, repostar Adblue", llenar el depósito de reactivo y consultar las instrucciones de repostaje.

Riesgo de inmovilización del vehículo.

DEPÓSITO DE REACTIVO

2



Tapón de llenado: es específico.

Si tiene que sustituirlo, asegúrese de que sea idéntico al tapón original. Consulte a un Taller Autorizado. No lave la zona de llenado con un limpiador de alta presión.

Puede llenar el depósito en la estación de servicio. Con el contacto cortado, introduzca la manguera hasta **el tope** antes de activar la pistola para llenar el depósito (riesgo de salpicaduras). Manténgala en esta posición durante toda la operación de llenado.

Tras la primera parada automática al terminar el llenado, sólo es posible hacer otras dos paradas como máximo, con el fin de preservar un volumen de expansión.

En los demás casos de llenado, es imperativo leer la información que se muestra en el envase de urea (p. ej.: lata o botella).

Precauciones de uso

Al llenar:

– **manipule la urea con cuidado. Puede dañar ropa, calzado, elementos de carrocería, etc.;**

– asegúrese de que no entre agua en el depósito de carburante.

Si rebosa reactivo o contamina la pintura, limpiar la zona afectada rápidamente con gran cantidad de agua fría y un paño suave.

Nota: si el líquido reactivo cristaliza, utilice una esponja suave.

En condiciones extremas de frío


En tiempo de heladas, debe rellenarse el depósito de reactivo en cuanto

aparezcan el testigo  y el mensaje "Rellenar AdBlue antes de 1200 km" en el cuadro de instrumentos.

Casos particulares

El líquido reactivo se congela por debajo de -10 °C aproximadamente.

En estas condiciones, no intentar repostar ya que el reactivo está congelado. Si fuera necesario rellenar el

depósito con reactivo ( encendido), aparcarse el vehículo en un lugar más caliente si es posible, para que el reactivo vuelva a ser líquido. En caso contrario, hacer que un profesional cualificado llene el depósito con líquido reactivo.



Una vez llenado el depósito de reactivo, comprobar que el tapón y la tapa estén cerrados, arrancar el motor y **ESPERAR 10 segundos con el vehículo parado y el motor en marcha** antes de emprender la marcha de nuevo.

Si esta operación no se realiza, el llenado del depósito no se tendrá en cuenta automáticamente hasta después de al menos varias decenas de minutos de circulación.

El mensaje "Llene con AdBlue" y/o los testigos seguirán apareciendo hasta que el sistema haya registrado el llenado.






Está rigurosamente prohibido realizar tareas en cualquier parte del sistema. Para evitar daños, tan sólo el personal cualificado de la red puede intervenir en el sistema.

DEPÓSITO DE REACTIVO

Mantenimiento/autonomía







La información visualizada en el cuadro de instrumentos puede ir acompañada de un pitido.

Intermitentes	Mensaje	Qué hacer
-	« Rellenar AdBlue antes de 2400 km »	Cuando aparece el mensaje al poner el contacto, se cuenta con un alcance inferior a 2.400 kilómetros . Rellene o solicite los servicios de un representante de la marca para rellenar con reactivo el depósito.
 se enciende.	« Rellenar AdBlue antes de 1200 km »	Cuando aparece el mensaje al poner el contacto, se cuenta con un alcance de entre 1.200 y 800 kilómetros . Rellene o solicite los servicios de un representante de la marca para rellenar con reactivo el depósito.
 se enciende.	"XXX KM para la inmovilización, llene con AdBlue"	El mensaje aparece al poner el contacto y se repite: - aproximadamente cada 100 km, se dispone de una autonomía de entre 800 km y 200 km ; - aproximadamente cada 50 km, se dispone de un alcance inferior a 200 kilómetros . En cualquier caso, llenar o hacer que un representante de la marca llene el depósito de reactivo lo antes posible .
 parpadea.	"0 KM para la inmovilización, llene con AdBlue"	El motor no arrancará. Para volver a arrancar, hay que llenar el depósito de reactivo personalmente.

DEPÓSITO DE REACTIVO

Anomalías del sistema

Cuando los testigos se encienden, pueden ir acompañados de un pitido.

Intermitentes	Mensaje	Interpretaciones
 y  se iluminan.	« Revisar la antipolución » « Revisar calidad del Ad-Blue » « Revisar inyección AdBlue »	Indica un fallo del sistema. Consulte lo antes posible a su Representante de la marca.
 y  se iluminan.	"XXX KM Control de emisiones en la inmovilización"	Indica que hay un fallo del sistema y que en menos de 800 km será imposible volver a arrancar el vehículo. Estas advertencias se repiten: - cada 100 km hasta que queden entre 800 km y 200 km antes de que el vehículo no se pueda volver a arrancar; - cada 50 km cuando quedan menos de 200 km para que el vehículo ya no se pueda arrancar más. Consulte lo antes posible a su Representante de la marca.
 y  se iluminan.	"0 KM Control de emisiones en la inmovilización"	Indica que el vehículo no arrancará después de cortar el contacto. Contacte con un Representante de la marca.

RODAJE

Versión gasolina

Durante los primeros **1.000 km** no supere los 130 km/h en la marcha más larga.

Solo se puede esperar el máximo rendimiento del vehículo tras recorrer aproximadamente **3.000 km**.

Intervalos de mantenimiento: consultar el manual de mantenimiento del vehículo.

Versión diésel

Durante los primeros **1500 km** no sobrepase la velocidad de 130 km/h en la marcha más larga. Después de dicho kilometraje podrá circular a mayor velocidad, pero sólo a partir de los 6.000 km, aproximadamente, podrá obtener del vehículo las máximas prestaciones.

Durante el período de rodaje, no acelere con brusquedad con el motor frío ni haga girar el motor demasiado deprisa.

Intervalos de mantenimiento: consultar el manual de mantenimiento del vehículo.

Nota: para un vehículo nuevo en la fase de rodaje, el nivel de líquido puede estar por encima de la marca "**MAXI**" del tanque, para descender

después entre los niveles "**MINI**" y "**MAXI**".

Esto no presenta ningún riesgo.

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR

Interruptor de arranque en un vehículo con llave.

Botón de arranque



Posición "Stop/bloqueo de dirección aplicado LOCK 0

Para bloquearla, retire la llave y gire el volante hasta obtener el bloqueo de la dirección.

Para desbloquear la dirección, accione ligeramente la llave y el volante.

Posición "On" ON 2

El contacto está encendido: se puede utilizar cualquier accesorio (radio, etc.).

Posición de "Arranque" START 3

Si el motor no arranca, es necesario volver a girar la llave hacia atrás antes de accionar de nuevo el arranque. Suelte la llave tan pronto como el motor arranque.

Nota: En las versiones Diesel, pueden transcurrir varios segundos desde que se gira la llave hasta que arranca el motor para permitir el precalentamiento del motor.

Arranque, parada del motor: vehículo con llave

Puesta en marcha del motor



Para arrancar:

En los vehículos equipados con caja de velocidades automática, ajustar la palanca en la posición **P**.



No corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo. Una vez se apaga el motor, la asistencia de frenado, de la dirección, etc. y los dispositivos de seguridad pasiva como los airbags y los pretensores dejan de estar operativos.

Versiones gasolina

- Accione el motor de arranque **sin acelerar**;
- suelte la llave tan pronto como el motor funcione.



Versiones diésel

- Girar la llave de contacto a la posición "**ON**" 2 y mantenerla hasta que se apague el testigo de precalentamiento del motor;
- girar la llave a la posición de arranque "**START**" 3 **sin acelerar**;
- suelte la llave tan pronto como el motor funcione.

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR

Particularidad: en caso de arranque del motor cuando la temperatura exterior es muy baja (inferior a $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$), mantenga pisado el pedal del embrague hasta que el motor arranque.

Parada del motor

Con el motor al ralentí, girar la llave a la posición "**LOCK**" **0**.



No arranque nunca su vehículo rodando en punto muerto por una pendiente. Riesgo de no activación de la asistencia de dirección. **Riesgo de accidente.**

Nota: en los vehículos equipados con caja de velocidades manual, en caso de que se cale el motor, aparece el mensaje "Desembragar" en el cuadro de instrumentos. Pise a fondo el pedal del embrague para arrancar de nuevo el motor.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

De hecho, estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevalunas, o al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES.

Arranque, parada del motor: vehículo con tarjeta



La tarjeta debe estar en la zona de detección **1** o, según el vehículo, en la zona de detección **2**.

Para arrancar:

- en el caso de los vehículos equipados con caja de velocidades automática, en la posición **P**, pisar el pedal de freno y presionar el botón **3**, a continuación, liberar el pedal una vez que el motor haya arrancado;
- en vehículos con caja de velocidades manual, pisar el pedal de freno y presionar el botón **3**, a continuación, liberar el pedal una vez que haya arrancado el motor. Si está metida

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR

una velocidad, pise también el pedal del embrague.



72695

caso de que se cale el motor, aparece el mensaje "Desembragar" en el cuadro de instrumentos.



Pise a fondo el pedal del embrague para arrancar de nuevo el motor.

Arranque en modo "manos libres" con el maletero abierto



En este caso, no debe dejar la tarjeta en el maletero para evitar cualquier riesgo de pérdida.

Particularidades

- Si no se cumple alguna de las condiciones de arranque, el mensaje "Pisar el freno + START" o "Desembragar + START" o "Selec posic P en caja de cambios" se muestra en el cuadro de instrumentos;
- en algunos casos, será necesario manipular el volante mientras se pulsa el botón de arranque **3** para ayudar al desbloqueo de la columna de dirección: en este caso el mensaje "Girar el volante + START" se lo recuerda.

Nota: en los vehículos equipados con caja de velocidades manual, en

Función accesorios

(poner el contacto)

Al acceder a su vehículo, podrá disponer de algunas funcionalidades (radio, sistema de navegación, limpiaparabrisas, etc.).

Para utilizar el resto de funciones, con la tarjeta en el habitáculo, presionar el botón **3** sin pisar los pedales.

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR

Averías de funcionamiento



En algunos casos, la tarjeta manos libres puede no funcionar:

- cuando se agota la pila, etc.;
- la tarjeta está cerca de aparatos que trabajan en la misma frecuencia (monitor, teléfono móvil, dispositivo de videojuegos, etc.);
- vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética.



El mensaje "Situación tarjeta en zona + START" aparece en el cuadro de instrumentos.

Pise el pedal del freno y, a continuación, coloque la tarjeta **5** (con el lado del botón hacia abajo) sobre la zona marcada con el símbolo **4**. Presionar el botón **3** para arrancar el vehículo. El mensaje se apaga.

Condiciones de parada del motor



El vehículo debe estar parado.

Con la tarjeta en el vehículo, presione el botón **3**: el motor se detiene, el mensaje **"READY"** desaparece del cuadro de instrumentos y se aplica el freno de aparcamiento asistido. La columna de dirección se bloquea al abrir una puerta o al bloquear el vehículo.

Si la tarjeta no está en el habitáculo o si la pila de la tarjeta está descargada, cuando el vehículo esté parado y se intente apagar el motor, el mensaje "Tarjeta ausente pres larga START" aparecerá en el cuadro de instrumentos: pulse el botón **3** du-

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR

rante más de tres segundos. Si la tarjeta ya no está en el habitáculo, asegúrese de que se puede recuperar antes de mantener pulsado el botón. Sin la tarjeta, no podrá volver a arrancar el vehículo.

Una vez apagado el motor, los accesorios utilizados anteriormente (autorradio, etc.) siguen funcionando durante aproximadamente 10 minutos.

Al abrir la puerta del conductor, los accesorios dejan de funcionar.



No corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo. Una vez se apaga el motor, la asistencia de frenado, de la dirección, etc. y los dispositivos de seguridad pasiva como los airbags y los pretensores dejan de estar operativos.



Cuando salga de su vehículo, especialmente si lleva consigo la tarjeta, asegúrese de que el motor se encuentra completamente apagado.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

De hecho, estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallunas, o al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES.

Función Stop and Start

Este sistema reduce el consumo de combustible y la emisión de gases de efecto invernadero. El sistema se activa automáticamente al arrancar el vehículo. Cuando está circulando, el sistema detiene el motor

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR

(estado stand-by) si el vehículo se para (atasco, semáforos, etc.).

Condiciones de puesta en espera del motor


El vehículo ha circulado desde la última parada.

Para los vehículos equipados con caja de velocidades automática:

– la caja de velocidades en la posición **D**, **N** o en modo manual;

y

– el pedal de freno se mantiene pisado (suficientemente fuerte);

Si el testigo  parpadea con el vehículo parado, significa que el pedal del freno no está suficientemente presionado;

y

– el pedal del acelerador no está pisado;

y

– cuando la velocidad del vehículo es nula durante aproximadamente un segundo o, según el vehículo, cuando la velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 5 km/h).

El estado stand-by del motor se mantiene si está seleccionada la posición **P**, o si está seleccionada la po-

sición **N** con el freno de aparcamiento puesto y sin pisar el pedal de freno.

Para los vehículos equipados con caja de velocidades manual:

– La caja de velocidades está en posición neutra (punto muerto);


Si el testigo  parpadea, significa que el pedal de embrague sigue pisado;

y

– el pedal de embrague no está pisado;

y

– la velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 5 km/h.

El testigo  aparece fijo en el cuadro de instrumentos para advertir de que el motor está en espera. Los equipamientos del vehículo siguen funcionando mientras el motor está parado.


Cuando el motor pasa al modo de espera, dejará de estar operativa la asistencia de la dirección.

En este caso, vuelve a estar operativa cuando el motor abandona el modo de espera o la velocidad es superior a aproximadamente 1 km/h (en bajada, por una pendiente, etc.).



Durante el estado en espera del motor, el freno de aparcamiento asistido (según el vehículo) no se activa automáticamente.



No circule con el vehículo cuando el motor esté en espera (el testigo  está encendido en el cuadro de instrumentos).



Antes de abandonar el vehículo, el motor debe estar desconectado (y no en modo de espera)
➔ 234 ➔ 235.

Impedir que el motor entre en modo espera

En ciertas situaciones, como la entrada en un cruce, si el sistema está activado, es posible mantener el mo-

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR

tor en marcha para poder efectuar un arranque rápido.

Para los vehículos equipados con cajas de velocidades automáticas y cuando el motor pasa a modo en espera solo cuando el vehículo se detiene:

Mantenga el vehículo inmovilizado pisando levemente el pedal de freno.

Para los vehículos equipados con caja de velocidades manual:

Mantenga pisado el pedal de embrague.



Al repostar, el motor debe estar desconectado (y no solo en espera, en el caso de los vehículos equipados con la función **Stop and Start**): es imperativo desconectar el encendido ➔ 234, ➔ 235.

Riesgo de incendio

Condiciones para abandonar el modo de espera del motor

Para los vehículos equipados con caja de velocidades automática:

– cuando se abre la puerta del conductor;


- o
- cuando el cinturón de seguridad del conductor está desabrochado;
- o
- cuando se libera el pedal de freno, con la posición **D** o el modo manual activado;
- o
- si el pedal de freno no está pisado, se ha seleccionado la posición **N** y el freno de aparcamiento está desactivado;
- o
- se vuelve a pisar el pedal de freno, se ha seleccionado la posición **P** o **N** con el freno de aparcamiento activado;
- o
- se ha seleccionado la posición **R**;
- o
- si se pisa el pedal del acelerador.

Para los vehículos equipados con caja de velocidades manual:

- al abrir la puerta del conductor, sin ninguna marcha metida y el pedal de embrague sin pisar;
- o
- al desabrochar el cinturón del conductor, sin ninguna marcha metida y el pedal de embrague sin pisar;

- o
- la caja de velocidades está en punto muerto y el pedal del embrague está pisado ligeramente;
- o
- una velocidad metida y el pedal del embrague pisado totalmente.

Particularidad: según el vehículo, si se desactiva el contacto cuando el motor está en modo stand-by, el tes-

tigo  puede aparecer durante unos segundos en el cuadro de instrumentos.



En vehículos equipados con caja de velocidades automática:

El re arranque puede ser interrumpido si suelta el pedal de embrague demasiado rápido mientras está engranada una marcha.

Estado en stand-by imposible


En algunas condiciones, el motor no puede entrar en estado de espera, especialmente cuando:


– si la puerta del conductor no está cerrada;

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR

- el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado o no estaba abrochado cuando comenzó la conducción;
- la marcha atrás está engranada;
- el capó no está cerrado;
- la temperatura exterior es demasiado baja o demasiado alta;
- la batería no está suficientemente cargada;
- la diferencia entre la temperatura del interior del vehículo y la que indica la climatización automática es demasiado importante;
- la función de Ayuda al aparcamiento está en funcionamiento;
- la altitud es demasiado elevada;
- la pendiente es demasiado pronunciada para los vehículos equipados con una caja de velocidades automática;
- la función "Ver claro" se encuentra activada ➔ 399;
- la temperatura del motor es insuficiente;
- el sistema de descontaminación está en proceso de regeneración;
- ...

Según el vehículo:

el testigo  aparece en el cuadro de instrumentos para indicar que el motor no puede ponerse en espera.

El testigo  puede activarse acompañado de la visualización de un mensaje en el cuadro de instrumentos:

- "Optimización de la carga de la batería" para dar prioridad a la carga de la batería;
- "Prioridad de motor en marcha" para dar prioridad a las funciones del motor.



Antes de efectuar cualquier operación en el compartimento del motor, debe apagar el contacto ➔ 234 ➔ 235.


Particularidad de re arranque automático del motor

En algunas condiciones, el motor puede volver a arrancar sin intervención para garantizar su seguridad y comodidad.


Esto puede ocurrir cuando:

- la temperatura exterior es demasiado baja o demasiado alta;
- la función "Ver claro" se encuentra activada ➔ 399;
- la batería no está suficientemente cargada;

- la velocidad del vehículo es superior a 5 km/h (en bajada);
- el pedal del freno se pisa repetidamente o hay un requisito del sistema de frenado;
- ...

Aparece el testigo  en el cuadro de instrumentos para advertir del estado de arranque automático del motor.



El testigo  puede activarse acompañado de la visualización de un mensaje en el cuadro de instrumentos:

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR

- "Optimización de la carga de la batería" para dar prioridad a la carga de la batería;
- "Prioridad de motor en marcha" para dar prioridad a las funciones del motor.



Nota especial: cuando el motor se encuentra en modo de espera, si se pulsa el botón **1** una vez, se reinicia automáticamente el motor.

Desactivación, activación de la función

Pulse el interruptor **1** para desactivar la función. Aparece el mensaje "Stop & Start desactivado" en el cuadro de instrumentos y se enciende la luz indicadora del interruptor **1**.

Si vuelve a pulsarlo, reactivará el sistema. Aparece el mensaje "Stop & Start activado" en el cuadro de instrumentos y se apaga la luz indicadora del interruptor **1**.

El sistema se reactivará automáticamente cada vez que se arranque el vehículo con el botón de encendido → **234** → **235**.

Averías de funcionamiento

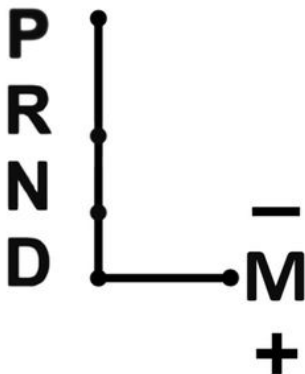
Cuando aparece el mensaje "Revisar Stop & Start" en el cuadro de instrumentos junto con el encendido del interruptor **1**, indica que el sistema se encuentra desactivado.

Consulte a un Representante de la marca.

PALANCA DE VELOCIDADES

Caja de velocidades automática

Palanca de selección 1



- P:** estacionamiento
- R:** marcha atrás
- N:** neutra
- D:** modo automático
- M:** modo manual
- +**: subir una marcha
- : bajar una marcha

La marcha que está engranada en cada momento se visualiza en el cuadro de instrumentos **A**.


Nota: presionar el botón **2** para cambiar de la posición **D** o **N** a la posición **R** o **P**.

Operación



Con la palanca selectora **1** en la posición **P**, conectar el encendido.

Para abandonar la posición **P**, es imperativo pisar el pedal de freno antes de presionar el botón de desbloqueo **2**.

Con el pie en el pedal de freno (el testigo  desaparece de la pantalla), desengrane la posición **P**.



El paso de la palanca a la posición **D** o **R** debe hacerse exclusivamente con el vehículo parado, con el freno pisado y sin acelerar.

Conducción en modo automático

Situar la palanca **1** en la posición **D**. En la mayoría de las condiciones de conducción, ya no será necesario utilizar la palanca de velocidades: las marchas cambian automáticamente en el momento preciso a un régimen del motor adecuado ya que el sistema automático tiene en cuenta la carga del vehículo, el perfil de la carretera y el estilo de conducción seleccionado.

PALANCA DE VELOCIDADES

Conducción económica

En carretera, deje siempre la palanca en posición **D**, si se pisa ligeramente el pedal del acelerador, las marchas cambiarán automáticamente a un régimen del motor más bajo.

Aceleraciones y adelantamientos

Pise a fondo y con decisión el pedal del acelerador (hasta vencer el punto duro del pedal).

Ello permitirá, dependiendo de las posibilidades del motor, la reducción de la caja automática a la marcha óptima.

Conducción en modo manual

Con la palanca selectora en la posición **D** desplazarla hacia la derecha para engranar **M**. Impulsiones sucesivas en la palanca permiten cambiar de velocidad manualmente:

- para pasar a una marcha inferior, dé unas impulsiones hacia delante;
- para pasar a una marcha superior, dé unas impulsiones hacia atrás.

La relación de la velocidad medida aparece en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Casos particulares

En determinadas condiciones de conducción (que provoquen, por ejemplo, la protección del motor, el accionamiento del control dinámico de conducción: ESC, etc.) el sistema robotizado puede cambiar de marcha automáticamente. Igualmente, para evitar "falsas maniobras", el cambio de marcha puede ser rechazado por "el automatismo": en este caso la visualización de la relación parpadea unos segundos para avisarle.

Circunstancias especiales

- **Si el tipo de carretera o las condiciones atmosféricas** (ascensos pronunciados, pendientes ascendentes repentinas, mucha nieve, arena o barro) dificultan mantenerse en modo automático, se recomienda utilizar el modo manual (según el vehículo). De este modo se evita que la caja de velocidades automática cambie de marcha repetidamente al circular cuesta arriba y posibilita la retención del motor en descensos largos.
- **En épocas de frío**, para evitar el calado, arrancar el motor y esperar unos segundos antes de desembragar la posición **P** o **N** y desplazar la palanca a **D** o **R**.



En subidas, para permanecer con el vehículo parado, no deje el pie en el acelerador.

Riesgo de sobrecalentamiento de la caja de velocidades automática.

Estacionamiento del vehículo

Con el vehículo detenido, desplazar la palanca a la posición **P** mientras se mantiene el pie en el pedal del freno: la caja de velocidades se encuentra en punto muerto y las ruedas motrices están bloqueadas mecánicamente por el eje de transmisión.

Ponga el freno de mano o, según el vehículo, asegúrese de que el freno de aparcamiento asistido está activado.

PALANCA DE VELOCIDADES



En un impacto en la parte inferior del vehículo al realizar maniobras (por ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobre-elevado u otro mobiliario urbano), el vehículo puede sufrir daños (por ejemplo: deformación de un eje). Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

Mantenimiento periódico

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo o póngase en contacto con un Representante de la marca para comprobar si la caja de velocidades automática requiere mantenimiento programado.

Si no requiere mantenimiento, no hay que rellenar el nivel de aceite.



Por razones de seguridad, no corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo.

Modo de conducción



Presione el botón **3**: el testigo **Perfo** o **ECO** aparece en el panel de instrumentos.

El modo de conducción se desactiva cada vez que se desconecta el motor. Es necesario seleccionarlo de nuevo.

El modo de conducción puede utilizarse tanto en modo automático como en modo manual.

Averías de funcionamiento

– **Si durante la conducción** aparece el mensaje "Revisar la caja de cambios" en el cuadro de instrumentos, significa que hay una avería.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca;

– **En circulación**, si aparece el mensaje "Alta temperatura caja de cambios" en el cuadro de instrumentos, pare lo antes posible para dejar que la caja de velocidades se enfríe y desaparezca el mensaje;

– **Recuperación de un vehículo con caja de velocidades automática**
➔ 475.

PALANCA DE VELOCIDADES



Durante el arranque, si la palanca se bloquea en la posición **P** al pisar el pedal de freno (por ejemplo, avería de la batería), es posible liberarla manualmente para desbloquear las ruedas motrices. Para ello, soltar la base del fuelle y presionar el botón **4** mientras se pulsa simultáneamente el botón **2** de la palanca para desbloquearla y situarla en la posición **N**.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca;

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Freno de aparcamiento electrónico

Operación asistida



Activación del freno de aparcamiento asistido

Con el vehículo parado, es posible utilizar el freno de aparcamiento electrónico para inmovilizarlo:

- presionando el botón de arranque/parada del motor 1 o girando la llave de contacto 2 (en la posición "ON 2");

o

- cuando el cinturón de seguridad del conductor se desabrocha;

o

- cuando se abre la puerta del conductor;



o

- en los vehículos equipados con cambio de marchas automático, cuando en la caja de velocidades se engrana la posición P.



Antes de abandonar el vehículo, compruebe que el freno de aparcamiento asistido queda bien puesto. La aplicación del freno de estacionamiento se confirma con la iluminación del testigo 3 en el botón 4 y el testigo (P) en el cuadro de instrumentos hasta que se produzca el bloqueo de las puertas.

En el resto de casos, por ejemplo, cuando se cala el motor o entra en reposo por la función Stop and Start → 238, no se activa automáticamente el freno de aparcamiento electrónico. Debe utilizarse, entonces, el modo manual. En ciertos modelos para algunos países, la función de freno de aparcamiento asistido (automático) no está activada. Consultar el apartado "Accionamiento manual".

La activación del freno de aparcamiento asistido se confirma por el mensaje "Freno aparcamiento activado" y el testigo " (P) " en el cuadro de instrumentos aparece y por el

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

encendido del testigo **3** en el interruptor **4**.

Después de parar el motor, el testigo **3** se apaga unos minutos tras la activación del freno de aparcamiento

asistido y el testigo  se apaga al bloquear el vehículo.

Nota: en algunas situaciones (avería del freno de aparcamiento asistido, desbloqueo manual del freno de aparcamiento, etc.), suena un pitido para indicar que se ha desbloqueado el freno de aparcamiento asistido y aparece el mensaje "Activar el freno de aparcamiento" en el cuadro de instrumentos:

- con el motor encendido: cuando se abre la puerta del conductor;
- con el motor apagado (por ejemplo, en caso de calado del motor): cuando se abre una puerta delantera.

En esta situación, tirar y soltar el botón **4** para activar el freno de aparcamiento asistido.

Desactivación asistida del freno de aparcamiento

El freno de aparcamiento se libera en cuanto arranca el vehículo e inicia la aceleración, o al cambiar de marcha **P** con la palanca.


Funcionamiento manual



Se puede activar manualmente el freno de aparcamiento asistido.

Activación manual del freno de aparcamiento asistido

Tirar del botón **4**. El testigo **3** y el tes-

tigo  en el cuadro de instrumentos se encienden.



Liberación manual del freno de aparcamiento asistido

Presionar el interruptor **1** sin pisar los pedales o girar la llave **2** hasta la posición "ON **2**" para conectar el encendido. Pise el pedal del freno y, a continuación, pulse el botón **4**: se apagan el testigo **3** integrado en el

botón y el testigo  situado en el cuadro de instrumentos.

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Parada puntual



Para activar el freno de aparcamiento asistido de forma manual (en caso de parada en un semáforo en rojo, parada con el motor en marcha, etc.): tirar del interruptor **4** y soltarlo. El freno se desactiva tan pronto el vehículo se arranca de nuevo.

Casos particulares

Aparcar en una pendiente

Si se desea aparcar en una pendiente o, por ejemplo, arrastrar un remolque, tirar del botón **4** durante unos segundos para activar el frenado máximo.



Aparcar con el freno de aparcamiento electrónico desactivado



Antes de desactivar el freno de aparcamiento, asegúrese de que el vehículo está estable.

Para aparcar sin aplicar el freno de aparcamiento electrónico, el freno de aparcamiento debe estar desactivado. Para ello:

- engranar cualquier marcha o seleccionar la posición **P**: las ruedas motrices se bloquean mecánica-

mente mediante el tubo de transmisión;

- detener el motor pulsando el botón de arranque/parada del motor **1** o girando la llave de contacto **2**;
- desabroche el cinturón de seguridad del conductor;
- abra la puerta del conductor;
- suelte manualmente el freno de aparcamiento asistido (consulte la información en el apartado "Liberación manual del freno de aparcamiento asistido"). Asegúrese de que el vehículo esté estable;
- cierre la puerta del conductor. Si es necesario, bloquee las puertas del vehículo.

FRENO DE ESTACIONAMIENTO



En caso de que aparezca el mensaje "Avería eléctrica" o "Controlar la batería" o "Avería sistema de frenado", es imperativo inmovilizar el vehículo engranando la primera velocidad (caja de velocidades manual), la posición **P** (caja de velocidades automática) o tirando del interruptor **4** durante aproximadamente 10 segundos.

Si las condiciones y la pendiente lo requieren, calce las ruedas del vehículo.

Riesgo de pérdida de inmovilización del vehículo.

Contacte con un Representante de la marca.



La ausencia de testigos o sonidos indica un fallo en el cuadro de instrumentos. Esto indica que es imperativo una parada inmediata (tan pronto como las condiciones de circulación lo permitan). Asegúrese de haber inmovilizado correctamente el vehículo y contacte con un Representante de la marca.

Versiones con caja de cambios automática

Por razones de seguridad, el desbloqueo automático se desactiva con la puerta del conductor abierta o mal cerrada y el motor encendido (para evitar que el vehículo se mueva sin el conductor). El mensaje "Libere el freno de aparcamiento manualmente" aparece en el panel de instrumentos cuando el conductor pisa el pedal del acelerador.



No salir nunca del vehículo sin seleccionar de nuevo la posición **P** y apagar el motor. Esto es debido a que el vehículo parado con el motor en marcha y una marcha seleccionada puede empezar a moverse si usted acelera.

Riesgo de accidente.

Averías de funcionamiento

– En caso de avería, el testigo



se enciende en el cuadro de instrumentos acompañado del mensaje "Revisar freno de aparcamiento" y, en algunos casos, del testigo



Contacte con un Representante de la marca inmediatamente.

– En caso de que falle el freno de aparcamiento electrónico, el testigo



se enciende acompañado del mensaje "Avería sistema de frenado", de una señal acústica y, en algunos casos, del testigo



.

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Esto significa que debe detenerse obligatoriamente en cuanto las condiciones de circulación lo permitan.

Freno de mano

Palanca de velocidades.



Vehículos con caja de velocidades manual: consultar la cuadrícula que aparece en el pomo de la palanca de velocidades 7.

Vehículos con caja de velocidades automática: → 243.


Introducción de la marcha atrás

Las luces de marcha atrás se encienden al meter la marcha atrás, con el contacto puesto.

Freno de mano

Para desactivarlo


Tire ligeramente de la palanca **3** hacia arriba, pulse el botón **2** y baje la palanca al piso.

El testigo  se apaga en el cuadro de instrumentos.

En caso de circular con el freno de aparcamiento mal liberado, el testigo rojo permanece encendido en el cuadro de instrumentos y el frenado regenerativo no se encuentra disponible.

Para ponerlo

Tire de la palanca **3** hacia arriba. Asegúrese de que el vehículo está

bien inmovilizado. El testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos.



Cuando circule, controle que el freno de mano esté completamente quitado (testigo rojo apagado), hay riesgo de sobrecalentamiento e incluso de deterioro.



En parado y en función de la pendiente o de la carga del vehículo, puede que sea necesario levantar el freno de aparcamiento al menos dos muescas más y engranar una marcha (1.^ª o marcha atrás) en vehículos con cajas de velocidades manuales o la posición **P** en vehículos con cajas de velocidades automáticas.



En un impacto en la parte inferior del vehículo al realizar maniobras (por ejemplo: contacto con un bolido, un bordillo sobre-elevado u otro mobiliario urbano), el vehículo puede sufrir daños (por ejemplo: deformación de un eje). Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES DIÉSEL

Régimen del motor Diésel

Al conducir, para evitar dañar el motor, nunca deje que la velocidad del motor exceda las 4500 rpm, independientemente de la marcha.

Si se visualiza el mensaje "Revisar la antipolución", acompañado de los

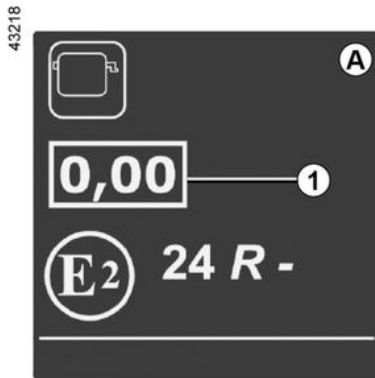
testigos  y , consulte rápidamente a un representante de la marca.

Circulando, según la calidad del carburante utilizado, pueden aparecer excepcionalmente unos humos blancos.

Ello es debido a la limpieza automática del filtro de partículas, y no tiene consecuencias en el comportamiento del vehículo

Agotar el combustible

Una vez llenado el depósito tras un **vaciado completo de carburante**, debe cebarse el circuito de carburante → **225** antes de arrancar el motor.



Etiqueta de opacidad de humos del motor

Puede encontrar la información **1** en la etiqueta **A** que está pegada en el compartimento del motor o, según el vehículo, en la placa de identificación del mismo → **506**.

1. Emisiones de escape diésel.

Precauciones invernales

Para evitar incidentes cuando hiele:


- procure que la batería esté siempre completamente cargada;
- mantenga siempre el depósito de gasóleo algo lleno, con el fin de evitar que se acumule el condensado de vapor de agua en el fondo del depósito.




No aparque ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles, tales como hierbas u hojas, que puedan entrar en contacto con un sistema de escape caliente.

Filtro de partículas

El filtro de partículas se utiliza en el tratamiento de los gases de escape de los motores diésel.

Según el vehículo, el testigo  que se muestra en el cuadro de instrumentos indica que el filtro se está obstruyendo y requiere limpieza.

Para ello, cuando aparezca el testi-

go , siga circulando según las condiciones del tráfico y respete el límite de velocidad hasta que se apague el testigo. Si es posible, no permita que el régimen del motor descienda por debajo de 2.000 r.p.m.

Después de transcurridos unos 10 a 20 minutos, el testigo debe apagarse.

PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES DIÉSEL

La visualización de  en el cuadro de instrumentos puede ir acompañada de un aumento en el régimen del motor y el funcionamiento del circuito de refrigeración para limpiar el filtro de partículas.

Nota: El testigo puede volver a aparecer si no se cumplen del todo las condiciones de circulación con respecto a la limpieza del filtro. Si el vehículo está parado o si el régimen del motor disminuye por debajo de 2.000 r.p.m. antes de que se apague el testigo, puede que necesite repetir la operación.



Para facilitar la regeneración del filtro de partículas, efectúe una fase de conducción prolongada (al menos 20 minutos) en carreteras principales cada 200 km.

Si el filtro se satura, el testigo




y, según el vehículo, el testi-




go aparece en el cuadro de instrumentos, acompañados del mensaje "Revisar la inyección". En

este caso, consulte a un Representante de la marca.

Si se ilumina el testigo  y, se-

gún el vehículo, el testigo  acompañado del mensaje "Riesgo rotura motor", detenga el vehículo y consulte a un representante de la marca.



Por su seguridad, el testigo  requiere una parada obligatoria

e inmediata tan pronto como las condiciones de circulación lo permitan. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.

PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES DE GASOLINA

Ciertas condiciones de funcionamiento de su vehículo, tales como:

- conducción prolongada con el testigo de mínimo de carburante encendido;
- utilización de gasolina con plomo;
- utilización de aditivos para lubricantes o carburante no homologados.

O en caso de anomalías de funcionamiento tales como:

- un sistema de encendido defectuoso, quedarse sin carburante o unas bujías mal conectadas que provoquen fallos de encendido del motor o sacudidas durante la conducción;
- pérdida de potencia,

provocan un calentamiento excesivo del catalizador y, debido a ello, una disminución de la eficacia, **llegando incluso a ocasionar su destrucción así como daños térmicos en el vehículo.**

Si constata las anomalías de funcionamiento anteriores, haga efectuar por un Representante de la marca las reparaciones necesarias lo antes posible.

Revisando regularmente su vehículo en un Representante de la marca y siguiendo las periodicidades indica-

das en el manual de mantenimiento, evitará estos incidentes.

Problema de arranque

Para evitar que el catalizador o el motor de arranque sufran daños y evitar el desgaste prematuro de la batería, **no insista** tratando de arrancar el motor (utilizando el botón de arranque o empujando o tirando del vehículo) **sin haber identificado y solucionado la causa del fallo.**


En caso contrario, no trate de arrancar el motor y contacte con el Representante de la marca.




No aparque ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles, tales como hierbas u hojas, que puedan entrar en contacto con un sistema de escape caliente.

Filtro de partículas

El filtro de partículas se utiliza en el tratamiento de los gases de escape de los motores de gasolina.

Según el vehículo, el testigo  que se muestra en el cuadro de instrumentos indica que el filtro se está obstruyendo y requiere limpieza. Para limpiarlo, cuando aparezca el tes-

tigo  y las condiciones del tráfico y las limitaciones de velocidad lo permitan, circule a una velocidad aproximada de entre 50 km/h y 110 km/h hasta que se apague el testigo.

Después de transcurridos unos 5 a 20 minutos, el testigo debe apagarse.


Nota: el testigo puede apagarse al cabo de 20 minutos si no se cumplen plenamente las condiciones de conducción necesarias para limpiar el filtro.

Una parada del vehículo antes de que se apague el testigo puede llevarle a que tenga que comenzar de nuevo la operación.

Si el filtro se satura, el testigo




y, según el vehículo, el testi-


go  aparece en el cuadro de instrumentos, acompañados del mensaje "Revisar la inyección". En este caso, consulte a un Representante de la marca.

PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES DE GASOLINA

Si se ilumina el testigo  y, se-

gún el vehículo, el testigo  acompañado del mensaje "Riesgo rotura motor", detenga el vehículo y consulte a un representante de la marca.



Por su seguridad, el testigo  requiere una parada obligatoria e inmediata tan pronto como las condiciones de circulación lo permitan. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.

MEDIO AMBIENTE

El vehículo se ha diseñado teniendo en cuenta el respeto al **medio ambiente** a lo largo de toda su vida útil: durante la fase de fabricación, durante la utilización y al final de su ciclo de vida.

Fabricación

Su vehículo está fabricado en una planta industrial que lleva a cabo una actuación de progreso en materia de reducción del impacto medioambiental para los vecinos de la zona y la naturaleza (reducción del consumo de agua y de energía, contaminación visual y acústica, emisiones a la atmósfera y residuos acuosos, selección y valorización de los residuos).

Emisiones

El vehículo se ha diseñado para emitir menos gases de efecto invernadero (CO₂) durante su funcionamiento y, por tanto, para consumir menos carburante (por ejemplo, 140 g/km, lo que equivale a 5,3 l/100 km en el caso de un vehículo diésel).

Además, los vehículos están equipados con un sistema anticontaminación que incluye un catalizador, una sonda lambda y un filtro de vapores de gasolina (este último impide que

salgan a la atmósfera los vapores procedentes del depósito de carburante), etc.

En algunos vehículos diésel, este sistema viene complementado por un filtro de partículas que permite reducir las emisiones de partículas de hollín.

Contribuya usted también a respetar el medio ambiente.

- Las piezas y los vehículos que llegan al final de su vida útil no deben desecharse. Deben entregarse a una entidad jurídica que cumpla las normas medioambientales.
- Las piezas y los elementos desgastados que se sustituyan durante las operaciones de mantenimiento rutinario del vehículo, como los neumáticos o el aceite (depósitos vacíos o llenos), deben desecharse en los puntos de recogida específicos.
- Los elementos **eléctricos y electrónicos** que se sustituyan a causa del desgaste (como las pilas) no deben desecharse como si se tratase de basura. Deben entregarse en un distribuidor autorizado o consultar a la autoridad local para obtener información sobre

las instalaciones de reciclaje adecuadas.

26913



- Con el fin de optimizar el reciclaje del vehículo al final de su vida útil, se puede contactar con un distribuidor autorizado o visitar el sitio web del fabricante para obtener información sobre aquellos puntos de recogida que garanticen el cumplimiento de la legislación local en materia de medio ambiente.

Reciclaje

El vehículo es reciclable en al menos un 85% y recuperable en al menos un 95%.

MEDIO AMBIENTE

Para alcanzar estos objetivos, muchas piezas han sido concebidas para poder ser recicladas. Los materiales y las estructuras se han diseñado con esmero para:

- permitir que estos componentes puedan extraerse fácilmente y ser reprocesados por centros especializados;
- promover una economía circular (reutilización, reciclaje, recuperación, etc.)

Esto es particularmente cierto para las baterías de vehículos eléctricos.

Para preservar los recursos de materias primas, su vehículo también incluye muchas piezas fabricadas con plásticos reciclados o materiales renovables.

CONSEJOS DE MANTENIMIENTO Y ANTIPOLUCIÓN

Su vehículo respeta los criterios de reciclaje y de recuperación de los vehículos fuera de uso, que entró en vigor en 2015.

Algunas de las piezas de su vehículo se han diseñado por tanto pensando en su reciclaje posterior.

Estas piezas pueden desmontarse fácilmente para ser recuperadas y tratadas en las plantas de reciclaje.

Además, por su concepción, configuración de origen y moderado consumo, su vehículo cumple los reglamentos antipolución en vigor. Participe activamente en la reducción de emisión de gases contaminantes y en las economías de energía. Ahora bien, el nivel de emisión de gases contaminantes y el consumo de su vehículo depende también de usted. Controle el correcto mantenimiento y la correcta utilización.

Mantenimiento

Es importante tener en cuenta que el hecho de no respetar los reglamentos antipolución puede hacer que el propietario del vehículo infrinja la ley.

Además, la sustitución de las piezas del motor, del sistema de alimentación y del escape, por otras piezas distintas a las de origen preconiza-

das por el constructor modifica la conformidad de su vehículo con respecto a los reglamentos antipolución.

Haga que un representante de la marca efectúe los reglajes y controles de su vehículo, conforme a las instrucciones contenidas en el programa de mantenimiento: dispone de todos los medios materiales que permiten garantizar los reglajes de origen de su vehículo.

Reglajes del motor

– **Bujías:** para obtener un consumo de carburante, una eficacia y un rendimiento óptimos, hay que aplicar estrictamente las especificaciones establecidas por nuestro Departamento de Diseño.

En caso de sustitución de las bujías, emplee las marcas, tipos y separaciones especificados para su motor. Para ello consulte a un Representante de la marca.

– **Encendido y ralentí:** no es necesario realizar ningún ajuste.

– **Filtro de aire, filtro de carburante:** unos filtros atascados disminuyen el rendimiento. Es necesario sustituirlo.

Control de los gases de escape

El sistema de control de los gases de escape permite detectar las anomalías de funcionamiento en el dispositivo de depolución del vehículo.

Estas anomalías pueden provocar emisiones de sustancias nocivas o perjuicios mecánicos.



Este testigo del cuadro de instrumentos indica posibles anomalías del sistema:

Se enciende al poner el contacto y después se apaga al arrancar el motor.

– Si se enciende de forma continuada, contactar con un distribuidor autorizado a la mayor brevedad;

– Si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que el testigo deje de parpadear. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca;



→ 229

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN Y ECO-CONDUCCIÓN

Conducción ECO

El consumo de carburante está homologado conforme a un método estándar y reglamentario. Idéntico para todos los fabricantes, permite comparar los vehículos entre sí. El consumo en tiempo real depende de las condiciones de uso del vehículo, del equipamiento instalado y del estilo de conducción. Para optimizar el consumo, consulte los consejos indicados a continuación.

Según el vehículo, puede que existan varias funciones para ayudarle a reducir su consumo de carburante:

- el cuentarevoluciones;
- el testigo de cambio de marcha;
- el indicador de estilo de conducción;
- el informe del trayecto y los eco-consejos de la pantalla multimedia;
- indicador de aceleración Eco;
- modo ECO;
- la función Stop and Start → 238.

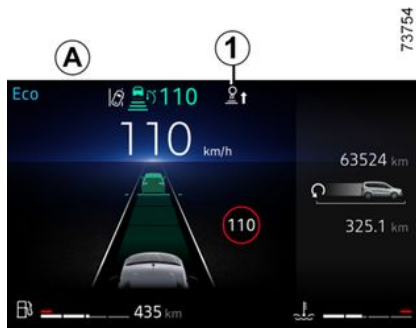
Cuando el vehículo cuenta con un sistema de ayuda a la navegación, este ofrece información adicional.

En el cuadro de instrumentos A o B

Según el vehículo, la visualización de la información puede organizarse y

personalizarse en función del estilo de personalización del cuadro de instrumentos que se selecciona en la pantalla multimedia.

Indicador de cambio de marcha 1 (según el vehículo)



Según el vehículo, a fin de optimizar el consumo, un testigo en el cuadro de instrumentos le indica el mejor momento para subir o bajar de velocidad.



meta la marcha superior;



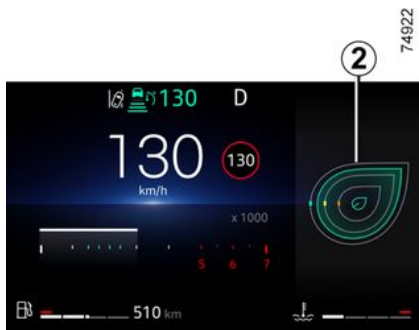
meta la marcha inferior.

Si sigue regularmente este indicador, bajará el consumo de combustible del vehículo.

Indicador del estilo de conducción 2 (según el vehículo)

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN Y ECO-CONDUCCIÓN

3



Cuantas más hojas tenga el indicador **2**, más flexible y económica será su conducción.

Si sigue regularmente este indicador, bajará el consumo del vehículo.

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

En la pantalla multimedia



Informe del trayecto

Al apagar el motor, verá el "Informe del trayecto" en la pantalla multimedia **3**, que le permite consultar la información relacionada con el último trayecto.

Indica:

- puntuación general;
- la evolución de la puntuación;
- distancia sin consumo de combustible.

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

Se muestra una nota global de 0 a 100 que le permitirá evaluar su rendimiento en conducción eco. Cuanto más alta sea la nota, más bajo será el consumo de combustible.

Se dan eco consejos para mejorar sus resultados.

La memorización de sus trayectos preferidos le permitirá comparar sus resultados entre sí, y con los de otros usuarios del vehículo.

Conducción modo vela

Dependiendo del vehículo, para los vehículos equipados con caja de velocidades automática, en las fases de desaceleración (con el pie totalmente levantado del pedal del acelerador), el cambio a modo vela (posición neutra en caja de velocidades automática) reduce el freno motor y le permite avanzar más sin acelerar para ahorrar carburante.

No es posible cambiar al modo de conducción a vela cuando el modo de conducción está activado ➔ **243**.

Le informa en tiempo real del estilo de conducción adoptado. Le advertirá el indicador **2**.

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN Y ECO-CONDUCCIÓN

Para activar/desactivar el modo de "Conducción a vela", ➔ 192 o consulte el manual del sistema multimedia.

ModoECO

El modo ECO es una función que optimiza el consumo de carburante. Actúa en algunos sistemas consumidores del vehículo (calefacción, aire acondicionado, dirección asistida, etc.) y en determinadas acciones de conducción (aceleración, cambio de marchas, regulador de velocidad, desaceleración, etc.).



La limitación de la aceleración permite una conducción urbana e interurbana de bajo consumo. El uso reducido del aire acondicionado per-

mite reducir el consumo sin deteriorar el confort térmico.

Activación de la función

Según el vehículo, se puede activar la función:

- al pulsar el botón **4**;
- al presionar el interruptor **5**.

Se muestra el testigo **Eco** en el cuadro de instrumentos para confirmar la activación.

Circulando, es posible abandonar temporalmente el modo ECO para recuperar el rendimiento del motor.

Para ello, pise a fondo y con decisión el pedal del acelerador.

El modo ECO se volverá a activar cuando suelte el pedal del acelerador.

Desactivación de la función

Según el vehículo, se puede desactivar la función:

- al pulsar el botón **4**;
- al presionar el interruptor **5**.

El testigo **Eco** se apaga en el cuadro de instrumentos para confirmar la desactivación.

Consejos de conducción y ECO ECO-conducción



Comportamiento

- Conduzca suavemente hasta que el motor alcance su temperatura normal de funcionamiento, en lugar de dejar que caliente con el vehículo parado.
- Una velocidad elevada afecta significativamente al consumo de combustible del vehículo.

Ejemplos (a velocidad constante):

- reducir la velocidad de unos 130 km/h a unos 110 km/h ahorra hasta un 20 % de combustible aproximadamente;
- reducir la velocidad de unos 90 km/h a unos 80 km/h ahorra hasta

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN Y ECO-CONDUCCIÓN

un 10 % de combustible aproximadamente.

- La conducción dinámica con aceleraciones y desaceleraciones bruscas y frecuentes resulta cara en cuanto a carburante, por lo que no compensa el tiempo ahorrado.
- No apure el régimen del motor en las marchas intermedias. Utilice siempre la relación de marcha más elevada posible.
- Evite las aceleraciones bruscas.
- Frene lo menos posible. Si aprecia con suficiente antelación las curvas o los obstáculos bastará con que levante el pie.
- En las subidas, no trate de mantener la velocidad y no acelere más de lo que requeriría sobre terreno llano. Conserve preferentemente la misma posición del pie en el acelerador.
- El doble embrague y el golpe de acelerador antes de parar el motor son innecesarios en los vehículos modernos.
- Intemperie, carreteras inundadas:



No circule en una carretera inundada si la altura del agua sobrepasa el borde inferior de las llantas.

Confort térmico

Es normal notar un aumento en el consumo de combustible del vehícu-

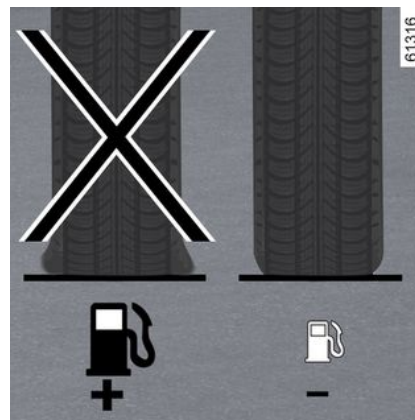
lo cuando se utiliza la calefacción (sobre todo cuando la temperatura exterior desciende por debajo de cero) o el aire acondicionado.



Obstáculos para el conductor

En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujételas con los componentes preinstalados y compruebe con frecuencia los elementos de fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra.

Los pedales pueden quedarse atascados.



Neumáticos

- Una presión insuficiente de inflado de los neumáticos aumenta el consumo.
- Para optimizar el consumo de combustible, ajustar la presión de los neumáticos a la velocidad máxima o a la presión que se indica en el borde de la puerta del conductor → 460.
- El uso de neumáticos no preconizados puede aumentar el consumo de combustible.

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN Y ECO-CONDUCCIÓN



Consejos de utilización

- Dé prioridad al modo ECO.
- La electricidad «es combustible», apague los aparatos eléctricos cuando no sean realmente necesarios. **Pero** (seguridad ante todo), encienda las luces en cuanto la visibilidad lo exija ("ver y ser visto").
- Utilice preferentemente los aireadores. Conducir con las ventanillas abiertas a 100 km/h aumenta el consumo de combustible en un 4%.
- En la gasolinera, no llene nunca el depósito hasta el borde para evitar desbordamientos.
- Para los vehículos equipados con aire acondicionado no automático, apague el aire acondicionado cuando ya no lo necesite.

Consejos para reducir el consumo y por lo tanto ayudar a preservar el medio ambiente:

Si el vehículo ha permanecido estacionado a pleno sol, abra las puertas unos minutos para expulsar el aire caliente antes de poner el motor en marcha.

- Retire el portaequipajes del techo del vehículo si está vacío.
- Es mejor acoplar un remolque para los objetos voluminosos.
- Para circular con caravana, utilice un deflector de aire homologado y no olvide ajustarlo.
- Evitar utilizar el vehículo para desplazamientos "puerta a puerta" (trayectos cortos con largas esperas intermedias) ya que, en estas condiciones, el motor nunca alcanza su temperatura óptima de funcionamiento.

SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS



Si el vehículo está equipado, este sistema vigila la presión de inflado de los neumáticos.

Principio de funcionamiento

Cada rueda (salvo la rueda de repuesto) contiene un captador en la válvula de inflado que mide periódicamente la presión del neumático.

El sistema muestra las presiones actuales en el cuadro de instrumentos **1** y avisa al conductor en caso de presión insuficiente.

Reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos

Debe realizarse:

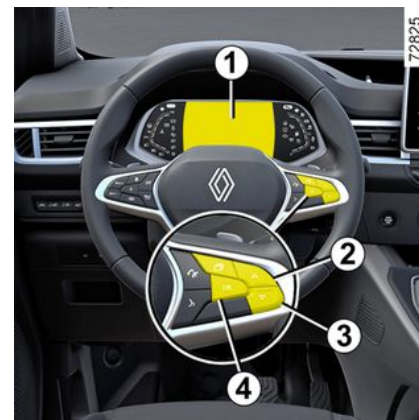
- cuando la presión de referencia de los neumáticos tenga que modificarse para adaptarse a las condiciones de uso (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.);
- tras una permutación de rueda (sin embargo, se desaconseja esta práctica);
- tras un cambio de rueda.

Debe hacerse siempre después de comprobar en frío las presiones de inflado de los cuatro neumáticos.

Las presiones de inflado deben adecuarse al uso actual del vehículo (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.).

i Si se intercambian las ruedas, se debe reinicializar el sistema. Consulte a un Representante de la marca.

i Si el vehículo está equipado con sistema de navegación, dependiendo del vehículo, el procedimiento de reajuste también se puede realizar a través de la pantalla multimedia: consulte las instrucciones del equipo.



Procedimiento de reinicialización mediante el cuadro de instrumentos **1**

Contacto activado, **vehículo parado:**

SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

- presionar brevemente el interruptor **2** o **3** hasta llegar a la pantalla "RESET TPMS";
- mantenga pulsado el mando **4** (unos 3 segundos), para iniciar el reinicio. El parpadeo del símbolo de los neumáticos seguido del mensaje "Aprendizaje presión en curso" indican que se ha confirmado la solicitud de restablecimiento de la presión de estos.

La reinicialización puede llevar varios minutos de conducción.

Si el reinicio se acompaña de trayectos cortos, la indicación del paso 3 de la tabla → **266** puede mantenerse después de varios reinicios sucesivos.

Nota: el valor de referencia de presión de los neumáticos no puede ser menor al que se recomienda e indica en el canto de la puerta.

Procedimiento de reinicialización a través de la pantalla multimedia 5



El procedimiento de reajuste se debe realizar con el vehículo detenido y el contacto puesto.

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.







Por su seguridad, el testigo **STOP** le impone una parada obligatoria e inmediata, tan pronto como las condiciones de circulación lo permitan.

SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Posibles mensajes

El cuadro siguiente muestra los posibles mensajes relacionados con el procedimiento de reinicialización de la presión de inflado de los neumáticos.

Etapas	Información en pantalla (según el vehículo)	Mensajes	Interpretaciones
1		Presión de neum. inic. pulsar	Con el encendido conectado y el vehículo detenido, iniciar el reajuste de la presión de los cuatro neumáticos manteniendo presionado el interruptor 4 OK.
2		Aprendizaje presión en curso	Los símbolos "---" que figuran delante de cada rueda parpadearán para indicar que el sistema ha registrado la reinicialización de la presión de los neumáticos de las cuatro ruedas.
3			Los símbolos "---" que figuran delante de cada rueda permanecerán encendidos. Este sistema reinicializa la presión de los cuatro neumáticos. Ya puede circular. Nota: durante la reinicialización, la vigilancia de la presión de los neumáticos permanece en funcionamiento.
4			Se muestra el valor de la presión de los cuatro neumáticos: el procedimiento de reinicialización se ha completado satisfactoriamente.

SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Reajuste de la presión de los neumáticos

Las presiones de los cuatro neumáticos deben ajustarse en frío (consulte la etiqueta situada en el canto de la puerta del conductor). En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos fríos, habrá que aumentar las presiones recomendadas de 0,2 bar a 0,3 bar (3 PSI).

No debe nunca desinflar un neumático caliente.

Rueda de repuesto de emergencia

La rueda de repuesto, si el vehículo dispone de ella, no tiene sensor.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

La función no interviene sustituyendo al conductor. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor. Compruebe la presión de los neumáticos, incluida la de la rueda de repuesto, una vez al mes.



Cambio de rueda

el sistema puede requerir varios minutos, en función de la circulación, para tener en cuenta las posiciones de las ruedas y las presiones, compruebe la presión de los neumáticos después de realizar cualquier intervención.

Sustitución ruedas/neumáticos

Este sistema requiere equipamientos específicos (ruedas, neumáticos, llantas, etc.) ➔ 458.

Póngase en contacto con un representante de la marca para sustituir los neumáticos y conocer los accesorios compatibles con el sistema que están disponibles en la red de la marca: la utilización de cualquier otro accesorio podría afectar al correcto funcionamiento del sistema.

Producto repara neumáticos y kit de inflado



Debido a la especificidad de las válvulas, utilice solamente los equipa-

SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

mientos homologados por la red de la marca. Consultar el apartado en → 462.

Anomalías de inflado de los neumáticos


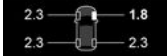





3

La tabla enumera los mensajes de advertencia que aparecen en el cuadro de instrumentos **1** cuando el sistema detecta una anomalía de inflado de los neumáticos.



SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Posibles mensajes

La información que se muestra en el cuadro de instrumentos señala cualquier posible anomalía de inflado de los neumáticos (por ejemplo, neumático desinflado o pinchado). El testigo **STOP** y el pitido exigen que, por seguridad, se detenga el vehículo en cuanto las condiciones del tráfico lo permitan.

Intermitentes	Mensajes	Información en pantalla (según el vehículo)	Interpretaciones
 <p>se ilumina y permanece encendido</p>	<p>Ajustar presión neumáticos</p>		<p>La rueda y el valor de asociado de la presión se muestran en amarillo.</p> <p>Esto indica que se ha detectado el sub-inflado de algún neumático. Verifique y ajuste la presión de los cuatro neumáticos y, a continuación, reinicie el sistema.</p>
 <p>se enciende y permanece encendido</p>	<p>Pinchazo</p>		<p>La rueda y el valor de asociado de la presión se muestran en rojo.</p> <p>Esto indica que el neumático de dicha rueda está pinchado o muy desinflado. Ajuste la presión de los cuatro neumáticos en frío y reinicie el sistema si el neumático está desinflado. Sustituya o haga sustituir el neumático si está pinchado.</p>
 <p>parpadea, a continuación, permanece encendido junto con el testigo de advertencia</p> 	<p>Revisar sensores de neumáticos</p>		<p>Una o más ruedas ya no se muestran.</p> <p>Esto indica que al menos una de las ruedas no está equipada con un captador (por ejemplo, la rueda de repuesto) o que el captador está defectuoso. Consulte a un Representante de la marca.</p>

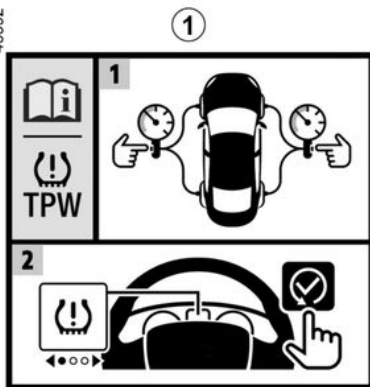
SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Intermitentes	Mensajes	Información en pantalla (según el vehículo)	Interpretaciones
 se ilumina y permanece encendido			Esto indica que el sistema no ha podido determinar la presión de cada neumático. La razón de este hecho puede ser el uso de un sensor no preconizado por la marca. El sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos permanece en funcionamiento.

3

ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

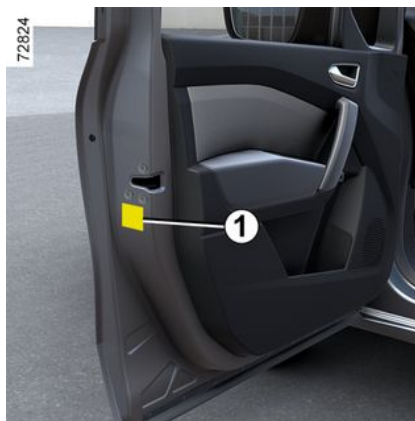
43592



Si el vehículo está equipado con este sistema, este avisará de la pérdida de presión de uno o de varios neumáticos.

El sistema se puede identificar mediante la etiqueta **1** situada en el vehículo.

72824



Principio de funcionamiento

Este sistema detecta la pérdida de presión de uno de los neumáticos midiendo la velocidad de las ruedas durante la conducción.

En caso de presión insuficiente (rueda desinflada, rueda pinchada...), se advierte al conductor mediante el

encendido fijo del testigo  **2**.

74970



3



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

La función no interviene sustituyendo al conductor. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor. Compruebe la presión de los neumáticos, incluida la de la rueda de repuesto, una vez al mes.

ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Condiciones de funcionamiento

Para ofrecer una advertencia fiable de pérdida importante de presión, el sistema se debe reinicializar con la presión de inflado que aparece en la etiqueta de presiones de inflado de los neumáticos (valores de referencia) ➔ 460.

Antes de proceder a la reinicialización, se deben comprobar las presiones de inflado de los cuatro neumáticos, siempre en frío.

En las situaciones siguientes, existe el riesgo de que el sistema intervenga con retraso o no funcione correctamente:

- sistema no reinicializado tras un inflado o cualquier operación en las ruedas;
- sistema reinicializado incorrectamente: presiones de los neumáticos diferentes de las presiones recomendadas;
- modificación importante de la carga o distribución de la carga en un lado del vehículo;
- conducción deportiva con fuerte aceleración;
- circulación por una calzada nevada o deslizante;
- circulación con cadenas de nieve;

- montaje de un solo neumático nuevo;
- utilización de neumáticos no homologados por la red de la marca.



Es necesario comprobar la presión de los neumáticos antes de iniciar el procedimiento de restablecimiento.

El sistema no mostrará ninguna advertencia si la presión no corresponde a la presión recomendada.



Puede que el sistema no detecte de forma inmediata la pérdida repentina de presión de un neumático (reventón de un neumático, etc.).

Procedimiento para restablecer los niveles estándar de presión de los neumáticos

Debe realizarse:

- tras cada inflado o reinicialización de la presión de los neumáticos;
- tras un cambio de rueda;

- tras una permutación de rueda (aunque se desaconseja esta práctica).

Las presiones de inflado deben adecuarse al uso actual del vehículo (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.).

Respete las presiones de inflado (incluida la de la rueda de repuesto). Compruébelas al menos una vez al mes y antes de realizar un viaje largo (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor) ➔ 460.

Vehículos no equipados con una pantalla multimedia



ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Contacto activado, **vehículo parado**:

- pulse el botón **6** tantas veces como sea necesario para acceder a la

pestaña "Vehículo" ;

- pulse el interruptor **3** o **4** repetidamente para acceder a la página

"Presión de neum. inic. pulsac lar";

- Mantenga pulsado el botón **5** OK para iniciar el restablecimiento.

Mantenga presionado el botón **5** hasta que aparezca el mensaje "Operación terminada". Ya puede circular.

Vehículos equipados con una pantalla multimedia.



El procedimiento de reajuste se debe realizar con el **vehículo detenido** y el contacto puesto.

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Posibles mensajes

El siguiente cuadro muestra los posibles mensajes relacionados con el procedimiento de reinicialización de la presión de inflado de los neumáticos.

Etapas	Mensajes	Interpretaciones
-	Presión neum. inic. en parado	El mensaje se muestra durante la conducción. Si desea reinicializar la presión de los cuatro neumáticos, detenga el vehículo.
1	Presión de neum. inic. pulsac lar	Para reinicializar la presión de los cuatro neumáticos, con el vehículo parado, mantenga pulsado el interruptor 5 OK para comenzar la reinicialización hasta que se muestre el mensaje "Si presiones OK [manten. pulsac]".
2	Si presiones OK [manten. pulsac]	El mensaje parpadea. Se trata de un recordatorio que indica que la presión debe ajustarse a los valores de referencia recomendados en la etiqueta de presión de inflado de los neumáticos → 460 . Mantener presionado el interruptor 5 OK para confirmar la solicitud de restablecimiento hasta que aparezca el mensaje "Operación terminada".
3	Operación terminada	El procedimiento de reinicialización se ha completado satisfactoriamente. Ya puede circular.

ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Reajuste de la presión de los neumáticos

Las presiones de los cuatro neumáticos deben ajustarse en frío (consulte la etiqueta situada en el canto de la puerta del conductor).

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, habrá que aumentar las presiones preconizadas de **0,2 a 0,3 bar (3 PSI)**.

No debe nunca desinflar un neumático caliente.

Tras cada inflado o reajuste de la presión de los neumáticos, inicie el restablecimiento del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

Sustitución ruedas/neumáticos

Utilizar únicamente equipos homologados por la red de la marca, de lo contrario, el sistema corre el riesgo de activarse tarde o de funcionar incorrectamente → **458**.

Tras cada cambio de rueda/neumático, reajuste la presión de los neumáticos e inicie la reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

Rueda de repuesto de emergencia

Si el vehículo tiene este equipo, reajuste la presión de los neumáticos e inicie el restablecimiento del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

Producto repara neumáticos y kit de inflado

Utilizar únicamente equipos homologados por la red de la marca; de lo contrario, existe el riesgo de que el sistema se active tarde o no funcione correctamente → **462**. Tras la utilización del kit de inflado de los neumáticos, reajuste la presión de los neumáticos y comience el reseteo del valor de referencia.

Anomalías de inflado de los neumáticos








La tabla enumera los mensajes de advertencia que aparecen en el cuadro de instrumentos **8** cuando el sistema detecta una anomalía de inflado de los neumáticos.

ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Tabla con posibles fallos de presión de los neumáticos

La información que se muestra en el cuadro de instrumentos señala cualquier posible anomalía de inflado de los neumáticos (por ejemplo, neumático desinflado o pinchado).

Intermitentes	Mensajes	Interpretaciones
 se enciende (no parpadea).	Inflar neum. e inicializar	Esto indica que se ha detectado el sub-inflado o el pinchazo de alguno de los neumáticos. Verifique y ajuste en frío la presión de los cuatro neumáticos y reinicialice el sistema.
 parpadea, luego permanece encendido.	Revisar presión neum. e inic.	Esto indica que la reinicialización no ha sido satisfactoria. Compruebe y reajuste la presión de los neumáticos antes de volver a realizar el procedimiento de reinicialización.
 parpadea, a continuación, permanece encendido junto con el testigo de advertencia 	Revisar TPW	Esto indica un fallo del sistema. Consulte a un Representante de la marca.
 parpadea, luego permanece encendido.	TPW no disponible	Esto indica que el tamaño de la rueda de repuesto es diferente del de las otras cuatro ruedas instaladas en el vehículo. El sistema no estará disponible hasta que se instale una rueda de tamaño idéntico al de las otras ruedas y se lleve a cabo el procedimiento de reinicialización.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN

Según el vehículo, pueden incluir:

- **el sistema antibloqueo de frenos (ABS);**
- **el control dinámico de conducción (ESC) con control de subviraje, asistencia con viento lateral y control de tracción;**
- **de la asistencia al frenado de emergencia;**
- **ayuda al arranque en cuesta;**
- **de la asistencia de conducción con un remolque;**
- **control de tracción - "Extended grip".**



Estas funciones son ayudas suplementarias en caso de condiciones de conducción

críticas para adaptar el comportamiento del vehículo a dichas condiciones.

Estas funciones no intervienen sustituyendo al conductor. **No aumentan los límites del vehículo y no deben incitar a conducir más deprisa.** No pueden por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).

Sistema antibloqueo de ruedas (ABS)

En una frenada intensiva, el ABS permite evitar el bloqueo de las ruedas y por lo tanto controlar la distancia hasta que se para el vehículo y conservar el control del mismo.

En estas condiciones, son posibles las maniobras para evitar un obs-

táculo esquivándolo y frenando al mismo tiempo. Además, este sistema permite optimizar las distancias de frenado, sobre todo en suelo poco adherente (suelo mojado...).



Cada vez que el sistema se activa, se sentirá una pulsación en el pedal de freno. El ABS no permite en ningún caso aumentar las prestaciones "físicas" ligadas a la adherencia de los neumáticos con respecto al suelo. Por tanto, es **esencial** seguir las reglas de buenas prácticas de conducción (distancias entre los vehículos, etc.).



En caso de emergencia, se recomienda aplicar una **presión fuerte y continua sobre el pedal del freno.**





No es necesario accionar el pedal en pisadas sucesivas (bombeo). El ABS modulará el esfuerzo aplicado en el sistema de frenado.

Anomalías de funcionamiento:

-  y  encendidos en el cuadro de instrumentos y acompañados de los mensajes "Revisar el ABS", "Revisar sistema de frenado" y

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN

"Revisar el ESC": indican que el ABS, el ESC y las funciones de asistencia al frenado de emergencia están desactivadas. **Todavía proporciona frenado;**

– , ,  y  se visualizan en el cuadro de instrumentos "Avería sistema de frenado": **indican una avería en el sistema de frenado.**

En ambos casos, contactar con un distribuidor autorizado.



El frenado está parcialmente asegurado. Sin embargo, **es peligroso frenar bruscamente** y es esencial una parada inmediata, tan pronto como las condiciones de la circulación lo permitan. Contacte con un Representante de la marca.

Control dinámico de conducción (ESC) con control de subvirado y sistema antipatinado

Control electrónico de estabilidad ESC

Este sistema ayuda a conservar el control del vehículo en las situacio-

nes "críticas" de conducción (evitando un obstáculo, pérdida de adherencia en una curva...).

Principio de funcionamiento

Un sensor en el volante permite conocer la trayectoria de conducción deseada por el conductor.

Otros sensores, repartidos por el vehículo, miden su trayectoria real.

El sistema compara las órdenes del conductor con la trayectoria del vehículo y corrige esta última si es necesario, controlando el frenado en algunas ruedas y/o la potencia del motor. Cuando se activa el siste-

ma, el testigo  parpadea en el cuadro de instrumentos.

Control de subvirado

Este sistema optimiza la acción del ESC en el caso de un fuerte subvirado (pérdida de adherencia del tren delantero).

Asistencia con viento lateral

Este sistema optimiza la acción de la ESC y también ayuda a controlar el vehículo en caso de cambio de viento lateral. Ayuda a mantener la trayectoria del vehículo actuando en el sistema de frenado.

Si el sistema se activa, el testigo



aparece en el cuadro de instrumentos.

Sistema antipatinado

Este sistema ayuda a limitar el patinado de las ruedas motrices y a controlar el vehículo en las situaciones de arranque, de aceleración o de desaceleración.

Principio de funcionamiento

A través de los sensores, el sistema mide y compara, en cada instante, la velocidad de las ruedas motrices y detecta su embalamiento. Si una rueda tiende a patinar, el sistema impone el frenado de ésta hasta que la motricidad vuelva a ser compatible con el nivel de adherencia bajo la rueda.

El sistema actúa también para ajustar el régimen del motor a la adherencia disponible bajo las ruedas, independientemente de la acción ejercida en el pedal del acelerador.

En algunas situaciones (conducción sobre terrenos muy blandos como nieve o barro o conducción con cadenas), el sistema puede reducir la potencia del motor para limitar el patinaje de las ruedas.

Averías de funcionamiento

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN

Cuando el sistema detecta una avería de funcionamiento, el mensaje "Revisar el ESC" y los testigos

 y  se visualizan en el cuadro de instrumentos. En este caso, el ESC y el control de tracción están desactivados.


Consulte a un Representante de la marca.



Inhibición el sistema del control de tracción

En algunas situaciones (conducción sobre terrenos muy blandos como nieve o barro o conducción con cadenas), el sistema puede reducir la potencia del motor para limitar el patinaje de las ruedas. En caso ne-

cesario, es posible desactivar la función manteniendo presionado el interruptor **7** hasta que se visualicen el

testigo  y el mensaje "ESC desactivado" en el cuadro de instrumentos. Esta acción desactiva el control de tracción, pero no desactiva el sistema el control electrónico de estabilidad.

El sistema de control de tracción proporciona seguridad adicional. Se recomienda no circular con la función inhabilitada. Para salir de esta situación lo antes posible, presionar de nuevo el botón **7**.

Nota: la función se reactiva automáticamente al poner el contacto del vehículo.

Asistencia al frenado de emergencia

Se trata de un sistema complementario al ABS que ayuda a reducir las distancias de frenado del vehículo.

Principio de funcionamiento

El sistema detecta las situaciones de frenada de emergencia. En este caso, el sistema de frenado desarrolla instantáneamente su potencia máxima y puede activar la regulación del ABS.

La frenada ABS se mantiene mientras el pedal del freno está pisado.

Las luces de freno se encienden

Según el vehículo, estas pueden parpadear en caso de fuerte desaceleración.

Anticipación del frenado

Según el vehículo, cuando suelta rápidamente el pedal del acelerador, el sistema anticipa el frenado para disminuir las distancias de frenado.

Casos particulares

En caso de utilizar el regulador de velocidad:

- si utiliza el pedal del acelerador, cuando suelte el pedal el sistema puede activarse;
- si no utiliza el pedal del acelerador, el sistema no se activará.

Averías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una avería de funcionamiento, aparece el mensaje "Revisar sistema de frenado" en el cuadro de instrumentos

junto con el testigo .

Consulte a un Representante de la marca.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN

Sistema de arranque en pendiente

Este sistema le ayuda al arrancar en una pendiente, dependiendo del grado de inclinación de la calzada. Impide que el vehículo retroceda interviniendo en el apriete automático de los frenos, cuando el conductor levanta el pie del pedal de freno para pisar el acelerador.

Funcionamiento del sistema

Solamente funciona cuando la palanca de marchas está en una posición distinta de **N** o **P** y el vehículo está completamente parado (pedal de freno pisado).

El sistema retiene el vehículo unos **2 segundos**. A continuación, los frenos se aflojan progresivamente (el vehículo actúa en función del tipo de pendiente).



El sistema de ayuda al arranque en pendiente no siempre puede impedir que el vehículo retroceda (pendientes muy pronunciadas, etc).

En cualquier caso, el conductor puede pisar el pedal de freno e impedir de esta forma que el vehículo retroceda.

La función de Ayuda al arranque en cuesta no debe utilizarse para detenciones prolongadas: en esos casos, utilice el pedal de freno.

Esta función no está ideada para inmovilizar permanentemente el vehículo.

Si es necesario, utilice el pedal de freno para detener el vehículo.

El conductor debe prestar especial atención sobre suelos deslizantes o con poca adherencia.

Existe riesgo de lesiones graves.

Asistencia a la conducción con un remolque

Este sistema ayuda a conservar el control del vehículo en caso de utilizarse con un remolque. Detecta las oscilaciones provocadas por la tracción de un remolque en algunas condiciones particulares de conducción.

Condiciones de funcionamiento

- El enganche debe ser homologado por un representante de la marca;
- el haz de luces debe ser homologado por un representante de la marca;
- el remolque debe estar conectado al vehículo.

Principio de funcionamiento

La función estabiliza el vehículo mediante:

- un frenado asimétrico de las ruedas delanteras para reducir las oscilaciones provocadas por el remolque;
- un frenado de las cuatro ruedas y una limitación del par motor para reducir la velocidad del vehículo hasta detener las oscilaciones.

El testigo  parpadea en el cuadro de instrumentos para informarle.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN

Control de tracción - "Sistema Extended Grip"

Si el vehículo está equipado con él, el sistema antipatinado facilita el control del vehículo en superficies con adherencia reducida (suelo blando, etc.).



Estas funciones son ayudas suplementarias en caso de condiciones de conducción

críticas para adaptar el comportamiento del vehículo a dichas condiciones.

Las funciones no sustituyen al conductor. **No aumentan los límites del vehículo y no deben incitar a conducir más deprisa.**

No pueden por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).



Modo "Automático"

El modo "Automático" por defecto garantiza un uso óptimo en condiciones normales de carretera (seca, mojada, con poca nieve, etc.).

El modo "Automático" utiliza las funciones de control de tracción.



Activar el modo "Suelo blando" provoca una indisponibilidad temporal de ciertas funciones de asistencia a la conducción (frenado activo de emergencia, etc.).



Una vez que se para el motor, el vehículo se reinicia siempre en modo "Automático".


Modo "Suelo blando"

Presionar el interruptor **2**: el testigo



aparece en el cuadro de instrumentos acompañado del mensaje "Modo terreno blando activado", seguido de "ESC desactivado". Esta posición permite un uso óptimo en condiciones de suelo blando (barro, arena, hojas secas...). En esta posición, el régimen del motor pasa a ser controlado por el conductor.

Si se presiona el interruptor **2** de

nuevo, se apaga el testigo  y se muestra el mensaje "Modo Automático activado" en el cuadro de instrumentos a modo de advertencia.

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

My Safety

La función "My Safety" se puede utilizar para desactivar o activar simultáneamente un conjunto de sistemas de asistencia a la conducción.

En función del vehículo, es posible configurar la función "My Safety" desde la pantalla multimedia o en el panel multimedia mediante la selección en grupo de las funciones de ayuda a la conducción que deben desconectarse.

Operación



Modo "ALL ON"

Según el vehículo, este modo reagrupa las funciones de asistencia a la conducción siguientes:

- alerta acústica de exceso de velocidad → 189;
- prevención de salida de carril → 283;
- advertencia de vigilancia del conductor → 318;
- prevención de salida de carril de emergencia → 292.

Cuando el modo "ALL ON" está activado, se muestra el mensaje "My Safety All ON seleccionado" en el cuadro de instrumentos como confirmación. Se activan las ayudas a la conducción disponibles en este modo.

Modo "Perso"

Es posible utilizar este modo **para desactivar o reactivar** algunas ayudas a la conducción que se encuentran disponibles en el modo "ALL ON" y que se han configurado previamente a través de los ajustes "My Safety Perso".

Con el contacto puesto, **presionar** el botón **1** dos veces seguidas para activar el modo "Perso".

La primera vez que se pulse, aparece el mensaje "Pulsar de nuevo My Safety Perso" en el cuadro de instrumentos. En la segunda presión, se activa el modo "Perso". El mensaje "My

Safety Perso seleccionado" se muestra en el cuadro de instrumentos.

Para volver al modo "ALL ON", **presionar una vez** el botón **1**.



Según el vehículo y el tiempo transcurrido desde la última vez que se paró el motor, se reactiva el modo "ALL ON":

- cuando se desbloquea el vehículo;
- o
- cuando se abre una puerta;
- o
- al volver a arrancar el motor.

Configuración de "My Safety Perso"



Por razones de seguridad, los reglajes deben efectuarse con el vehículo parado.

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN



Los ajustes "My Safety Perso" guardados para el modo "Perso" se memorizan cada vez que pare el motor o se bloqueen las puertas.

Configuración desde la pantalla multimedia 2




Consultar el manual del sistema multimedia para obtener información sobre el acceso a los ajustes.

Configuración desde el ordenador de a bordo 3

(según el vehículo)



– Con el vehículo detenido, presionar el interruptor 4 tantas veces como sea necesario hasta llegar a la pestaña  o, según el vehículo, a


la pestaña ;

o

– presionar el mando 4 y repetidamente el mando 5 o 6 para acceder

a la pestaña ;

– en función del vehículo, presionar el interruptor 7 OK;

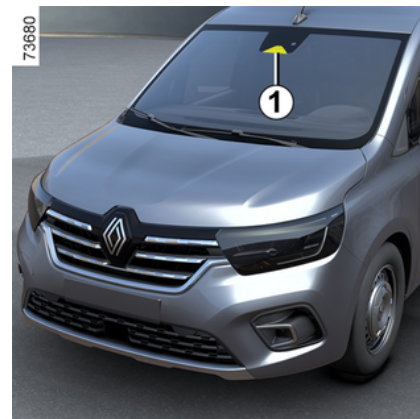
– presionar repetidamente el mando 5 o 6 hasta llegar al menú ,

a continuación, pulsar el interruptor 7 OK;

– presionar repetidamente el mando 5 o 6 hasta llegar al menú "MY SAFETY PERSO", a continuación, pulsar el interruptor 7 OK;

– seleccionar las ayudas a la conducción que se deseen desactivar o activar desde el modo "Perso" presionando repetidamente el mando 5 o 6. Presionar el interruptor 7 OK para desactivar o activar las ayudas a la conducción.

Prevención de salida de carril



Utilizando la información de la cámara 1, la función activa una corrección en el sistema de dirección del vehículo cuando se cruza una línea continua o discontinua, o al acercarse

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

se a borde de la carretera (mediana, barrera, talud, terraplén, etc.) sin que se activen las luces indicadoras de dirección (intermitentes).

En función del ajuste, si se cruza una línea discontinua sin activar los intermitentes, la función:

- advierte al conductor sin medidas correctoras en el sistema de dirección;

o

- realiza una corrección activa en el sistema de dirección.

Ubicación de la cámara 1

Asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).



En cualquier momento, puede recuperar el control del vehículo actuando sobre el volante.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

Activación/desactivación

Vehículos equipados con el botón 2 "My Safety"

(según el vehículo)



Para desactivar la función, si se ha efectuado previamente desde el modo "Perso" en "My Safety", presionar el interruptor 2 dos veces. Según el vehículo, el testigo aparece en blanco o en amarillo en el cuadro de instrumentos.

Para reactivar la función, pulse el botón 2 dos veces.

El testigo se muestra en gris en el cuadro de instrumentos

Vehículos equipados con una pantalla multimedia 3





FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

Vehículos no equipados con una pantalla multimedia (según el vehículo)




- **Con el vehículo detenido**, presionar el interruptor **4** tantas veces como sea necesario hasta llegar a la pestaña  o, según el vehículo, a la pestaña  ;
o

- presionar el interruptor **4** y repetidamente el mando **5** o **6** para llegar

a la pestaña  ;

- en función del vehículo, presionar el interruptor **7 OK**;

- presionar repetidamente el mando


5 o **6** hasta llegar al menú , a continuación, pulsar el interruptor **7 OK**;

- presionar repetidamente el mando **5** o **6** hasta llegar al menú "AYUDA CONDUCT.", a continuación, pulsar el interruptor **7 OK**;


- presionar repetidamente el mando **5** o **6** hasta llegar al menú "Mantenimiento de carril", a continuación, pulsar el interruptor **7 OK**;

- Vuelva a pulsar el interruptor **7 OK** para activar o desactivar la función:

-  función activada;

-  función desactivada.


Quando la función está desactivada,

según el vehículo, el testigo  se muestra en blanco o en amarillo en el panel de instrumentos.

Operación



Quando se activa la función, el testi-

go  se muestra en gris y, en función del equipamiento, en el panel de instrumentos y los indicadores de línea izquierda y derecha **8** se muestran en gris en el panel de instrumentos.

La función está lista para avisar o reaccionar si:

- la velocidad del vehículo se encuentra entre los 70 km/h y los 170 km/h;

y

- el testigo  se muestra en blanco y, en función del equipa-

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

miento, los indicadores de línea izquierda o derecha **B** se muestran en blanco en el panel de instrumentos.

La función está en funcionamiento si el vehículo:


- se aproxima a un arcén sin activar los intermitentes;
- cruza una línea sin activar los intermitentes;
- cruza una línea discontinua sin activar los indicadores de dirección y el ajuste "Intervención en línea discontinua" está seleccionado.

En estos casos:


- la función activa una acción en el sistema de dirección del vehículo para corregir la trayectoria del vehículo;


y

- el testigo  parpadea en blanco, dependiendo del vehículo, el

testigo  y el indicador **B** del lado de la línea cruzada aparece en amarillo en el panel de instrumentos.

Si las medidas correctivas adoptadas en el sistema de dirección no

son suficientes, el testigo  seguirá parpadeando en blanco o, dependiendo del vehículo, el testigo

 y el indicador **B** en el lado de la línea cruzada cambiarán a rojo en el panel de instrumentos. Esto va acompañado de una vibración en el volante.


En caso de que no se seleccione el ajuste "Intervención en línea discontinua", **la función hace sonar la alarma** si el vehículo traspasa una línea discontinua sin que se activen los indicadores de dirección y no hay ningún arcén lo suficientemente cerca de la línea.

En este caso, la función advierte al conductor:

- mediante una vibración en el volante;

y

- el testigo  parpadea en blanco, dependiendo del equipamiento,

el testigo  y el indicador **B** del lado de la línea cruzada cambia a rojo en el panel de instrumentos.

Nota: en caso de curvas, la función autoriza a cortar ligeramente la curva.

Casos particulares

Advertencia "**mantener el control**"

- Si el sistema se encuentra operativo y no detecta ninguna actividad

en el volante de dirección, aparece el mensaje "mantener el control" en el cuadro de instrumentos acompañado de una señal acústica y, según el vehículo, se enciende el testigo



en rojo hasta que el conductor recupera el control del vehículo.

- Si el sistema ha estado en funcionamiento durante demasiado tiempo, aparece el mensaje "mantener el control" en el cuadro de instrumentos acompañado de una señal acústica y, según el vehículo, el testigo



se visualiza en rojo junto con el indicador **B** del lado de la línea correspondiente hasta que el conductor retome el control del vehículo.



Es posible interrumpir la corrección de la trayectoria en cualquier momento moviendo el volante de dirección.


Vehículo equipado con "Asistencia activa al conductor" o "Asistente de conducción en autopista y con tráfico"

Si la función "Centrado de carril" se activa al mismo tiempo que la fun-

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

ción "Prevención de cambio de carril", la visualización de el testigo variará de la manera siguiente:


– en el caso de que la función "Centrado de carril" esté en funcionamiento:

el testigo verde  sustituye


al blanco o al gris  en el cuadro de instrumentos. Por lo tanto, se informa en primer lugar del estado de la función "Centrado de carril";

– en el caso de que la función "Centrado de carril" se ponga en espera y la función "Prevención de salida de carril" no esté lista ni en funcionamiento:

el testigo de color gris  sustituye

al blanco o al gris  en el cuadro de instrumentos. Por lo tanto, se informa en primer lugar del estado de la función "Centrado de carril";

– en el caso de que la función "Centrado de carril" se ponga en espera mientras la función "Prevención de salida de carril" está lista o en funcionamiento:

el testigo  aparece en rojo o en amarillo en el cuadro de instrumentos. Así, se le informa con carácter prioritario del estado

de la función de "Prevención de salida del carril".

En cualquier caso, se le informa en todo momento del estado de la función cuando controla el sistema de dirección de su vehículo. Siempre se muestra la información más útil.


Función no disponible/deshabilitada temporalmente

La función no está disponible temporalmente o está deshabilitada en los siguientes casos:

- cruce muy rápido de la línea;
- circulación continua sobre una línea;
- aproximadamente cuatro segundos después de cambiar de carril;
- curvas cerradas;
- visibilidad afectada;
- se activa uno de los intermitentes;
- se activan las luces de emergencia;
- se da marcha atrás;
- fuerte aceleración;
- el ancho de vía cambia;
- funcionamiento del control dinámico de conducción "ESC";
- se produce una operación del sistema de frenado con antibloqueo;
- funcionamiento del sistema de frenado activo de urgencia;
- operación de alguna otra función que controla el sistema de dirección,

como la función "Centrado en el carril" (según el vehículo).

Si la función no está disponible, el


testigo  y, según el vehículo, los testigos de líneas izquierda y derecha **B** cambian a gris en el panel de instrumentos.

Cuando la cámara delantera está oscurecida, aparece el mensaje "Cámara delantera sin visibilidad" en el cuadro de instrumentos.


Limpie el área donde estén situados los sensores.

Desactivación automática

El sistema se desactiva automáticamente cuando:

- el control dinámico de conducción "ESC" se encuentra desactivado o averiado;
- el sistema de frenos con antibloqueo no funciona correctamente.
- Hay una bola de remolque conectada eléctricamente a la toma del enganche del remolque;
- se enciende el testigo .

Cuando la función está desactivada,

según el vehículo, el testigo  se muestra en blanco o en amarillo en el panel de instrumentos.

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

Ajustes

vehículo equipado con una pantalla multimedia 3



Para acceder a los ajustes de la función desde la pantalla multimedia 3, consulte el manual del sistema multimedia:

- "Funcionamiento en líneas discontinuas": utilice este ajuste para seleccionar la respuesta de la función si el vehículo cruza una línea discontinua sin activar uno de los intermitentes:

- Ajuste seleccionado: la función puede activar una acción en el sistema de dirección del vehículo con el fin de corregir su trayectoria.

- Ajuste no seleccionado: la función puede advertir al conductor mediante una vibración en el volante sin corregir la trayectoria del vehículo.

- "Vibración": ajuste del nivel de vibración del volante de dirección de la función "Prevención de salida de carril";

- "Anticipación de salida de carril": ajusta el nivel de sensibilidad de detección de las líneas. Para ello, seleccione:


- "Tarde": línea detectada al cruzarla;
- "Normal": línea detectada al aproximarse;
- "Pronto" detección de línea cercana.

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

Vehículo no equipado con una pantalla multimedia (según el vehículo)



- **Con el vehículo detenido**, presionar el interruptor 4 tantas veces como sea necesario hasta llegar a la

pestaña  o, según el vehículo, a

la pestaña ;

o

- presionar el interruptor 4 y repetidamente el mando 5 o 6 para llegar

a la pestaña ;

- en función del vehículo, presionar el interruptor 7 OK;

- presionar repetidamente el mando 5 o 6 hasta llegar al menú ,

a continuación, pulsar el interruptor 7 OK;

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

- presionar repetidamente el mando **5** o **6** hasta llegar al menú "AYUDA CONduc.". a continuación, pulsar el interruptor **7 OK**;
- presionar repetidamente el mando **5** o **6** para acceder al menú "Sensibilidad del asistente de mantenimiento de carril" y, a continuación, presionar el interruptor **7 "OK"**.
- presionar repetidamente el mando **5** o **6** hasta seleccionar el ajuste, a continuación, presionar **7 OK**.

Averías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta un fallo de funcionamiento, dependiendo del vehículo:

- el testigo  aparece en blanco o amarillo en el cuadro de instrumentos.

En algunos casos, se acompañan de:

- el mensaje "Ayudas conduc. no disponibles";
o
- el mensaje "Revisar ayudas a la conducción";
o
- el mensaje "Revisar cámara delantera".

En estos casos, contacte con un distribuidor autorizado.

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

Advertencias



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

Intervenciones/repificaciones del sistema

- En caso de choque, la alineación de la cámara o de los radares puede alterarse y su funcionamiento puede verse afectado. Desactive la función y consulte con un Representante de la marca.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentra la cámara (reparación, sustitución, modificaciones del parabrisas, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

En caso de alteraciones en el sistema

Algunas condiciones pueden alterar o deteriorar el funcionamiento del sistema, por ejemplo:

- parabrisas ocultado (por suciedad, hielo, nieve, condensación, etc.);
- un entorno complejo (túnel, etc.);
- condiciones meteorológicas adversas (nieve, lluvia, granizo, hielo negro, etc.);
- mala visibilidad (por la noche, niebla, etc.);
- líneas de señalización irregulares o difíciles de distinguir (p. ej., borradas parcialmente, espaciadas en exceso, sobre calzada con la superficie deformada...);
- ser deslumbrado (sol intenso, luces de vehículos que circulan en sentido contrario, etc.);
- la carretera es estrecha, con ondulaciones o sinuosa (curvas cerradas, etc.);
- circulando tras un vehículo que circula en la misma vía.

En este caso, la función "Prevención de salida de carril" podría activarse de forma incorrecta o no activarse en absoluto.

Riesgo de corrección no deseada, incorrecta o no corrección de la trayectoria.

Desactivación de la función

Debe desactivar la función si:

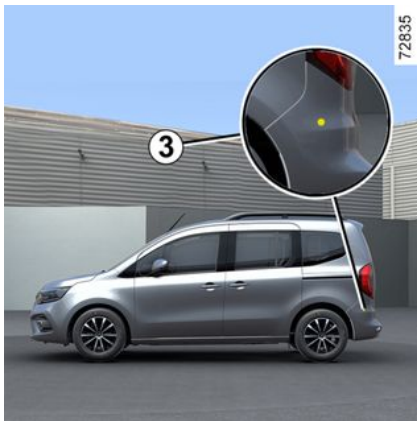
- la zona de la cámara ha sido dañada (en el lado del parabrisas o del retrovisor interior);
- la carretera es poco adherente (nieve, hielo, aquaplaning, grava, etc.);

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

- el parabrisas está agrietado o deformado (no realice la reparación en esta zona del parabrisas, deje que lo cambie un representante de la marca);
- el vehículo lleva un remolque o una caravana;
- el vehículo entra en una zona con muchas marcas en la carretera (una zona con obras viales, etc.).


FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

Prevención de salida de carril de emergencia



Utilizando la información procedente del radar **2** y de la cámara **1**, la función activa una corrección en el sistema de dirección del vehículo en caso de existir un riesgo de colisión con un vehículo que se aproxima en sentido contrario en el carril adyacente, sin que se haya activado la luz indicadora de dirección.

Según el vehículo, utilizando la información procedente de los radares **3** y de la cámara **1**, la función activa una corrección en el sistema de dirección del vehículo en caso de existir un riesgo de colisión con un vehículo que se desplaza a la misma velocidad o a una velocidad superior, si se encuentra dentro del área de detección de los radares traseros (prevención de salida de carril de emergencia en caso de adelantamiento).

 En cualquier momento, puede recuperar el control del vehículo actuando sobre el volante.



Este sistema proporciona una ayuda adicional a la conducción.

Este sistema no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

Ubicación de la cámara **1**

Asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).

Ubicación del radar delantero **2**

Asegúrese de que la zona del radar no esté obstaculizada (por suciedad, barro, nieve, colocación/fijación incorrecta de la placa de matrícula delantera), golpeada, modificada (pintura incluida) u oculta por cualquier accesorio instalado en la parte delantera del vehículo (en el paragolpes delantero, el logotipo, etc.).

Ubicación de los radares laterales **3**

Asegúrese de que la zona de los radares no esté oculta (por suciedad,

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

barro, nieve, etc.), ni golpeada o modificada (incluida la pintura, etc.).

Activación/desactivación

Vehículos equipados con el botón 4 "My Safety"



Para desactivar la función, si se ha efectuado previamente desde el modo "Perso" en "My Safety", presionar el interruptor 4 dos veces.

Para volver a activar la función, pulse el botón 4.

Vehículo equipado con una pantalla multimedia 5



Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.


Vehículo no equipado con una pantalla multimedia (según el vehículo)



- Con el vehículo parado, pulse el interruptor 6 tantas veces como sea necesario para acceder a la pesta-

ña ;

- presionar repetidamente el man-

do 7 u 8 hasta llegar al menú , a continuación, presionar el interruptor 9 OK;

- presionar repetidamente el mando 7 u 8 hasta llegar al menú "AYUDA CONDUCCION", a continuación, presionar el interruptor 9 OK;

- presionar repetidamente el mando 7 u 8 hasta llegar al menú "Prevención salida emergen.", a continuación, presionar el interruptor 9 OK;

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

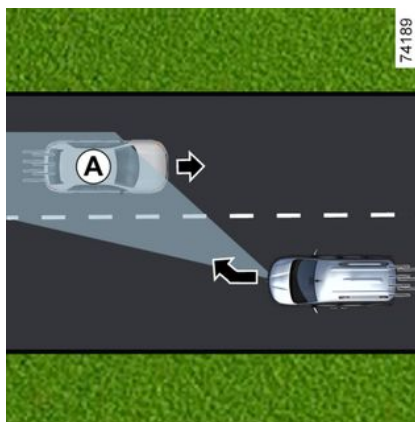
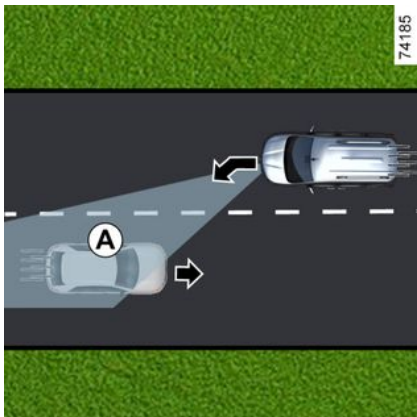
- Vuelva a pulsar el interruptor **9 OK** para activar o desactivar la función:

- función activada;
- función desactivada.

3


Operación

Detección de un vehículo que se aproxima en sentido contrario



10

Quando se conduce a una velocidad de entre aproximadamente 70 km/h y 110 km/h, si existe un riesgo de colisión con un vehículo que se aproxima en sentido contrario en un carril adyacente y dentro de la zona de detección **A**, sin que se haya activado el intermitente, el sistema:

- **le avisa de un riesgo de colisión:** el mensaje "riesgo de colisión" aparece en el cuadro de instrumentos acompañado del testigo  en rojo, un pitido y, según el equipamiento, la línea del lado afectado y el símbolo **10**;

y

- **activa una corrección en el sistema de dirección.**



Es posible interrumpir la corrección de la trayectoria en cualquier momento moviendo el volante de dirección.

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN



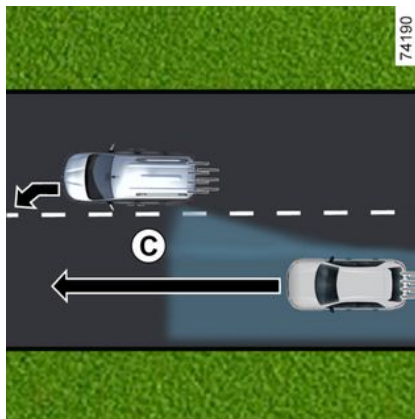
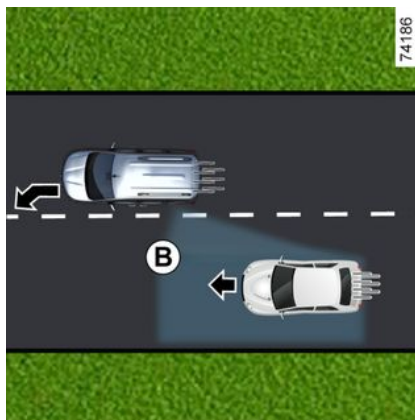
Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.



Es posible que la función no se active si:

- la velocidad de aproximación es superior a unos 200 km/h (por ejemplo, si viaja a 110 km/h y el vehículo viene en sentido contrario por el carril adyacente a 91 km/h).

En caso de adelantamiento
(según el vehículo)



Durante la conducción (velocidad del vehículo entre aproximadamente 70 km/h y 180 km/h, en caso de

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

riesgo de colisión con un vehículo situado en el ángulo muerto **B** y que circula en la misma dirección, o con un vehículo que se aproxima rápidamente por detrás en un carril adyacente y que se encuentra en la zona de detección **C**, el sistema:

– le avisa de un riesgo de colisión:

el testigo **11** parpadea, el mensaje "Obstác. lateral detectado" se muestra en el panel de instrumentos acompañado del testigo



en rojo, un pitido y, según el equipo, la línea en el lado afectado y el símbolo **12**;

y

– activa una corrección en el sistema de dirección.

Indisponibilidad temporal o inhibición del sistema

El sistema no está disponible temporalmente en las siguientes situaciones:

- cruce muy rápido de la línea;
- circulación continua a lo largo de una línea;
- durante aproximadamente cuatro segundos después de cambiar de carril;
- curvas cerradas;
- la visibilidad se ve reducida;

- uno de los intermitentes está activado (solo para detectar un vehículo que se aproxima y se mueve en sentido contrario en un carril adyacente);
- se activan las luces de emergencia;
- fuerte aceleración;
- el ancho de vía cambia;
- funcionamiento del control dinámico de conducción "ESC";
- se produce una operación del sistema de frenado con antibloqueo;
- funcionamiento del sistema de frenado activo de urgencia;

– ...

El sistema no se puede activar cuando:

- la cámara no detecta una línea (continua o discontinua) en el lado correspondiente del vehículo;
- la cámara no detecta de forma simultánea los dos límites del carril por el que circula el vehículo;
- la marcha atrás está engranada;
- el campo de visión de la cámara esté obstruido;
- el radar delantero está oculto;
- los radares delanteros están ocultos, según el vehículo.

Según el vehículo, si uno de los radares laterales está oscurecido, se mostrará el mensaje "Radares lat.

sin visibilidad" en el cuadro de instrumentos.

Cuando el radar delantero está oscurecido, se muestra el mensaje "Radar delantero sin visibilidad" en el cuadro de instrumentos.

Cuando la cámara delantera está oscurecida, aparece el mensaje "Cámara delantera sin visibilidad" en el cuadro de instrumentos.

Limpie el área donde estén situados los sensores.

Desactivación automática

El sistema se desactiva automáticamente cuando:

- el control dinámico de conducción "ESC" se encuentra desactivado o averiado;
- el sistema de frenos con antibloqueo no funciona correctamente.
- Hay una bola de remolque conectada eléctricamente a la toma del enganche del remolque;
- se enciende el testigo **STOP**.

Si el vehículo está equipado con un sistema de remolcado reconocido por el sistema, se muestra el mensaje "Remolque: sensor aparcamiento OFF" o, según el equipo, "Remolque: radares laterales no disponibles" para informar de que se ha desacti-

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

vado la función "Prevención de salida de la vía".

Si el vehículo tira de un remolque o una caravana, pueden producirse correcciones inesperadas o innecesarias.

Puede desactivar el sistema para evitar correcciones inesperadas o innecesarias.

Averías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, se pueden mostrar los mensajes siguientes en el cuadro de instrumentos:

- « Revisar cámara delantera »;

o

- « Revisar radar delantero »;

o

- « Revisar ayudas a la conducciónRevisar ayudas a la conducción »;

o según el vehículo,

- « Revisar radares laterales ».

Consulte a un Representante de la marca.

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

Advertencias



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

Intervenciones/reparaciones del sistema

- En caso de choque, la alineación de la cámara o de los radares puede alterarse y su funcionamiento puede verse afectado. Desactive la función y consulte con un Representante de la marca.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentran la cámara o los radares (sustituciones, reparaciones, modificaciones del parabrisas, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

En caso de alteraciones en el sistema

Algunas condiciones pueden alterar o deteriorar el funcionamiento del sistema, por ejemplo:

- parabrisas ocultado (por suciedad, hielo, nieve, condensación, etc.);
- un entorno complejo (túnel, etc.);
- condiciones meteorológicas adversas (nieve, lluvia, granizo, hielo negro, etc.);
- mala visibilidad (por la noche, niebla, etc.);
- líneas de señalización irregulares o difíciles de distinguir (p. ej., borradas parcialmente, espaciadas en exceso, sobre calzada con la superficie deformada...);
- ser deslumbrado (sol intenso, luces de vehículos que circulan en sentido contrario, etc.);
- la carretera es estrecha, con ondulaciones o sinuosa (curvas cerradas, etc.);
- circulando tras un vehículo que circula en la misma vía.

En este caso, la función "Prevención de salida de carril de emergencia" podría activarse de forma incorrecta o no activarse en absoluto.

Riesgo de corrección no deseada, incorrecta o no corrección de la trayectoria.

Desactivación de la función

Debe desactivar la función si:

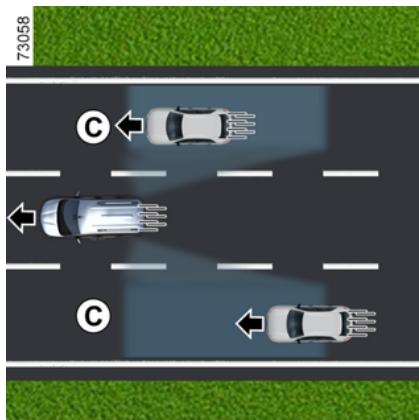
- la zona de la cámara (en el lado del parabrisas o del retrovisor interior) o la zona o zonas de los radares han sufrido daños;

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

- la carretera es poco adherente (nieve, hielo, aquaplaning, grava, etc.);
- el parabrisas está agrietado o deformado (no realice la reparación en esta zona del parabrisas, deje que lo cambie un representante de la marca);
- el vehículo lleva un remolque o una caravana;
- el vehículo está siendo remolcado (avería);
- el vehículo entra en una zona con muchas marcas en la carretera (una zona con obras viales, etc.).
- no circula por una carretera asfaltada.

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

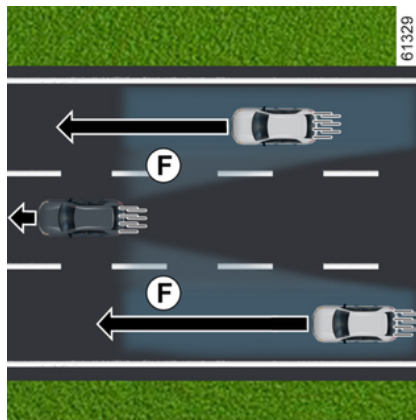
Advertencia de ángulo muerto



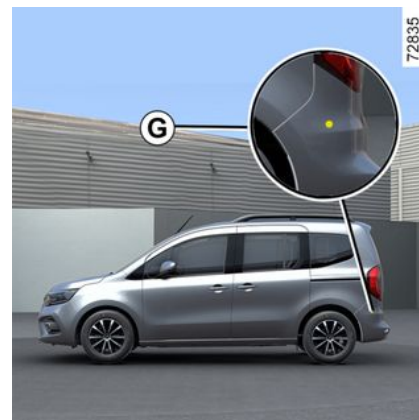
A partir de la información procedente de los sensores instalados en cada lado del paragolpes trasero (zona **G**), la función avisa al conductor:

- Cuando otro vehículo se encuentre dentro de la zona de detección **C**;
- o bien
- cuando hay riesgo de colisión con un vehículo que se encuentre en la zona **F** y circulando más rápido que el vehículo.

La función le avisa cuando su vehículo circula a una velocidad superior a 15 km/h aproximadamente.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.



Particularidad

Asegúrese de que la zona **G** alrededor de los radares situados a ambos lados del paragolpes trasero no estén obstruidos (por suciedad, barro, nieve, etc.).

Cuando uno de los radares esté oculto, aparecerá el mensaje "Radares lat. sin visibilidad" en el cuadro de instrumentos. Limpie la zona del radar.

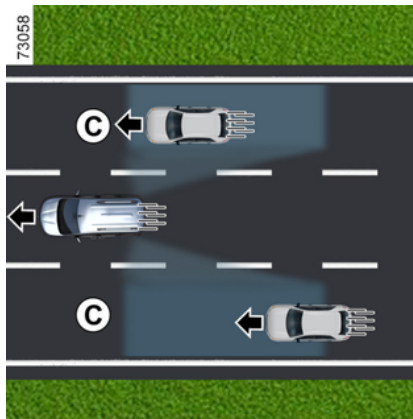
FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN



Testigo 1

Hay un testigo 1 en cada retrovisor 2.

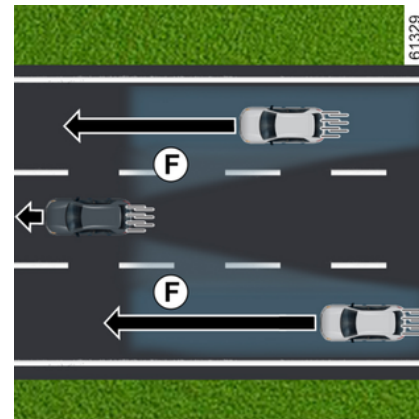
Nota: limpie los retrovisores 3 regularmente para que los testigos 1 permanezcan visibles.



Operación

La función que le avisa cuando la velocidad de su vehículo supera los 15 km/h y:

- cuando hay un vehículo dentro de la zona de ángulo muerto **C** y se desplaza en el mismo sentido que su vehículo;
- cuando se acerca rápidamente un vehículo por detrás en un carril contiguo dentro del alcance de la zona de detección **F**.



En caso de adelantar a otro vehículo, el testigo 1 solo se enciende si dicho vehículo permanece durante un periodo de tiempo suficientemente largo en el ángulo muerto **C** del suyo.



La función no avisa al conductor si los otros vehículos no están en movimiento.

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

① 559950

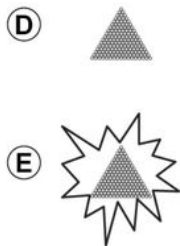


Imagen D

Primera advertencia: **intermitente no activado**, el testigo 1 indica que se ha detectado un vehículo en la zona de ángulo oculto o un vehículo se acerca rápidamente por detrás en un carril adyacente.

Imagen E

Intermitente activado, el testigo 1 parpadea cuando la función detecta un vehículo en la zona de alerta de ángulo muerto o un vehículo que se acerca rápidamente por detrás al lado al que usted va a girar el volante. Si se desactiva el intermitente, se pasa a la primera advertencia (imagen D).

Casos en los que no funciona

- Al circular por una carretera de curvas cerradas;
- en marcha atrás.

Si el vehículo está equipado con un sistema de remolcado reconocido por el sistema, el mensaje "Remolque: radares laterales no disponibles" que aparece en el cuadro de instrumentos le informa de que la función no es operativa. Para elegir el equipamiento adecuado para su vehículo, le aconsejamos consulte a un Representante de la marca.

ⓘ La capacidad de detección del sistema está regulada para un ancho de carril estándar. Si conduce por un carril estrecho, la función podría avisarle si se detecta un vehículo más allá del carril más cercano al suyo.

Averías de funcionamiento

Si el sistema detecta un fallo, aparece el mensaje "Revisar radares laterales" en el cuadro de instrumentos. Consulte a un Representante de la marca.

ⓘ Debido a la presencia de sensores detrás del paragolpes, se recomienda encomendar cualquier operación en el paragolpes (reparación, sustitución, pintura, etc.) a un profesional cualificado.

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

Advertencias



La capacidad de detección del sistema está regulada para un ancho de carril estándar. Si conduce por un carril ancho, el sistema puede no detectar un vehículo dentro del ángulo muerto.

Riesgo de accidente.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento. El conductor debe adaptar la velocidad a las condiciones de circulación en todo momento, independientemente de las indicaciones del sistema.

El sistema no debe confundirse en ningún caso con un detector de obstáculos o un sistema anticolisión.

Intervenciones/repificaciones del sistema

- En caso de choque, puede modificarse el alineamiento del radar, por lo que su funcionamiento se vería afectado. Consulte a un Representante de la marca.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentran los radares (reparaciones, sustituciones, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

En caso de alteración del sistema

Algunas condiciones pueden alterar o deteriorar el funcionamiento del sistema, por ejemplo:

- entorno complejo (puentes metálicos, túneles, carreteras con obstáculos en el borde, etc.);
- condiciones meteorológicas adversas (nieve, granizo, hielo negro, etc.).

Riesgo de falsas alarmas o ausencia de las advertencias

Si el sistema se comporta de forma anormal, consultar a un distribuidor autorizado.

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN



Limitación del funcionamiento del sistema

- La zona del radar debe permanecer limpia y sin alteraciones para garantizar el buen funcionamiento del sistema.
- Puede que el sistema no reconozca los objetos pequeños que se acerquen al vehículo (motos, bicicletas, peatones, etc.).
- Al girar en una curva, los radares podrían dejar de detectar temporalmente los vehículos de los carriles adyacentes.
- Puede que la función le avise tarde cuando otros dos vehículos se acercan por detrás, circulan en paralelo por los carriles adyacentes (conducción por una carretera de tres carriles) y a una velocidad muy superior a la de su vehículo.
- El sistema podría no avisarle cuando exista una gran diferencia de velocidad con respecto a los otros vehículos.
- Si el vehículo está siendo adelantado por un vehículo largo (p. ej.: vehículo con artículos pesados que adelanta a una velocidad similar al suyo), puede que el sistema interrumpa la advertencia antes del final de la maniobra.
- El vehículo circula por una carretera sinuosa.

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

Alerta de distancia de seguridad



Gracias a la información del radar **2** y la cámara **1**, esta función advierte al conductor del intervalo de tiempo que le separa del vehículo que le precede, para respetar la distancia de seguridad entre ambos.

La función se activa cuando el vehículo circula a una velocidad superior a 30 km/h aproximadamente.

Ubicación de la cámara **1**

Asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).

Ubicación del radar delantero **2**

Asegúrese de que la zona del radar no esté obstruido (por suciedad, barro, nieve, colocación incorrecta de la placa de matrícula delantera, etc.), golpeada, modificada (pintura incluida) u oculta por cualquier accesorio instalado en la parte delantera del vehículo (en la rejilla o el logotipo, etc.).



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

Activación/desactivación de la función



Vehículos equipados con una pantalla multimedia **3**

Para activar o desactivar la función, consulte el manual del sistema multimedia.




Seleccione "ON" o "OFF".


3

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN




Vehículos no equipados con una pantalla multimedia (según el vehículo)

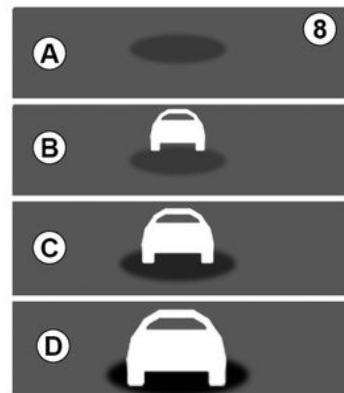
- Con el vehículo detenido, presionar el interruptor **4** tantas veces como sea necesario hasta llegar a la pestaña  o, según el vehículo, a la pestaña  ;
o
- presionar el interruptor **4** y repetidamente el mando **5** o **6** para llegar a la pestaña  ;
- en función del vehículo, presionar el interruptor **7 OK**;

- presionar repetidamente el mando **5** o **6** hasta llegar al menú , a continuación, pulsar el interruptor **7 OK**;
- presionar repetidamente el mando **5** o **6** hasta llegar al menú "AYUDA CONDUCC.", a continuación, pulsar el interruptor **7 OK**;
- presionar repetidamente el mando **5** o **6** hasta llegar al menú "Alerta distancia", a continuación, pulsar el interruptor **7 OK**;
- Vuelva a pulsar el interruptor **7 OK** para activar o desactivar la función:

- función activada;
- función desactivada.

 Cada vez que se arranca el vehículo, la función continúa en el modo guardando la última vez que se paró el motor.

Operación



Con la función activada, se muestra el indicador **B** en el cuadro de instrumentos para informar al conductor de la distancia entre su vehículo y el de delante:

- **A** (gris): función no operativa.
- **A** (verde): no se ha detectado ningún vehículo.
- **B** (verde): el intervalo de tiempo es mayor o igual a 2 segundos aproximadamente (distancia entre los dos vehículos adaptada a su velocidad).
- **C** (naranja): el intervalo de tiempo está comprendido entre 1 y 2 segundos aproximadamente (distancia entre los dos vehículos pequeña);

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

– **D** (rojo): el intervalo de tiempo es menor o igual a 1 segundo aproximadamente (distancia entre los dos vehículos muy pequeña).

Si el intervalo entre los dos vehículos es inferior a aproximadamente 0,5 segundos, el indicador y la pantalla **B** y la imagen **D** parpadean en rojo en el cuadro de instrumentos junto con "-. s".

En algunas condiciones, no se muestra el intervalo de tiempo:

- en una curva;
- al cambiar de carril;
- si el vehículo situado delante está lo bastante lejos o fuera del alcance del radar o cámara.

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

Advertencias



La medición se muestra a título informativo: el sistema no realiza ninguna acción sobre el vehículo. Esta función no se ha concebido para utilizarse en un contexto urbano ni de conducción dinámica (curvas, aceleraciones, frenadas bruscas, etc.), sino en condiciones de circulación estables. Esta función no actúa en el sistema de frenado.

Las zonas de radar y cámara debe permanecer limpias y sin alteraciones para garantizar el buen funcionamiento del sistema.

Las intervenciones en la zona donde se encuentra el radar o la cámara (reparación, sustitución, modificaciones del parabrisas o el paragolpes, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

Intervenciones/repificaciones del sistema

- En caso de choque, el reglaje del radar y/o la cámara puede modificarse y sus prestaciones pueden por tanto verse afectadas. Desactive la función y consulte con un Representante de la marca.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentra el radar o la cámara (sustituciones, reparaciones, modificaciones del parabrisas o el paragolpes, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

En caso de alteraciones en el sistema

- obstaculización del parabrisas o del paragolpes (por suciedad, hielo, nieve, condensación, etc.);
- un entorno complejo (puente metálico, túnel, etc.);
- condiciones climáticas adversas (nieve, granizo, hielo, etc.);
- mala visibilidad (por la noche, niebla, etc.);
- poco contraste entre el vehículo que le precede y el entorno (por ejemplo, un vehículo blanco en una zona nevada, etc.);
- ser deslumbrado (sol intenso, luces de vehículos que circulan en sentido contrario, etc.);
- la carretera es estrecha, con curvas y sinuosa (curvas cerradas, etc.)

Riesgo de falsas alarmas erróneas.

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

Frenado activo de emergencia



El sistema utiliza información procedente del radar **2** y de la cámara **1** para determinar la distancia que se para a su vehículo:

- el vehículo situado delante en el mismo carril;
- o
- los vehículos que se aproximan en sentido contrario en el contexto de una maniobra de cambio de sentido;
- o
- los peatones y ciclistas circundantes.

El sistema informa al conductor en caso de riesgo de choque frontal para permitir las maniobras de emergencia adecuadas (pisar el pedal de freno o girar el volante).

Dependiendo de la reacción del conductor, el sistema puede ayudar con el frenado para limitar daños o impedir un choque.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.



Este sistema puede aplicar un frenado máximo al vehículo hasta que quede completamente parado, si es necesario.

completamente parado, si es necesario.

Por razones de seguridad, lleve siempre el cinturón abrochado cuando se encuentre en su vehículo y asegúrese de se ha colocado todo el equipaje correctamente para que ningún objeto salga despedido y golpee a los ocupantes.

Ubicación de la cámara 1

Asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).

Ubicación del radar 2

Hay que verificar que la zona que rodea al radar no esté oscurecida (por suciedad, barro, nieve o por una matrícula mal colocada), golpeada, alterada (incluyendo la pintura) o tapada.


Reconocimiento de los vehículos

Si circula a una velocidad superior a 8 km/h y existe el riesgo de colisión

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

con el vehículo que circula delante, con un vehículo que se aproxima en sentido contrario en el contexto de una maniobra de cambio de sentido, o con un vehículo parado, el sistema:

– **le avisa de un riesgo de colisión:**

el testigo  se enciende en rojo o, según el vehículo, se visualizan el símbolo **3** y el mensaje "Frene" en el cuadro de instrumentos, junto con una señal acústica.

Si el conductor pisa el pedal de freno y el sistema sigue detectando un riesgo de colisión, se puede incrementar la fuerza de frenado si no es suficiente para evitar la colisión.

– **puede activarse el frenado:**

si el conductor no reacciona después de la alerta y la colisión es inminente.



73762

Si el frenado de urgencia provoca la detención del vehículo, este se mantiene detenido durante un breve período de tiempo. Superado este límite de tiempo, el vehículo deberá mantenerse parado por parte del conductor con el pie en el pedal de freno.

Nota: si el conductor utiliza los mandos del vehículo (volante, pedales, etc.) el sistema puede retrasar algunas operaciones o no activarse.



En caso de una maniobra de emergencia, puede detener el frenado en cualquier momento:

- con una presión rápida sobre el pedal del acelerador;
- o
- con un golpe de volante en una maniobra de esquivar.

Particularidades de los vehículos que se aproximan en sentido contrario en el contexto de una maniobra de cambio de sentido

Cuando se desea cambiar de sentido (p. ej. **B**), el sistema detecta los vehículos que se acercan en sentido contrario a una velocidad de entre aproximadamente 30 km/h y 55 km/h cuando:

- su vehículo circula a una velocidad de entre aproximadamente 8 km/h y 20 km/h;
- ha activado el intermitente.

El sistema está inactivo y no activa una alerta.

3

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

El sistema no es capaz de detectar ciclistas y peatones parados.

En este caso, el sistema no está activo y no emite ninguna señal de advertencia.



En caso de una maniobra de emergencia, puede detener el frenado en cualquier momento:

- con una presión rápida sobre el pedal del acelerador;
- o
- con un golpe de volante en una maniobra de esquiwa.

Ajustes en vehículos equipados con pantalla multimedia



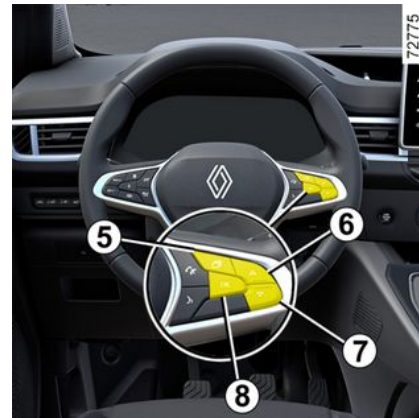
Para acceder a los ajustes de la función desde la pantalla multimedia **4**, consulte el manual del sistema multimedia:




- "Aviso": ajusta el nivel de sensibilidad de la alerta. Para ello, seleccione:
 - « Tarde »;
 - « Normal »;
 - « Pronto ».

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.


Ajustes en vehículos no equipados con pantalla multimedia

(según el vehículo)





- **Con el vehículo detenido**, presionar el interruptor **5** tantas veces como sea necesario hasta llegar a la pestaña  o, según el vehículo, a la pestaña ;
- o
- presionar el interruptor **5** y repetidamente el mando **6** o **7** para llegar a la pestaña ;
- en función del vehículo, presionar el interruptor **8 OK**;

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

- presionar repetidamente el mando **6** o **7** hasta llegar al menú  y luego pulsar el interruptor **B OK**;
- presionar repetidamente el mando **6** o **7** hasta llegar al menú "AYUDA CONDUCC.", a continuación, pulsar el interruptor **B OK**;
- presionar repetidamente el mando **6** u **7** hasta llegar al menú "Sensibilidad de frenado activo", a continuación, presionar el interruptor **B OK**;
- presionar repetidamente el mando **6** o **7** hasta seleccionar el ajuste, a continuación, presionar **B OK**.

Temporalmente no disponible

Si el sistema detecta un fallo temporal, se enciende el testigo  o, según el vehículo, se enciende en amarillo el testigo  en el cuadro de instrumentos.

Las posibles causas son:

- el sistema está temporalmente cegado (deslumbramiento por el sol o por las luces de otros vehículos, malas condiciones meteorológicas, etc.). El sistema estará operativo de nuevo cuando haya una mejor visibilidad.


- el sistema se interrumpe temporalmente (por ejemplo, el parabrisas o el paragolpes delantero o trasero están ocultos por suciedad, barro, nieve, vaho, etc.). En este caso, apague el vehículo y apague el motor. Limpie el parabrisas y el paragolpes delantero. La siguiente vez que se arranca el motor, una vez transcurridos cinco o diez minutos de conducción, el testigo y el mensaje desaparecen.

Si no es así, puede deberse a otra causa; póngase en contacto con un representante de la marca.

Averías de funcionamiento

Cuando la función detecta una anomalía de funcionamiento, se ilumina

el testigo  o, dependiendo el

vehículo, el testigo  en amarillo en el cuadro de instrumentos, acompañado del mensaje "Revisar cámara delantera" o "Revisar radar delantero" o "Revisar cámara/radar".

Consulte a un Representante de la marca.

Advertencias



Frenado activo de emergencia

Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

La activación de esta función se puede retrasar o inhibir cuando el sistema detecta señales claras de control del vehículo por parte del conductor (acción sobre el volante, pedales etc.).

El sistema no se puede activar:

- si la palanca de velocidades está en punto muerto;
- cuando se ha activado el freno de aparcamiento durante aproximadamente diez segundos.

Intervenciones/reparaciones del sistema

- En caso de choque, el reglaje del radar y/o la cámara puede modificarse y sus prestaciones pueden por tanto verse afectadas. Desactive la función y consulte con un Representante de la marca.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentra el radar o la cámara (reparaciones, sustituciones, modificaciones del parabrisas, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN



En caso de alteración del sistema

Algunas condiciones pueden alterar o deteriorar el funcionamiento del sistema, por ejemplo:

- un entorno complejo (puente metálico, túnel, etc.);
- condiciones climáticas adversas (nieve, granizo, hielo, etc.);
- mala visibilidad (por la noche, niebla, etc.);
- poco contraste entre el objeto (vehículo, peatón, etc.) y los alrededores (por ejemplo peatón vestido de blanco situado en una zona de nieve, etc.);
- ser deslumbrado (sol intenso, luces de vehículos que circulan en sentido contrario, etc.);
- parabrisas ocultado (por suciedad, hielo, nieve, condensación, etc.);
- ...

En estas condiciones, puede que el sistema no reaccione, avise al conductor o frene inesperadamente.

Limitación del funcionamiento del sistema

- Cada vez que se arranca el vehículo, el sistema realiza una calibración según el entorno del vehículo y puede quedar inactivo durante un período de tiempo de entre aproximadamente dos a cinco minutos de conducción;
- Un vehículo que circula en sentido contrario no activa ningún aviso ni acción del sistema, a menos que se cumplan las condiciones detalladas en el apartado "Particularidades de los vehículos que circulan en sentido contrario al cambiar de dirección".
- las áreas alrededor del radar y las cámaras deben permanecer limpias y sin modificaciones para garantizar el funcionamiento correcto del sistema.
- El sistema puede no reaccionar ante vehículos de volumen reducido como motos con la misma eficacia que con los demás vehículos.
- El sistema puede no funcionar correctamente cuando la superficie de la carretera sea deslizante (lluvia, nieve, hielo, etc.).
- Para garantizar el funcionamiento correcto, el sistema tiene que poder distinguir el contorno completo del peatón. Por lo que el sistema no puede detectar:
 - peatones en la oscuridad o en condiciones de iluminación deficiente;
 - peatones parcialmente visibles;
 - peatones por debajo de los 80 cm aproximadamente;
 - peatones que transporten objetos voluminosos;

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

- ...

En estas condiciones, puede que no el sistema no reaccione o frene inesperadamente.



Desactivación de la función

Debe desactivar la función si:

- se ha dañado la zona de la cámara (por ejemplo, en el interior o en el exterior del parabrisas);
- se ha dañado la parte delantera del vehículo (impacto, distorsión, arañazo en la zona del radar, etc.);
- el vehículo está siendo remolcado (avería);
- el parabrisas está agrietado o deformado (no realice la reparación en esta zona del parabrisas, deje que lo cambie un representante de la marca);
- no circula por una carretera asfaltada.

En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y contacte con un distribuidor autorizado.

Interrupción de la función

Puede interrumpir el funcionamiento del frenado activo en cualquier momento pisando brevemente el pedal del acelerador o girando el volante en una maniobra para evitar una colisión.

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

Advertencia de vigilancia del conductor

La advertencia de vigilancia del conductor es una función que analiza el comportamiento del conductor (estilo de conducción, dirección del vehículo, etc.) y le avisa si existe riesgo de quedarse adormecimiento.

Tiene en cuenta indicadores tales como:

- movimientos del volante;
- acciones del conductor en otros sistemas (indicadores, pedal del freno, etc.).



Esta función es una ayuda suplementaria de conducción en caso de riesgo de fatiga. La

función no está operativa en el vehículo. La función no puede, en ningún caso, reemplazar la responsabilidad del conductor durante la circulación.

El conductor debe adaptar siempre su forma de conducción en función del grado de atención, independientemente de las indicaciones del sistema.

Operación



La función está lista para avisar al conductor si:

- han transcurrido unos minutos desde la última parada del vehículo;
- La velocidad del vehículo supera aproximadamente los 70 km/h.


Si existe riesgo de fatiga o se detectan problemas de atención, el mensaje "Alerta fatiga hacer una pausa" **1** se muestra en el cuadro de instrumentos, acompañado de una señal acústica.

Presionar el interruptor **6** OK para borrar la alerta. Se recomienda detenerse lo antes posible para un descanso.

Después de eliminar el mensaje, el sistema sigue monitorizando la vigi-

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN


lancia y emite una nueva advertencia si es necesario.


-  La advertencia de vigilancia del conductor supervisa continuamente la atención del conductor y puede proporcionar varias advertencias por viaje. El sistema se reinicia cada vez que se arranca el motor.


Activación/desactivación de advertencias



Por razones de seguridad, los reglajes deben efectuarse con el vehículo parado.

-  Según el vehículo, las alertas se reactivan en función del tiempo que ha transcurrido desde la última vez que se paró el motor:
- cuando se desbloquea el vehículo;
 - o
 - cuando se abre una puerta;
 - o
 - al volver a arrancar el motor.

-  Cuando se desactivan las alertas, el sistema sigue evaluando el estado de fatiga del conductor.

-  En función del vehículo, puede resultar imposible desactivar las alertas.

Activar y desactivar las alertas mediante el botón 7 "My Safety"



Las alertas pueden desactivarse o activarse con el modo "Perso" en la función "My Safety" → 282.

Si las alertas se han desactivado previamente utilizando el modo "Perso":

- **para desactivar las alertas**; pulsar el botón 7 dos veces;
- **para reactivarlas**; presionar el botón 7 una vez.

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

Activación y desactivación de las alertas desde la pantalla multimedia 8



Para activar o desactivar las alertas, consultar las instrucciones multimedia.



Seleccione ON o OFF.

Activación, desactivación de las alertas desde el ordenador de a bordo 2

(según el vehículo)



– Con el vehículo detenido, presionar el interruptor 3 tantas veces como sea necesario hasta llegar a la

pestaña , según el vehículo, a la pestaña ;


o

– presionar el interruptor 3 y repetidamente el mando 4 o 5 para llegar

a la pestaña ;

– en función del vehículo, presionar el interruptor 6 OK;

– presionar repetidamente el man-

do 4 o 5 hasta llegar al menú , a continuación, pulsar el interruptor 6 OK;

- presionar repetidamente el mando 4 o 5 hasta llegar al menú "AYUDA CONDUCCION", a continuación, pulsar el interruptor 6 OK;
- presionar repetidamente el mando 4 o 5 hasta llegar al menú "Alerta de vigilancia", a continuación, pulsar el interruptor 6 OK;
- pulse de nuevo el botón 6 OK para activar o desactivar las advertencias:

- advertencias activadas;
- advertencias desactivadas.

Limitaciones del funcionamiento del sistema

Algunas condiciones pueden perturbar o perjudicar el funcionamiento del sistema. Por ejemplo:

- ciertos estilos de conducción (conducción incorrecta, etc.);
- conducir por una carretera en malas condiciones;
- viento lateral fuerte;
- el reloj está mal configurado (en función del vehículo);
- carreteras sinuosas;
- arrastre de algún remolque.

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

Averías de funcionamiento

Si el sistema detecta una avería, el mensaje "Cont. vigilancia a revisar"

y el testigo  se muestran en el cuadro de instrumentos.

Haga que un representante de la marca revise el sistema.

Alerta de detección de fatiga

La alerta de detección de fatiga es una función muy útil en carreteras monótonas (autovías, autopistas, etc.).

Esta función analiza el comportamiento del conductor y tiene en cuenta las incidencias para informarle de riesgos de fatiga tales como:

- movimiento del volante;
- acciones del conductor en otros sistemas (indicadores de dirección, lavaparabrisas, etc.);
- tiempo de conducción transcurrido sin detenerse;

- ...



Esta función es una ayuda suplementaria de conducción en caso de riesgo de fatiga. Esta función no interviene sustituyendo al conductor. Por tanto, esta función no podrá sustituir en ningún caso la vigilancia ni la responsabilidad del conductor mientras conduce.

Activación/desactivación



Vehículos equipados con una pantalla multimedia 1

Para activar o desactivar la función, consulte el manual del sistema multimedia.

Seleccione "ON" o "OFF".




La función se activa por defecto cada vez que se arranca el vehículo.



Vehículos no equipados con una pantalla multimedia (según el vehículo)

- **Con el vehículo detenido**, presionar el interruptor **3** tantas veces como sea necesario hasta llegar a la

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

pestaña , según el vehículo, a

la pestaña ;


o

– presionar el interruptor **3** y repetidamente el mando **4** o **5** para llegar

a la pestaña .

– en función del vehículo, presionar el interruptor **6 OK**;

– presionar repetidamente el man-

do **4** o **5** hasta llegar al menú , a continuación, presionar el interruptor **6 OK**;

– presionar repetidamente el mando **4** o **5** hasta llegar al menú "AYUDA CONDUCT.", a continuación, presionar el interruptor **6 OK**;

– presionar repetidamente el mando **4** o **5** hasta llegar al menú "Alerta de detección de fatiga", a continuación, presionar el interruptor **6 OK**;

– Vuelva a pulsar el interruptor **6 OK** para activar o desactivar la función:

–  función activada;

–  función desactivada.

Operación

La función está lista para avisar al conductor si:

– el vehículo se conduce durante al menos cinco minutos después de cada parada del motor

– la velocidad del vehículo supera aproximadamente los 65 km/h;

y

– Desde la supresión de la alerta anterior, han pasado unos 10 minutos.

La función activa una alerta si el sistema detecta signos reiterados de fatiga en el conductor en el volante.

Cuando se detecte un riesgo de fatiga, aparecerá el mensaje "Alerta fatiga hacer una pausa" en el cuadro de instrumentos, acompañado de una señal acústica.

Pulse el botón **6 OK** para eliminar la advertencia.

Se recomienda detenerse lo antes posible para un descanso.

Nota:

– si la alerta no se borra al presionar el interruptor **6 OK**, se repite la señal acústica;

– la función puede interpretar determinados estilos de conducción como señal de fatiga (conducción deportiva, conducción incorrecta, etc.) o circulación por una carretera con firme en mal estado.

Averías de funcionamiento

Si el sistema detecta un fallo, aparece el mensaje «Alerta control de fatiga» en el cuadro de instrumentos. Contacte con un Representante de la marca.

Reconocimiento de señales de tráfico



El sistema es capaz de mostrar los límites de velocidad en el cuadro de instrumentos en función de las señales de tráfico que se detecten en los arcenes de la carretera.

Utiliza principalmente información procedente de la cámara **1** que se encuentra instalada en el parabrisas, detrás del espejo retrovisor.

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

En función del país, el sistema también recurre a la información procedente de la suscripción a los mapas para la interpretación de determinadas señales (entradas de ciudades, etc.).

La señal que se visualiza en el cuadro de instrumentos cambia cuando el sistema detecta una señal de tráfico.

Una vez que se active el limitador, el regulador de velocidad o el regulador de velocidad adaptativo, es posible adaptar la consigna del límite de velocidad a los valores que muestre el sistema ("Limitador de velocidad" → 328 y "Regulador de velocidad" → 332) en el cuadro de instrumentos.

En caso de sobrepasar el límite de velocidad detectado, se modifica la señal de tráfico que aparece en el cuadro de instrumentos con objeto de informar al conductor.

Ubicación de la cámara 7

Asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).

Particularidades

En el caso de vehículos con suscripción a los mapas:

– Si el vehículo circula por un país con unidades de velocidad distintas a las del vehículo, el sistema muestra la señal de limitación de velocidad en la unidad del país, junto con el límite de velocidad convertido a la unidad empleada por el cuadro de instrumentos del vehículo.

– En países donde se reduce el límite de velocidad de determinadas carreteras a causa de la lluvia, el sistema puede modificar la limitación detectada tras tener activados los limpiaparabrisas durante unos segundos.

Para los vehículos sin suscripción a mapas:

cuando conduzca por un país donde las unidades de velocidad sean diferentes de las establecidas por defecto en su vehículo, puede seleccionar manualmente la unidad que se muestra en el cuadro de instrumentos (por ejemplo, cambio de millas a kilómetros) para obtener información precisa relacionada con las "Pantallas e indicadores" → 189.

Nota: el sistema no tiene en cuenta las limitaciones excepcionales, como los días con restricciones por alta contaminación.

Operación

Testigos

74926



3

74927



La función muestra los siguientes indicadores:

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

2. Señales de límite de velocidad y señales adicionales de límite de velocidad (velocidad en rampa de salida con una flecha, velocidad con una caravana, límite de velocidad con longitud de tramo de aplicación, etc.)

3. Señales adicionales de tráfico (inicio de zona de no adelantamiento).

En caso de superar el límite de velocidad detectado, parpadea un círculo alrededor de la señal de tráfico (testigo 2) acompañado, según el vehículo, de una señal acústica que se emite como aviso durante unos segundos. Permanece encendido en el cuadro de instrumentos durante todo el tiempo que el vehículo se encuentre por encima del límite de velocidad registrado.



Suscripción a los mapas

La detección de las señales de tráfico está asociada a una suscripción a los mapas.

En función del equipamiento, es necesario actualizar los mapas regularmente.

Si no se actualizan los mapas, el rendimiento del sistema se verá afectado (límite de velocidad incorrecto, etc.)

Nota: Si no hay un mapa de un país, se mostrará un mensaje en la pantalla multimedia para informar de ello y sugerir la descarga de la información del mapa relacionada con el país.

Para gestionar la suscripción, consulte el manual del sistema multimedia.

Si no hay suscripción, el sistema se limitará a tener en cuenta las señales de límite de velocidad cuando sean detectadas por la cámara.

El sistema deja de tener en cuenta la información relacionada con los mapas. La disponibilidad del límite de velocidad puede verse afectada.

Activación/desactivación



Por razones de seguridad, los reglajes deben efectuarse con el vehículo parado.



En función del vehículo y del tiempo transcurrido desde la última parada del motor, la alerta sonora se reactiva:

- cuando se desbloquea el vehículo;
- o
- cuando se abre una puerta;
- o
- al volver a arrancar el motor.

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

Activación, desactivación de la alerta sonora de exceso de velocidad con el botón 4 "My Safety"



La alerta sonora puede activarse o desactivarse desde el modo "Perso" en la función "My Safety" → 282.

Si previamente se ha desactivado la alerta sonora utilizando el modo "Perso":

- **para desactivar** la alerta sonora; pulsar el botón 4 dos veces consecutivas;
- **para reactivar** la alerta sonora; pulsar el botón 4 una vez.

Activación y desactivación de la alerta sonora de exceso de velo-

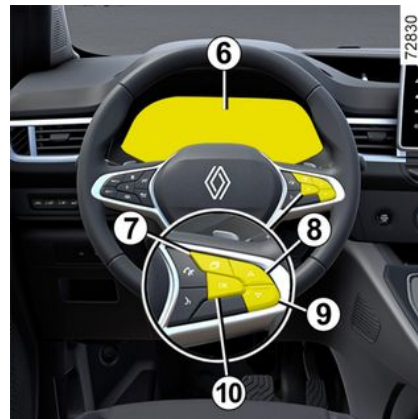
cidad desde la pantalla multimedia 5




Para activar o desactivar la alerta sonora, consultar las instrucciones multimedia.

Seleccione "ON" o "OFF".

Activar, desactivar la alerta sonora de exceso de velocidad desde el ordenador de viaje 6 (según el vehículo)



- **Con el vehículo detenido**, presionar el interruptor 7 tantas veces como sea necesario hasta llegar a la

pestaña  o, según el vehículo, a

la pestaña ;


o

- presionar el interruptor 7 y repetidamente el mando 8 o 9 para llegar

a la pestaña ;

- en función del vehículo, presionar el interruptor 10 OK;

- presionar repetidamente el mando

8 o 9 hasta llegar al menú , a continuación, presionar el interruptor 10 OK;

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

- presionar repetidamente el mando **8** o **9** hasta llegar al menú "AYUDA CONDUCCION.", a continuación, presionar el interruptor **10 OK**;
- presionar repetidamente el mando **8** o **9** hasta llegar al menú "Alerta de veloc.", a continuación, presionar el interruptor **10 OK**;
- presionar de nuevo el interruptor **10 OK** para activar o desactivar la alerta:

- alerta activada;
- alerta desactivada.

Modificación de la velocidad limitada o de la velocidad de regulación

(según el vehículo)



Para adaptar el limitador de velocidad, el regulador de velocidad o el regulador de velocidad adaptativo a los límites de velocidad que detecte el sistema, presionar el interruptor **11** (RES/+) o **12** (SET/-).

FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

Averías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, aparece el

mensaje  o en función del

vehículo,  en el cuadro de instrumentos.

En algunos casos, se acompañan del siguiente mensaje:

- « Ayudas conduc. no disponibles »;
- o
- « Revisar cámara delantera »;
- o
- « Revisar ayudas a la conducción ».

Consulte a un Representante de la marca.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en

ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

El conductor debe adaptar siempre su velocidad a las normas de circulación y a las condiciones del tráfico, con independencia de las indicaciones del sistema.

Es posible que el sistema no detecte todas las señales de límite de velocidad o las interprete incorrectamente.

El conductor no debe ignorar las señales de tráfico no detectadas por el sistema y debe dar prioridad al cumplimiento de las señales de tráfico reales y del código de circulación.

En caso de mala visibilidad (niebla, nieve, hielo, etc.), es posible que el sistema no indique al conductor la velocidad adecuada.

LIMITADOR DE VELOCIDAD

La función limitador de velocidad controla el motor y el sistema de frenado para ayudarle a no superar la velocidad de circulación que haya elegido, conocida como **velocidad limitada**.



Puede enlazar el limitador de velocidad a la función "Reconocimiento de señales de tráfico" → 322.

Mandos



1. Interruptor On/Off del limitador de velocidad.

2. Interruptor On/Off del regulador de velocidad.

3. Interruptor para activar y reducir la velocidad limitada (SET/-).

4. Interruptor para activar y aumentar la velocidad limitada o para recuperar la velocidad limitada memorizada (RES/+).

5. Pone la función en espera y memoriza la velocidad limitada (0).

Conducción

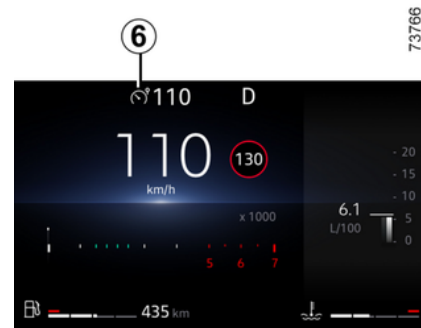


Cuando se ha ajustado una velocidad limitada pero no se ha alcanzado aún, la conducción es similar a la de un vehículo no equipado con limitador de velocidad.

Desde el momento en que alcance la velocidad registrada, ninguna acción en el pedal del acelerador permitirá superar la velocidad programada salvo en caso necesario (véase el párrafo "Superación de la velocidad limitada").

Puesta en marcha

Pulse el botón 1. Se muestra el testigo 6 en color gris. El mensaje "Limitador activado" se enciende en el cuadro de instrumentos junto con guiones para indicar que la función limitadora de velocidad está operativa y en espera para registrar una velocidad limitada.



LIMITADOR DE VELOCIDAD

73767



Para memorizar la velocidad en curso, presionar el interruptor **4** (RES/+) o el interruptor **3** (SET/-): el límite de velocidad sustituye a los guiones y, según el vehículo, el testigo **6** se muestra en blanco.

La velocidad mínima registrada es de 30 km/h.

Variación de la limitación de velocidad



Puede hacer variar la velocidad limitada actuando (mediante presiones sucesivas o mediante una presión continua) en:

- el interruptor **4** (RES/+) para aumentar la velocidad;
- el interruptor **3** (SET/-) para reducir la velocidad.

Superación de la velocidad limitada

En cualquier momento se puede superar la velocidad limitada. Para hacerlo, pise **firmente** el pedal del

acelerador más allá del punto de resistencia.

Mientras se está superando la velocidad, la velocidad limitada parpadea en amarillo en el cuadro de instrumentos. A continuación, suelte el pedal del acelerador: la función limitador de velocidad volverá a actuar una vez alcanzada una velocidad inferior a la memorizada.



Si el limitador de velocidad no está disponible (tras varias tentativas de activación), consulte a un representante de la marca.

3

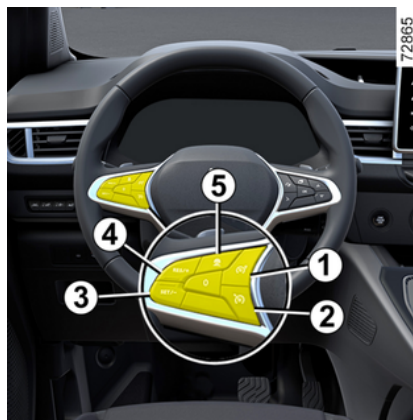
LIMITADOR DE VELOCIDAD

Temporalmente no disponible

El sistema controla la aceleración y la desaceleración del vehículo mediante el motor y el sistema de frenado. El sistema activa los frenos para mantener la velocidad predefinida, el sistema aplica un frenado limitado. En caso de una pendiente pronunciada, por ejemplo en una zona montañosa, debe seleccionar una marcha más baja para beneficiarse del frenado del motor.

Para reducir la carga impuesta sobre el sistema de frenado y evitar que los frenos se sobrecalienten, la función del limitador de velocidad puede interrumpirse temporalmente y puede aparecer el mensaje "Revisar el limitador". El mensaje desaparece cuando la función vuelve a estar disponible. Si el mensaje persiste, póngase en contacto con un representante de la marca.

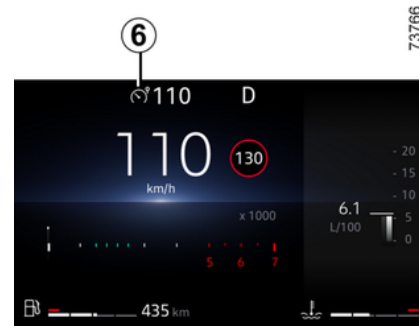
Puesta en espera de la función



La función limitador de velocidad quedará en stand-by cuando usted pulse el contactor **5** (0). La velocidad limitada se almacena y aparece en gris en el cuadro de instrumentos.

Recuperación de la velocidad limitada

Si se ha memorizado una velocidad, se la puede recuperar pulsando el interruptor **4**.



73766



73767

LIMITADOR DE VELOCIDAD



Cuando el limitador no está activo, una presión en el contactor **3** reactiva la función sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.

Apagado de la función

La función limitador de velocidad queda interrumpida:

- Al pulsar el interruptor **1**. En ese caso se deja de almacenar la velocidad.
- Al pulsar el interruptor **2**. En este caso, se selecciona el regulador de velocidad y se memoriza la velocidad.

El testigo de advertencia **6** desaparece del cuadro de instrumentos para confirmar que se ha detenido la función.

REGULADOR DE VELOCIDAD

La función regulador de velocidad controla el motor y el sistema de frenado para ayudarle a mantener la velocidad de circulación que haya elegido, conocida como **velocidad de regulación**.

Esta velocidad de regulación se puede modificar en todo momento a partir de 30 km/h.



Puede vincular la función regulador de velocidad a la función "Reconocimiento de señales de tráfico" → 322.

Mandos



1. Interruptor On/Off del regulador de velocidad.
2. Interruptor para activar y disminuir la velocidad de regulación (SET/-).
3. Interruptor para activar y aumentar la velocidad de regulación o recuperar la velocidad de regulación memorizada (RES/+).
4. Puesta en espera de la función (con memorización de la velocidad de regulación) (0).
5. Interruptor On/Off del limitador de velocidad.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

En ningún caso puede sustituir la responsabilidad por parte del conductor de respetar los límites de velocidad o de mantenerse atento.

El conductor debe conservar siempre el control del vehículo. El regulador de velocidad no debe utilizarse cuando la circulación es densa, en carretera sinuosa o pavimento deslizante (hielo, aquaplaning, grava) ni cuando las condiciones meteorológicas son desfavorables (niebla, lluvia, viento lateral...).

Riesgo de accidente.

REGULADOR DE VELOCIDAD

Puesta en marcha

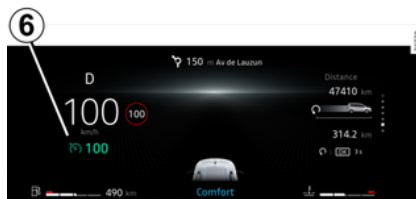


Pulse el botón **1**.

Se muestra el testigo **6** en color gris.

El mensaje "Regulador activado" aparece en el cuadro de instrumentos acompañado de guiones para indicar que la función regulador de velocidad está operativa y en espera para almacenar una velocidad de regulación.

Activación de la regulación de la velocidad



A velocidad constante superior a unos 30 km/h, presionar el interruptor **2** (SET/-) o **3** (RES/+): la función se activa y se tiene en cuenta la velocidad actual.

La velocidad de regulación sustituye a los guiones. Cuando la velocidad memorizada y el testigo aparecen en verde **6**, esto significa que se ha confirmado la regulación de velocidad.

Si trata de activar la función por debajo de 30 km/h, aparecerá el mensaje "Veloc. no válida" y la función permanecerá inactiva.

Conducción

Cuando se registra una velocidad de regulación y la regulación está activada, se puede levantar el pie del pedal del acelerador.



Atención: tiene que mantener los pies cerca de los pedales para estar preparado para intervenir en caso de urgencia.

3

REGULADOR DE VELOCIDAD

Variación de la velocidad de regulación



La velocidad de regulación se puede cambiar presionando repetidamente el:

- interruptor **2** (SET/-) para reducir la velocidad;
- el interruptor **3** (RES/+) para aumentar la velocidad.

Nota: mantenga pulsado uno de los botones para modificar la velocidad con incrementos sucesivos.

Superación de la velocidad regulada

En todo momento, se puede superar la velocidad de regulación pisando el pedal del acelerador.

Mientras se está superando la velocidad, la velocidad de regulación parpadea en amarillo en el cuadro de instrumentos. A continuación, suelte el pedal del acelerador: pasados unos segundos, el vehículo recupera automáticamente la velocidad de regulación inicial.



Si el regulador de velocidad ya no está disponible (tras varias tentativas para activarla), consulte a un representante de la marca.



Temporalmente no disponible

El sistema controla la aceleración y la desaceleración del vehículo mediante el motor y el sistema de frenado. El sistema activa los frenos para mantener la velocidad predefinida, el sistema aplica un frenado limitado. En caso de una pendiente pronunciada, por ejemplo en una zona montañosa, debe seleccionar una marcha más baja para beneficiarse del frenado del motor.

Para reducir la carga impuesta sobre el sistema de frenado y evitar que los frenos se sobrecalienten, la función del regulador de velocidad puede interrumpirse temporalmente y aparecer el mensaje "Revisar el regulador". El mensaje desaparece cuando la función vuelve a estar disponible.

Si el mensaje persiste, póngase en contacto con un representante de la marca.

REGULADOR DE VELOCIDAD

Puesta en espera de la función



La función se pone en stand-by si presiona:

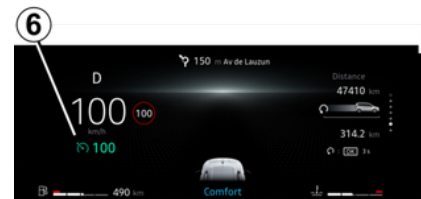
- el interruptor **4** (0);
- el pedal del freno;
- el pedal de embrague durante un período prolongado de tiempo o si el vehículo está en punto muerto durante un período prolongado de tiempo en vehículos equipados con caja de velocidades manual.
- cambio a la posición neutral, en vehículos equipados con una caja de velocidades automática.

La velocidad de regulación se almacena y aparece en gris en el cuadro de instrumentos.

Recuperación de la velocidad de regulación

Si una velocidad está memorizada, se puede recuperar tras haberse asegurado de que las condiciones de circulación son adecuadas (tráfico, estado de la calzada, condiciones meteorológicas...). Presionar el interruptor **1** (RES/+) si la velocidad del vehículo es superior a 30 km/h.

Una vez que se almacena la velocidad, se confirma la activación del regulador de velocidad mostrando la velocidad de regulación en color verde y, según el vehículo, aparece el testigo **6**.



3

Nota: si la velocidad anteriormente guardada es mucho más elevada que la velocidad actual, el vehículo acelerará con fuerza hasta alcanzar este umbral.

Cuando la función del regulador de velocidad esté en espera, una pulsación en el interruptor **2** (SET/-) vuelve a activar la función regulador de velocidad sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tendrá en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.

REGULADOR DE VELOCIDAD

Apagado de la función



La función del regulador de velocidad queda interrumpida:

- Al pulsar el interruptor **1**. En ese caso se deja de almacenar la velocidad.
- Al pulsar el interruptor **5**. En este caso, se selecciona el limitador de velocidad y esta no se memoriza.

El testigo de advertencia **6** desaparece del cuadro de instrumentos para confirmar que se ha detenido la función.



La puesta en espera o la desactivación de la función regulador de velocidad no provoca una reducción rápida de la velocidad: hay que frenar pisando el pedal del freno.

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO

A partir de la información procedente de un radar o de una cámara, la función de regulación de velocidad adaptativa (o función de regulación de velocidad adaptativa Stop and Go en vehículos equipados con caja de velocidades automática) permite conservar la velocidad seleccionada (denominada velocidad de regulación) al tiempo que se mantiene una distancia de seguridad con el vehículo que circula delante por el mismo carril.

Según el vehículo, cuando se active la función "Detección de señales de tráfico" → **322**, el sistema puede adaptar automáticamente la velocidad del vehículo en función de las señales de límite de velocidad que detecte la cámara.

En vehículos equipados con caja de velocidades automática, si el vehículo que circula delante se detiene, la función "Regulador de velocidad adaptativo" Stop and Go puede activar los frenos del vehículo hasta detenerlo completamente antes de dejar que se ponga en movimiento de nuevo.

El sistema controla la aceleración y la desaceleración del vehículo mediante el motor y el sistema de frenado.

El alcance máximo del sistema es de aproximadamente 150 m. Este valor puede variar dependiendo de las condiciones de circulación (relieve del suelo, condiciones meteorológicas, etc.)

En función de las condiciones de la carretera (tráfico, clima, etc.), se puede activar la función de control de crucero adaptativo:

- de 0 km/h a 170 km/h en vehículos equipados con una caja de velocidades automática;
- de 30 km/h a 170 km/h en vehículos equipados con una caja de velocidades manual.

La función se indica mediante el

símbolo .

Nota:

- el conductor debe respetar el límite máximo de velocidad y las distancias de seguridad según la legislación del país por el que circule;
- el regulador de velocidad adaptativo puede frenar el vehículo hasta un tercio de su capacidad de frenado. En función de la situación, el conductor puede tener que frenar más.



El regulador de velocidad adaptativo no activa la frenada de emergencia y su capacidad de frenado es limitada.

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

En ningún caso puede sustituir la responsabilidad por parte del conductor de respetar los límites de velocidad o de mantenerse atento.

El conductor debe conservar siempre el control del vehículo. El conductor debe adaptar en todo momento su velocidad al entorno y a las condiciones de circulación. El regulador de velocidad adaptativo solo debe utilizarse en autopistas (o carreteras de varios carriles con barrera de separación). El regulador de velocidad no debe utilizarse cuando el tráfico es denso, en carreteras sinuosas o con pavimento deslizante (hielo, aquaplaning, gravilla) ni cuando las condiciones meteorológicas son desfavorables (niebla, lluvia, rachas de viento lateral, etc.). **Riesgo de accidente.**

Ubicación de la cámara 1



Asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).

Ubicación del radar 2


Asegúrese de que la zona del radar no esté cubierta (por suciedad, barro, nieve, colocación/fijación incorrecta de la placa de matrícula delantera), golpeada, modificada (pintura incluida) u oculta por cualquier accesorio instalado en la parte delantera del vehículo (en la rejilla o el logotipo, etc.).

Mandos



3. Ajustes de la distancia de seguridad

4. Puesta en espera de la función (con memorización de la velocidad de regulación) (0).

5. Interruptor principal de activación/parada  del regulador de velocidad adaptativo Stop and Go.

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO



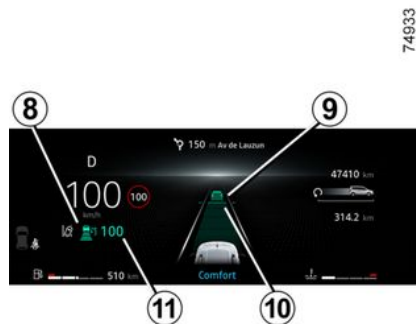
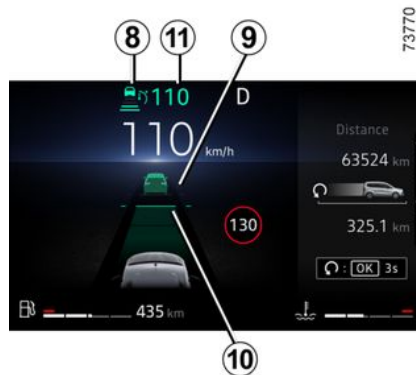
Las zonas de radar y cámara debe permanecer limpias y sin alteraciones para garantizar el buen funcionamiento del sistema.

- Activa, memoriza y disminuye la velocidad de regulación (SET/-).
- Interruptor que permite activar y aumentar la velocidad de regulación o recuperar la velocidad de regulación memorizada (RES/+).



Puede vincular la función Regulador de velocidad adaptativo a la función "Reconocimiento de señales de tráfico" ➔ 322.

Información en pantalla



- Testigo del regulador de velocidad adaptativo.


- Vehículo que circula delante.
- Distancia de seguridad memorizada
- Velocidad de regulación memorizada.



Importante: deberá mantener los pies cerca de los pedales en todo momento para estar preparado ante cualquier acontecimiento.

Puesta en marcha

Pulse el botón 5.

El testigo  se muestra en gris y aparece el mensaje "Regulador Adapt. ON" en el cuadro de instrumentos, acompañado de guiones, para indicar que la función del regulador está activada y a la espera de que se registre una velocidad de regulación.

Esta función no se puede activar cuando:

- El freno de estacionamiento está puesto.
- La función "Aparcamiento manos libres" ya está activada ➔ 379.


REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO

Aparece el mensaje "Regulador Adapt. no disponible" en el cuadro de instrumentos.

Activación de la regulación de la velocidad

Cuando el vehículo esté parado (en vehículos equipados con caja de velocidades automática) o cuando el vehículo circule a velocidad constante (todos los vehículos), presionar el interruptor **6** (SET/-) o **7** (RES/+) para activar la función y memorizar la velocidad actual. La velocidad de regulación mínima es de 30 km/h.

La velocidad de cruceo **11** se coloca en el lugar de los guiones y tanto el

testigo  como la velocidad de cruceo aparecen en verde para confirmar que la función de velocidad de cruceo se ha activado.

En caso de intentar activar la función cuando la velocidad del vehículo sea superior a 170 km/h o inferior a 30 km/h en vehículos equipados con caja de velocidades manual, se muestra el mensaje "Veloc. no válida" y la función permanece inactiva. Cuando una velocidad de regulación es memorizada y la regulación está activada, ya puede levantar el pie del pedal del acelerador.

Particularidades de los vehículos con caja de velocidades automática: Si la velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 30 km/h, la velocidad de regulación se establecerá automáticamente en 30 km/h. El vehículo acelerará hasta que alcance la velocidad de regulación memorizada.

Activación del control de la distancia de seguridad

En cuanto se activa el regulador de velocidad, el cuadro de instrumentos muestra la distancia de seguridad por defecto **10** en color verde. La distancia de seguimiento predefinida corresponde a aproximadamente 2 segundos.

Si el sistema detecta un vehículo en su carril, en el cuadro de instrumentos se muestra la silueta de un vehículo **9** encima del indicador de distancia **10**.

El vehículo adapta su velocidad a la del vehículo que hay delante y frena si es necesario (las luces de freno se encienden) con el fin de mantener la distancia indicada en el cuadro de instrumentos.

Nota: El tamaño de la silueta **9** varía según la distancia que le separa del vehículo que le precede. Cuanto ma-

yor sea la silueta, más cerca estará del vehículo de delante.

Ajuste de la velocidad de regulación

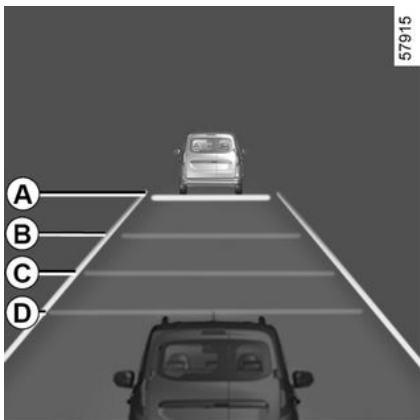


Puede variar la velocidad pulsando repetidamente (pequeños incrementos) o pulsando y manteniendo presionado (grandes incrementos) el botón **6** o **7**:

- pulse el interruptor "SET/-" **6** para reducir la velocidad;
- presionar el interruptor "RES/+" **7** para aumentar la velocidad.

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO

Ajuste de la distancia de seguimiento



Puede cambiar la distancia de seguridad con el vehículo de delante en cualquier momento pulsando el interruptor **3** repetidamente.

El indicador de distancia horizontal del cuadro de instrumentos indica las diferentes distancias de seguridad disponibles:

- indicador de distancia **A**: distancia larga (equivale a aproximadamente 2,4 segundos);
- indicador de distancia **B**: distancia intermedia 2 (equivale a aproximadamente dos segundos);

- indicador de distancia **C**: distancia intermedia 1 (equivale a aproximadamente 1,6 segundos);
- indicador de distancia **D**: distancia corta (equivale a aproximadamente 1,2 segundos).

El indicador de la distancia seleccionada se muestra en verde en el cuadro de instrumentos. Los demás indicadores permanecen de color gris.

Nota: La distancia debe ajustarse según el nivel de tráfico, la legislación local y las condiciones meteorológicas.



La distancia de seguridad se ajusta por defecto en el indicador de distancia **B**.

Superación de la velocidad regulada



REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO

Se puede exceder la velocidad de regulación en cualquier momento pisando el pedal del acelerador.

Cuando se rebasa, la velocidad de regulación **11** se muestra en color rojo.

El indicador de distancia parpadea si la distancia existente entre su vehículo y el vehículo que circula delante es inferior a la distancia de seguridad seleccionada: la función de control de distancia de seguridad deja de estar activa.

A continuación, suelte el pedal del acelerador: el regulador de velocidad y el control de distancia de seguridad reanudarán automáticamente las instrucciones de velocidad y distancia que haya seleccionado previamente.

Maniobra de adelantamiento

Si desea adelantar al vehículo de delante, active el intermitente para cancelar temporalmente el control de distancia de seguridad, de forma que pueda alcanzar una velocidad de aceleración suficiente para completar el adelantamiento.

Parada y arranque en vehículos equipados con caja de velocidades automática

Si el vehículo que le precede reduce la velocidad, el sistema adapta su velocidad hasta parar por completo, si es necesario (p. ej., con tráfico denso). El vehículo se detiene a unos pocos metros del vehículo de delante.

La función Stop and Start puede poner el motor en modo de espera → **238**.

Cuando el vehículo precedente reanuda la marcha:

- si la parada no es superior a tres segundos aproximadamente, el vehículo se pone en marcha automáticamente sin ninguna acción por parte del conductor;
- si la parada supera los tres segundos aproximadamente, se debe pisar el pedal del acelerador o presionar el botón **7** (RES/+) para que el vehículo vuelva a ponerse en marcha. El mensaje "Presionar RES/+ o acelerar" se muestra en el cuadro de instrumentos a modo de información.

Si la parada es superior a tres minutos, aproximadamente, el freno de aparcamiento asistido se activa automáticamente y la función Regula-

dor de velocidad adaptativo Stop and Start se desactiva. El testigo



desaparece para confirmar que la función se ha desactivado.

Puesta en espera de la función

Puede poner la función en espera si:

- se pulsa el interruptor **4** (0);
- pisa el pedal del freno con el vehículo en movimiento.

El sistema desactiva la función si:

- la caja de velocidades está ajustada en **P** o **N**;
- introduce la marcha atrás;
- se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor;
- se abre una de las puertas;
- se pulsa el botón de arranque/parada del motor;
- la pendiente es demasiado pronunciada;
- la velocidad del vehículo supera los 180 km/h;
- se activan determinadas ayudas a la conducción y dispositivos de corrección (frenado activo de emergencia, ABS, ESC);
- al pisar el pedal de embrague o mantener la posición de punto muerto durante un período prolongado de tiempo en vehículos equi-

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO

pados con una caja de velocidades manual.



En cualquier circunstancia, el modo de espera se confirma cuando los testigos se muestran en color gris y aparece el mensaje "Regulador Adapt. desconectado" en el cuadro de instrumentos.



La puesta en espera o la desactivación de la función Regulador de velocidad adaptativo no provoca una reducción rápida de la velocidad: debe frenar pisando el pedal del freno si fuera necesario.

Salida del modo de espera

Según la velocidad de regulación almacenada

Si una velocidad está memorizada, se puede recuperar tras haberse asegurado de que las condiciones de circulación son adecuadas (tráfico, estado de la calzada, condiciones meteorológicas...). Presionar el interruptor 7 (RES/+) dentro de un rango de velocidad válido.

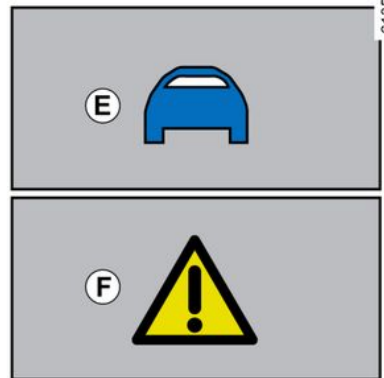
Al recuperar la velocidad memorizada, la activación del regulador se confirma con la aparición en verde de la velocidad de regulación.

Nota: si la velocidad memorizada es superior a la velocidad actual, el vehículo acelerará hasta alcanzar dicha velocidad.

Según la velocidad actual

Cuando la función del regulador de velocidad esté en espera, una pulsación en el interruptor 6 (SET/-) vuelve a activar la función regulador de velocidad sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tendrá en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.

Advertencias para "Tomar el control del vehículo"



Puede que en determinadas situaciones (p. ej.: aproximación a un vehículo mucho más lento, cambio rápido de carril del vehículo que circula delante, etc.), **el sistema no tenga tiempo de reacción.**

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO


Según la situación, el sistema emite un pitido asociado a:

- la alerta naranja **E**, si la situación requiere la atención del conductor;
- o
- la alerta roja **F** acompañada por el mensaje "Frene", si la situación requiere la atención inmediata del conductor.

En cualquier situación, reaccione en consecuencia y realice las maniobras adecuadas.

Apagado de la función

La función del regulador de velocidad adaptativo se desactiva al presionar el interruptor **5**.

El testigo  desaparece en el cuadro de instrumentos para confirmar que la función ya no está activa.

Indisponibilidad temporal

El radar es capaz de reconocer los vehículos que hay delante de su vehículo. El sistema no puede funcionar correctamente si la zona de detección del radar está tapada o si se interrumpe la señal.

Si se obstruye la zona de detección del radar o se interrumpe su señal, se muestra el mensaje "Radar delante-

ro sin visibilidad" en el cuadro de instrumentos y se suspende la función del regulador de velocidad adaptativo.

El testigo verde  desaparece para confirmar que la función se ha desactivado automáticamente.

Asegúrese de que la zona del radar no esté cubierta (por suciedad, barro, nieve, colocación/fijación incorrecta de la placa de matrícula delantera), golpeada, modificada (pintura incluida) u oculta por cualquier accesorio instalado en la parte delantera del vehículo (en la rejilla o el logotipo, etc.).

Las condiciones de determinadas zonas geográficas pueden entorpecer el funcionamiento; por ejemplo:

- zonas áridas, túneles, puentes largos o carreteras poco transitadas sin líneas en la calzada, sin señales o con árboles en las proximidades;
- una zona militar o aeropuerto.

Debe abandonar dichas zonas para que pueda funcionar correctamente.

En todos los casos, si el mensaje no se borra tras volver a arrancar el motor, consulte a un Representante de la marca.

Averías de funcionamiento

En caso de que se detecte un fallo de funcionamiento de la función de regulación de velocidad adaptativa, aparece el mensaje "Comprob. control crucero adaptat." en el cuadro de instrumentos y se interrumpe la función de regulación.

Si se detecta un fallo de funcionamiento en uno o varios elementos del sistema, la función Regulador de velocidad adaptativo se interrumpe.

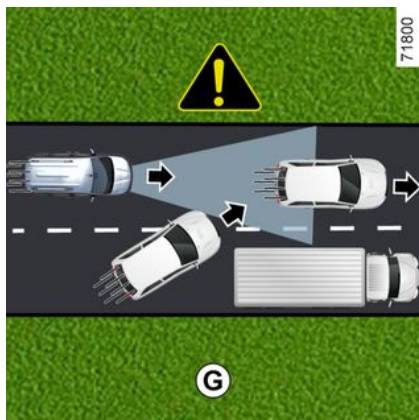
Dependiendo de la naturaleza de la avería, es posible que se muestren los siguientes mensajes en el cuadro de instrumentos:

- « Revisar cámara delantera »;
- « Revisar radar delantero »;
- « Revisar cámara/radar »;
- « Revisar vehículo ».

Consulte a un Representante de la marca.

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO

Limitaciones del funcionamiento del sistema



Reconocimiento de vehículos

El sistema reconoce solo los vehículos (coches, camiones, motos) que circulan en la misma dirección y sentido que su vehículo.

El sistema solo tiene en cuenta a los vehículos que se incorporan al mismo carril (ejemplo **G**) una vez que entren en las zonas de detección de la cámara y del radar.

El sistema podría activar un frenado brusco o diferido.



El sistema no puede reconocer:

- a los vehículos que llegan a las intersecciones: vías de acceso (ejemplo **H**);
- los vehículos que circulen por el lado incorrecto de la carretera o que se aproximen a usted marcha atrás.



El regulador de velocidad adaptativo Stop and Go solo debe utilizarse en autopistas (o carreteras de varios carriles con una barrera de separación).



Reconocimiento en las curvas

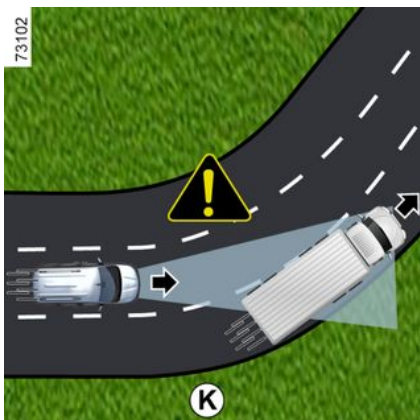
Al entrar en una curva o giro, es posible que el radar o la cámara no puedan detectar temporalmente al vehículo que circula por delante (ejemplo **J**).

El sistema podría activar una aceleración.

Al salir de una curva, el reconocimiento por parte del sistema del vehículo de delante podría alterarse o retrasarse.

El sistema podría activar un frenado brusco o diferido.

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO

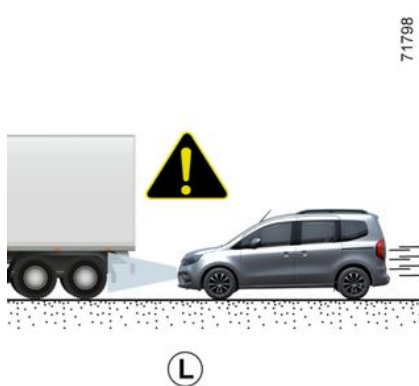


Reconocimiento de vehículos en carriles adyacentes

El sistema podría reconocer los vehículos que circulen por un carril adyacente cuando:

- se conduce en una curva (ejemplo **K**);
- circule por una carretera con carriles estrechos;
- la velocidad del vehículo del carril adyacente sea más lenta y uno de estos vehículos se encuentre demasiado cerca del otro carril.

El sistema podría activar equivocadamente una desaceleración o un frenado del vehículo.

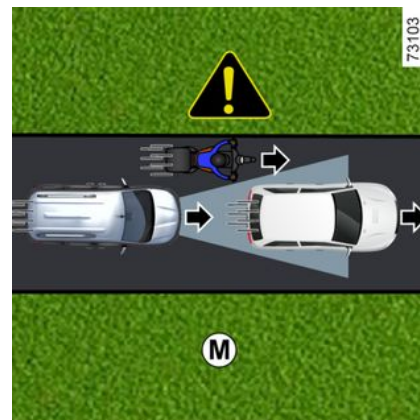


Vehículos ocultos debido a variaciones de relieve del suelo

El sistema no reconocerá los vehículos ocultos debido a variaciones en el relieve del suelo ni aquellos situados fuera de las zonas de detección de la cámara y del radar al circular en subida o bajada.

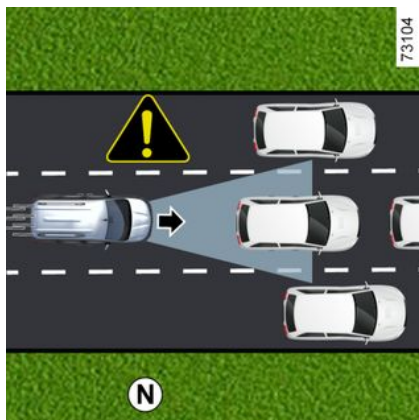
Vehículos fuera de las zonas de detección de la cámara y del radar.

El sistema reaccionará tarde o no reaccionará en absoluto si los vehículos detectados están fuera de las zonas de detección de la cámara y del radar, especialmente en los casos siguientes:



- vehículos que transportan objetos largos que sobrepasen las dimensiones máximas;
- longitud real de los vehículos altos (ejemplo **L**) fuera de la zona de detección del radar (maquinaria de construcción, vehículos de remolcado de equipos agrícolas, etc.);
- vehículos que no están lo suficientemente centrados en el carril;
- vehículos estrechos que se encuentren muy cerca (ejemplo **M**).

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO



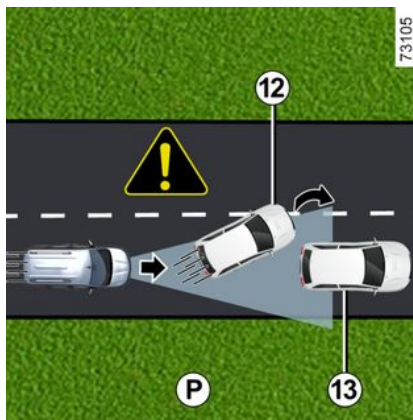
Vehículos parados o en movimiento lento

Cuando la velocidad es superior a aproximadamente 50 km/h, **el sistema no detecta:**

- vehículos estacionados (ejemplo **N**);
- vehículos en movimiento muy lento.

Cuando la velocidad es inferior a aproximadamente 50 km/h, **es posible que el sistema no reaccione o reaccione muy tarde a:**

- vehículos estacionados (ejemplo **N**);
- vehículos en movimiento muy lento;



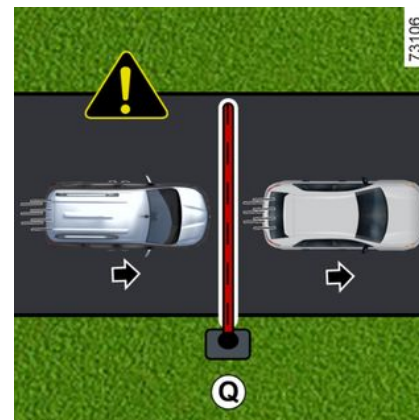
- vehículos que circulan por delante **12** y que cambien de carril, descubriendo a un vehículo detenido **13** (ejemplo **P**).



Es necesario estar siempre preparado para tomar el control del vehículo en caso de que aparezcan vehículos detenidos o que circulen muy despacio. (ejemplo **N**).

El regulador de velocidad adaptativo Stop and Go no activa la frenada de emergencia y su capacidad de frenada es limitada.

El regulador de velocidad adaptativo Stop and Go no activa la frenada de emergencia y su capacidad de frenada es limitada.



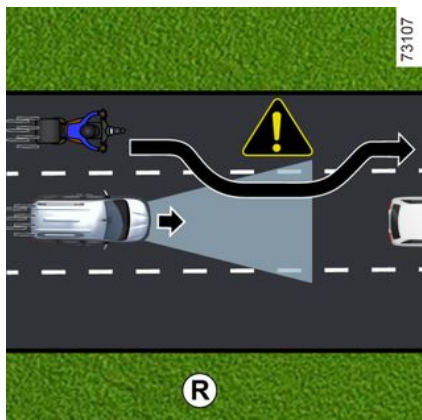
No detección de obstáculos fijos u objetos de pequeño tamaño

El sistema no puede reconocer:

- peatones, bicicletas, patinetes, etc.;
- animales;
- obstáculos fijos (barreras de peaje, muros, etc.) (ejemplo **Q**).

El sistema no tiene en cuenta tales objetos. Estos no activan ninguna alerta o reacción por parte del sistema.

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO



Detección de vehículos que se incorporan al carril a alta velocidad

Cuando el vehículo es adelantado por otro que circula a alta velocidad **14** (motocicleta, coche, etc.) (ejemplo **R**) y este se interpone temporalmente entre usted y el vehículo que le precede **15**, **el sistema puede provocar aceleraciones, ralentizaciones o frenazos indebidos.**

Advertencias



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. En ningún caso puede sustituir la responsabilidad por parte del conductor de respetar los límites de velocidad, las distancias de seguridad o de mantenerse atento.

El conductor debe conservar siempre el control del vehículo.

El conductor debe adaptar siempre su velocidad al entorno y a las condiciones de circulación, con independencia de las indicaciones del sistema.

A excepción de las líneas que delimitan los carriles, el sistema no reconoce los indicadores de tráfico (semáforos, señales, pasos de peatones, etc.). Estos no activan ninguna alerta o reacción por parte del sistema.

El sistema no debe confundirse en ningún caso con un detector de obstáculos o un sistema anticolidión.

El regulador de velocidad adaptativo solo debe utilizarse en autopistas (o carreteras de varios carriles con barrera de separación).

Intervenciones/reparaciones del sistema

- En caso de choque, el reglaje del radar y/o la cámara puede modificarse y sus prestaciones pueden por tanto verse afectadas. Desactive el sistema y consulte a un Representante de la marca.
- Las operaciones en las zonas del vehículo próximas al radar o a la cámara (sustituciones, reparaciones, modificaciones del parabrisas, pintura, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

Desactivación de la función

Debe desactivar la función si:

- el vehículo circula por una carretera sinuosa;
- el vehículo está siendo remolcado (avería);
- el vehículo lleva un remolque o una caravana;
- el vehículo está circulando por un túnel o cerca de una estructura metálica;
- el vehículo llega a un punto de peaje, a una zona de obras en la carretera o a un estrechamiento;
- el vehículo circula ascendiendo o descendiendo por una pendiente muy pronunciada;
- la visibilidad es escasa (deslumbramiento por el sol, niebla, etc.);
- el vehículo circula por una calzada resbaladiza (lluvia, nieve, grava, etc.);

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO

- las condiciones meteorológicas son malas (lluvia, nieve, viento lateral, etc.);
- la zona del radar ha experimentado daños (impactos, etc.);
- se ha dañado la zona de la cámara (por ejemplo, en el interior o en el exterior del parabrisas);
- el parabrisas está agrietado o deformado.

En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y contacte con un distribuidor autorizado.



En caso de alteraciones en el sistema

Algunas condiciones pueden alterar o deteriorar el funcionamiento del sistema, por ejemplo:

- el parabrisas o la zona del radar están obstruidos (por suciedad, hielo, nieve, condensación, la matrícula, etc.);
- un entorno complejo (túnel, etc.);
- condiciones meteorológicas adversas (nieve, lluvia intensa, granizo, hielo, etc.);
- mala visibilidad (por la noche, niebla, etc.);
- poco contraste entre el vehículo que le precede y el entorno (por ejemplo, un vehículo blanco en una zona nevada, etc.);
- ser deslumbrado (sol intenso, luces de vehículos que circulan en sentido contrario, etc.);
- carreteras estrechas, sinuosas u onduladas (curvas cerradas, etc.);
- un vehículo más lento con una gran diferencia de velocidad;
- uso de alfombrillas no adaptadas al vehículo. En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra. **Los pedales pueden quedarse atascados.**

En estos casos, el sistema puede intervenir de forma incorrecta.

Existe el riesgo de aceleración o de frenado no deseados.

Muchas situaciones imprevistas pueden afectar al funcionamiento del sistema. El sistema podría interpretar de forma incorrecta ciertos objetos o vehículos que puedan aparecer en la zona de detección del radar o la cámara, lo que provocaría una aceleración o un frenado inadecuados.

Debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que puedan tener lugar mientras conduce. Mantenga siempre el control del vehículo teniendo los pies cerca de los pedales para estar preparado para actuar ante cualquier acontecimiento.

ASISTENTE DE CONDUCCIÓN EN AUTOPISTA Y CON TRÁFICO

El "Asistente de conducción en autopista y con tráfico" es un sistema de ayuda a la conducción diseñado para utilizarse en trayectos largos por autopista, con tráfico fluido o denso.

Dependiendo del vehículo, el sistema se compone del Regulador de velocidad adaptativo **Stop and Go** ➔ **337** y de la función "Centrado en el carril".

Cuando las dos funciones están activadas al mismo tiempo, el sistema permite al conductor:

- mantener la velocidad del vehículo en función de una velocidad almacenada con anterioridad;
- ajustar la distancia entre su vehículo y el vehículo de delante;
- dirigir el vehículo hacia el centro del carril.

La función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go.

Según la información obtenida de un radar o una cámara, la función regulador de velocidad adaptativo Stop and Go le ofrece la posibilidad de mantener una velocidad seleccionada (denominada "velocidad de cruceo") al tiempo que se mantiene la distancia de seguridad con el

vehículo que circula delante en el mismo carril.

Si el vehículo que circula delante se detiene, la función regulador de velocidad adaptativo Stop and Go puede frenar su vehículo hasta detenerse por completo antes de reanudar la marcha.




Importante: Mantenga los pies cerca de los pedales y las manos en el volante en todo momento para estar preparado ante cualquier acontecimiento.

El sistema controla la aceleración y la desaceleración del vehículo mediante el motor y el sistema de frenado.

El mando de regulación de velocidad adaptativo Stop and Go se puede activar en un rango comprendido entre 0 km/h y 170 km/h, según las condiciones de la carretera (tráfico, clima, etc.).

Se encuentra representado por el

símbolo  ➔ **337**.

Nota:

- el conductor debe respetar el límite máximo de velocidad y las distancias de seguridad según la legislación del país por el que circule;
- el regulador de velocidad adaptativo Stop and Go puede frenar el vehículo hasta un tercio de su capacidad de frenado. En función de la situación, el conductor puede tener que frenar más.



El regulador de velocidad adaptativo Stop and Go no activa la frenada de emergencia y su capacidad de frenada es limitada.

Función "Centrado en el carril"

(según el vehículo)

Gracias a la información obtenida de una cámara, la función "Centrado en el carril" manipula el sistema de dirección para dirigir el vehículo hacia el centro del carril. La función solo está disponible cuando la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go se activa ➔ **337**.

Si las condiciones lo permiten, la función está disponible entre:

ASISTENTE DE CONDUCCIÓN EN AUTOPISTA Y CON TRÁFICO

– aproximadamente 0 km/h y 160 km/h con un vehículo delante;

decide detener la función "Centrado en el carril".

o

– entre 60 km/h y 160 km/h, sin ningún vehículo delante.

La función "Centrado en el carril" es lo que se denomina una función de confort. Se representa mediante el

símbolo .

Nota: en curvas cerradas, las capacidades de retención lateral de la función son limitadas y requieren que el conductor actúe de inmediato en el volante.

Información adicional

Según el vehículo, la función "Asistencia en autopista y atasco" puede utilizarse con otras funciones de ayuda a la conducción.

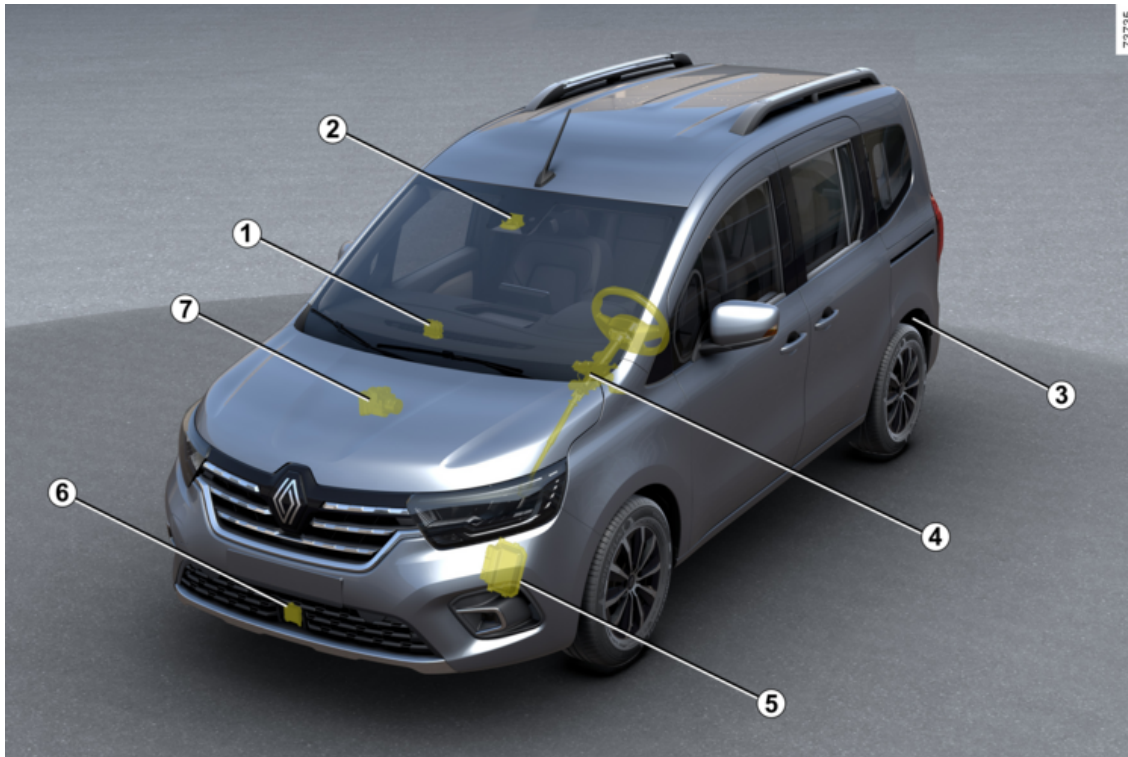
Tenga en cuenta que:

- activar el limitador de velocidad desactivará del sistema;
- el sistema no puede activarse cuando la función "Aparcamiento manos libres" está activada;
- la activación de la función "Centrado en el carril" suspende la función "Prevención de cambio de carril" si está activada. Estas se vuelven a activar cuando el conductor

ASISTENTE DE CONDUCCIÓN EN AUTOPISTA Y CON TRÁFICO

Visualización

3



ASISTENTE DE CONDUCCIÓN EN AUTOPISTA Y CON TRÁFICO

Calculador 1

Recibe información del radar y de la cámara para determinar la trayectoria y la velocidad del vehículo (aceleración o frenado). Entre otras cosas, controla los parámetros de activación/desactivación del sistema (apertura de puertas, etc.).

Cámara 2

Detecta las marcas del suelo y la posición de los vehículos en los diferentes carriles de la vía. Complementa la información transmitida por el radar 6.

Asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (por suciedad, barro, nieve, etc.).

Freno de aparcamiento asistido 3

Detiene el vehículo en determinadas condiciones.

Dirección asistida 4

Opera las ruedas delanteras para guiar la trayectoria del vehículo de acuerdo con la información transmitida por el calculador 1. Además, permite detectar las manos del conductor sobre el volante.

Calculador del motor 5

Controla y comanda el motor para obtener las aceleraciones deseadas.

Radar 6

Calcula la distancia entre su vehículo y el vehículo que le precede.

El alcance máximo del sistema es de aproximadamente 150 m. Este valor puede variar dependiendo de las condiciones de circulación (relieve del suelo, condiciones meteorológicas, etc.)

Asegúrese de que la zona del radar no esté obstruida (por suciedad, barro, nieve, colocación incorrecta de la placa de matrícula delantera), golpeada, modificada (pintura incluida) u oculta por cualquier accesorio instalado en la parte delantera del vehículo (en la rejilla o el logotipo, etc.).

Control dinámico del vehículo 7

El sistema envía información sobre la dinámica del vehículo al calculador 1 (velocidad, aceleración lateral, etc.) y actúa sobre el sistema de frenado para controlar la desacelera-

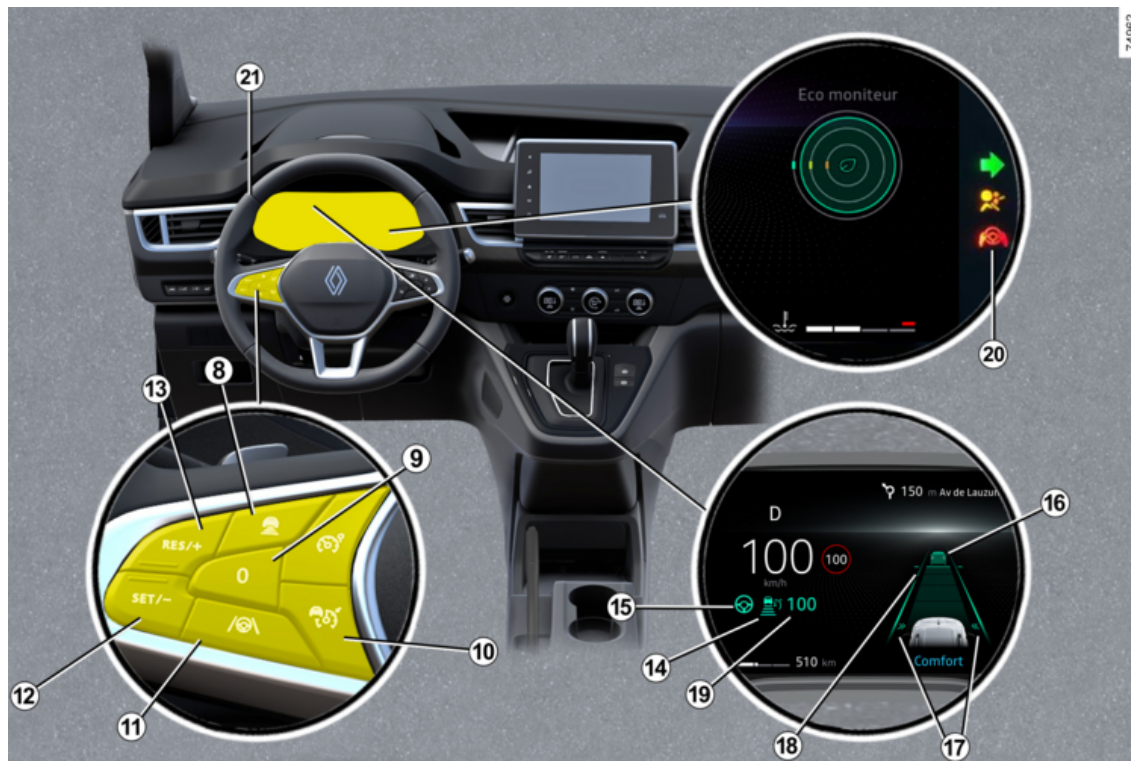
ción y mantener el vehículo detenido.



Las zonas de radar y cámara debe permanecer limpias y sin alteraciones para garantizar el buen funcionamiento del sistema.

ASISTENTE DE CONDUCCIÓN EN AUTOPISTA Y CON TRÁFICO

3



ASISTENTE DE CONDUCCIÓN EN AUTOPISTA Y CON TRÁFICO

Mandos

8. Ajustes de la distancia de seguridad

9. Puesta en espera de las funciones activas (con memorización de la velocidad de regulación) (0).

10. Interruptor principal de activa-

ción/parada  del regulador de velocidad adaptativo Stop and Go.

11. Dependiendo del vehículo, el interruptor de activación/desactivación de la función "Centrado de carril"

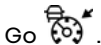


12. Activa, memoriza y disminuye la velocidad de regulación (SET/-).

13. Interruptor que permite activar y aumentar la velocidad de regulación o recuperar la velocidad de regulación memorizada (RES/+).

Se muestra en el cuadro de instrumentos

14. Testigo de la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and



15. Según el vehículo, testigo de la función "Centrado en el carril"



16. Vehículo que circula delante.

17. Indicadores de línea izquierda y derecha

18. Distancia de seguridad memorizada

19. Velocidad de regulación memorizada.

20. Testigo de detección de "Manos

fuera del volante de dirección" 

Volante 21

El conductor debe mantener siempre las manos en el volante. Si se aplica demasiada fuerza sobre el volante para girarlo, la función "Centrado en el carril" se pone en modo de espera para que el conductor pueda recuperar el control del vehículo.

En determinadas condiciones (curvas cerradas, etc.) puede producirse una vibración en el volante para advertir al conductor de que debe recuperar el control del vehículo.


Si el conductor no manipula el volante (no se detectan las manos), la fun-


ción "Centrado en el carril" se desactiva después de varias alertas.

Activación de la función "Centrado en el carril"

(según el vehículo)



Una vez que la función Regulador de velocidad adaptativa Stop and Go se encuentre activa ➔ **337**, presionar el botón **11** para iniciar la función "Centrado en el carril". El mensaje "Centrado carril activado" aparece en el cuadro de instrumentos acompañado del testigo **15**  y el símbolo

 en el cuadro de instru-

ASISTENTE DE CONDUCCIÓN EN AUTOPISTA Y CON TRÁFICO


mentos para confirmar que la función está activada.

Nota: es necesario mantener las manos en el volante de dirección cuando se utilice la función "Centrado en el carril". Se muestra el símbolo

lo  para confirmar que la función está activada.

74928



El testigo verde **15**  y los indicadores de línea izquierda y derecha **17** se visualizan en el cuadro de instrumentos para confirmar que la función se encuentra activa y que dirige el vehículo hacia el centro del carril.

Nota: si pulsa el botón **11** no estando activada la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go, el mensaje "Activar primero Regulador Adapt." aparecerá en el cuadro de instrumentos.

Función "Centrado en el carril" en espera

(según el vehículo)

La función "Centrado en el carril" se pone en espera automáticamente en los siguientes casos:


- la función de Regulador de velocidad adaptativa Stop and Go se encuentra en espera → **337**;
- el sistema deja de detectar las líneas o detecta una sola línea del carril;
- el carril es demasiado estrecho o demasiado ancho;
- el sistema no detecta ninguna mano en el volante;
- la curva es demasiado cerrada;
- la velocidad del vehículo supera aproximadamente los 160 km/h;
- la velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 60 km/h, sin ningún vehículo delante;
- el vehículo pisa o traspasa una línea;
- el sistema se desestabiliza temporalmente (por ejemplo: cámara ta-

pada por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).

Determinadas acciones del conductor también provocan la suspensión de la función "Centrado en el carril":

- activar los indicadores;
- se utiliza demasiada fuerza al manipular el volante.

Se confirma que la función está en espera si se visualizan el testigo gris

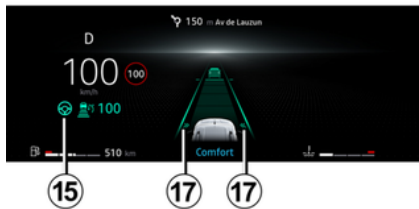
15  y los indicadores de línea izquierda y derecha **17** en el cuadro de instrumentos.




Importante: Mantenga los pies cerca de los pedales y las manos en el volante en todo momento para estar preparado ante cualquier acontecimiento.

ASISTENTE DE CONDUCCIÓN EN AUTOPISTA Y CON TRÁFICO

74928



Una vez que se cumplen las condiciones, la función vuelve a dirigir el vehículo hacia el centro del carril. El

testigo **15**  y los indicadores de línea izquierda y derecha **17** se visualizan en verde en el cuadro de instrumentos.



Puede alterar **la trayectoria del vehículo** en cualquier momento girando el volante.

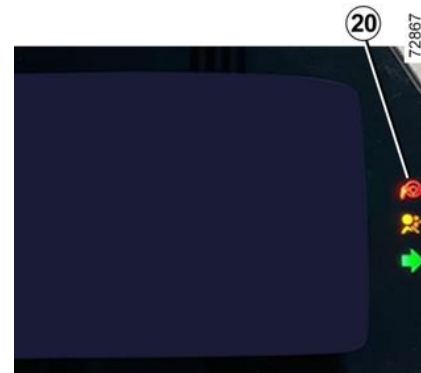
Alerta de detección de "manos fuera del volante"

74930




Cuando la función "Centrado en el carril" deja de detectar las manos en el volante, se activan varios niveles de alerta:


– **después de aproximadamente 15 segundos**, el mensaje "Mantener manos sobre el volante" aparece en rojo en el cuadro de instrumentos **22**;



– **tras aproximadamente 30 segundos**, el mensaje "Mantener manos sobre el volante" aparece en el cuadro de instrumentos **22** y el testigo

20  se muestra en rojo, junto con una señal acústica cuyo volumen aumenta progresivamente;

– **después de aproximadamente 45 segundos**, las fuentes de audio se ponen en modo de espera, la señal acústica suena de forma continua,

la luz de advertencia **20**  se apaga y aparece en rojo el mensaje "Centrado carril desactivado" en el cuadro de instrumentos **22**: **la función "Centrado en el carril" está desactivada.**

3

ASISTENTE DE CONDUCCIÓN EN AUTOPISTA Y CON TRÁFICO

Nota: en determinadas situaciones, la función "Centrado en el carril" puede dejar de detectar las manos en el volante de dirección y emitir una señal acústica:

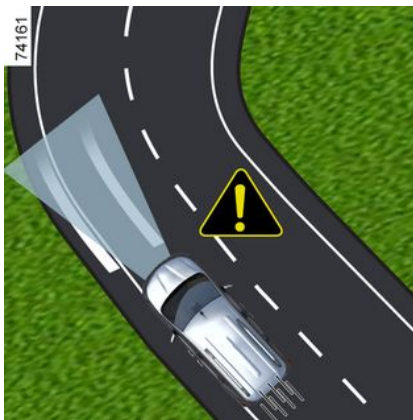
- el vehículo circula por un carril recto y largo y las manos del conductor permanecen inmóviles en el volante;
- el conductor sujeta el volante muy ligeramente;
- ...

Cuando la función "Centrado en el carril" se desactiva porque no se detectan las manos del conductor en el volante, la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go continúa actuando.



En los dos primeros niveles de alerta, cuando el sistema vuelve a detectar la presencia de las manos del conductor en el volante, el sistema detiene la alerta. La función continúa dirigiendo el vehículo hacia el centro del carril.

En caso de curvas cerradas



Si hay una curva cerrada, según la velocidad del vehículo, las capacidades de retención lateral de la función serán limitadas y requerirán que el conductor actúe de inmediato en el volante para que la función pueda seguir manteniendo el vehículo en el centro del carril.



Si el conductor no interviene, la función activa la vibración del volante para advertir de que el vehículo está a punto de traspasar una línea y de que el conductor debe actuar de inmediato.

El testigo **15** y el indicador de línea izquierdo o derecho **17** correspondiente aparece en rojo en el cuadro de instrumentos.

Si el vehículo traspasa una línea por completo y se sale del carril, la función "Centrado en el carril" se pone en modo de espera. Se confirma que la función está en espera si se visualizan el testigo gris **15**

y los in-

ASISTENTE DE CONDUCCIÓN EN AUTOPISTA Y CON TRÁFICO

dicadores de línea izquierda y derecha **17** en el cuadro de instrumentos.

Desactivación de la función "Centrado en el carril"

(según el vehículo)



La función "Centrado en el carril" se desactiva cuando:

- pulsa el botón **11**. La desactivación se confirma mediante el mensaje "Centrado carril desactivado" que aparece en el panel de instrumentos.


Nota: si se presiona el interruptor **11** solo una vez, se desactiva la función "Centrado en el carril", pero no afecta al funcionamiento del Regulador

de velocidad adaptativo Stop and Go;



- la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go se desactiva ➔ **337**.

Nota: si se pulsa una vez el botón **10**

 se desactivan tanto la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go como la función "Centrado en el carril";

- el sistema deja de detectar las manos del conductor en el volante durante un periodo superior a 45 segundos aproximadamente.


El testigo **15**  y los indicadores de línea izquierda y derecha **17** des-

aparecen del cuadro de instrumentos.

Indisponibilidad temporal

El radar es capaz de reconocer los vehículos que hay delante de su vehículo. El sistema no puede funcionar correctamente si la zona de detección del radar está tapada o si se interrumpe la señal.

Si se obstruye el área de detección del radar o se interrumpe su señal, aparece el mensaje "Radar delantero sin visibilidad" en el cuadro de instrumentos y se interrumpe la función Control de crucero adaptativo Stop

and Go. El testigo verde  desaparece para confirmar que la función se ha desactivado automáticamente.

Asegúrese de que la zona del radar no esté obstruida (por suciedad, barro, nieve, colocación incorrecta de la placa de matrícula delantera), golpeada, modificada (pintura incluida) u oculta por cualquier accesorio instalado en la parte delantera del vehículo (en la rejilla o el logotipo, etc.).

Las condiciones de determinadas zonas geográficas pueden entorpecer el funcionamiento; por ejemplo:

ASISTENTE DE CONDUCCIÓN EN AUTOPISTA Y CON TRÁFICO

- zonas áridas, túneles, puentes largos o carreteras poco transitadas sin líneas en la calzada, sin señales o con árboles en las proximidades;
- una zona militar o aeropuerto.

Debe abandonar dichas zonas para que pueda funcionar correctamente.

En todos los casos, si el mensaje no se borra tras volver a arrancar el motor, consulte a un Representante de la marca.

Averías de funcionamiento

En caso de que se detecte un fallo relacionado con la función "Centrado en el carril", aparece el mensaje "Revisar mantenim. carril" en el cuadro de instrumentos y se desactiva la función.

La función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go permanece en servicio.

Consulte a un Representante de la marca.

Si se detecta una anomalía de funcionamiento en la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go, aparece el mensaje "Comprob. control crucero adaptat." en el cuadro de instrumentos y tanto la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go como la

función "Centrado en el carril" se suspenden.

Consulte a un Representante de la marca.

Si se detecta una anomalía de funcionamiento en uno o varios componentes del sistema "Asistencia en autopista y atasco", se mostrará un mensaje en el cuadro de instrumentos, según el tipo de avería:

- « Revisar cámara delantera »;
- « Revisar radar delantero »;
- « Revisar cámara/radar »;
- « Revisar vehículo ».

La función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go y la función Centrado en el carril se suspenden.

Consulte a un Representante de la marca.

ASISTENTE DE CONDUCCIÓN EN AUTOPISTA Y CON TRÁFICO

Advertencias



La función "Asistencia en autopista y atasco" es una ayuda complementaria a la conducción. Este sistema no sustituye en modo alguno al conductor.

Por lo tanto, en ningún caso puede reemplazar la responsabilidad del conductor de respetar los límites de velocidad y la distancias de seguridad, así como de estar atento (el conductor debe estar siempre preparado para frenar).

El conductor debe conservar siempre el control del vehículo. El conductor debe adaptar en todo momento su trayectoria y su velocidad al entorno y a las condiciones de circulación.

La función "Asistencia en autopista y con tráfico" utiliza las funciones Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go y "Centrado en el carril". Solo debe utilizarse en autopistas o carreteras con varios carriles (con barrera de separación).

No debe utilizarse con tráfico denso, en carreteras sinuosas o con pavimento deslizante (capa fina de hielo, aquaplaning, gravilla) ni con condiciones meteorológicas adversas (niebla, lluvia, viento lateral, etc.).

Riesgo de accidente.

ASISTENTE DE CONDUCCIÓN EN AUTOPISTA Y CON TRÁFICO



La función "Asistencia en autopista y atasco" es una ayuda complementaria a la conducción. En ningún caso puede sustituir la responsabilidad del conductor de respetar los límites de velocidad y las distancias de seguridad ni de estar atento.

El conductor debe conservar siempre el control del vehículo.

El conductor debe adaptar siempre su trayectoria y su velocidad al entorno y a las condiciones de conducción, con independencia de las indicaciones del sistema.

A excepción de las líneas que delimitan carriles, el sistema no reconoce los indicadores de tráfico (semáforos, señales de tráfico excepto las señales de limitación de velocidad dentro de los límites de la capacidad de detección del sistema, pasos de peatones, etc.). Estos no activan ninguna alerta o reacción por parte del sistema.

La función "Asistencia en autopista y con tráfico" utiliza las funciones "Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go" y "Centrado en el carril". El sistema no debe confundirse en ningún caso con un detector de obstáculos o un sistema anticolidión.

La función "Asistencia en autopista y con tráfico" debe usarse solo en autopistas o carreteras con varios carriles con barrera de separación.

Intervenciones/reparaciones del sistema

- En caso de choque, el reglaje del radar y/o la cámara puede modificarse y sus prestaciones pueden por tanto verse afectadas. Desactive el sistema y consulte a un Representante de la marca.
- Las operaciones en las zonas del vehículo próximas al radar o a la cámara (sustituciones, reparaciones, modificaciones del parabrisas, pintura, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.



Desactivación del sistema

Debe desactivar el sistema si:

- el vehículo circula por una carretera sinuosa;
- el vehículo está siendo remolcado (avería);
- el vehículo lleva un remolque o una caravana;
- el vehículo está circulando por un túnel o cerca de una estructura metálica;
- el vehículo llega a un punto de peaje, a una zona de obras en la carretera o a un estrechamiento;
- el vehículo circula ascendiendo o descendiendo por una pendiente muy pronunciada;
- la visibilidad es escasa (deslumbramiento por el sol, niebla, etc.);
- las condiciones meteorológicas son malas (lluvia, nieve, viento lateral, etc.);
- el vehículo circula por una calzada resbaladiza (lluvia, nieve, grava, etc.);
- la zona de la cámara se ha dañado (p. ej.: zona interior o exterior del parabrisas); el parabrisas está agrietado o deformado;
- la zona del radar ha experimentado daños (impactos, etc.);
- la superficie del volante está dañada o húmeda.

En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y contacte con un distribuidor autorizado.



Algunas condiciones pueden perturbar o perjudicar el funcionamiento del sistema, por ejemplo:

- ocultación del parabrisas o de la zona del radar (por suciedad, hielo, nieve, vaho, etc.). Compruebe con frecuencia la limpieza y el estado del parabrisas, de las escobillas del limpiaparabrisas delantero y del paragolpes delantero;
- un entorno complejo (túnel, etc.);
- condiciones meteorológicas adversas (nieve, lluvia intensa, granizo, hielo, etc.);
- mala visibilidad (por la noche, niebla, etc.);
- poca contraste entre el vehículo que le precede y el entorno (por ejemplo, un vehículo blanco en una zona nevada, etc.);
- ser deslumbrado (sol intenso, luces de vehículos que circulan en sentido contrario, etc.);
- carreteras estrechas, sinuosas u onduladas (curvas cerradas, etc.);
- las líneas de alquitrán que el sistema reconoce como líneas de la vía;
- estrechamiento/ensanchamiento de carriles;
- marcas en el suelo gastadas, sin contraste o muy espaciadas una de otra (líneas parcialmente borradas, etc.);
- numerosas marcas en la carretera (zona de obras en la carretera, vías de acceso de autopistas próximas, arcén, etc.);
- señalización vial que no incluye una flecha, ubicada en una salida de autopista;
- una zona de baja conectividad que imposibilita la geolocalización del vehículo o mapas no actualizados;
- un vehículo más lento con una gran diferencia de velocidad;
- uso de alfombrillas no adaptadas al vehículo. En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra. **Los pedales pueden quedarse atascados.**

En estos casos, el sistema puede intervenir de forma incorrecta.

- **Existe el riesgo de aceleración o de frenado no deseados.**
- **Riesgo de corrección no deseada, incorrecta o no corrección de la trayectoria.**

Muchas situaciones imprevistas pueden afectar al funcionamiento del sistema. El sistema podría interpretar de forma incorrecta ciertos objetos o vehículos que puedan aparecer en la zona de detección del radar o la cámara, lo que provocaría una aceleración o un frenado inadecuados.

ASISTENTE DE CONDUCCIÓN EN AUTOPISTA Y CON TRÁFICO

Debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que puedan tener lugar mientras conduce. Para conservar siempre el control del vehículo, mantenga los pies cerca de los pedales y las manos en el volante, de forma que esté en disposición reaccionar en todo momento.

FUNCIÓN "EXCESO DE VELOCIDAD"



La velocidad del vehículo puede estar limitada permanentemente a un valor fijo según el vehículo o la legislación local.

Consulte con un Representante de la marca para modificar el valor o activar/desactivar la función.

En caso de una velocidad máxima reglamentaria, según el vehículo, esta función no puede desactivarse.

La etiqueta **7** pegada en el tablero de mandos recuerda el límite por exceso de velocidad.

Caso especial: si su vehículo está equipado con regulador de velocidad-limitador de velocidad, pise el pedal del acelerador firmemente (más allá del punto de resistencia)

no supera el límite por exceso de velocidad → **328**.



En las situaciones excepcionales (ejemplo: pendiente pronunciada...), la velocidad de tope puede ser ligeramente superada ya que el dispositivo no interviene en el sistema de frenado.

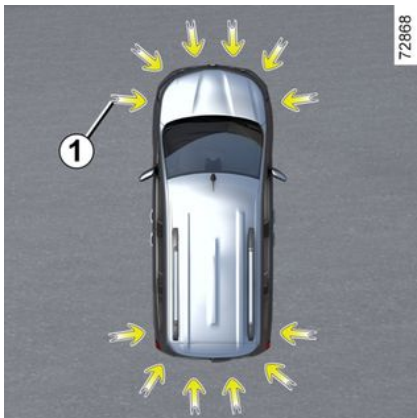


La función no interviene sustituyendo al conductor. No puede, en ningún caso, sustituir el respeto debido a las limitaciones de velocidad, ni la vigilancia y responsabilidad del conductor.

AYUDAS AL APARCAMIENTO

Ayuda al aparcamiento

Introducción



Los sensores ultrasónicos, indicados por las flechas **1**, están instalados en los paragolpes con el fin de detectar aquellos obstáculos que se encuentran cerca del vehículo.

La función alerta al conductor mediante señales acústicas y, en función del vehículo, a través de una pantalla que presenta la zona en la que se ha identificado el obstáculo.

En función del equipamiento, el sistema detecta los objetos situados detrás, delante y a los lados del vehículo.

El sistema de ayuda al aparcamiento sólo se activa cuando el vehículo circula a una velocidad inferior a 10 km/h aproximadamente.

La función no tiene en cuenta los sistemas de remolque o de transporte de carga no reconocidos por el sistema.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.



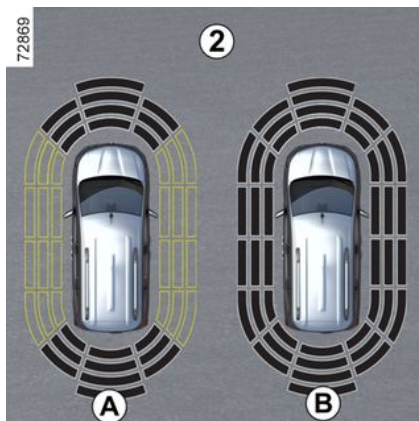
En un impacto en la parte inferior del vehículo al realizar maniobras (por ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobre-elevado u otro mobiliario urbano), el vehículo puede sufrir daños (por ejemplo: deformación de un eje). Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

Ubicación de los sensores ultrasónicos **1**

Es importante asegurarse de que la zona que rodea a los sensores de ultrasonidos, indicada por las flechas **1**, no esté obstruida (por suciedad, barro, nieve, una matrícula mal colocada/adherida), golpeada, modificada (incluyendo la pintura) u obstruida por cualquier accesorio instalado en la parte trasera y, según el vehículo, en la parte delantera o en los laterales de este.

AYUDAS AL APARCAMIENTO

Operación



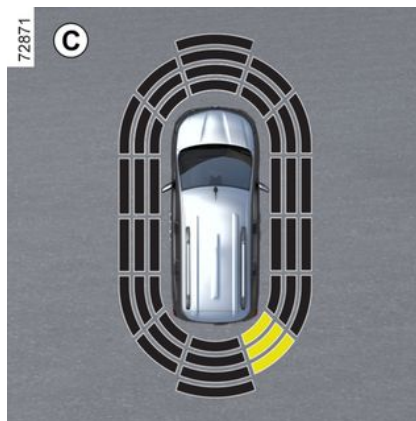
Dependiendo del vehículo, la pantalla **2** muestra el entorno del vehículo acompañado de señales acústicas.

En función del equipamiento, puede resultar necesario recorrer algunos metros antes de que se active la detección lateral.

Cuando todas las zonas tienen un fondo gris, se vigila todo el contorno del vehículo:

- pantalla **A**: análisis del entorno del vehículo en curso;
- pantalla **B**: análisis del entorno del vehículo finalizado.

Detección de obstáculos



El sistema es capaz de detectar la mayoría de los obstáculos ubicados cerca de la parte trasera y, en función del equipamiento, cerca de la parte delantera y los laterales del vehículo.

La frecuencia de la señal acústica aumenta a medida que el vehículo se acerca a un obstáculo, hasta convertirse en un pitido continuo a unos 20 cm, en el caso de obstáculos detectados en los laterales, y a unos 30 cm en el caso de obstáculos detectados en la parte delantera o trasera, según el vehículo.

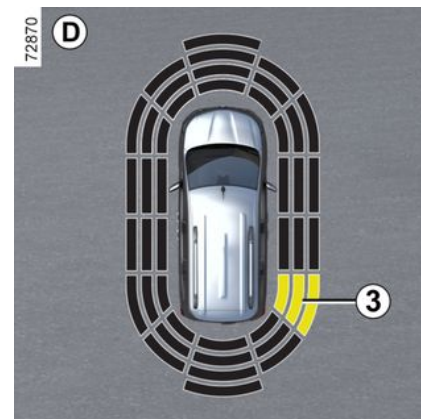
En función del vehículo, se visualiza la zona en la que se ha detectado el

obstáculo (pantalla **C**). Según el vehículo, el área aparece en verde, naranja (o amarillo, dependiendo del modelo) o rojo, en función de la proximidad del objeto.



Es posible que, en caso de cambio de trayectoria durante una maniobra, se señalice tarde el riesgo de colisión.

Caso especial de la detección lateral de obstáculos



Según la orientación de las ruedas, el sistema determina la trayectoria

AYUDAS AL APARCAMIENTO

del vehículo y notifica al conductor si hay riesgo de colisión o de no colisión con un obstáculo **3** situado en el lateral del vehículo.

Cuando se detecta un obstáculo situado en el lateral:

- si existe riesgo de colisión, las señales acústicas aumentan su frecuencia a medida que se aproxima al obstáculo, hasta convertirse en continuas. Se muestra la zona en la que se detecta el obstáculo **3** (pantalla **D**).
- si no existe riesgo de colisión, no se emitirá ninguna señal al aproximarse a un obstáculo. En función del vehículo, el área donde se detecta el obstáculo **3** aparece intercalada.



Es posible que, en caso de cambio de trayectoria durante una maniobra, se señalice tarde el riesgo de colisión.

Activación/desactivación

Activación/desactivación desde la pantalla multimedia **4**



En el modo mundo "Vehículo" de la pantalla multimedia **4**, pulse el menú "Asistente de aparcamiento".

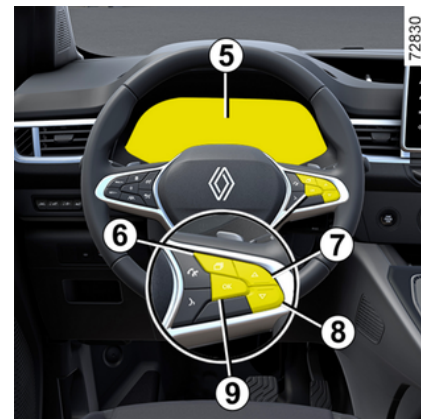
Activación o desactivación de las zonas de cobertura de los detectores ultrasónicos.




Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

Nota: según el vehículo, no es posible desactivar la zona de detección trasera.

Activación/desactivación del sistema desde el ordenador de a bordo **5**


(según el vehículo)



- **Con el vehículo detenido**, presionar el interruptor **6** tantas veces como sea necesario hasta llegar a la pestaña  o, según el vehículo, a la pestaña  ;
o
- presionar el interruptor **6** y repetidamente el mando **7** o **8** para llegar a la pestaña  ;
- en función del vehículo, presionar el interruptor **9 OK**;

AYUDAS AL APARCAMIENTO

– presionar repetidamente el mando

7 u 8 hasta llegar al menú , a continuación, presionar el interruptor **9 OK**;

– presionar repetidamente el mando 7 u 8 hasta llegar al menú "AYUDA CONDUCT.", a continuación, presionar el interruptor **9 OK**;

– presionar repetidamente el mando 7 u 8 hasta llegar al menú "Asist. Conduc.", a continuación, pulsar el interruptor **9 OK**;

– Vuelva a pulsar el interruptor **9 OK** para activar o desactivar la función:

–  función activada;

–  función desactivada.

Nota: en función del vehículo, puede resultar imposible desactivar la zona de detección "trasera".

Desactivación automática de la ayuda al aparcamiento

El sistema se desactiva:

- cuando la velocidad del vehículo es superior a aproximadamente 10 km/h;
- según el vehículo, cuando esté detenido más de cinco segundos aproximadamente y se detecte un obstáculo (por ejemplo, en caso de atasco, etc.);

– cuando el vehículo está en punto muerto, en el caso de cajas de velocidades manuales o en la posición **N** o **P** en cajas de velocidades automáticas;

– cuando se detecte una anomalía de funcionamiento.

Nota: dependiendo del vehículo, si se dispone de un gancho de remolcado reconocido por el sistema, únicamente se desactiva la función de asistencia al aparcamiento trasera.

Ajustes



Por razones de seguridad, los reglajes deben efectuarse con el vehículo parado.



Cada vez que se arranca el vehículo, la función continúa en el modo guardado la última vez que se paró el motor.

Ajustes desde la pantalla multimedia 4



Con el vehículo detenido, desde Mundo "Vehículo", en la pantalla multimedia 4, presionar el menú "Asistente de aparcamiento".

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.


Ajustes del ordenador de a bordo 5

(según el vehículo)

AYUDAS AL APARCAMIENTO



– **Con el vehículo detenido**, presionar el interruptor **6** tantas veces como sea necesario hasta llegar a la

pestaña , según el vehículo, a

la pestaña ;

o

– presionar el interruptor **6** y repetidamente el mando **7** o **8** para llegar

a la pestaña ;

– en función del vehículo, presionar el interruptor **9 OK**;

– presionar repetidamente el man-

do **7** u **8** hasta llegar al menú ,

a continuación, presionar el interruptor **9 OK**;

– presionar repetidamente el mando **7** u **8** hasta llegar al menú "AYUDA CONDUCTA.", a continuación, presionar el interruptor **9 OK**;

– presionar repetidamente el mando **7** u **8** hasta llegar al menú "Aparcam.", a continuación, pulsar el interruptor **9 OK**.

Desactivación del sonido del sistema

(según el vehículo)

Active o desactive el sonido de la ayuda al aparcamiento.

Nota: si se desactiva el sonido, al aproximarse a un obstáculo únicamente se recibe una alerta desde la pantalla.

Volumen de la ayuda al aparcamiento

Regular el volumen de la asistencia al aparcamiento con la barra de ajuste.



Cada vez que se arranca el vehículo, la función continúa en el modo guardado la última vez que se paró el motor.

Casos particulares

Es posible desactivar manualmente las alertas sonoras o, según el vehículo, la zona de detección afectada en caso de:

- remolcado, transporte o remolques no reconocidos por el sistema que se encuentren delante de los sensores ultrasónicos;
- daños en los sensores ultrasónicos.

Nota: incluso con el sonido desactivado, las pantallas continúan mostrando las advertencias.

Averías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta un fallo de funcionamiento:

- o bien suena un pitido durante aproximadamente tres segundos cuando se engrana la marcha atrás, junto con el mensaje "Revisar sensores de aparcamiento" en el cuadro de instrumentos;
- o el sistema no emite ningún sonido (a menos que se desactive deliberadamente) o no hay ninguna visualización al engranar la marcha atrás.

Comprobar que los sensores ultrasónicos estén limpios. En caso de que la avería persista, consultar con un representante de la marca.

AYUDAS AL APARCAMIENTO

Consejos



Cuando el vehículo circula a una velocidad inferior a aproximadamente 10 km/h, algunas fuentes de ruido (moto, camión, martillo neumático, etc.) pueden activar las señales acústicas de la ayuda al aparcamiento.

3



Intervenciones/reparaciones del sistema

- En caso de choque, la alineación de los captadores ultrasónicos puede alterarse y su funcionamiento puede verse afectado. Desactive la función y consulte con un Representante de la marca.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentran los captadores ultrasónicos (reparaciones, sustituciones, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

En caso de alteración del sistema

Algunas condiciones pueden perturbar o perjudicar el funcionamiento del sistema, por ejemplo:

- condiciones meteorológicas adversas (lluvia, nieve, granizo, hielo negro, etc.);
- algunos tipos de ruido (moto, camión, martillo neumático, etc.);
- instalación de un gancho o una bola de remolque no compatible.

Riesgo de falsas alarmas o ausencia de las advertencias

Si el sistema se comporta de forma anormal, contacte con un distribuidor autorizado.

Limitación del funcionamiento del sistema

- Las zonas de detección de ultrasonidos deben permanecer limpias y sin modificaciones para garantizar el funcionamiento correcto del sistema.
- Puede que el sistema no reconozca los objetos pequeños que se acerquen al vehículo (motos, bicicletas, peatones, etc.).
- Es posible que el sistema no detecte obstáculos que se encuentren demasiado cerca del vehículo.
- El sistema podría no avisar cuando el resto de vehículos u obstáculos circulen a una velocidad significativamente diferente.
- Cuando se produzca un cambio en la trayectoria durante una maniobra, puede que el sistema notifique obstáculos con retraso.

AYUDAS AL APARCAMIENTO

Cámara de marcha atrás

Operación

3



Según el vehículo, cuando se engrana la marcha atrás, la cámara **1** situada en el portón trasero o en la puerta trasera abatible transmite una vista del entorno situado detrás del vehículo a:

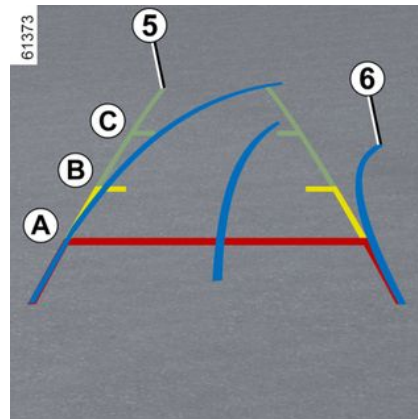
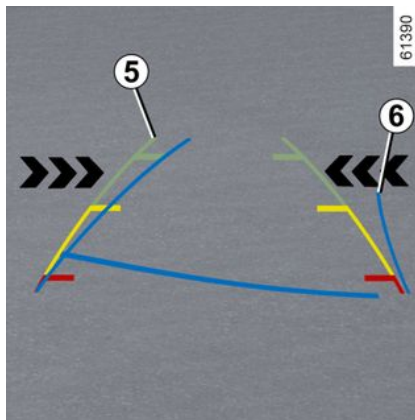
- la pantalla multimedia **2**, junto con una o dos líneas auxiliares **5** y **6** (fijas y móviles);

o

- al retrovisor **3**, junto con una línea auxiliar fija **5**;

o

- la pantalla del sistema de cámara de marcha atrás **4**, junto con una línea auxiliar fija **5**.



Este sistema utiliza varias directrices para su funcionamiento (móvil para la trayectoria y fija para la dis-

AYUDAS AL APARCAMIENTO

tancia). Cuando se alcanza la zona roja, guíese por la representación del parachoques para detenerse con precisión.

Líneas auxiliares fijas 5

Las líneas auxiliares fijas incluyen varios colores **A**, **B** y **C** que indican la distancia que hay detrás del vehículo:

- **A** (roja) a aproximadamente 30 centímetros del vehículo;
- **B** (amarilla) a aproximadamente 70 centímetros del vehículo;
- **C** (verde) a aproximadamente 150 centímetros del vehículo.

Estas líneas auxiliares permanecen fijas e indican la trayectoria del vehículo si las ruedas están alineadas con el vehículo.

Líneas auxiliares móviles 6

Se muestra en azul e indica la trayectoria del vehículo en función de la posición del volante de dirección.

Particularidad

Compruebe que la cámara no quede oculta (por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).



Esta función es una ayuda complementaria. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor. El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

Ajustes



Con el motor en marcha, desde la pantalla multimedia **2**, puede añadir o eliminar las guías y ajustar la configuración de la imagen de la cámara (brillo, contraste, etc.). Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

Averías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una avería en el funcionamiento de la marcha atrás, se muestra temporalmente una imagen negra en la pantalla multimedia **2**.

Esto puede deberse a un fallo que afecte a la cámara o a la pantalla

AYUDAS AL APARCAMIENTO

(claridad, imagen fija, retraso en la transmisión, etc.).

Si persiste la visualización temporal de la pantalla en negro, consulte a un distribuidor autorizado.

3

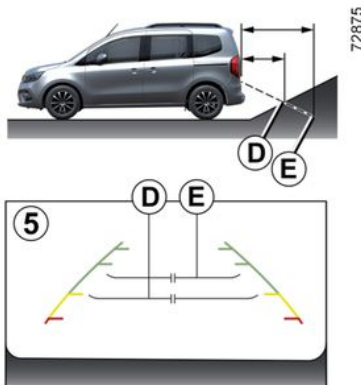
i La pantalla muestra una imagen invertida como en un retrovisor.

Los encuadres son una representación proyectada en una superficie plana. Esta información no se tiene en cuenta cuando se superponen en un objeto vertical o un objeto en el suelo. Los objetos que aparecen en el borde de la pantalla pueden aparecer deformados.

En caso de luminosidad excesiva (nieve, vehículo al sol, etc.), la visión de la cámara podría verse afectada.

Si el maletero está abierto o mal cerrado, aparece el mensaje "Maletero abierto" en la pantalla multimedia.

Diferencia entre la distancia estimada y la distancia real

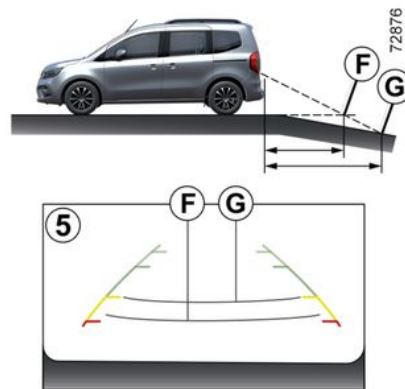


Marcha atrás hacia una cuesta arriba empinada

Las distancias mostradas por las líneas de guía fijas **5** son menores que las reales.

Los objetos que se muestran en la pantalla están realmente más alejados en la pendiente.

Por ejemplo, si la pantalla muestra un objeto en **D**, la distancia real del objeto corresponde a la posición **E**.



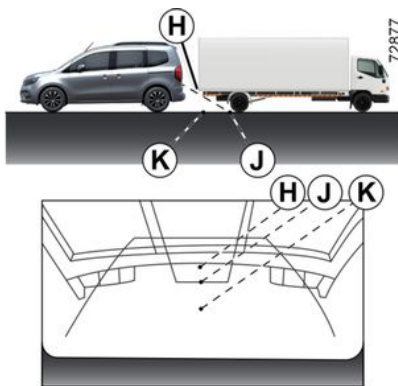
Marcha atrás hacia una pendiente descendente pronunciada

Las distancias mostradas por las líneas de guía fijas **5** son mayores que las reales.

Por tanto, los objetos que se muestran en la pantalla están realmente más próximos en la pendiente.

Por ejemplo, si la pantalla muestra un objeto en **G**, la distancia real del objeto corresponde a la posición **F**.

AYUDAS AL APARCAMIENTO



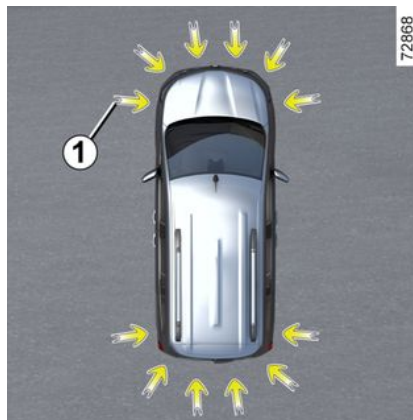
Marcha atrás hacia un objeto sobresaliente

La posición **H** parece más alejada que la posición **J** en la pantalla. No obstante, la posición **H** está a la misma distancia que la posición **K**.

La trayectoria indicada por las líneas de guía fijas y móviles no tiene en cuenta la altura del objeto. Por lo tanto, existe el riesgo de que el vehículo pueda chocar con el objeto al retroceder hacia la posición **K**.

Aparcamiento manos libres

Introducción



Los detectores de ultrasonidos que están instalados en el paragolpes del vehículo, indicados por las flechas **1**, ayudan a encontrar plazas de parking accesibles y facilitan la maniobra de aparcamiento.

Retire las manos del volante, usted solo controla:

- el pedal del acelerador;
- el pedal del freno;
- la palanca de velocidades.

En cualquier momento, puede recuperar el control accionando el volante.

Nota: la función no detecta plazas libres en función de las líneas de aparcamiento del suelo. En su lugar, identifica y sugiere plazas de aparcamiento vacías cuando están ubicadas entre o cerca de otros vehículos, edificios u objetos voluminosos.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

AYUDAS AL APARCAMIENTO



En un impacto en la parte inferior del vehículo al realizar maniobras (por ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobre-elevado u otro mobiliario urbano), el vehículo puede sufrir daños (por ejemplo: deformación de un eje). Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

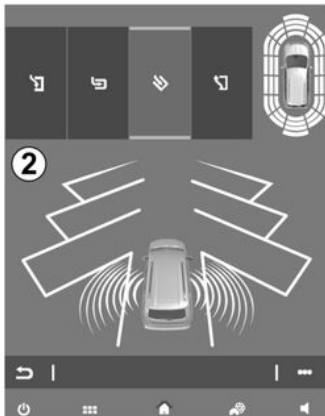
Ubicación de los sensores ultrasónicos 3

Es importante verificar que la zona que rodea a los sensores de ultrasónicos, indicada por las flechas 3, no esté obstruida (por suciedad, barro, nieve, por una matrícula mal fijada etc.), golpeada, modificada (incluyendo la pintura) u oscurecida por ningún accesorio colocado en la parte trasera o, según el vehículo, en la parte delantera o en los laterales de este.

Puesta en marcha



72675



55082

Con el vehículo parado o conduciendo a menos de unos 30 km/h, hay varias formas de acceder a la función:

- a través de la pantalla multimedia 3, desde el mundo "Vehículo" 2, pulse el menú "Ayudas a la conducción" y, a continuación, la pestaña "Aparcamiento" para acceder al menú Ayuda al aparcamiento;
- a través del widget "Aparcamiento manos libres" (si se ha configurado previamente);
- a través del botón "Favoritos" del volante de dirección (si se ha configurado previamente).

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

Elección de la maniobra

El sistema puede realizar tres tipos de maniobras:

- estacionar el vehículo en una plaza de aparcamiento paralela o perpendicular;
- salida del estacionamiento del vehículo en una plaza en paralelo.

Desde la pantalla multimedia 3, seleccione la maniobra para llevar a cabo.

Nota: al arrancar el vehículo o tras realizar una maniobra de aparcamiento en línea con la ayuda del sis-

AYUDAS AL APARCAMIENTO

tema, la maniobra propuesta por defecto por el sistema es la ayuda de salida de una plaza de aparcamiento en línea.

En los demás casos, la maniobra por defecto puede configurarse en la pantalla multimedia **3**.

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.



La puesta en marcha del sistema va acompañada de la activación del asistente de aparcamiento y, en los vehículos equipados, de la cámara de marcha atrás para ayudar al conductor a que visualice las maniobras ➔ **369** y ➔ **376**.

Operación



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia y la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor siempre debe estar listo para frenar).



Durante las maniobras, el volante de dirección puede girar rápidamente: no introduzca las manos y asegúrese de que no queda nada atrapado en su interior.



Al aparcar, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla multimedia. Si las instrucciones no se siguen correctamente o hay un retraso en su aplicación, la maniobra podría cancelarse o dar lugar a un estacionamiento deficiente.

Estacionar el vehículo en una plaza de aparcamiento paralela o perpendicular

Cuando la velocidad del vehículo sea inferior a 30 km/h, el sistema busca plazas de aparcamiento disponibles a los dos lados del vehículo.

Una vez que se encuentre un espacio libre, este aparece en la pantalla multimedia **3**, indicado con la letra "P". Conducir despacio hasta que se visualice el mensaje "STOP", acompañado de una señal acústica. Si se detectan varios espacios a cada lado del vehículo, debe seleccionar el espacio deseado activando el indicador de dirección. Si los espacios están en el mismo lado del vehículo, solo se tendrá en cuenta el último espacio detectado por el sistema.

AYUDAS AL APARCAMIENTO

La plaza se vuelve gris en la pantalla multimedia **3** y se marca con la letra "P".

- Detenga el vehículo;
- meta la marcha atrás.

Se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos acompañado de una señal acústica.

- Suelte el volante;
- siga las instrucciones del sistema que aparezcan en la pantalla multimedia **3**.

Su velocidad no debe superar los 7 km/h aproximadamente.

El apagado del testigo  en el cuadro de instrumentos acompañado de una señal acústica le advierte del final de la maniobra.

Salida del estacionamiento del vehículo en una plaza en línea.

- Active la función "Estacionamiento manos libres";
- seleccione el modo "Salida de plaza en línea";
- active las luces indicadoras de dirección en el lado por el que desea salir del vehículo;

Si se cumplen todas las condiciones, aparecerá un mensaje en la pantalla

multimedia **3** para iniciar la maniobra.


- pulse "OK" para empezar.

El testigo  aparece en el cuadro de instrumentos acompañado de una señal acústica.

- Suelte el volante;
- realice maniobras hacia adelante y hacia atrás siguiendo las instrucciones que se muestran en la pantalla multimedia **3** y utilizando las alertas proporcionadas por el sistema de ayuda al aparcamiento.

Su velocidad no debe superar los 7 km/h aproximadamente.


Una vez que el vehículo esté en posición de salida de la plaza de aparca-

miento, desaparece el testigo  del cuadro de instrumentos junto con una señal acústica y se muestra un mensaje en la pantalla multimedia **3** para confirmar que la maniobra ha finalizado.

Suspensión/continuación de la maniobra


La maniobra se suspende en los siguientes casos:

- si un obstáculo en la trayectoria impide el fin de la maniobra;
- se abre una puerta o el maletero;


El testigo  desaparece del cuadro de instrumentos acompañado de una señal acústica para informarle de que la maniobra se ha suspendido. El mensaje "Maniobra de aparcamiento suspendida" y el motivo de la interrupción de la maniobra se mostrarán en la pantalla multimedia **3**.

Asegurar:

- suelte el volante;
- y
- que todas las puertas y el maletero estén cerradas;
- y
- que no haya ningún obstáculo en la trayectoria.
- y
- que el motor está en marcha.

Si el testigo  parpadea, es indicativo de que el sistema vuelve a estar disponible para reanudar la maniobra.

Para reanudar la maniobra, pulse el menú "Ayuda al aparcamiento". El

testigo  aparece en el cuadro de instrumentos.

Seguir las instrucciones que aparecen en la pantalla multimedia **3**.

AYUDAS AL APARCAMIENTO

Anulación de la maniobra

La maniobra se cancela en los siguientes casos:

- si coge el volante;
- el vehículo está parado durante mucho tiempo;
- El freno de estacionamiento está puesto.
- si la velocidad del vehículo supera aproximadamente los 7 km/h;
- si las ruedas del vehículo han patinado;
- se pulsa el botón de arranque/parada del motor;
- mediante la pantalla multimedia **3**;
- no se siguen las instrucciones que aparecen en la pantalla multimedia;
- se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor;
- Se abre la puerta del conductor;
- si ha realizado más de 10 movimientos adelante/atrás en una maniobra;
- si los sensores de ayuda al aparcamiento están sucios o tapados.

El testigo  desaparece del cuadro de instrumentos acompañado de una señal acústica para advertirle de que la maniobra se ha interrumpido. El mensaje "Maniobra de aparcamiento cancelada" y el motivo de la cancelación de la maniobra


se mostrarán en la pantalla multimedia **3**.

Función no disponible

Cuando se selecciona uno de los modos de activación del sistema, si no se cumplen las condiciones de funcionamiento, aparece el mensaje "Aparcamiento manos libres no disponible" en el cuadro de instrumentos para informar de que la función no se encuentra operativa.

Averías de funcionamiento

Cuando la función detecta una anomalía de funcionamiento, aparecen los siguientes mensajes en el cuadro de instrumentos:

- "Controlar Park Assist" acompañado del testigo ;
- o
- « Revisar sensores de aparcamiento »;
- o
- « Revisar ayudas al aparcamiento ».

Limpie los sensores ultrasónicos. Si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca.

Nota: si se produce un fallo en la función, el vehículo no queda inmovilizado.

Vuelva a tomar el control del vehículo inmediatamente.

Advertencias



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento. Asegúrese de que la maniobra siga las normas de circulación vigentes en las vías recorridas.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, un equipo de remolque, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

Intervenciones/reparaciones del sistema

- En caso de choque, el alineamiento de los sensores puede modificarse y su funcionamiento puede verse afectado. Desactive la función y consulte con un Representante de la marca.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentran los sensores (reparaciones, sustituciones, modificaciones de los guarnecidos exteriores, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

En caso de alteraciones en el sistema

Ciertas condiciones pueden interrumpir o impedir el funcionamiento del sistema, como malas condiciones climáticas (nieve, granizo, hielo, etc.).

En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y contacte con un distribuidor autorizado.

Riesgo de falsas alarmas erróneas.

Limitaciones del funcionamiento del sistema

- Es posible que el sistema no detecte objetos situados en los ángulos muertos de los captadores.
- Realice siempre una revisión visual para comprobar que la plaza de aparcamiento propuesta por el sistema siga disponible y no presente obstáculos.
- El sistema no se debe utilizar cuando lleve un remolque o cuando haya un sistema de remolque o de transporte de carga en el vehículo o en vehículos circundantes.

AYUDAS AL APARCAMIENTO

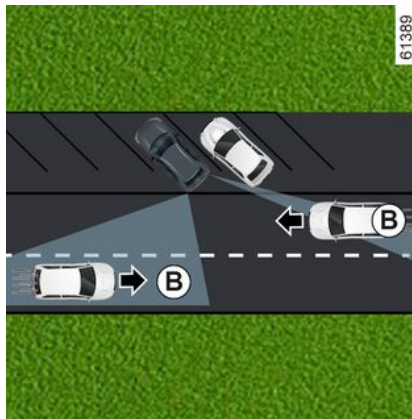
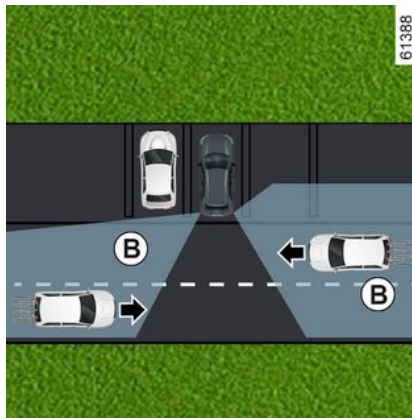
Advertencia de salida del aparcamiento



Con la información obtenida por los radares instalados a cada lado del paragolpes trasero (zona **A**), el sistema advierte al conductor cuando otro vehículo aparece en la zona de detección **B**.

La función se activa si:

- la marcha atrás está engranada;
- y
- el vehículo está parado o circula a baja velocidad.



La capacidad de detección del sistema depende del entorno del vehículo (objetos estáticos, etc.) y del estado del paragolpes, etc.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

Particularidad

Asegúrese de que la zona del radar **A** no quede oculta (pegatinas, barro, nieve, etc.).

Cuando uno de los radares esté oculto, aparecerá el mensaje "Radares lat. sin visibilidad" en el cuadro de instrumentos. Limpie el área donde estén situados los sensores.

AYUDAS AL APARCAMIENTO

Activación/desactivación desde la pantalla multimedia 1



Para activar o desactivar la función, consulte el manual del sistema multimedia.

Seleccione "ON" o "OFF".

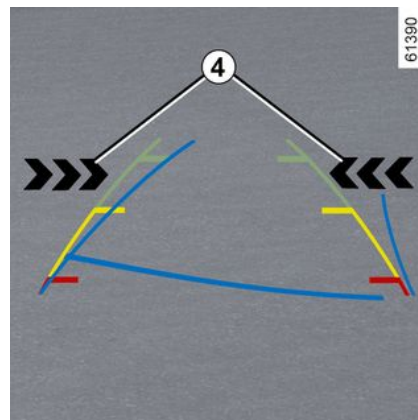
Operación



La función avisa cuando hay un vehículo en la zona **B** y se acerca a su vehículo.

Cuando se detecta un vehículo, las luces de advertencia **2** se encienden en ambos espejos retrovisores **3**.

Nota: limpie regularmente los retrovisores de las puertas **3** para que las luces de advertencia **2** sean visibles.



Las luces de advertencia **4** de la pantalla multimedia le indican el lado en el que se ha detectado el vehículo que se acerca.

Nota: limpie la cámara con regularidad para que no quede oculta.

Las luces de advertencia **2** y **4** van acompañadas de una advertencia sonora cuando se activa la marcha atrás y su vehículo está en movimiento.

Averías de funcionamiento

Si el vehículo está equipado con un dispositivo de remolque reconocido por el sistema y se ha conectado un remolque, la advertencia de salida del aparcamiento se desactiva au-

AYUDAS AL APARCAMIENTO

tomáticamente y se muestra el mensaje siguiente en el cuadro de instrumentos "Ayudas conduc. no disponibles".

Si el sistema detecta un fallo, aparece el mensaje "Revisar radares laterales" en el cuadro de instrumentos. Consulte a un Representante de la marca.



Debido a la presencia de sensores detrás del paragolpes, se recomienda encomendar cualquier operación en el paragolpes (reparación, sustitución, pintura, etc.) a un profesional cualificado.

Advertencias



Limitación del funcionamiento del sistema

- La zona del radar debe permanecer limpia y sin alteraciones para garantizar el buen funcionamiento del sistema.
- Puede que el sistema no reconozca los objetos pequeños (motos, bicicletas, peatones, etc.) que se acerquen al vehículo.

Desactivación de la función

Debe desactivar la función si:

- la zona del radar **A** se ha dañado (paragolpes trasero);
- el vehículo está equipado con un remolque que el sistema no reconoce.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento. El sistema no debe confundirse en ningún caso con un detector de obstáculos o un sistema anticolidión.

Intervenciones/repificaciones del sistema

- En caso de que se produzca un impacto, la posición de los radares podría cambiar, lo cual afectaría a la función. Desactive la función y consulte con un Representante de la marca.
- Cualquier intervención en la zona donde se encuentran los radares (reparación, sustitución, trabajo de carrocería, etc.) deberá realizarla un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

En caso de alteración del sistema

Algunas condiciones pueden perturbar o perjudicar el funcionamiento del sistema, por ejemplo:

- un entorno complejo (aparcamiento subterráneo, estructuras metálicas, etc.);
- condiciones meteorológicas adversas (nieve, lluvia intensa, granizo, hielo, etc.).

Desactivación de la función

Debe desactivar la función si el vehículo está siendo remolcado (recuperación de avería) o si está equipado con un dispositivo de remolque no reconocido por el sistema.

En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y póngase en contacto con un Representante de la marca.

LLAMADA DE EMERGENCIA

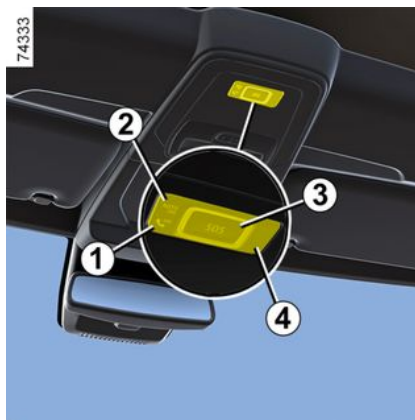
Si el vehículo está equipado con ella, la función de llamada de emergencia permite llamar a los servicios de emergencia (gratuitamente) de forma automática o manual en caso de accidente o enfermedad, con el fin de reducir el tiempo necesario para que el servicio de emergencias llegue al lugar.

Nota: la función de llamada de emergencia se encuentra operativa:

- en países con infraestructura de telecomunicaciones 2G y 3G, y servicios telemáticos de emergencia compatibles con el sistema;
- en función de la cobertura de la red en la región geográfica donde el vehículo está circulando.

Si utiliza la función de llamada de emergencia para informar de un accidente del que ha sido testigo, deberá detenerse en un lugar adecuado para permitir que los servicios de urgencia localicen la situación de su vehículo y, por consiguiente, la del accidente notificado.

En todos los casos, cumpla la legislación local.



1. Testigo de funcionamiento del sistema:

- verde: operativo (red disponible);
- apagado: no operativo (red no disponible);
- rojo: fallo de funcionamiento;
- verde intermitente: llamada en curso.

2. Testigo de modo automático;

3. botón SOS;

4. Micrófono;

5. Altavoz.

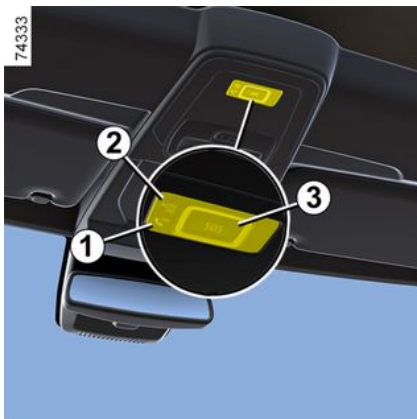


i Utilice la llamada de emergencia solo en caso de urgencia, si se ve implicado o es testigo de un accidente o si se siente mal.

LLAMADA DE EMERGENCIA



En caso de accidente, si las condiciones de tráfico y la ubicación lo permiten, manténgase cerca del vehículo para poder dar respuesta rápida a las preguntas del centro de llamadas si es necesario.



La llamada siempre se lleva a cabo de la siguiente manera:

- se establece contacto con los servicios de emergencia;
- se envían datos relacionados con el incidente (placa del fabricante,

hora de la llamada, últimas ubicaciones, dirección del vehículo, etc.);

- se establece comunicación por voz con los servicios de emergencia;
- en caso de que fuera necesario, se llama a los servicios de asistencia.

Existen dos modos de llamada de emergencia:

- modo automático;
- Modo manual.

Modo Automático

Si el testigo de modo automático **2** se enciende de color verde, significa que el sistema automático está activado.

La llamada de emergencia se inicia automáticamente en caso de producirse un accidente que haya requerido la activación del equipo de protección (pretensores de los cinturones de seguridad, airbag, etc.).

Modo manual

Es posible iniciar una llamada:

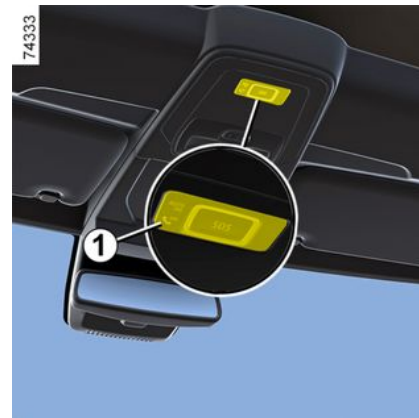
- manteniendo presionado el botón **3** durante al menos tres segundos;
- o

- presionando el botón **3** cinco veces en un lapso de diez segundos.

Si se ha presionado el botón por error, es posible cancelar la llamada manteniendo pulsado el botón **3** durante unos dos segundos, antes de

que se establezca comunicación con el centro de llamadas.

Una vez que se establece la comunicación, solo puede finalizarla el centro de llamadas.



Averías de funcionamiento

En algunos casos, puede que la llamada de emergencia no funcione (p. ej., batería descargada, etc.).

Cuando el sistema detecta un fallo de funcionamiento, el testigo **1** se enciende de color rojo durante más de 30 minutos. Consulte a un Representante de la Marca lo antes posible.

LLAMADA DE EMERGENCIA



El sistema funciona con una batería propia. La vida útil de la batería es de unos cuatro años (el testigo **7** se enciende de color rojo para advertirle).

Consulte a un Representante de la marca.



Para garantizar su seguridad y el funcionamiento correcto del sistema, cualquiera de las operaciones efectuadas en la batería (desmontaje, desconexión, etc.) deben ser efectuadas por un profesional especializado.

Riesgo de quemaduras graves o descargas eléctricas.

Respete obligatoriamente los periodos de sustitución indicados en el documento de mantenimiento sin superarlos.

La batería es de un tipo específico. Asegúrese de que se sustituya por una del mismo tipo.

Contacte con un Representante de la marca.



Sin la función de llamada de emergencia, no es posible el seguimiento del sistema y, por lo tanto, la vigilancia continua. Los datos se borran de forma automática y continua, y el sistema registra únicamente las tres últimas posiciones del vehículo.

Según la legislación local, los datos solo se envían en caso de una llamada de emergencia.

Los datos enviados al centro de llamadas se tratan según las leyes de protección de datos personales aplicables en el país donde se localiza su posición. El sistema registra los datos históricos de la actividad durante 13 horas solamente.

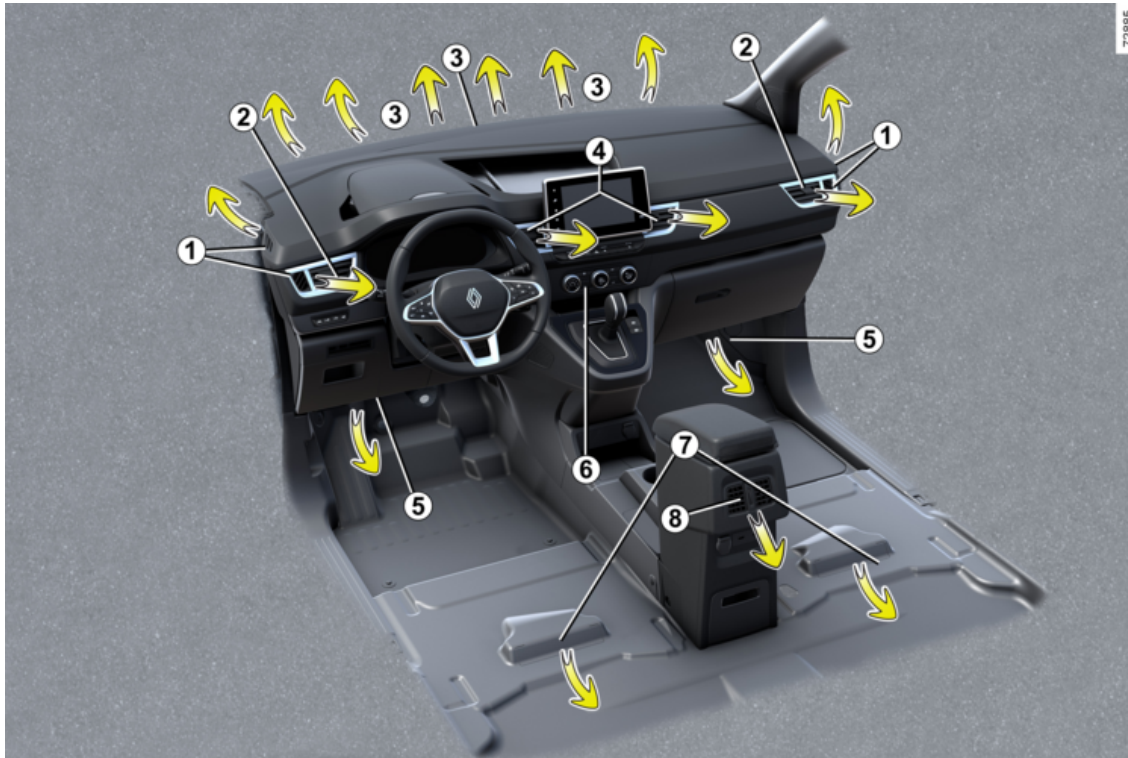
El propietario del vehículo tiene derecho de acceso a sus datos. Se puede solicitar que los datos se corrijan, eliminen o bloqueen.

AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO

Aireadores: salidas de aire

Salidas de aire

4



AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO

- 1** Boca de desempañado del cristal lateral
- 2** Aireadores laterales
- 3** Bocas de desempañado del parabrisas
- 4** Aireadores centrales
- 5** Salidas de la calefacción del hueco para los pies de los pasajeros delanteros
- 6** Cuadro de mandos
- 7** Salidas de calefacción a los pies de los ocupantes traseros (según el vehículo)
- 8** Aireadores de la consola trasera (según el vehículo)

AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO

Aireadores centrales 4



Caudal

Para cerrarlo: mover el cursor **9** hacia el exterior del vehículo hasta alcanzar el punto de resistencia.

Para abrir: mueva la pestaña **9** hacia el interior del vehículo.

Orientación

Mueva el cursor **9** hasta la posición deseada.

Aireadores laterales 2



Caudal

Para cerrarlo: mover el cursor **10** hacia el interior del vehículo.

Para abrirlo: mover el cursor **10** hacia el exterior del vehículo hasta alcanzar el punto de resistencia.

Orientación

Mueva el cursor **10** hasta la posición deseada.



No fije ningún objeto en los aireadores (p. ej.: un soporte de teléfono).

Podría causar daños.

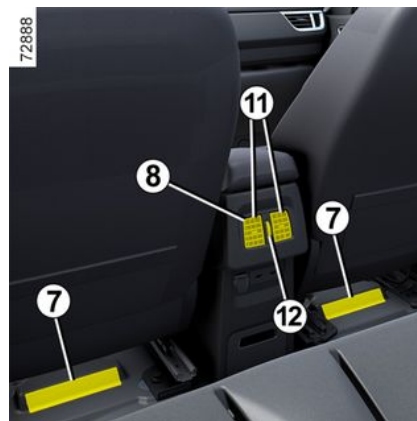


No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo).

Existe un riesgo de deterioro o de incendio.

Asientos traseros

(según el vehículo)



Salidas de calefacción a los pies de los ocupantes **7**.

Aireadores de la consola trasera 8

(según el vehículo)

AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO

Orientación derecha/izquierda

Mueva el cursor **11**.

Orientación arriba/abajo

Mueva el cursor **11**.

Caudal

Gire el mando de control **12**:

hacia arriba: caudal máximo;

hacia abajo: cerrado.

Calefacción, Aire acondicionado manual

Los mandos



(según el vehículo)

1. Reparto del aire en el habitáculo.

2. Deshielo/desempañado de los retrovisores exteriores y de la luneta trasera (si el vehículo está equipado).

3. Reglaje de la velocidad de ventilación.

4. Reciclaje del aire.

5. Reglaje de la temperatura del aire

6. Aire acondicionado.

Puesta en marcha o parada del aire acondicionado

Es posible conectar (testigo encendido) o desconectar (testigo apagado) el aire acondicionado con el botón **6**.

No es posible la activación si el mando **3** está ajustado en "0".

La utilización del aire acondicionado permite:

- rebajar la temperatura en el interior del habitáculo;
- eliminar el vaho rápidamente.

Reparto del aire en el habitáculo

Hay cinco posibilidades de reparto de aire. Gire el mando **1** para elegir su reparto.



El caudal de aire es dirigido hacia las rejillas de desempañado

del parabrisas y las rejillas de desempañado de los cristales laterales delanteros.



El caudal de aire se reparte entre las rejillas de desempañado de los cristales laterales delanteros, las rejillas de desempañado del parabrisas y los pies de los ocupantes.



El caudal de aire se dirige principalmente hacia los pies de los ocupantes.



El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del salpicadero, hacia los pies de los ocupantes de las plazas delanteras y, según el vehículo, de los ocupantes de los asientos de la segunda fila.



Todo el caudal de aire se dirige principalmente hacia los aireadores del salpicadero.

AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO

Activado del reciclaje del aire



74887

Presione el botón **4** y se encenderá el testigo incorporado. En estas condiciones, el aire se toma del habitáculo y se recircula sin entrada de aire exterior.

i Si el aire acondicionado no está activado (testigo "A/C" del botón **6** apagado), el uso prolongado de la recirculación de aire puede provocar la formación de condensación en los cristales laterales y en el parabrisas, así como otros problemas derivados de la presencia de aire no reciclado en el habitáculo. Por tanto, se recomienda volver al modo normal (aire exterior) en cuanto deje de necesitarse la función de recirculación de aire, presionando el botón **4** de nuevo.

El reciclaje de aire permite:

- aislarle del aire exterior (p. ej.: circulación en zonas contaminadas, etc.);
- refrigerar rápidamente la temperatura del habitáculo.

Regulación de la velocidad del ventilador




74887

Utilizar el mando **3**. Cuanto más a la derecha esté girado el mando, mayor será la cantidad de aire impulsado. Si se quiere interrumpir el flujo de aire, poner el mando **3** en "0".

El sistema está desactivado: la velocidad de ventilación es nula (vehículo parado). Sin embargo, puede percibir aún un suave caudal de aire cuando el vehículo circula.

AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO



La selección de la posición  en el mando **1** hace que el aire salga automáticamente y evita el riesgo de condensación en el parabrisas.

Ajuste de la temperatura del aire

Gire el mando **5** para alcanzar la temperatura deseada. Cuanto más en la zona roja se encuentre el cursor, más alta será la temperatura.

En caso de utilización prolongada del aire acondicionado, puede aparecer una sensación de frío. Si se desea aumentar la temperatura, girar el mando **5** hacia la derecha.

Deshielo y desempañado de la luneta trasera

74887



Con el motor en marcha, presione el botón **2**. El testigo de funcionamiento se enciende.

La función permite desempañar rápidamente la luneta trasera y descongelar los retrovisores (en los vehículos que dispongan de esta opción).

Para salir de esta función, pulse de nuevo el botón **2**. El testigo se apaga.

El desempañado se detiene automáticamente.

Desempañado rápido

Lleve los mandos **1, 3** y **5** a las posiciones:

- desempañado ;
- ventilador a velocidad 3 o 4;
- temperatura máxima.

Presionar el botón **4** para desactivar la recirculación de aire (indicador apagado) y presionar el botón **2** para activar la función de calefacción de la luneta trasera (indicador encendido).

Climatización automática

Los mandos



7. Reglaje de la temperatura del aire del lado del conductor

AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO

2. Modo automático "**AUTO**".
3. Función "Clear View".
4. Reglaje de la velocidad de ventilación.
5. Reparto del aire en el habitáculo.
6. Mando de activación del aire acondicionado.
7. **SYNC** Función de "Sincronización".
8. Reglaje de la temperatura del aire del lado del pasajero delantero.
9. Reciclaje del aire.
10. Deshielo/desempañado de los retrovisores exteriores y de la luneta trasera (si el vehículo está equipado).

Modo Automático

La climatización automática es un sistema que garantiza (exceptuando los casos de utilización extrema) el confort ambiental del habitáculo y el mantenimiento de un buen nivel de visibilidad a la vez que se optimiza el consumo. El sistema actúa en la velocidad de ventilación, el reparto de aire, el reciclaje de aire, la puesta en marcha o la parada del acondicionador de aire y la temperatura del aire.

AUTO: optimiza el nivel de comodidad seleccionado en función de las condiciones exteriores. Presione el botón **2**.



Cualquier acción sobre un botón distinto del botón **AUTO** desactiva el modo automático.

Regulación de la velocidad del ventilador



En modo automático, el sistema controla la velocidad de ventilación más apropiada para alcanzar y

mantener el nivel de confort deseado.

Siempre puede ajustar la velocidad de ventilación girando el mando **4** para aumentar o disminuir la velocidad de ventilación.

Ajuste de la temperatura del aire

Girar el mando **1** u **8** en función de la temperatura elegida.

Girando el mando hacia la derecha incrementa la temperatura.

Función SYNC

Si se desea el ajuste sincronizado del habitáculo, presionar el botón **7** para activarlo. El indicador luminoso del botón **7** se enciende.

Para desactivar la función, volver a presionar el botón **7** o usar el mando **8** y ajustar el lado derecho separadamente del lado izquierdo.

La luz de advertencia del botón **7** se apaga.



Algunos botones disponen de una indicación luminosa de su estado operativo.

AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO

Función "Clear View"



Presionar el botón **3** y se enciende el testigo incorporado.

Esta función permite un deshielo y un desempañado rápido del parabrisas y de la luneta, de los cristales laterales delanteros y de los retrovisores exteriores (según el vehículo). Activa automáticamente las funciones de climatización y deshielo de la luneta trasera.

Presionar el botón **10** para desactivar la luneta térmica: el testigo integrado se apaga.

Para salir de esta función, pulse el botón **2** o **3**.

Modificación del reparto del aire en el habitáculo

Presionar el mando **5** tantas veces como sea necesario para seleccionar el modo de distribución de aire del habitáculo.

La pantalla del mando **5** confirma el modo de distribución seleccionado.



A continuación, el flujo de aire se dirige a los aireadores antivaho del parabrisas y de los cristales laterales delanteros.



El caudal de aire se reparte entre las rejillas de desempañado de los cristales laterales delanteros, las rejillas de desempañado del parabrisas y los pies de los ocupantes.



El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del salpicadero, hacia los pies de los ocupantes de las plazas delanteras y, según el vehículo, de los ocupantes de los asientos de la segunda fila.



Todo el caudal de aire se dirige principalmente hacia los aireadores del salpicadero.



El caudal de aire se dirige principalmente hacia los pies de los ocupantes.

Deshielo y desempañado de la luneta trasera



Presionar el botón **10** y se enciende el testigo incorporado. Esta función permite el desempañado o el deshielo rápido de la luneta y el deshielo de los retrovisores (para los vehículos equipados con esta función).

Para salir de la función, presionar el botón **10** de nuevo. El desempañado se detiene automáticamente.

AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO

Puesta en marcha o parada del aire acondicionado

En modo automático, el sistema controla la puesta en marcha o la parada del aire acondicionado en función de las condiciones climáticas exteriores.

Pulse el botón **6** para forzar la parada del aire acondicionado. El testigo integrado se apaga.



No abra el circuito refrigerante. El fluido es peligroso para los ojos y para la piel.

Recirculación del aire (aislamiento del habitáculo)



Esta función se gestiona automáticamente, pero puede activarla manualmente. En este caso, la operación se confirma mediante la iluminación de una luz indicadora en el botón **9**.



El desempañado/deshielo sigue siendo prioritario sobre la recirculación del aire.

Presione el botón **9** y se encenderá el testigo incorporado.

La utilización prolongada de esta posición puede ocasionar olores debidos a la falta de renovación del aire, así como un empañado de los cristales.

Por lo tanto, se aconseja volver al modo automático pulsando de nuevo el botón **9** cuando la recirculación del aire ya no sea necesaria.

Parada del sistema

Gire el mando **4** hasta la posición "OFF" para detener el sistema. Para arrancarlo, vuelva a girar el mando **4** para ajustar la velocidad de ventilación o pulse el botón **2**.



El funcionamiento del aire acondicionado comporta un incremento del consumo de energía eléctrica (deténgalo cuando ya no sea necesario).

Utilización manual

AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO

Aire acondicionado: informaciones y consejos de utilización

Consejos de utilización

En algunos casos, (aire acondicionado parado, reciclaje de aire activado, velocidad de ventilación nula o débil, etc.) se puede constatar la aparición de vaho en los cristales y el parabrisas del vehículo.

En caso de vaho, utilice la función "**Clear View**" para eliminarlo, a continuación, use el aire acondicionado en modo automático para evitar que se forme de nuevo.



No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo).

Existe un riesgo de deterioro o de incendio.

Consumo

Es normal que se aprecie un aumento del consumo de carburante (sobre todo en tráfico urbano) durante la utilización del aire acondicionado.

Para los vehículos equipados con aire acondicionado sin modo automático, detenga el sistema cuando ya no lo necesite.

Consejos para minimizar el consumo y por lo tanto ayudar a preservar el medio ambiente

Circle con los aireadores abiertos y con las ventanas cerradas. Si el vehículo ha permanecido estacionado a pleno sol, abra las puertas unos minutos para expulsar el aire caliente antes de poner el motor en marcha.



Utilice el sistema de climatización con regularidad, incluso en tiempo frío, haciéndolo funcionar al menos una vez al mes durante un tiempo aproximado de 5 minutos.

Mantenimiento

Consulte la información sobre la garantía y el mantenimiento de su vehículo para conocer las periodicidades de control.

Averías de funcionamiento

En general, en caso de anomalía de funcionamiento, consulte a un Representante de la marca.

– **Escasa eficacia en lo que respecta al deshielo, desempañado o aire acondicionado.**

Esto puede deberse a que el cartucho del filtro del habitáculo esté sucio.

– **No hay producción de aire frío.**

Compruebe el buen posicionamiento de los mandos y el correcto estado de los fusibles. En caso necesario, detenga el sistema.

Presencia de agua debajo del vehículo

Tras una utilización prolongada del sistema de climatización, es normal constatar la presencia de agua debajo del vehículo. Esta agua resulta de la condensación.



No abra el circuito refrigerante. El fluido es peligroso para los ojos y para la piel.

AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO

Líquido refrigerante



61852

El circuito de fluido refrigerante (algunos de cuyos componentes están sellados herméticamente) puede contener gases fluorados de efecto invernadero.

Según el vehículo, encontrará la siguiente información en la etiqueta **A** pegada dentro del compartimento del motor.

La presencia y el emplazamiento de la información de la etiqueta dependen del vehículo.

Tipo de fluido refrigerante

(XXX) Tipo de aceite en el circuito de climatización

Producto inflamable

Consulte el manual de utilización del vehículo

Mantenimiento

x,xxx kg	(1) Cantidad de fluido refrigerante que contiene el vehículo.
GWP xxxxx	(2) Potencial de calentamiento global.
CO ₂ eq x,xxx t	(3) Cantidad en peso y en CO ₂ equivalente.

Información adicional

En función de la etiqueta y del tipo de refrigerante:

Fluido refrigerante R-1234yf

- (1) 0,480 kg
- (2) GWP 0.501
- (3) 0,0002 T



No abra el circuito refrigerante. El fluido es peligroso para los ojos y para la piel.



Antes de llevar a cabo cualquier operación en el compartimento del motor, debe desconectar el encendido ➔ 234 o ➔ 235.

EQUIPAMIENTO MULTIMEDIA



La posición y el funcionamiento del equipamiento pueden variar según el vehículo.

1. Tomas USB;
2. Pantalla multimedia;
3. Toma multimedia;
4. Mandos bajo el volante;
5. Radio.



Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

Toma multimedia 3



Puede utilizar la toma USB para acceder al contenido multimedia de sus accesorios.

Las distintas fuentes se pueden seleccionar en la pantalla multimedia y desde los mandos de la columna de dirección.

Los enchufes USB también se pueden utilizar para cargar accesorios con una potencia máxima de 12 vatios (5 V) por enchufe.

USB puertos 1



Los puertos USB solo pueden utilizarse para cargar accesorios con una potencia de hasta 12 vatios (5 V) por toma.



Conecte solo accesorios que tengan una potencia máxima de 12 vatios.

Riesgo de incendio

EQUIPAMIENTO MULTIMEDIA



Si conecta el cable de un accesorio a un puerto USB (por ejemplo, el cable de carga de un teléfono inteligente), asegúrese de desconectarlo cuando ya no lo necesite.

Hay riesgo de cortocircuito en el puerto USB si el extremo del cable entra en contacto con un objeto metálico (por ejemplo, el encendedor, etc.).

En los vehículos que cuenten con el equipamiento, es posible utilizar los mandos del "manos libres" **7** y del reconocimiento de voz **8**.



Utilización del teléfono

Le recordamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de este tipo de aparatos.

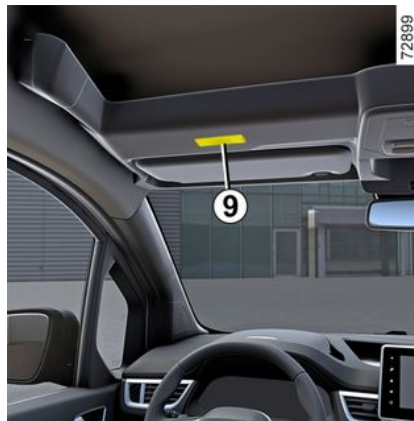


Mando en el volante **6**



Micrófono **9**

(según el vehículo)



Cargador inalámbrico - Carga por inducción **10**

(según el vehículo)

→ 417

EQUIPAMIENTO MULTIMEDIA



Soporte de teléfono 11



En los vehículos equipados, abrir el compartimento guardaobjetos **A** e insertar el soporte del teléfono en uno de los emplazamientos **16** mientras se presiona el botón **14**.



Asegúrese de que la base del soporte del teléfono esté colocada correctamente y que el teléfono esté sujeto firmemente en su lugar en el soporte, para que no salga proyectado contra los ocupantes durante una curva o una maniobra brusca de frenado.



Para colocar el teléfono inteligente en el soporte **12**:

- separar las pinzas **15**;
- colocar el teléfono inteligente en el soporte **11** mientras se presionan las pinzas **15**;
- suelte los clips para que el smartphone se mantenga firmemente en su lugar.

EQUIPAMIENTO MULTIMEDIA



4

Nota: el soporte **12** puede cambiarse de posición. Utilizar la tuerca de apriete **13** para fijar el soporte en la posición elegida.

Para extraer el soporte del teléfono **11**, abrir el compartimento guardaobjetos **A** y extraerlo mientras se presiona el botón **14**.



Por razones de seguridad, los reglajes deben efectuarse con el vehículo parado.

EQUIPAMIENTO DEL HABITÁCULO

Elevalunas eléctricos

Elevalunas eléctricos

Estos sistemas funcionan con el contacto puesto o quitado hasta la apertura de una puerta delantera (limitado a unos 3 minutos).

Presione el interruptor del cristal concernido para bajarlo hasta la altura deseada.

Levante el interruptor del cristal concernido para subirlo hasta la altura deseada.

Desde el asiento del conductor

Pulse el interruptor:

- **1** para el lado del conductor;
- **2** en el caso del pasajero delantero;
- en función del vehículo, **3** y **5** para los pasajeros traseros;
- **4** para bloquear los cristales traseros.



Seguridad de los pasajeros

El conductor puede desactivar el funcionamiento de los elevalunas eléctricos del pasajero trasero pulsando el botón **4**.

Se visualiza un mensaje de confirmación en el cuadro de instrumentos.



Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo con la llave o la tarjeta dentro, ni tampoco deje a un niño, un adulto dependiente o una mascota, aunque sea por poco tiempo. Éste podría correr peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el motor, accionando los equipamientos como por ejemplo los elevalunas o incluso bloquear las puertas.

En caso de aplastar una parte del cuerpo, invierta inmediatamente el recorrido del cristal pulsando el botón concernido.

Existe riesgo de lesiones graves.

EQUIPAMIENTO DEL HABITÁCULO

72906



Desde el asiento del pasajero delantero

Pulse el interruptor **6**.



No apoyar ningún objeto en un cristal entreabierto: **se corre el riesgo de dañar el elevalunas.**

72907



Desde los asientos traseros

Con las puertas cerradas, presionar el interruptor **7**.

Cristal entreabierto

72908



Para entreabrir el cristal, girar la empuñadura **8** en el sentido de la flecha y, a continuación, bloquearlo empujándola. Al cerrarlo, asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

EQUIPAMIENTO DEL HABITÁCULO

Elevalunas eléctrico de un solo toque



El modo impulsional se añade al funcionamiento de los elevalunas eléctricos descrito anteriormente.

Equipa al cristal del conductor.

Presionar brevemente o tirar del interruptor **1** a tope: el cristal se cierra o se abre por completo.

Una acción sobre el contactor durante el funcionamiento detiene el descenso del cristal.

Nota: si la ventanilla detecta cierta resistencia cuando está casi cerrada por completo (por ejemplo, una rama de árbol, etc.), se detiene y retrocede unos centímetros.



Al cerrar las ventanillas, compruebe que nadie saque ninguna parte del cuerpo (brazo, mano, etc.) del vehículo. **Existe riesgo de lesiones graves.**

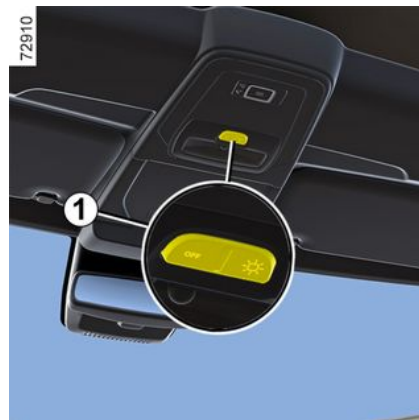
Averías de funcionamiento

En caso de que el cierre de un cristal no funcione, el sistema bascula en modo normal tire tantas veces como sea necesario del botón en cuestión hasta el cierre completo del cristal (el cristal se cerrará poco a poco), mantenga pulsado el botón (siempre en el lado del cierre) durante un segundo y después baje y suba completamente el cristal para re-inicializar el sistema.

Si es necesario, consulte a un Representante de la marca.

Iluminación interior

Plafonier delantero **1**



Pulsando el interruptor **1**, se encienden:

- una iluminación continua;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas delanteras o, según el vehículo, de una de las cuatro puertas. No se apagan hasta que las puertas concernidas estén correctamente cerradas;
- un apagado permanente.

Plafón trasero

(según el vehículo)

EQUIPAMIENTO DEL HABITÁCULO

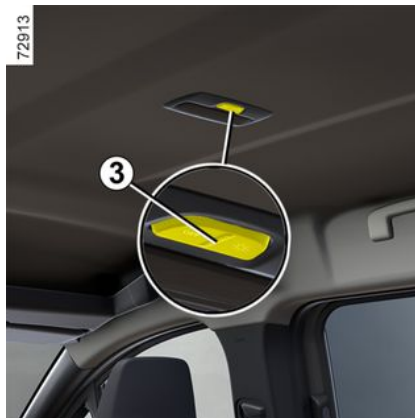


Pulsando el interruptor **2**, se encienden:

- una iluminación continua;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas delanteras o, según el vehículo, de una de las cuatro puertas. No se apagan hasta que las puertas concernidas estén correctamente cerradas;
- un apagado permanente.

Focos de lectura traseros

(según el vehículo)



Pulsando el interruptor **3**, se encienden:

- una iluminación continua;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas delanteras o, según el vehículo, de una de las cuatro puertas. No se apagan hasta que las puertas concernidas estén correctamente cerradas;
- un apagado permanente.

Iluminador de guantera **4**



Según el vehículo, la luz **4** se enciende al abrir la guantera.

EQUIPAMIENTO DEL HABITÁCULO

Iluminación del maletero 5

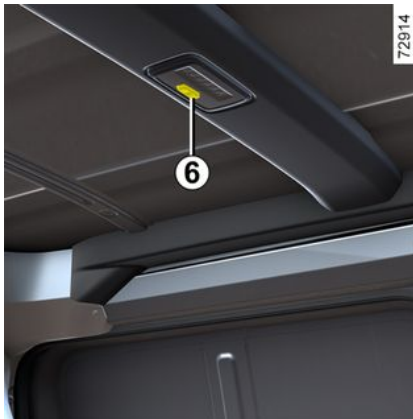


La luz **5** se enciende al abrir el maletero.



Al desbloquear y abrir las puertas o el maletero se activará la iluminación temporizada de los plafones y las luces interiores.

Luz trasera 6



Gire el interruptor **6** para activar:

- una iluminación continua;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas delanteras o, según el vehículo, de una de las cuatro puertas. No se apagan hasta que las puertas concernidas estén correctamente cerradas;
- un apagado permanente.

Particularidades

Según el vehículo, el desbloqueo a distancia de las puertas activa la iluminación temporizada del habitáculo. La apertura de una puerta delantera o trasera relanza esta temporización.

A continuación, los plafones y el iluminador del maletero se apagan progresivamente.

Hay varios casos de parada de temporización de iluminación:

- al cabo de 15 minutos cuando una puerta ha quedado abierta;
- al cabo de 15 segundos o, según el vehículo, 5 minutos cuando todas las puertas están cerradas;
- al poner el contacto.

Parasol, espejo, asidero

Parasol delantero



Baje el parasol **2**.

EQUIPAMIENTO DEL HABITÁCULO

Espejos de cortesía

(según el vehículo)

Levantar la tapa **7**.



Circulando, debe cerrar la tapa del espejo de cortesía.

Riesgo de lesiones.

Compartimento de almacenamiento en el parasol **3**



Se pueden dejar en ella los tickets de autopista, tarjetas, etc.

Espejo de vigilancia infantil **4**

(según el vehículo)



El espejo de comunicación permite vigilar a su niño en la parte trasera del vehículo. Tirar hacia abajo (movimiento **A**) para ajustarlo a la posición de uso.

Asas de sujeción delantera **5** y trasera **6**

Se pueden utilizar para que los pasajeros se sujeten mientras el vehículo está en movimiento. No las utilice para subir a bordo del vehículo o para bajarse de él.




EQUIPAMIENTO DEL HABITÁCULO

Toma para accesorios

Tomas de accesorios 1, 2, 3



En función del vehículo, hay tomas para conectar accesorios homologados por nuestro departamento técnico.



Conecte solamente accesorios que tengan una potencia máxima de 120 W (12 V).

Cuando se utilicen varias tomas de accesorios al mismo tiempo, la energía total de los accesorios conectados no debe superar los 180 W.

Riesgo de incendio

Tomas de accesorios 4, 5, 6



EQUIPAMIENTO DEL HABITÁCULO



Puerto 230V

(según el vehículo)



La toma de corriente de 230 V / 50 Hz **7** (potencia máxima: 150 W) permite conectar un dispositivo multimedia o cualquier otro dispositivo eléctrico con una potencia inferior a 150 W.

Operación

Con el motor en marcha o en espera, para los vehículos equipados con la función Stop and Start → **238**:

- compruebe que el testigo **9** de la toma **7** esté iluminado en verde;
- levante la tapa **8** y conecte su dispositivo.



- Conecte solo un dispositivo a la vez.
- No conecte un cable de extensión ni enchufes múltiples.

Riesgo de incendio



Conecte únicamente los electrodomésticos con aislamiento de Clase II que sean identificables por la presencia del símbolo

bolo  .

Averías de funcionamiento

En caso de avería de la toma de corriente, consumo excesivo o cuando el sistema eléctrico del vehículo lo requiera (condiciones meteorológicas especiales, sobrecarga eléctrica, etc.), el testigo **9** parpadea en rojo. Consulte a un Representante de la marca.

COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN EN EL HABITÁCULO

Compartimentos guardaobjetos de las puertas delanteras 1



No se deben colocar objetos en el suelo (zona situada frente al conductor), ya que se pueden deslizar bajo los pedales durante las maniobras de frenada brusca, obstruyendo su función.

Abrir el compartimento guardaobjetos 2



Compartimento guardaobjetos del salpicadero en el lado del conductor A



Presionar el botón 3, colocar las manos en las zonas 4 y levantar para abrir el compartimento guardaobjetos A.

Se recomienda abrir el compartimento solo cuando el vehículo esté parado.

4

COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN EN EL HABITÁCULO



Controlar que el compartimento guardaobjetos del salpicadero **A** esté correctamente cerrado antes de conducir el vehículo.

Riesgo de obstrucción del campo de visión del conductor si se abre por accidente.

Compartimento 5



Compartimento guardaobjetos de la consola central/car-

gador inalámbrico - Carga por inducción 7

Según el vehículo, puede utilizar la zona de carga por inducción **7** para cargar un smartphone sin usar un cable.

En función del vehículo, el testigo **6** le informa del estado de carga según su color:

- verde cuando está completa;
- amarillo cuando está en curso;
- parpadeo en amarillo cuando se detecta un objeto metálico en la zona de carga por inducción.

Si desea más información sobre la zona de carga por inducción, consulte el manual del equipamiento multimedia.



Es fundamental no dejar ningún objeto (tarjeta de arranque, unidades USB, tarjetas SD, tarjetas de crédito, joyas, llaves, monedas, etc.) en la zona de carga por inducción **7** durante la recarga del teléfono.

Retire las tarjetas magnéticas o de crédito de la carcasa del teléfono antes de colocarlo en la zona de carga por inducción **7**.



Los objetos que se dejen en la zona de carga por inducción **7** podrían sobrecalentarse. Se aconseja depositarlos en los lugares previstos a tal efecto (compartimento guardaobjetos, parasol, etc.).

COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN EN EL HABITÁCULO

Compartimento del salpicadero 8



Compartimento 9



Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en los compartimentos de almacenaje "abiertos", de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes en caso de una curva repentina, frenada brusca o accidente.

Posavasos 10



Según el vehículo, el portavasos puede estar equipado con ganchos de sujeción para mantener el vaso sujeto.

Puede albergar un cenicero portátil, latas de bebidas, etc.

COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN EN EL HABITÁCULO



Al tomar una curva, al acelerar o frenar, tenga cuidado de que el líquido contenido en el recipiente depositado en el portavasos no se desborde.

Riesgo de lesiones en caso de que se derrame líquido caliente.

4

Compartimento de almacenamiento en el reposabrazos central 12



Levantar la tapa del reposabrazos 11.



Compartimento de almacenamiento de la consola central 13



COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN EN EL HABITÁCULO

Compartimento superior de cabina delantera 14



No lo utilice para subir o bajar del vehículo o para colgarse de él.

No coloque artículos mojados ni contenedores con líquido en el compartimento superior de la cabina.



No cuelgue ningún objeto pesado y/o cortante que pueda caer mientras conduce.

Riesgo de lesiones.

Guantera del pasajero 15



Si el vehículo está equipado, tire de la empuñadura **16** para abrirlo.

Guantera



Si el vehículo está equipado, tire de la empuñadura **17** para abrirlo.

COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN EN EL HABITÁCULO

Compartimento de almacenamiento del pasajero 18



Compartimento en la puerta lateral deslizante 19



Los objetos colocados en los compartimentos de las puertas laterales deslizantes no deben sobresalir de estos para no obstaculizar el deslizamiento de la puerta.

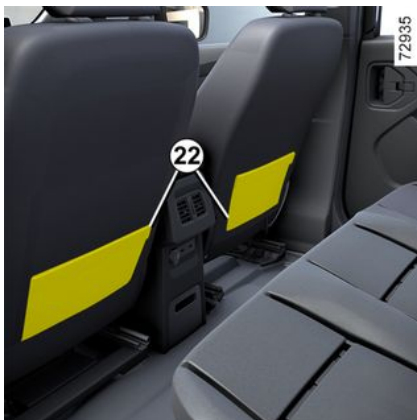
Compartimento 20



Pasar la mano por la zona **21** y tirar para abrir el compartimento guardaobjetos **20**.

COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN EN EL HABITÁCULO

Bolsas integradas en los asientos traseros 22



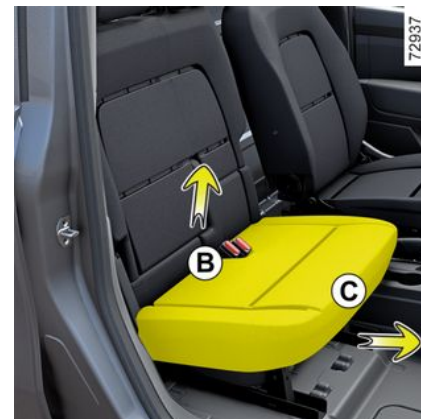
Bandejas traseras 23



Levántelas hasta dejarlas en posición horizontal.

Nota: la carga máxima permitida en el estante para paquetes es de 5 kg, distribuidos uniformemente.

Compartimento guardaobjetos 24 bajo el asiento del pasajero delantero



(para los vehículos equipados con una banqueta delantera de dos plazas)

Para acceder a ella:

- tirar de la parte delantera del cojín de la banqueta **C** a tope;
- a continuación, levantar la sección **B** del cojín y girar la base del asiento.

COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN EN EL HABITÁCULO



Para volver a colocar el asiento, proceder en sentido inverso:

- levantar el cojín del asiento de la banqueta de modo que la parte trasera **B** del cojín quede por debajo del respaldo;
- empujar la parte delantera del cojín **C** para bloquear la base del asiento.

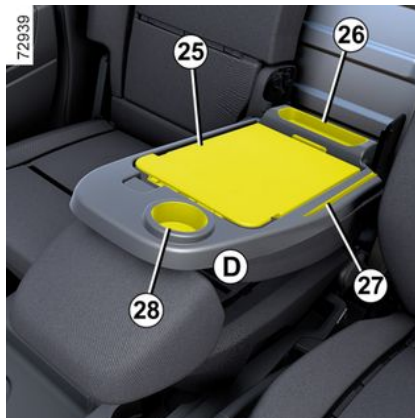
Asegúrese de que ha quedado bien bloqueada.



Peso máximo de carga en el compartimento guardaoobjetos **24**: 10 kg.

Bandeja 25, compartimento guardaoobjetos 26, portalápices 27 y portavasos 28

(según el vehículo)



Abatir el respaldo **D** → 53.

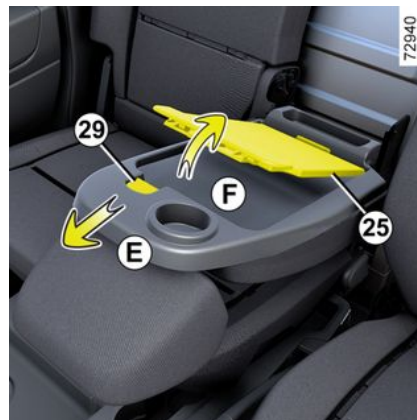
Según el vehículo, el portavasos puede estar equipado con ganchos de sujeción para mantener el vaso sujeto. Puede albergar el cenicero portátil, botellines...



Al tomar una curva, al acelerar o frenar, tenga cuidado de que el líquido contenido en el recipiente depositado en el portavasos no se desborde.

Riesgo de lesiones en caso de que se derrame líquido caliente.

Bandeja 25

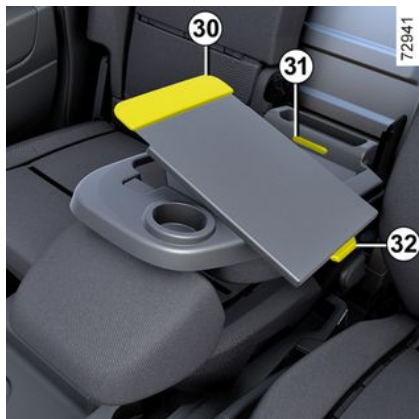


Para extraer la bandeja, presionar el mando **29** (movimiento **E**) y levantar la bandeja (movimiento **F**).

Es posible fijar documentos con la pinza **30**.

COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN EN EL HABITÁCULO

Se pueden pegar notas adhesivas en la zona destinada a tal efecto en la pinza **30**.



Para volver a colocar la bandeja:

- insertar el extremo **32** de la bandeja en la ranura **31**;
- presionar el mando **29** (movimiento **E**) y colocar la bandeja en la posición de almacenamiento;
- liberar el mando **29**.

Nota: no olvidar volver a colocar correctamente la bandeja y retirar los objetos del portavasos antes de levantar el respaldo central. Compruebe que el respaldo del asiento central está bien bloqueado.

Trampillas **33** en los pies de los asientos traseros de la segunda fila



Dependiendo del vehículo, estos compartimentos pueden contener mapas de carreteras, trapos, etcétera.

Ganchos portatrajera **34**



Según el vehículo, puede haber unos ganchos en el techo que hay detrás de los asientos.

Por razones de seguridad, la utilización de los ganchos está estrictamente limitada a colgar ropa.

Nota: la carga máxima aceptada es de 4 kg.

TRANSPORTE DE OBJETOS

Distribución del maletero

Bandeja portaobjetos trasera



La bandeja se compone de dos partes rígidas.

Existen dos posiciones posibles:

- la posición superior **A**;

En este caso, es posible abatir la sección **2** sobre la sección **1** levantándola como muestra la flecha.



- Posición de almacenamiento **B**.
Para guardar la bandeja, deslizarla por la guía **3** situada detrás del respaldo de la banqueta trasera.



No coloque objetos pesados o duros sobre la bandeja. En caso de frenazo brusco o de accidente, pueden poner en peligro a los ocupantes del vehículo.

Cubre-equipajes

Para enrollar la parte flexible del cubreequipajes



En los vehículos equipados, se puede instalar en dos posiciones:

- detrás de los asientos traseros de la segunda fila (posición **A**). En este caso, los asientos de la tercera fila deben estar en la posición de mesa, plegados o fuera del vehículo.
- detrás de los asientos de la tercera fila (posición **B**).

Asegurar que cada correa **1** queda bien fijada en su lengüeta **2**.

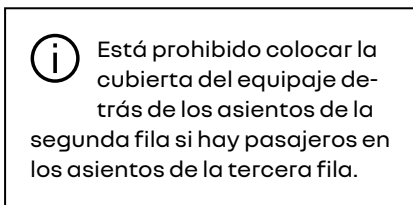
TRANSPORTE DE OBJETOS



Tirar de la empuñadura **3** suavemente para liberar los pasadores **4** de los puntos de anclaje **6** situados a cada lado del maletero y, a continuación, enrollar el cubreequipajes **5**.

Guiar el movimiento de la cubierta de equipaje **5**.

Para desplegar la sección flexible de la cubierta del equipaje, proceda en el orden inverso.



Para retirar el cubreequipajes



4

TRANSPORTE DE OBJETOS

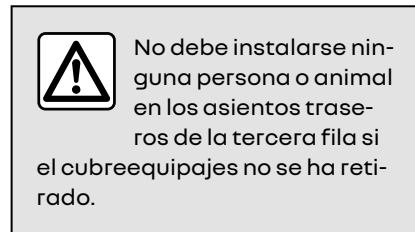
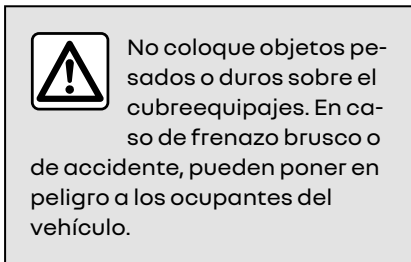
Con ayuda de la empuñadura **3**, girar la parte flexible del cubreequipajes **5** hacia arriba (movimiento **C**) para tener acceso a los topes **7** de los extremos.

Empujar el tope derecho **7** hacia la izquierda (movimiento **D**) y levantar el lado derecho (movimiento **E**) para extraer el carrete de inercia de su alojamiento.

Reposición del cubreequipajes



Enganchar el lado izquierdo del cubreequipajes **5**, empujar el tope derecho **7** hacia la izquierda y, a continuación, bajar el lado derecho del carrete de inercia hasta su alojamiento.



Para guardar el cubreequipajes



Puede guardar la cubierta del equipaje **5** directamente en el suelo. Colocar el carrete de inercia del cubreequipajes **5** en los alojamientos **8**.

Compartimento, distribución del maletero

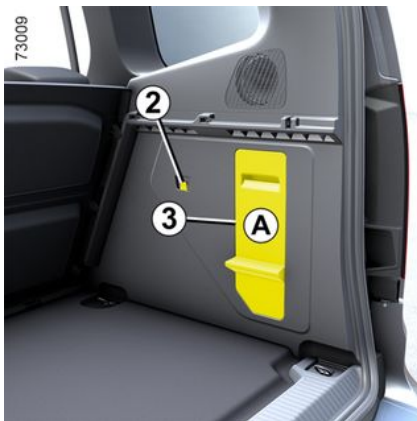
Ganchos de amarre



Puntos de fijación **1**.

TRANSPORTE DE OBJETOS

Ganchos para bolsas 2

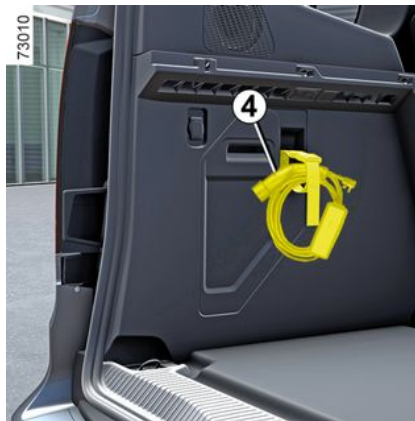


Peso máximo por gancho: 5 kg.

Compartimento A

Soltar la tapa 3.

Correa de almacenamiento del cable de carga



Utilizar la correa 4 para sujetar y guardar el cable una vez enrollado.

Posavasos 5

(según el vehículo)



Compartimento 6

(según el vehículo)



Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en los compartimentos de almacenaje "abiertos", de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes en caso de una curva repentina, frenada brusca o accidente.

TRANSPORTE DE OBJETOS

Transporte de objetos en el maletero

Coloque siempre los objetos transportados de tal forma que su zona más voluminosa esté apoyada contra:

A

73012



los respaldos de los asientos traseros, para una carga normal (ejemplo **A**);

B

73013



los respaldos de los asientos delanteros con los respaldos de los asientos traseros abatidos, como en el caso de las cargas máximas (ejemplo **B**);

C

73014



los respaldos de los asientos delanteros, cuando los asientos traseros de la segunda o tercera fila estén abatidos o se hayan extraído del vehículo → **62** (caso **C**).

Aségurese de que los objetos transportados estén distribuidos uniformemente en la zona de carga.

Si debe colocar objetos en el respaldo abatido, es imperativo retirar los reposacabezas antes de abatir el respaldo de tal forma que el respaldo quede situado lo más pegado posible contra la banqueta.

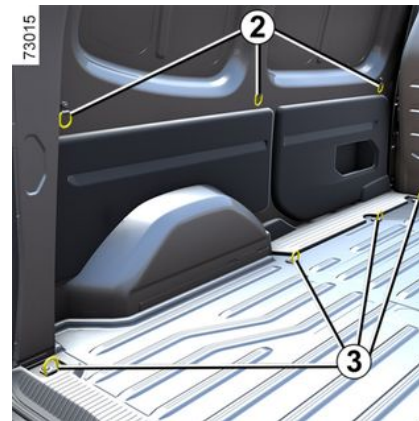
TRANSPORTE DE OBJETOS

i No se deben transportar objetos pesados en los asientos traseros cuando los respaldos están plegados en posición de mesa.



Coloque siempre los objetos más pesados directamente sobre el suelo. Si el vehículo está equipado con ellos, utilice los puntos de amarre **1** situados en el suelo del maletero. La carga debe colocarse de tal forma que ningún objeto pueda proyectarse hacia delante en caso de frenazo brusco. Abroche los cinturones de seguridad de las plazas traseras, incluso si no hay ocupantes.

Transporte de objetos en la célula trasera



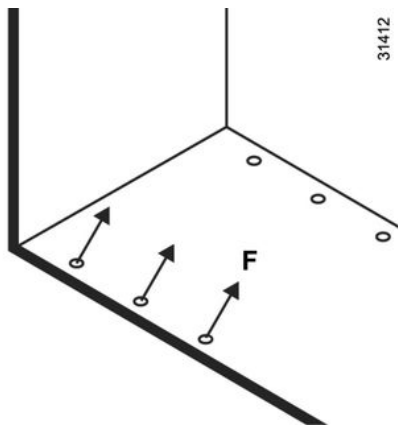
Dependiendo del vehículo, se pueden utilizar las anillas giratorias **2** y **3** para evitar que se desplacen los objetos transportados. El número de anillas y su emplazamiento puede variar dependiendo del vehículo.



Las anillas **2** sirven únicamente para evitar el vuelco de una carga. Esta carga debe ser fijada previamente en las anillas de fijación **3** situadas en el piso del vehículo.

TRANSPORTE DE OBJETOS

Particularidad de la versión furgón



Anillas giratorias 3:

F max : 400 daN



Para su seguridad y antes de arrancar, compruebe que todas las puertas de su vehículo se encuentren perfectamente cerradas.



Si circula con la puerta batiente trasera derecha abierta, sujete siempre las cargas transportadas. La puerta izquierda que permanece cerrada no debe sustituir al amarre de las cargas transportadas. La utilización de la puerta batiente trasera derecha abierta mientras se está circulando debe ser algo excepcional.

En todos los casos, cumpla la legislación local.

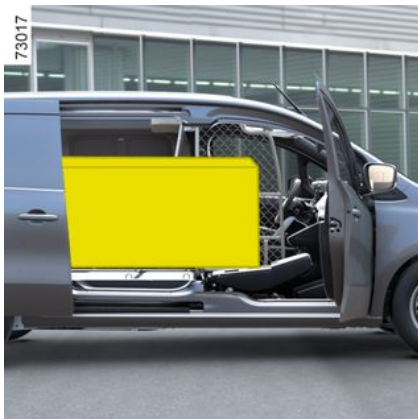
Riesgo de caída de cargas en la calzada.

Versión "Open Sesame"



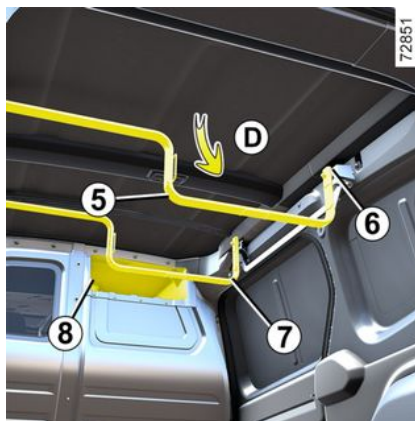
En función de la anchura y la longitud de los objetos transportados en el área de carga trasera, use las aberturas de la puerta del pasajero delantero y las puertas laterales correderas.

TRANSPORTE DE OBJETOS



Para ello, pivotar la partición **4**. Respetar el procedimiento al pivotar la partición ➔ **79**.

Receptáculo 8 y portaequipajes 7



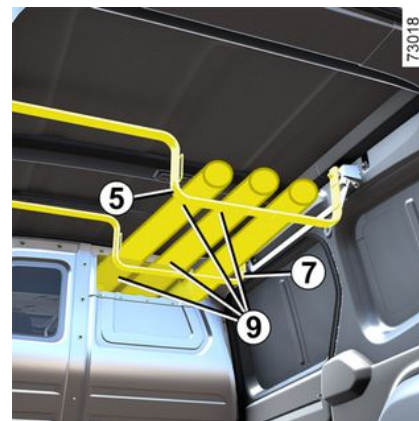
(según el vehículo)

En función de la longitud de los objetos transportados en la zona de carga trasera, se puede utilizar el receptáculo **8** o el portaequipajes **7**.

Posición de utilización

Con el portaequipajes en posición de almacenamiento, tirar de la palanca **6** hacia abajo para desbloquearlo, a continuación, sujetar la barra **5** y tirar de ella hacia sí hasta que se bloquee (movimiento **D**).

El portaequipajes se bloquea automáticamente. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueada.

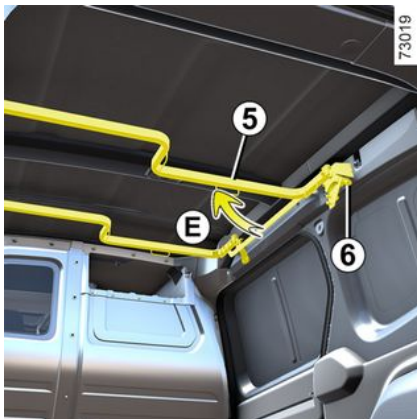


Asegurar siempre las cargas transportadas con las anillas **9**.

Asegúrese de respetar la longitud y el peso de carga máximos autorizados.

Prepare las protecciones que puedan ser necesarias y adapte su conducción para minimizar el movimiento de la carga transportada y evitar dañar el vehículo o la carga.

TRANSPORTE DE OBJETOS



Posición de almacenamiento

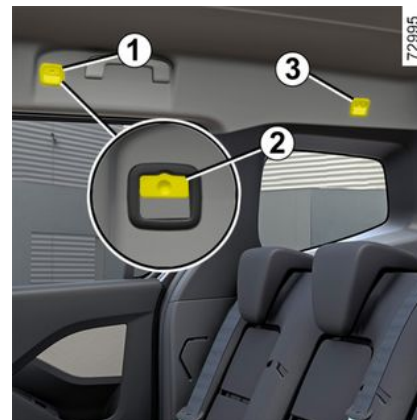
Con el portaequipajes en posición de uso, tirar de la palanca **6** hacia abajo para desbloquearlo, sujetar la barra **5** y empujarla hacia arriba hasta que se bloquee (movimiento **E**).

El portaequipajes se bloquea automáticamente. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueada.

- i** Peso máximo de carga permitida en el portaequipajes **7**: 30 kg distribuidos uniformemente.
Longitud máxima de carga:
- chasis estándar: 2 metros;
 - chasis largo: 2,5 metros.

- i** Al manipular el portaequipajes, asegúrese de que nadie esté cerca de las piezas móviles.

Red de sujeción de equipajes



En los vehículos equipados con ella, la red de separación puede utilizarse si se transportan animales o equipajes para aislarlos de la zona de los pasajeros.

Se instala detrás de la banqueta trasera o de los asientos traseros (según el vehículo) o detrás de los asientos del conductor y del copiloto.

TRANSPORTE DE OBJETOS

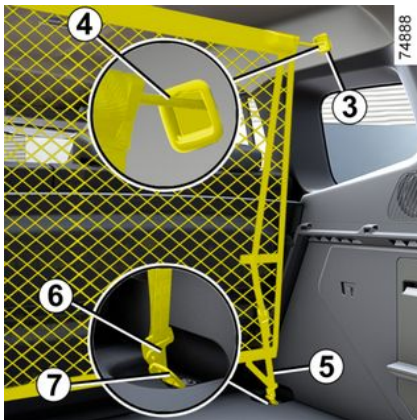


La red de separación de equipajes se ha previsto para sujetar un peso máximo de 10 kg.

Riesgo de lesiones.

Colocación de la red de separación detrás de los asientos traseros

(chasis estándar)



En el interior del vehículo y a cada lado:

- insertar la varilla superior **4** de la red en los puntos de anclaje **3**;

- fijar los dos ganchos **6** de las correas de la red **5** en los puntos de anclaje **7**;
- ajustar las correas de la red **5** de manera que queden tensas.



La red portaequipajes no debe utilizarse para sujetar objetos.

Riesgo de lesiones.

Colocación de la red de separación detrás de los asientos delanteros

(chasis estándar)

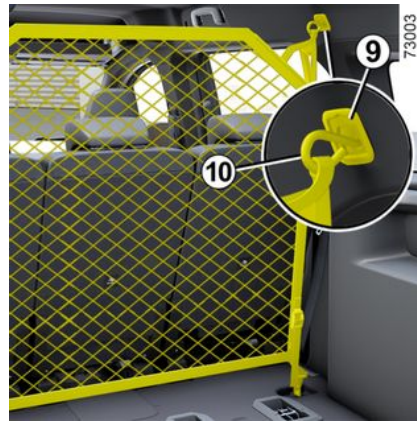


En el interior del vehículo y a cada lado:

- levantar las tapas **2** para acceder a los puntos de anclaje **1** y extraerlas **8**;
- insertar la varilla superior **4** de la red en los puntos de anclaje **1**;
- fijar los dos ganchos **6** de las correas de la red **5** en los puntos de anclaje **8**;
- ajustar las correas de la red **5** de manera que queden tensas.

Colocación de la red de separación detrás de los asientos traseros

(chasis largo)

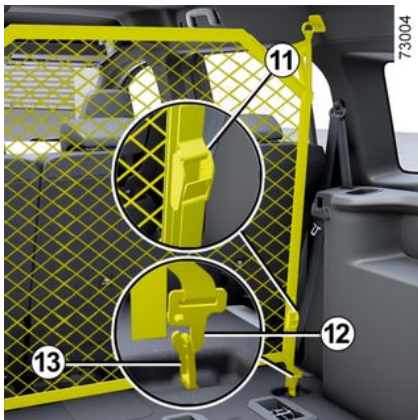


TRANSPORTE DE OBJETOS

Se instala detrás de los asientos traseros de la segunda fila.

En el interior del vehículo y a cada lado:

- adelantar los asientos de la segunda fila a tope;
- abatir los asientos de la tercera fila o extraerlos;
- insertar la varilla superior **10** de la red en los puntos de anclaje **9**;



- fijar los dos ganchos **12** de las correas de la red **11** en los puntos de anclaje **13**;
- ajustar las correas de la red **11** para que queden tensas;
- ajustar la posición de los asientos de la segunda fila: comprobar que

los respaldos no estén en contacto con la red.



59853



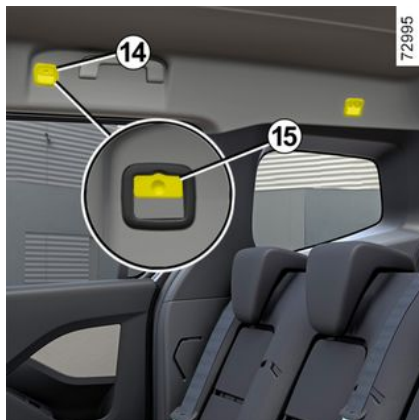
No instale la red de separación de equipajes, en esta posición, cuando un pasajero ocupe un asiento trasero.

La etiqueta **A** situada en el lateral de la red portaequipajes recuerda estas instrucciones.

TRANSPORTE DE OBJETOS

Colocación de la red de separación detrás de los asientos delanteros

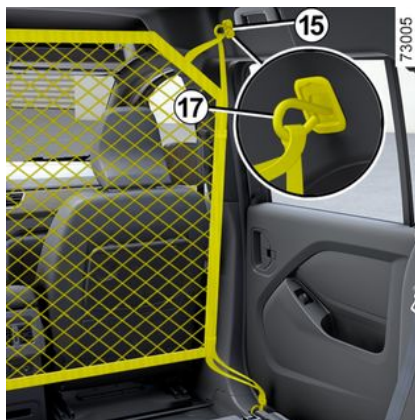
(chasis largo)



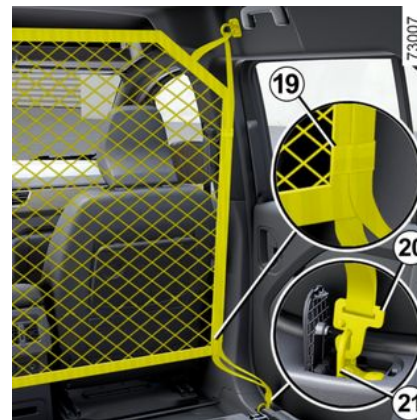
Se coloca detrás del asiento del conductor y del copiloto.

En el interior del vehículo y a cada lado:

- Pliegue los asientos traseros o extráigalos del vehículo;
- levantar las tapas **15** para acceder a los puntos de anclaje **14**;
- insertar la varilla superior **16** de la red en los puntos de anclaje **14**;



- extraer las tapas **17** para tener acceso a los puntos de anclaje **18**;
- fijar los dos ganchos **20** de las correas de la red **19** en los puntos de anclaje **21**;
- ajustar las correas de la red **19** para que queden tensas;
- Ajuste la posición de los asientos delanteros: asegúrese de que los respaldos no toquen la red portaequipajes.



TRANSPORTE DE OBJETOS



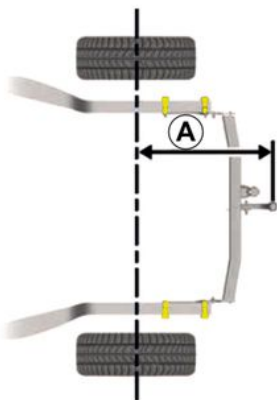
La red de separación de equipajes se ha previsto para sujetar un peso máximo de 10 kg.

Riesgo de lesiones.

4

TRANSPORTE DE OBJETOS

Sistema de remolcado



71790

Cota A (máxima)

Chasis normal

A = 935 mm

Chasis largo

A = 975 mm



71791

Coloque la bola alineada con los pernos **1** o **2** asegurándose de que la altura **B**, esté comprendida entre 350 y 420 mm con el vehículo cargado, tal como se muestra en la ilustración anterior. Para colocar la bola de remolque, consulte las instrucciones de montaje del equipo.



74354

4

TRANSPORTE DE OBJETOS

 **Carga admitida sobre la bola de remolque, peso máximo remolcado con freno y sin freno de inercia:**

→ 512.

Elección y montaje del sistema de remolcado

Peso máximo del sistema de remolcado:

- Enganche de remolque (travesaño y enganche) montado originalmente en el vehículo: la bola de remolque (fija/retráctil/desmontable) no debe superar los **7,3 kg**;
- El sistema de remolcado (travesaño y enganche) no se encuentra instalado de fábrica en el vehículo: el sistema junto con las fijaciones no deben sobrepasar los **28.5 kg**.

Los dispositivos de remolcado no deben ocultar ningún elemento de iluminación ni la placa de matrícula cuando no se utilicen.

En cualquiera de los casos, debe respetar la reglamentación del país en que se encuentre.

Para el montaje y para las condiciones de utilización, consulte el manual de montaje del equipamiento.

Se aconseja guardar este manual con el resto de los documentos del vehículo.



Vehículos que circulen a plena carga (con el peso máximo total autorizado) y que arrastren un remolque:

- La velocidad máxima debe estar limitada a **100 km/h** y la **presión de los neumáticos aumentarse en 0,2 bares** → 512.

Riesgo de reventón de los neumáticos.

Equipo de transporte

Precauciones de uso

Manipulación del portón del maletero o portón trasero

Antes de abrir el portón del maletero o el portón trasero, verifique que los objetos o accesorios colocados en

las barras de techo (como portabicicletas, cofres de techo, etc.) estén correctamente colocados y asegurados, y que no interfieran su correcto funcionamiento.



Asegúrese de que los objetos que se transporten estén distribuidos uniformemente por la zona de carga del equipo.

Equipo de transporte sobre el techo

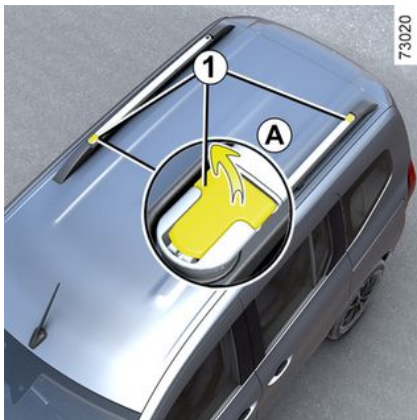


Cuando las barras de techo originales homologadas por nuestros servicios técnicos se suministran con tornillos, sólo se deben utilizar dichos tornillos para fijarlas en el vehículo.

TRANSPORTE DE OBJETOS

i Para elegir el equipamiento adecuado para su vehículo, le aconsejamos consulte a un Representante de la marca. Para el montaje del equipamiento y para las condiciones de utilización, consulte el manual de montaje del fabricante. Se aconseja guardar este manual con el resto de los documentos del vehículo.

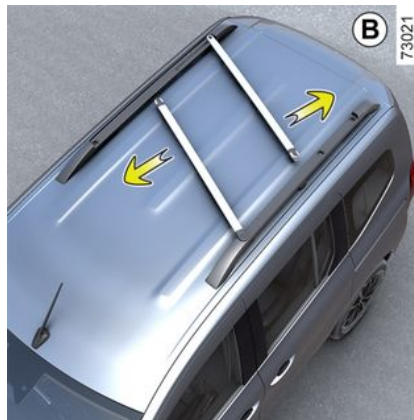
Vehículos equipados con barras de techo modulares



Si el vehículo cuenta con él, este dispositivo permite colocar las barras de techo en posición transversal (posición de transporte) o longitudinal (posición estándar).

Para poner las barras en posición transversal:

- soltar las palancas **1** (movimiento **A**);
- levantar las barras lo suficiente para que puedan girar (figura **B**);
- bloquear las barras en posición transversal engancho las palancas **1** (figura **C**);
- asegúrese de su correcto bloqueo.



Carga máxima admisible en las barras de techo: 80 kg (incluido el equipo de transporte).



Está estrictamente prohibido colocar las barras de techo modulares en la posición transversal (posición de porteo) cuando el vehículo pasa por un tren de lavado que contenga cepillos de rodillo.



Asegúrese de que las dos barras de techo modulares queden colocadas y bloqueadas correctamente.



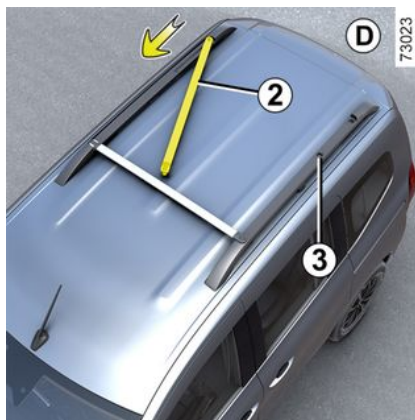
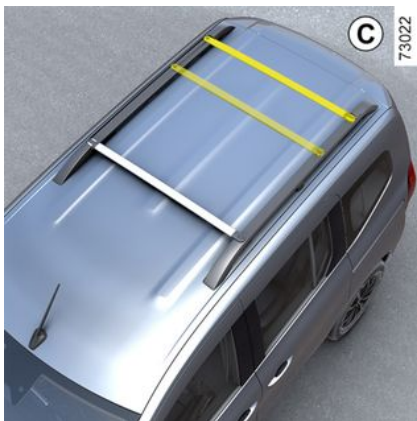
Barras de techo en posición transversal

- La velocidad máxima no debe superar los 130 km/h.
- Durante el trayecto, controlar la instalación y apretar los tornillos cada 500 km aproximadamente.

TRANSPORTE DE OBJETOS

i Cuando no utilice las barras en posición transversal, vuelva a colocarlas en posición longitudinal para optimizar el consumo de energía y evitar el ruido del aire.

i Al manipular, asegúrese de que las barras no toquen el techo del vehículo, ya que pueden rayar el techo.

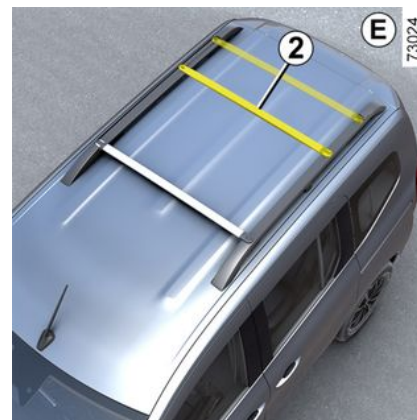


Para deslizar la barra

Es posible deslizar la barra de techo **2** para acercarla o alejarla de la otra barra (figura **D**).

Hay dos posiciones: central o trasera.

Con la barra desbloqueada, tirar de ella hacia la parte delantera o trasera del vehículo para deslizarla por el raíl **3**.



Una vez elegida la ubicación, girar la barra y bloquearla en posición transversal (figura **E**).

Asegúrese de que las dos barras quedan bien bloqueadas.



Asegúrese de que los objetos y/o accesorios (portabicicletas, cofre de techo, etc.) montados en las barras de techo estén colocados correctamente, distribuidos de manera uniforme y firmemente asegurados.

TRANSPORTE DE OBJETOS

Vehículos equipados con barras de techo longitudinales



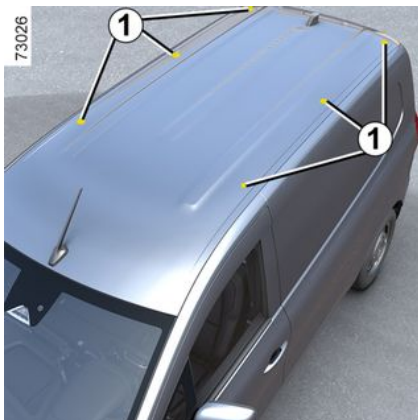
Cuando el vehículo venga equipado, podrá transportar maletas o dispositivos adicionales (portabicicletas, portaesquí, etc.):

- en un portaequipajes de techo;
- Sobre barras de techo transversales que, a su vez, se deben sujetar a las barras de techo longitudinales **4**.
- directamente en las barras de techo longitudinales.

Carga máxima admisible en las barras de techo: 80 kg (incluido el equipo de transporte).

TRANSPORTE DE OBJETOS

Vehículos equipados con puntos de anclaje



Afloje los obturadores **1** para acceder a los puntos de fijación.

Carga máxima admisible en el techo: 100 kg (incluido el equipo de transporte).

ACCESO AL MOTOR, NIVELES

Capó Motor



Para abrirlo, tirar de la palanca **1** situada en la parte izquierda del salpicadero.

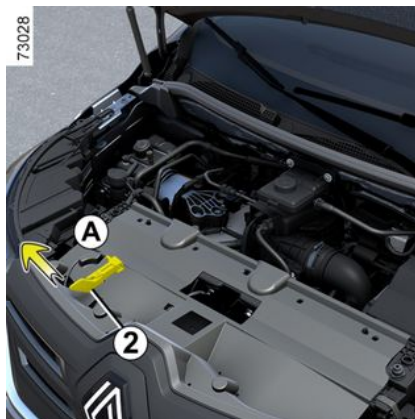


Antes de efectuar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto → **234** → **235**.



Evitar ejercer presión sobre el capó del motor: existe el riesgo de que se cierre por accidente.

Apertura del capó



Para desbloquear, levante ligeramente el capó y empuje la lengüeta **2** en el sentido indicado por la flecha **A** para liberar el gancho.

Levantar el capó y guiarlo; el capó está sujeto por dos amortiguadores **3**.



En las intervenciones bajo el capó del motor, asegúrese de que la palanca del limpiaparabrisas esté en la posición de parada.

Riesgo de lesiones.



5

ACCESO AL MOTOR, NIVELES



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. La eti-

queta  integrada en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.

Cierre del capó

Antes de cerrarlo, verifique que no ha olvidado nada en el compartimento motor.

Para cerrarlo, agarre el capó por el centro y bájelo a 25 cm de distancia de la posición de cerrado; finalmente, suéltelo. Asegúrese de que el capó quede perfectamente cerrado. Si no se bloquea por sí mismo por efecto de su peso, empújelo suavemente hasta que quede totalmente bloqueado.



Asegúrese de que el capó del motor queda bien cerrado.

Compruebe que nada estorbe el sistema de bloqueo (gravilla, trapo...).



Tras cualquier intervención en el compartimento del motor, asegúrese de no dejar nada olvidado (trapos, herramientas, etcétera).

En otro caso, pueden dañar el motor o provocar un incendio.



En caso de impacto, aunque sea leve, que afecte a la rejilla del radiador o al capó, haga revisar el cierre del capó en un Representante de la Marca lo antes posible.

Aceite motor

Información general

Un motor consume normalmente aceite para el engrase y la refrigeración de las piezas en movimiento y es normal, a veces, añadir aceite entre dos cambios.

No obstante, contactar con un distribuidor autorizado si consume más de 0,5 litros cada 1.000 km tras el periodo de rodaje.

Periodicidad: verifique periódicamente el nivel de aceite y, en todo caso, antes de emprender un viaje largo, so pena de correr el riesgo de deteriorar el motor

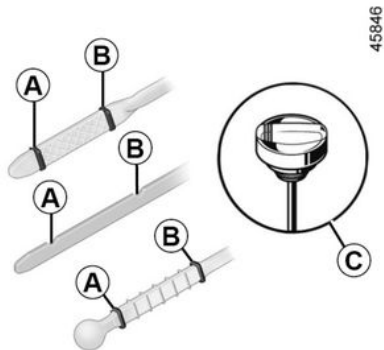
Lectura del nivel de aceite

La lectura debe hacerse sobre un suelo horizontal y tras una parada prolongada del motor.

Para conocer el nivel de aceite exacto y asegurarse de que no se supera el nivel máximo (riesgo de que se rompa el motor), es imperativo utilizar la varilla.

Según el vehículo, la pantalla del cuadro de instrumentos sólo alerta al conductor cuando el nivel de aceite está al mínimo.

ACCESO AL MOTOR, NIVELES



- Saque la varilla y límpiela con un paño limpio y que no suelte pelusas;
 - introduzca la varilla hasta el tope (para los vehículos equipados con "tapón-varilla" **C**, apriete completamente el tapón);
 - retire la varilla de nuevo;
 - ver el nivel: nunca debe caer por debajo de la marca "mini" **A** ni estar por encima de la marca "maxi" **B**.
- Una vez que ha leído el nivel, introduzca la varilla a tope o enrosque completamente el "tapón-varilla".



Llenado de aceite del motor

Utilice un embudo o proteja la zona de la boca de llenado para evitar que el aceite del motor se derrame sobre una parte caliente del compartimento del motor o una parte sensible (por ejemplo, componentes eléctricos).

Riesgo de incendio



Superación del nivel máximo de aceite del motor

En ningún caso se debe sobrepasar el nivel máximo de llenado **B**: podría dañarse el motor y el sistema de control de emisiones.

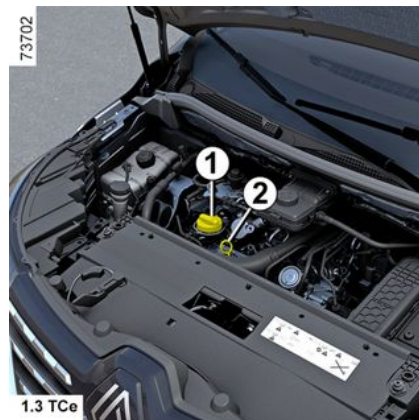
Si se supera el nivel máximo **no arranque su vehículo** y contacte con un Representante de la marca.



Antes de llevar a cabo cualquier operación en el compartimento del motor, debe desconectar el encendido → 234 o → 235.

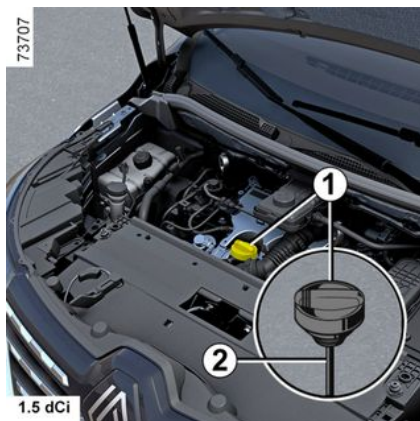
Rellenado, llenado y drenaje

Añadido/llenado



El vehículo debe estar situado sobre un suelo horizontal y el motor debe estar parado y frío (por ejemplo: antes de realizar el primer arranque del día).

ACCESO AL MOTOR, NIVELES



- Afloje el tapón **1**;
- rellenar el nivel (a título orientativo, la capacidad entre la marca "mini" y "maxi" de la varilla **2** oscila entre 0,9 l y 2 l, dependiendo del motor);
- espere unos 20 minutos para permitir que fluya el aceite;
- verifique el nivel de aceite mediante la varilla **2** (como se ha explicado anteriormente).

Una vez que ha leído el nivel, introduzca la varilla a tope o enrosque completamente el tapón-varilla.



No exceder el nivel "**maxi**" y recordar volver a poner la tapa **1** y la varilla **2**.

Cambio de aceite

Periodicidad: consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

Capacidad del cambio de aceite

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo o consulte a un Taller Autorizado. Compruebe siempre el nivel de aceite del motor con la varilla como se ha explicado anteriormente (no debe quedar nunca por debajo del mínimo ni por encima del máximo de la varilla).

Calidad del aceite motor

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El testigo



integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.



En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



En las intervenciones bajo el capó del motor, asegúrese de que la palanca del limpiaparabrisas esté en la posición de parada.

Riesgo de lesiones.



Llenado: al rellenar el aceite, asegurar que no gotee sobre los elementos del motor; riesgo de incendio. No olvide cerrar correctamente el tapón, pues existe riesgo de incendio a causa de la proyección de aceite sobre las piezas calientes del motor.

ACCESO AL MOTOR, NIVELES



Superación del nivel máximo de aceite del motor

No se debe superar en ningún caso el nivel máximo de llenado: existe el riesgo de que el motor y el sistema anticontaminación sufran daños. Si se supera el nivel máximo **no arranque su vehículo** y contacte con un Representante de la marca.



No haga funcionar el motor en un lugar cerrado: los gases de escape son tóxicos.



Cambio de aceite del motor: si cambia el aceite con el motor caliente, preste atención,

ya que existen riesgos de quemaduras debidas a los derrames de aceite.

Nivel de líquido de refrigeración

Nivel de líquido de refrigeración



Con el contacto apagado y el vehículo estacionado sobre un suelo plano, el nivel **en frío** debe situarse entre las marcas "MINI" y "MAXI" del depósito de líquido de refrigeración 1.

Complete este nivel **en frío** antes de que llegue a la marca "MINI".

Periodicidad del control de nivel

Verifique regularmente el nivel del líquido de refrigeración (el motor puede sufrir graves deterioros por falta de líquido de refrigeración).

Si es necesario añadir, utilice exclusivamente los productos homologados por los Servicios Técnicos que le aseguran:

- protección anticongelante;
- protección anticorrosión del circuito de refrigeración.



Antes de llevar a cabo cualquier operación en el compartimento del motor, debe desconectar el encendido → 234 o → 235.

Periodicidad de sustitución

Consulte el documento de mantenimiento de su vehículo



En las intervenciones bajo el capó del motor, asegúrese de que la palanca del limpiaparabrisas esté en la posición de parada.

Riesgo de lesiones.

ACCESO AL MOTOR, NIVELES



En caso de descenso anormal o repetido del nivel de líquido, consulte a un distribuidor autorizado.



No debe realizarse ninguna intervención en el circuito de refrigeración cuando el motor está caliente.

Riesgo de quemaduras.

Niveles, filtros

Nivel del líquido de frenos



Debe controlarse a menudo y, en todo caso, cada vez que note cualquier diferencia, por pequeña que sea, de la eficacia del frenado.

El nivel debe controlarse con el motor apagado y con el vehículo en un suelo horizontal.

Nivel 2

Es normal que el nivel descienda a medida que se desgasten las pastillas, aunque nunca debe caer por debajo de la línea de advertencia "MINI".

Si desea comprobar usted mismo el estado de desgaste de los discos y los tambores, obtenga en la red o la página web del fabricante el documento explicativo del método de control.

Llenado

Tras cualquier intervención realizada en el circuito hidráulico, el líquido debe ser sustituido por un especialista.

Utilice obligatoriamente un líquido homologado por nuestros Servicios Técnicos (y obtenido de un recipiente sellado).

Periodicidad de sustitución

Consulte el documento de mantenimiento de su vehículo



En caso de descenso anormal o repetido del nivel de líquido, consulte a un distribuidor autorizado.

ACCESO AL MOTOR, NIVELES



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. La eti-

queta  integrada en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.

depósito del lavaparabrisas



Llenado

Con el motor apagado, abrir la tapa **3**. Llene hasta ver el líquido y vuelva a poner el tapón.

Nota: controlar regularmente el nivel del depósito y rellenar el líquido antes de salir de viaje.

Líquido

Utilizar únicamente líquido lavaparabrisas que contenga anticongelante.

Es aconsejable consultar a un distribuidor autorizado o a un profesional cualificado.

Nota: no use agua dura (puede dañar la bomba de cebado o acumularse cal en la bomba y en los surtidores).

Surtidores

Para regular la altura de los surtidores del lavaparabrisas delantero, consulte a un representante de la marca.

Filtros

La sustitución de los elementos filtrantes (filtro de aire, filtro de habitáculo, filtro de gasóleo...) se ha previsto en las operaciones de mantenimiento del vehículo.

Periodicidad de la sustitución de los componentes filtrantes: consulte el

documento de mantenimiento de su vehículo.

BATERÍA



La batería **1** no requiere mantenimiento. **No debe abrirla o añadir ningún líquido.**

Según el vehículo, un sistema comprueba continuamente el estado de carga de la batería. En caso de disminución, aparece el mensaje "Modo salvaguarda de la batería" en el cuadro de instrumentos seguido de "Batería baja Arrancar motor". En este caso, arranque el motor y el mensaje del cuadro de instrumentos desaparecerá.

Nota: el mensaje "Modo salvaguarda de la batería" puede aparecer transcurridos entre 5 y 30 minutos de uso del vehículo con el motor parado, para advertir al usuario de que

las funciones que consumen energía (iluminación interior, radio, navegación, ventilación, alimentación de accesorios, etc.) pueden desconectarse automáticamente.

El estado de carga de la batería puede disminuir, especialmente si se está utilizando el vehículo:

- para viajes cortos;
- en entornos urbanos;
- cuando la temperatura es baja;
- tras una utilización prolongada de dispositivos consumidores de energía (radio, etc.) con el contacto desconectado.



Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante. En caso necesario, acuda a un médico. Mantener cualquier llama, objeto al rojo vivo o chispa lejos de los componentes de la batería (riesgo de explosión).



Antes de llevar a cabo cualquier operación en el compartimento del motor, debe desconectar el encendido → 234 o → 235.



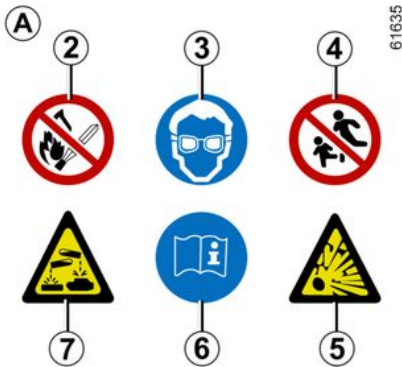
Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. La eti-

queta  integrada en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.

BATERÍA

Etiqueta A



Observe las indicaciones de la batería:

2. prohibido fumar y acercar llamas;
3. es obligatorio el uso de protección ocular;
4. mantener alejado de los niños;
5. materiales explosivos,
6. consulte el manual;
7. materiales corrosivos.



Para garantizar su propia seguridad y el funcionamiento correcto del equipamiento eléctrico del vehículo (luces, limpias, ABS, etc.), todas las intervenciones en la batería (dismontaje, desconexión, etc.) deben ser efectuadas imperativamente por un profesional especializado.

Riesgo de quemaduras graves o descargas eléctricas.

Respete obligatoriamente los periodos de sustitución indicados en el documento de mantenimiento sin superarlos.

La batería es de un tipo específico. Asegúrese de que se sustituya por una del mismo tipo.

Contacte con un Representante de la marca.

Cambio de la pila

Esta operación es compleja, por lo que le aconsejamos que acuda a un Representante de la marca.

LIMPIEZA

Mantenimiento de la carrocería

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el exterior del vehículo periódicamente.

Su vehículo disfruta de técnicas anticorrosión avanzadas. Aunque varios factores ambientales pueden afectarle.

Agentes atmosféricos corrosivos

- contaminación atmosférica (en ciudades y zonas industriales);
- salinidad de la atmósfera (zonas marítimas, sobre todo en tiempo cálido),
- condiciones climatológicas estacionales e higrométricas (sal esparcida en la calzada durante el invierno, agua para limpieza de calles...).

Incidentes de circulación

Acciones abrasivas

Polvo atmosférico, arena, barro, gravillas proyectadas por otros vehículos...

Es preciso tomar unas precauciones mínimas para garantizar su seguridad ante estos riesgos.

Lo que hay que hacer

Lavar el vehículo frecuentemente, **con el motor apagado**, utilizando productos de limpieza recomendados por nuestro departamento (no usar nunca productos abrasivos). Enjuague bien de antemano con agua a presión:

- la resina que cae de los árboles y la contaminación industrial;
- el barro, que forma amalgamas húmedas en los pasos de rueda y en los bajos de la carrocería;
- **excrementos de pájaros**, que producen una reacción química con la pintura y provocan **una acción de descoloramiento rápida que puede incluso llegar a desprender la pintura**;

El vehículo se debe lavar **inmediatamente** para eliminar estas manchas, porque después es imposible hacerlas desaparecer puliendo;

- la sal, sobre todo los pasos de rueda y los bajos de la carrocería, después de circular por regiones donde se han esparcido productos químicos.

Retire con regularidad los restos vegetales (resina, hojas, etc.) del vehículo.

Respete las leyes locales en lo que concierne al lavado de los vehículos

(por ejemplo: no lave su vehículo en la vía pública).

Respete la distancia entre vehículos en caso de que se circule por una carretera con gravilla para evitar que se dañe la pintura.

Repare tan pronto como sea posible los desconchones de la pintura, para evitar la propagación de la corrosión.

No olvide las visitas periódicas, en caso de que su vehículo se beneficie de la garantía anticorrosión. Consulte la información sobre la garantía y el mantenimiento.

Cuando se lave el vehículo con un equipo de limpieza de alta presión, es preciso adoptar las siguientes precauciones:

- asegurar que la pintura del vehículo, la superficie o el elemento que se va a limpiar soporta este tipo de lavado;
- la presión de salida del dispositivo debe ser inferior a 100 bar;
- durante las operaciones de lavado, colocar la boquilla de pulverización a una distancia mínima de 15 cm del vehículo y controlar que el caudal de agua sea inferior a 15 l por minuto;
- no insistir en lavar la misma zona, los puntos con golpes o las juntas

LIMPIEZA

(riesgo de daños en la pintura, desprendimiento de juntas, etc.).

Si ha sido necesario limpiar elementos mecánicos, bisagras, etc., es imperativo protegerlos de nuevo pulverizando sobre ellos productos homologados por nuestro Departamento técnico.



Hemos seleccionado productos especiales para el mantenimiento que encontrará en las tiendas de la marca.

Lo que no hay que hacer

Lavar el vehículo a pleno sol o cuando hiele.

Rascar el barro o la suciedad sin empujarlos previamente.

Dejar que se acumule la suciedad exterior.

Dejar que el óxido se extienda a partir de desconchones accidentales.

Quitar las manchas utilizando disolventes no recomendados por nuestros Servicios Técnicos que puedan afectar a la pintura.

Viajar en condiciones de nieve y barro sin lavar el vehículo y, particular-

mente, los pasos de rueda y los bajos de la carrocería.



Desengrasar o limpiar con aparatos de limpieza de alta presión o pulverizando productos no homologados por nuestros servicios técnicos:

- elementos mecánicos (p. ej.: compartimento del motor);
- ruedas (p. ej. componentes del sistema de frenado, como los estribos de freno);
- los bajos de la carrocería;
- las piezas con bisagras (p. ej.: interior de las puertas);
- los plásticos exteriores pintados (p. ej.: paragolpes).

Podría provocar oxidaciones o dar lugar a un mal funcionamiento.

Particularidad de los vehículos con pintura mate

Este tipo de pintura requiere tomar ciertas precauciones.

Lo que hay que hacer

Lave el vehículo a mano con agua abundante con ayuda de un paño o esponja suave...

Lo que no hay que hacer

Utilizar productos con base de cera (lustrado).

Frotar de manera intensiva.

Limpiar el vehículo en un túnel de lavado.

Pegar adhesivos en la pintura (riesgo de marcas).



Lavar el vehículo con un aparato de limpieza de alta presión.

Limpiieza del vehículo por un túnel de lavado.

Devolver la palanca del limpiaparabrisas a la posición de reposo ➔ 220, ➔ 223. Verifique la fijación de los accesorios exteriores, faros adicionales y retrovisores, y asegúrese de que las escobillas de los limpiaparabrisas queden perfectamente sujetas con cinta adhesiva.

Quite el mástil de la antena de la radio si el vehículo está equipado. Compruebe que la tapa de carburante esté cerrada y, a continuación, bloquee el vehículo.

Recuerde quitar el adhesivo y volver a colocar la antena atornillándola completamente una vez finalizado el lavado.

LIMPIEZA

Limpieza de faros, captadores y cámaras

Emplee un paño suave o de algodón. Si esto fuera insuficiente, humedézcalos ligeramente con agua jabonosa, y después aclare con un paño suave o un algodón.

Termine por limpiar cuidadosamente con un paño seco y suave.

No utilice productos de limpieza que contengan alcohol ni utensilios (p. ej.: una espátula).

Limpieza de pegatinas, láminas decorativas, etc.

Lo que hay que hacer

Emplee un paño suave o de algodón.

Humedecer con agua jabonosa y luego limpiar siempre con un paño suave o con un algodón.

Termine por limpiar cuidadosamente con un paño seco y suave.

Lo que no hay que hacer

Utilizar productos de limpieza a base de alcohol.

Usar utensilios (por ejemplo, un rasgador).

Frotar de manera intensiva.



Lavar la zona con un equipo de limpieza de alta presión.

Mantenimiento de los guarnecidos interiores

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el interior del vehículo periódicamente.

Las manchas deben tratarse siempre rápidamente.

Sea cual sea el origen de la mancha en el guarnecido, utilice agua jabonosa **fría** (o tibia) **hecha de jabón natural**.

Está prohibido utilizar detergentes (lavavajillas, detergentes en polvo o a base de alcohol, etc.).

Emplee un paño suave.

Aclare y absorba el agua sobrante.

Pantalla multimedia

El mantenimiento de la pantalla podría depender del tipo de equipamiento multimedia. Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

Cristales de instrumentos

(ej.: cuadro de instrumentos, reloj, visualizador de temperatura exterior, pantalla de la radio, etc.)

Emplee un paño suave o de algodón.

Si no fuera suficiente, emplee un paño suave (o de algodón) ligeramente empapado en agua jabonosa y después aclare con otro paño suave o de algodón humedecido.

Termine por limpiar **cuidadosamente** con un paño seco y suave.

No utilice productos a base de alcohol o aerosoles de fluidos en la zona.

Cinturones de seguridad

Deben mantenerse limpios.

Emplee los productos seleccionados por nuestros servicios técnicos (boutiques de la marca) o bien agua jabonosa templada con una esponja y seque con un paño seco.

El empleo de detergentes o tintes para la limpieza está prohibido.

Tapicería (asientos, revestimiento de las puertas, etc.)

Aspire **periódicamente** la tapicería.

Manchas líquidas

Utilice agua jabonosa.

LIMPIEZA

Absorba o presione ligeramente (sin frotar nunca) con ayuda de un paño suave; aclare y absorba el agua sobrante.

Mancha sólida o pastosa

Retire **inmediatamente** y con cuidado la materia sólida o pastosa con una espátula (yendo desde los bordes hacia el centro, para no extender la mancha).

Limpie la mancha como se indica en el caso de líquidos.

En el caso especial de caramelos o chicles

Coloque un hielo sobre la mancha para endurecerla y, a continuación, proceda como se indica en el caso de las manchas sólidas.



Consulte con el Representante de la marca si alguno de los consejos de mantenimiento del interior o su resultado no fueran satisfactorios.

Desmontaje y montaje de los equipamientos móviles originales del vehículo

Si tiene que retirar alguno de los equipamientos móviles para limpiar el habitáculo (por ejemplo, las alfombrillas), vuelva a colocarlos después en el lado correcto (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe ir en el lado del conductor, etc.) y sujételos con los elementos suministrados con el equipamiento (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe sujetarse siempre con ayuda de los elementos de sujeción preinstalados).

Con el vehículo detenido, compruebe siempre que nada obstaculizará la conducción (ningún obstáculo que impida presionar los pedales, enganche del pie en la alfombrilla, etc.).

Lo que no hay que hacer

Colocar objetos como ambientadores, difusores de perfume, etc. a la altura de los aireadores puesto que podrían dañar el guarnecido del tablero de mandos.



Utilizar un aparato de limpieza de alta presión o de pulveri-

zación en el interior del habitáculo: si no se toman precauciones, podría verse perjudicado, entre otras cosas, el buen funcionamiento de los componentes eléctricos o electrónicos presentes en el vehículo.

NEUMÁTICOS

Seguridad neumáticos: ruedas

Los neumáticos constituyen el único contacto entre el vehículo y la carretera, es por ello esencial mantenerlos en buen estado.

Debe atenderse imperativamente a las reglas locales previstas por el código de la circulación.

Mantenimiento de los neumáticos

Los neumáticos deben estar en buen estado y las bandas de rodadura han de tener una profundidad suficiente: los neumáticos homologados por nuestro Departamento Técnico disponen de bandas de adherencia de desgaste 1 que son **indicadores estampados en varios puntos de la banda de rodadura**.



Los incidentes de conducción, sobre todo los "golpes contra los bordillos", pueden dañar los neumáticos y las llantas y falsear la geometría del tren delantero o trasero. En este caso, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.



Cuando la banda de rodadura de los neumáticos se gaste hasta llegar al nivel de los indicadores de desgaste, **estos se hacen visibles 2**: es necesario sustituirlos porque la goma tiene

una profundidad máxima de 1,6 mm, lo que perjudica la adherencia en carreteras mojadas.

Un vehículo excesivamente cargado, los largos recorridos por autopista, circular cuando hace mucho calor o una conducción habitual por malos caminos, provocan un deterioro más rápido de los neumáticos e influyen en la seguridad.

Presiones de inflado

Respete las presiones de inflado (incluida la de la rueda de repuesto). Compruébelas al menos una vez al mes y, además, antes de emprender un viaje largo (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor) ➔ 460.

NEUMÁTICOS



Unas presiones insuficientes traen consigo un desgaste prematuro y calentamientos anormales de los neumáticos. La seguridad del vehículo puede verse afectada y los riesgos que se corren son los siguientes:

- estabilidad deficiente en carretera;
- riesgo de reventón o de que se desprenda la banda de rodadura.

La presión de inflado depende de la carga y de la velocidad de utilización. Ajuste las presiones en función de las condiciones de utilización (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor).

Las presiones deben ser comprobadas en frío. No hay que tener en cuenta las presiones más altas que podrían alcanzarse si hace calor o después de circular a alta velocidad. Si no es posible controlar la presión de los neumáticos en **frío**, asumir un aumento de **0,2 a 0,3 bar** (o **3 PSI**).


No debe nunca desinflar un neumático caliente.



Atención, un tapón de válvula sin colocar o mal apretado puede perjudicar a la estanqueidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión. Lleve siempre tapones de válvulas idénticos a los de origen y totalmente enroscados.



Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de inflado insuficiente (pinchazo, falta de presión, etc.), aparece el testigo  en el cuadro de instrumentos → **271**, → **264**.

Rueda de repuesto de emergencia

→ **467**, → **471**.

Permutación de las ruedas

Se desaconseja esta práctica.

Sustitución de los neumáticos



Para su seguridad y el cumplimiento de la legislación vigente. Si necesita sustituirlos, debe montar únicamente unos neumáticos de marca, dimensiones, tipo y estructura idénticos en un mismo eje.

Deben tener una capacidad de carga y una velocidad máxima iguales, como mínimo, a las de los neumáticos originales, o que se correspondan con los recomendados por un Representante de la marca.

El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro su seguridad e invalidar la conformidad de su vehículo.

Riesgo de pérdida del control del vehículo.

Utilización invernal

Cadenas

NEUMÁTICOS

Por razones de seguridad, se prohíbe terminantemente montar cadenas en el eje trasero.

Si se montan neumáticos de tamaño superior al de origen **puede resultar imposible montar cadenas.**

Neumáticos con dirección de montaje

Un neumático con dirección de montaje debe instalarse únicamente en una dirección. Respete imperativamente esta dirección.

Si un neumático de una vía debe instalarse en el lado opuesto de su dirección de rotación después de sufrir un pinchazo, debe circular con precaución, principalmente en una carretera mojada, porque las características del neumático no se adaptarán.



Sólo se podrán montar cadenas en los neumáticos con dimensiones idénticas a los montados de origen en **su vehículo.**

Neumáticos de "nieve" o de "invierno"

Le aconsejamos que equipe las **cua-tro ruedas** para preservar al máximo

la calidad de adherencia de su vehículo.

Atención: estos neumáticos tienen a veces un sentido de giro específico y un índice de velocidad máxima que puede ser inferior a la velocidad máxima de su vehículo.

Neumáticos con clavos

Este tipo de equipamiento sólo se puede utilizar durante un período limitado que viene determinado por la reglamentación local. Es necesario respetar la velocidad impuesta por la normativa vigente.

Estos neumáticos deben montarse en las dos ruedas del eje delantero como mínimo.



No se pueden colocar cadenas en las ruedas de 43 cm (17").

Si desea utilizar cadenas, es imperativo emplear unos **equipamientos específicos.** Consulte a un Representante de la marca



En todos los casos le recomendamos que consulte a un Representante de la marca que sabrá aconsejarle sobre la elección del equipamiento que mejor se adapte a su vehículo.

Presión de los neumáticos

Etiqueta A



Para leerla abra la puerta del conductor.

Las presiones de inflado deben verificarse con los neumáticos fríos.

NEUMÁTICOS

En caso de no poder controlar las presiones de los neumáticos en **frío**, aumentarlas entre **0,2 y 0,3 bar** (o **3 PSI**). **No debe nunca desinflar un neumático caliente.**

Las presiones de inflado deben adecuarse al uso actual del vehículo (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.). Respete las presiones de inflado (incluida la de la rueda de repuesto). Compruébelas al menos una vez al mes y antes de emprender un viaje largo.


Según el vehículo, tras cada inflado o reajuste de la presión de los neumáticos, debe restablecer el valor de referencia para la presión de los neumáticos → **458**.



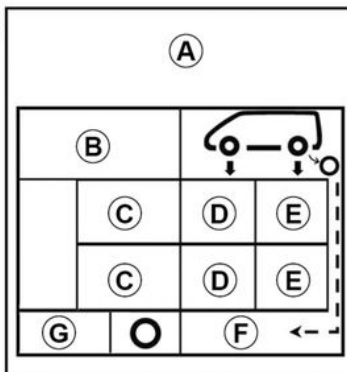
Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

cos

En caso de inflado insuficiente (pinchazo, falta de presión, etc.),

aparece el testigo  en el cuadro de instrumentos → **271**, → **264**.

55961



B : dimensiones de los neumáticos que equipa el vehículo.

C : velocidad de circulación prevista

D : presión de inflado de los neumáticos delanteros.

E : presión de inflado de los neumáticos traseros.

F : presión de inflado de la rueda de repuesto.

G : dimensiones de la rueda de repuesto.



Vehículos utilizados a plena carga (Peso Máximo Autorizado en Carga) y vehículos con

remolque

La velocidad máxima debe estar limitada a **100 km/h** y la presión de los neumáticos aumentarse en **0,2 bares** → **512**.

Riesgo de reventón de los neumáticos.

Seguridad de los neumáticos y colocación de cadenas: para más información sobre las condiciones de mantenimiento y, según la versión del vehículo, el uso de cadenas → **458**.

NEUMÁTICOS



Para su seguridad y el cumplimiento de la legislación vigente.

Si necesita sustituirlos, debe montar únicamente unos neumáticos de marca, dimensiones, tipo y estructura idénticos en un mismo eje.

Deben contar con una capacidad de carga y un índice de velocidad al menos iguales al los de los neumáticos originales, o bien ajustarse a las recomendaciones de los distribuidores autorizados.

El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro su seguridad e invalidar la conformidad de su vehículo.

Riesgo de pérdida del control del vehículo.

Kit de inflado de neumáticos



El kit repara los neumáticos cuando la banda de rodadura **A** sufre daños por objetos menores de 4 mm. No permite la reparación de todos los tipos de pinchazos, como cortes superiores a 4 mm, cortes en el flanco del neumático **B**, etc. Compruebe también que la llanta esté en buen estado. No retirar el cuerpo extraño que originó el pinchazo si éste sigue en el neumático.

NEUMÁTICOS



No utilice el kit de inflado si el neumático está deteriorado como consecuencia de circular

con un neumático pinchado. Compruebe detenidamente los flancos de los neumáticos antes de intervenir.

Asimismo, circular con unos neumáticos desinflados, o incluso totalmente desinflados (o pinchados) puede afectar a la seguridad e impedir la reparación.

Esta reparación es temporal.

Un neumático que haya sufrido un pinchazo debe ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista lo antes posible.

Para la sustitución de un neumático reparado mediante este kit, usted deberá avisar al especialista.

Circulando, se puede notar una vibración debida a la presencia del producto introducido en el neumático.



El kit está homologado únicamente para inflar los neumáticos del vehículo equipado de

origen con este kit.

En ningún caso deberá servir para inflar los neumáticos de otro vehículo, o cualquier otro objeto inflable (flotador, barco..).

Evite las proyecciones sobre la piel al manipular la botella que contiene el producto de reparación. Si aún así salieran algunas gotas, aclare con abundante agua.

No deje el kit de reparación al alcance de los niños.

No se deshaga de la botella vacía en cualquier lugar. Entréguela a su Representante de la marca o a un organismo encargado de su recogida.

La botella tiene un tiempo de vida limitado que viene indicado en su etiqueta. Compruebe la fecha de caducidad.

Acuda a un Representante de la marca para sustituir el tubo de inflado y la botella de producto de reparación.



Según el vehículo, en caso de pinchazo, utilizar el kit situado en el compartimento guardaoobjetos localizado bajo la trampilla **C**, en el espacio para los pies del asiento delantero derecho.

NEUMÁTICOS



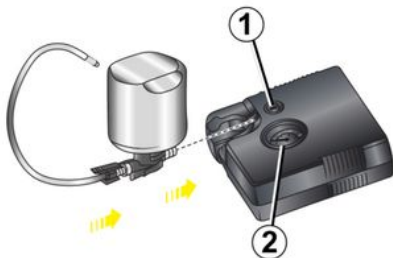
Vehículo equipado con un sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos

cos

En caso de inflado insuficiente (pinchazo, falta de presión, etc.),

aparece el testigo en el cuadro de instrumentos → 271, → 264.

6



73039

Con el motor en marcha y el freno de parking puesto:

– Desconecte los accesorios de las tomas de accesorios del vehículo;

- **consultar la información sobre el compresor del kit de inflado** situado en el maletero del vehículo y seguir las instrucciones de uso;
- infle el neumático a la presión recomendada → 460;
- tras un máximo de **15 minutos**, detener el inflado y leer la presión (en el manómetro **2**).

Nota: mientras se vacía la botella (aproximadamente 30 segundos), el manómetro **2** indica brevemente una presión de hasta 6 bares y, a continuación, desciende;

- ajuste la presión: para aumentarla, siga inflando con el kit. Para reducirla, presionar el botón **1**.



Antes de utilizar el kit, estacione el vehículo para estar suficientemente alejado de la zona de circulación, active la señal de precaución y ponga el freno de aparcamiento, haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.



73040

Si no se puede alcanzar la presión recomendada de 1,8 bares al cabo de 15 minutos, la reparación es imposible. No conduzca el vehículo. Consulte a un Representante de la marca

Una vez que el neumático esté inflado correctamente, retire el kit: suelte lentamente la boca de inflado del recipiente **3** para evitar salpicaduras del producto y guarde el recipiente en un envase de plástico para evitar fugas del producto.

- Pegue la etiqueta de recomendación de conducción (situada debajo de la botella) en un lugar del salpicadero que sea visible para el conductor.

NEUMÁTICOS

- Recoja el kit.
- Al final del primer inflado, el neumático seguirá perdiendo aire. Debe realizar un breve recorrido para que el orificio quede taponado.
- Arrancar inmediatamente y conducir a una velocidad comprendida entre 20 y 60 km/h para distribuir uniformemente el producto por el interior del neumático. Tras conducir una distancia de 3 km, parar y comprobar la presión.
- Si la presión es superior a 1,3 bares pero inferior a la presión aconsejada (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor), ajústela. Si no, contacte con un representante de la marca: no se puede reparar el neumático.



No debe colocarse nada alrededor de los pies del conductor, ya que en caso de frenada brusca dichos objetos pueden deslizarse bajo los pedales y obstaculizar los recorridos.



No dejar las herramientas sin sujeción en el interior del vehículo, podrían salir despedidas en caso de frenada. Después de su uso, asegúrese de que el kit de inflado esté colocado correctamente en su soporte, colóquelo correctamente en su alojamiento, coloque la correa y luego asegúrese de que la tapa de acceso al kit de inflado esté correctamente bloqueada.

Riesgo de lesiones.



En caso de estacionar en el arcén, debe advertir al resto de los conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

Precaución de utilización del kit

El kit no debe funcionar durante más de 15 minutos seguidos;

La botella deberá sustituirse tras su primer uso, incluso aunque quede líquido dentro.



Atención, un tapón de válvula sin colocar o mal apretado puede perjudicar a la estanqueidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión. Lleve siempre tapones de válvulas idénticos a los de origen y totalmente enroscados.

NEUMÁTICOS



Tras una reparación realizada con el kit, no debe recorrer más de 200 km. Además, reduzca la velocidad y no sobrepase en ningún caso los 80 km/h. Para recordar estas indicaciones, pegue la etiqueta prevista para ello en un emplazamiento del cuadro de instrumentos que pueda ver. Según el país o la legislación local, un neumático reparado con el kit de inflado de los neumáticos deberá ser sustituido.

6

Herramientas

Compartimento del bloque de herramientas



El kit de herramientas **1** está situado debajo de la trampilla, en el espacio destinado los pies del asiento delantero derecho.

Gato 2 o, según el vehículo, 3



Plegarlo correctamente antes de volver a colocarlo en su alojamiento (asegurarse de que el mango **4** quede adecuadamente posicionado).

Llave de embellecedor **5**

Permite soltar los embellecedores de la rueda.

Guía de los tornillos de rueda **6**

Para terminar de desatornillar o atornillar los tornillos de la rueda.

Anilla de remolcado **7**

➔ 475

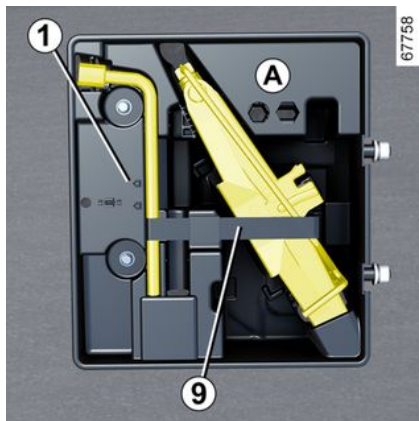
NEUMÁTICOS

Llave de rueda 8

Permite bloquear o desbloquear los tornillos de las ruedas y la anilla de remolcado 7.

En función del vehículo, la llave de rueda puede utilizarse para subir o bajar el gato 2.

Posición de almacenamiento A del kit de herramientas 1



Vuelva a poner las herramientas en el alojamiento y compruebe que el conjunto quede colocado correctamente (si no lo hace, puede producirse ruido).



No debe colocarse nada alrededor de los pies del conductor, ya que en caso de frenada brusca dichos objetos pueden deslizarse bajo los pedales y obstaculizar los recorridos.



No dejar las herramientas sin sujeción en el interior del vehículo, ya que podrían salir despedidas en caso de frenada. Después de utilizarlas, asegurar que las herramientas quedan bien sujetas en el soporte, colocarlas correctamente en su alojamiento, fijar la correa 9 y, a continuación, verificar que la trampilla de acceso a la caja de herramientas esté bloqueada adecuadamente.

Riesgo de lesiones.

Cuando la rueda de repuesto incluya los tornillos, debe utilizar estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto.



Por razones de seguridad, no se recomienda el uso de un gato que no esté homologado por el fabricante.

El gato es específico para el vehículo y se emplea para el cambio de ruedas.

En ningún caso se debe utilizar:

- en otro vehículo;
- para llevar a cabo una reparación;
- para acceder a la parte inferior del vehículo.

Riesgo de lesiones.

Riesgo de daños para el vehículo.

Pinchazo, rueda de repuesto


En caso de pinchazo


Según el vehículo, dispone de una rueda de repuesto o de un kit de inflado → 462.

NEUMÁTICOS

Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de inflado insuficiente (pinchazo, falta de presión, etc.),

aparece el testigo  en el cuadro de instrumentos → 271, → 264.

6  En ciertos casos (pinchazo en la parte trasera, vehículo cargado con remolque, etc.), puede que sea necesario levantar antes el vehículo (por el punto de levantamiento más próximo a la rueda correspondiente) para poder acceder a la rueda de repuesto → 471.

Rueda de repuesto 2



Está situada en la cuna **4** bajo el piso en la parte trasera del vehículo.

Para acceder a la rueda de repuesto

- Abra la puerta del maletero;
- aflojar la tuerca con la llave de rueda **1** → 466;
- desenganchar el receptáculo, sujetándolo por la empuñadura **3**;
- saque la rueda de repuesto.



En caso de estacionar en el arcén, debe advertir al resto de los conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.



No dejar las herramientas sin sujeción en el interior del vehículo, ya que podrían salir despedidas en caso de frenada. Después de usar las herramientas, asegúrese de colocarlas correctamente en sus alojamientos **para evitar el riesgo de lesiones**. Cuando la rueda de repuesto incluya los tornillos, debe utilizar estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto.

NEUMÁTICOS



Por razones de seguridad, no se recomienda el uso de un gato que no esté homologado

por el fabricante.

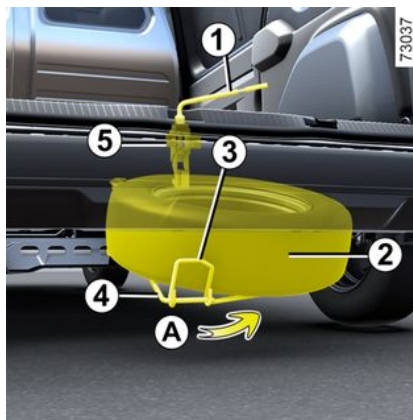
El gato es específico para el vehículo y se emplea para el cambio de ruedas.

En ningún caso se debe utilizar:

- en otro vehículo;
- para llevar a cabo una reparación;
- para acceder a la parte inferior del vehículo.

Riesgo de lesiones.

Riesgo de daños para el vehículo.



Para guardar la rueda en el receptáculo

- Asegurar que se vuelve a colocar correctamente la rueda **2** en su receptáculo, con la válvula mirando hacia abajo;
- colocar la rueda lo más a la derecha posible y en el fondo del receptáculo **4** (movimiento **A**);
- asegurar que la empuñadura **3** situada en el lado izquierdo esté levantada y tenga movilidad;
- volver a colocar el receptáculo **4** sujetando la empuñadura **3** con la mano izquierda mientras se mantiene la rueda **2** en el fondo del soporte con la mano derecha;
- fijar la empuñadura **3** moviéndola ligeramente hacia la izquierda, si

fuera necesario, hasta encontrar el gancho **5**;

- apretar la tuerca con la llave de rueda **1** para volver a fijar el conjunto;
- asegúrese de que está correctamente fijada en su lugar.

NEUMÁTICOS

Advertencias



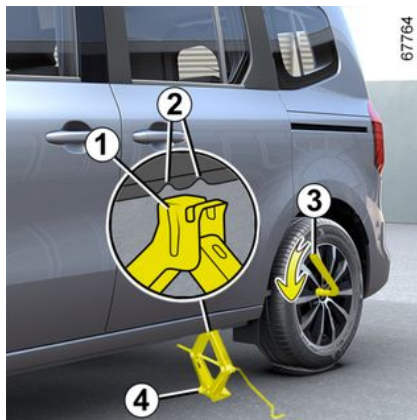
Si la rueda de seguridad se ha conservado durante varios años, haga que su taller la verifique y compruebe si reúne las condiciones adecuadas para ser utilizada sin peligro.

Vehículo equipado con una rueda de repuesto que es distinta a las otras cuatro ruedas:

- Nunca monte más de una rueda de repuesto en un mismo vehículo.
- La rueda pinchada es más ancha que la rueda de repuesto por lo que disminuye la altura de la guarda al suelo del vehículo.
- Sustituya lo antes posible la rueda de repuesto por una rueda idéntica a la original.
- Durante la utilización, que debe ser temporal, la velocidad circulando no debe superar la velocidad indicada en la etiqueta situada en la rueda.
- El montaje de esta rueda puede modificar el comportamiento habitual de su vehículo. Evite las aceleraciones bruscas y reduzca su velocidad en curva.
- Si debe utilizar cadenas de nieve, monte la rueda de repuesto en el eje trasero y verifique las presiones de inflado.

NEUMÁTICOS

Cambio de rueda



Encienda las luces de emergencia.
Estacione el vehículo en un lugar apartado de la circulación sobre un suelo plano, resistente y que no deslice.

Accionar el freno de aparcamiento y engranar una marcha (primera o marcha a tras, o seleccionar **P** en una caja de velocidades automática).
Haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y se mantengan alejados de la zona de circulación.

Vehículos equipados con gato y llave de ruedas

Si es necesario, retire el embellecedor.

Aflojar los tornillos de las rueda con ayuda de la llave de ruedas **3**. Colóquela de forma que el esfuerzo se realice de arriba hacia abajo.

Coloque el gato **4** en posición horizontal. La cabeza del gato **debe** colocarse al mismo nivel que el panel de refuerzo más cercano a la rueda en cuestión.



En caso de estacionar en el arcén, debe advertir al resto de los conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

Empezar a accionar el gato con la mano, colocando la platina de soporte **1** en la ranura ligeramente dentada situada debajo del vehículo, entre las dos muescas **2**.

Continúe girando el gato para que la base quede correctamente colocada (debe estar metida debajo del vehículo y alineada verticalmente con la cabeza del gato).

Dé algunas vueltas para despegar la rueda del suelo.

Quite los tornillos y retire la rueda.

Instale la rueda de repuesto en su sitio en el buje central y gírela hasta que los orificios de fijación de la rueda coincidan con los del eje.

Apriete los tornillos asegurándose de que la rueda está correctamente encajada en su buje.

NEUMÁTICOS

Baje el gato.

Con la rueda en el suelo, apriete con fuerza los tornillos y ajuste el apriete y la presión de inflado de la rueda de repuesto lo antes posible.



En caso de pinchazo, sustituya la rueda lo antes posible.

Un neumático que haya sufrido un pinchazo debe ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista.



Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

cos

En caso de un inflado insuficiente (pinchazo, falta de presión, etc.), se encenderá el testigo



en el cuadro de instrumentos → 271 → 264.



No dejar las herramientas sin sujeción en el interior del vehículo **ya que podrían salir des-**

pedidas en caso de frenada.

Tras su uso, compruebe que todas las herramientas estén perfectamente sujetas en el kit y, a continuación, colóquelo correctamente en su alojamiento **para reducir el riesgo de lesiones.**

Cuando la rueda de repuesto incluya los tornillos, debe utilizar estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto.



Por razones de seguridad, no se recomienda el uso de un gato que no esté homologado

por el fabricante.

El gato es específico para el vehículo y se emplea para el cambio de ruedas.

En ningún caso se debe utilizar:

- en otro vehículo;
- para llevar a cabo una reparación;
- para acceder a la parte inferior del vehículo.

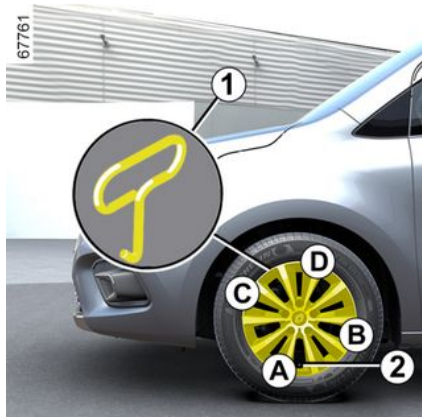
Riesgo de lesiones.

Riesgo de daños para el vehículo.

NEUMÁTICOS

Llantas de las ruedas: rueda

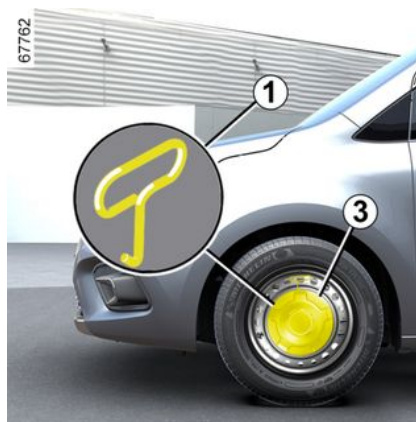
Embellecedor con tornillos de rueda ocultos



Extraerlo con el útil para tapacubos **1** (situado en el kit de herramientas) introduciendo el gancho por la abertura cercana a la válvula **2**.

Para volver a montarlo, alinear lo con la válvula **2**. Empujar a fondo los ganchos de retención, empezando por el lado de la válvula **A**, seguido de **B** y **C** y terminando en el lado opuesto de la válvula **D**.

Embellecedor – Rueda 3



Suéltelo con la llave del embellecedor **1** (situada en el kit de herramientas) introduciendo el gancho en el orificio junto al embellecedor.

Para volver a montarlo, coloque las fijaciones del embellecedor frente a las correspondientes fijaciones de la rueda y presione fuertemente el centro del embellecedor para encajarlo en la rueda.

Embellecedor central con tornillos de ruedas visibles



(Embellecedor de la rueda **4**)
El acceso a los tornillos es directo.

NEUMÁTICOS



No dejar las herramientas sin sujeción en el interior del vehículo, ya que podrían salir despedidas en caso de frenada.

Tras su uso, compruebe que las herramientas estén perfectamente sujetas en el kit y, a continuación, colóquelo correctamente en su alojamiento.

Riesgo de lesiones.

REPARACIÓN

Remolcado: reparación de averías

Antes de efectuar cualquier operación de remolcado, poner la caja de velocidades en punto muerto (posición **N** en vehículos con caja de velocidades automática), desbloquear la columna de dirección y, a continuación, liberar el freno de aparcamiento.

Desbloqueo de la columna de dirección

Introducir la llave en el contacto y ponerla en la posición "On" "ON" **2** o, según el vehículo, con la tarjeta presente en el habitáculo, presionar el botón de arranque del motor durante aproximadamente **dos segundos**.

Poner la palanca en punto muerto (posición **N** en el caso de los vehículos equipados con caja de velocidades automática).

La columna de dirección se desbloquea y las funciones accesorias se activan; pueden utilizarse las luces del vehículo (luces de precaución, luces de freno, etc.). Por la noche, el vehículo debe llevar las luces encendidas.

Según el vehículo, una vez terminado el remolcado, pulse dos veces el

botón de arranque del motor (riesgo de descarga de la batería).

Es imperativo respetar la reglamentación en vigor sobre el remolcado. Si conduce el vehículo remolcador, no sobrepase el peso máximo de remolque de su vehículo ➔ **512**.

Remolcado de un vehículo equipado con caja de velocidades automática

Transportar el vehículo sobre una plataforma o remolcarlo con las ruedas delanteras levantadas.

En casos excepcionales, es posible remolcar el vehículo con las cuatro ruedas en el suelo únicamente con una marcha de avance, con la caja de velocidades en punto muerto (**N**), una distancia máxima de 80 km y sin superar los 25 km/h.



Con el motor parado, las asistencias de dirección y de frenado no están operativas.



Deje la tarjeta en el vehículo durante la operación de remolcado.

Riesgo de bloqueo de la columna de dirección.



Al arrancar, si la palanca se queda bloqueada en la posición **P**, aunque se esté pisando el pedal de freno, puede liberarse manualmente para desbloquear las ruedas motrices.

Para ello, soltar la base del fuelle y presionar el botón **2** mientras se pulsa simultáneamente el botón **1** de la

REPARACIÓN

palanca para desbloquearla y situarla en la posición **N**.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca;



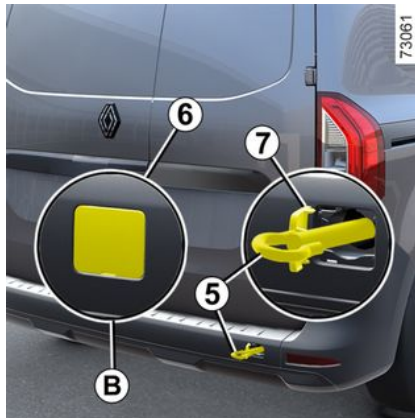
Utilizar únicamente los puntos de remolcado delantero 4 y trasero 7 (no usar nunca los ejes de transmisión ni ninguna otra pieza del vehículo). Los puntos de remolcado solo se pueden emplear para remolcar. En ningún caso deben servir para levantar directa o indirectamente el vehículo.



Asegurarse de que la argolla de remolcado esté atornillada correctamente.

Existe el riesgo de perder el objeto remolcado.

Acceso a los puntos de remolcado



Punto de remolcado delantero 4

Soltar la tapa **3** introduciendo un destornillador de punta plana o similar por la ranura **A**.

Punto de remolcado trasero 7

Soltar la tapa **6** introduciendo un destornillador de punta plana o similar por la ranura **B**.

Apretar completamente la anilla de remolcado 5: apretarla con la mano al máximo y, a continuación, bloquearla con la llave de rueda o, según el vehículo, con la palanca.

Solo se deben utilizar la anilla de remolcado **5** y la llave de ruedas o la palanca que se guardan con las herramientas ➔ **466**.



- Utilice una barra de remolcado rígida. En caso de utilizar una cuerda o un cable (si la legislación lo permite), el vehículo remolcado debe poder frenar.
- No debe remolcar un vehículo cuya capacidad para circular se encuentre alterada.
- Evite acelerar o frenar bruscamente al circular con un remolque porque podría ocasionar daños al vehículo.
- En todos los casos, se aconseja no superar los **25 km/h**.

REPARACIÓN



No dejar las herramientas sin sujeción en el interior del vehículo, podrían salir despedidas en caso de frenada.

Batería: recuperación en caso de avería

Para evitar que haya saltos de chispa

- Antes de desconectar o volver a conectar la batería, comprobar que los "consumidores de energía" (iluminación del techo, etc.) estén apagados;
- en caso de carga, apagar el cargador antes de conectar o desconectar la batería;
- no depositar ningún objeto metálico sobre la batería, ya que podría producirse un cortocircuito en los bornes;
- tras apagar el motor, esperar al menos cinco minutos antes de desconectar la batería;
- asegúrese de conectar los bornes de la batería tras realizar su montaje.



Antes de llevar a cabo cualquier operación en el compartimento del motor, debe desconectar el encendido → 234 o → 235.

Conexión de un cargador de batería

El cargador debe ser compatible con una batería de tensión nominal de 12 voltios.

No desconecte la batería con el motor en marcha. **Siga las instrucciones de uso dadas por el proveedor del cargador de baterías que esté empleando.**



Algunas baterías pueden presentar ciertas especificidades en relación con la carga.

Consulte a su representante de la marca.

Evite los riesgos de chispa que podrían causar una explosión inmediata y proceda a cargar la batería en un local bien aireado.


Existe riesgo de lesiones graves.

REPARACIÓN



Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante. En caso necesario, acuda a un médico. Mantener cualquier llama, objeto al rojo vivo o chispa lejos de los componentes de la batería (**riesgo de explosión**).

Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cual-

quier momento. El testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.

Arranque con la batería de otro vehículo

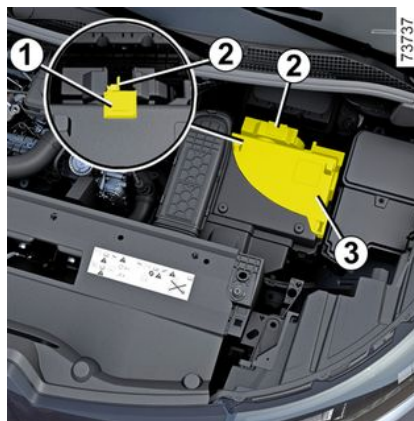
Para arrancar, si debe utilizar la batería de otro vehículo, consiga unos cables de arranque apropiados (de buena sección) en un Representante de la marca o, si ya posee cables de

arranque, asegúrese de que están en buen estado.

Las dos baterías deben tener una tensión nominal idéntica: 12 V. La batería que suministra la corriente debe tener una capacidad (amperios-hora, Ah) que sea al menos igual a la de la batería descargada.

Asegúrese de que los dos vehículos no estén en contacto (riesgo de cortocircuito al conectar los polos positivos) y que la batería descargada esté bien conectada. Corte el contacto de su vehículo.

Levantar la tapa roja del cajetín **2** situado detrás de la batería.

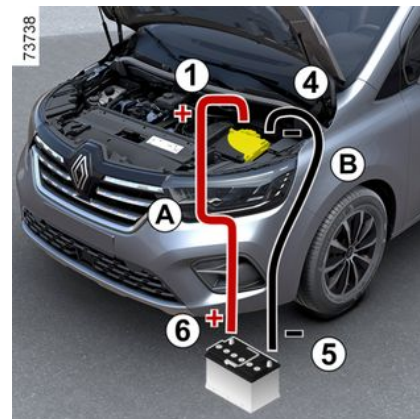


Conectar el cable positivo **A** en el **soporte 1 (+)** localizado bajo la tapa

del cajetín **2** y, a continuación, al **borne 6 (+)** de la batería que suministra la corriente.

Extraer la tapa **3** y la espuma protectora situada debajo. Conectar el cable negativo **B** al **borne 5 (-)** de la batería que suministra la corriente y, a continuación, al **cable metálico 4 (-)** de la batería que se encuentra descargada.

Arranque el motor del vehículo que suministrará la corriente y acélerelo a un régimen medio.



Arranque el motor. Tan pronto como arranque, desconecte los cables **A** y **B** en orden inverso (**4 - 5 - 6 - 1**).

REPARACIÓN

Después de la reparación, no olvidar volver a colocar la espuma protectora y la tapa **3**.



Asegurar que no hay contacto entre los cables **A** y **B** y que el cable positivo **A** no está en contacto con ningún componente metálico del vehículo que suministra la corriente.

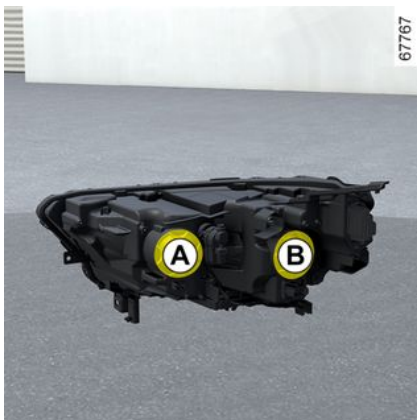
Existe riesgo de lesiones y/o de daños en el vehículo.

FAROS, LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS

Iluminación exterior: sustitución de las lámparas

Faros delanteros: sustitución de las lámparas

Vehículos con faros halógenos



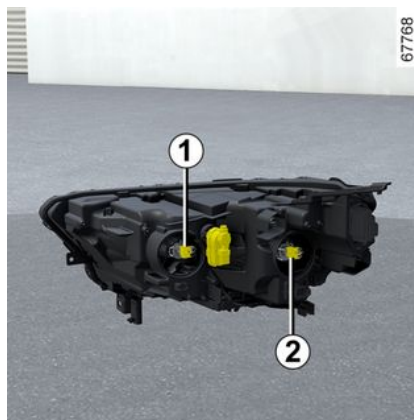
Luces de cruce

Retire la tapa **A**.

Mueva el portalámparas **1** para soltarlo y sustituya la lámpara.

Tipo de lámpara: H7.

Una vez cambiada la lámpara, solicite a un profesional la operación de ajuste de las luces.



Luces de carretera

Retire la tapa **B**.

Mueva el portalámparas **2** para soltarlo y sustituya la lámpara.

Tipo de lámpara: H7.

No toque el cristal de la bombilla. Agárrela por el casquillo.

Utilice **obligatoriamente** bombillas antiparasitarias U.V. 55W para no estropear el plástico de los faros. Marcar la posición de la lámpara antes de desmontarla para colocarla correctamente durante el montaje.

Una vez cambiada la bombilla, vuelva a poner la tapa correctamente.



Según la legislación vigente o por precaución, consiga en su Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles



Las bombillas están sometidas a presión y pueden romperse durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. La eti-

queta  integrada en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.

FAROS, LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS



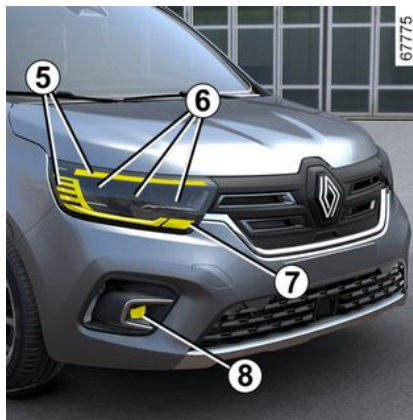
LED luces de posición delanteras, luces de día 3

Consulte a un Representante de la marca.

LED luces indicadoras de dirección 4

Consulte a un Representante de la marca.

Faros LED



LED luces de posición delanteras, luces de día 5

Consulte a un Representante de la marca.

LED luces de carretera, luces de cruce 6

Consulte a un Representante de la marca.

LED luces indicadoras de dirección 7

Consulte a un Representante de la marca.

LED luces antiniebla 8

Consulte a un Representante de la marca.



Antes de efectuar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto.



Cualquier intervención (o modificación) en el sistema eléctrico debe ser efectuada por un representante de la marca, ya que una conexión incorrecta podría causar daños al equipo eléctrico (cableado, elementos y, en particular, el alternador). Además, su Representante de la marca dispone de las piezas necesarias para la adaptación.

FAROS, LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS

Luces traseras y laterales: sustitución de lámparas

Luces indicadoras de dirección, luces de marcha atrás, luces antiniebla y luces de freno

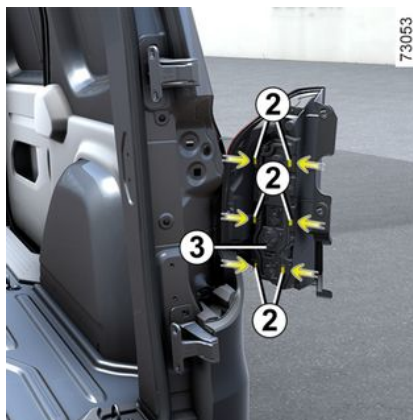


Para retirar la luz, afloje los tornillos **1**.



Las bombillas están sometidas a presión y pueden romperse durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

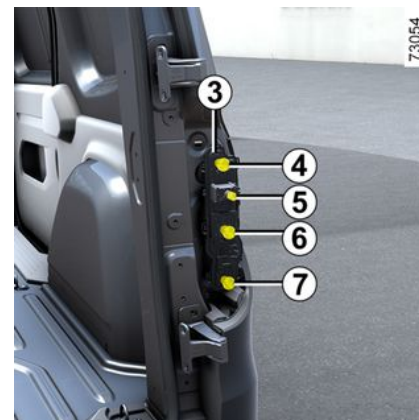


Desde el exterior, suelte el bloque de luces tirando de él hacia atrás.

Extraiga el portalámparas **3** soltando los clips **2**.

Montaje

Para volver a montarlo, proceda en orden inverso, teniendo cuidado de no dañar el cableado y de fijar los clips **2** en el portalámparas **3**.



4. Luces de freno

Tipo de lámpara **4**: P21W o, según el vehículo, PR21W.

5. Luz de marcha atrás

Tipo de lámpara **5**: W16W.

6. Testigo de

Tipo de lámpara **6**: PY21W.

7. Luz antiniebla

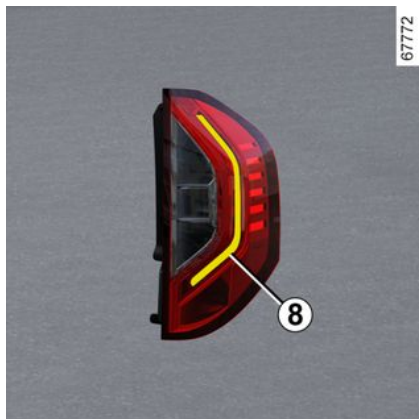
Tipo de lámpara **7**: P21W.

FAROS, LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS



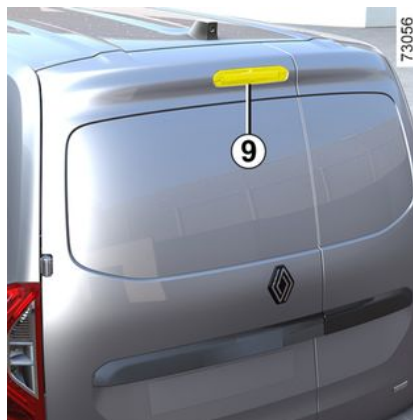
Según la legislación vigente o por precaución, consiga en su Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles

luces laterales LED 8



Consulte a un Representante de la marca.

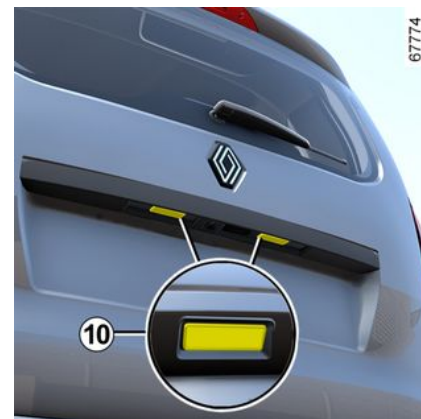
Tercera luz de stop LED 9



Consulte a un Representante de la marca.

luces de la matrícula LED 10

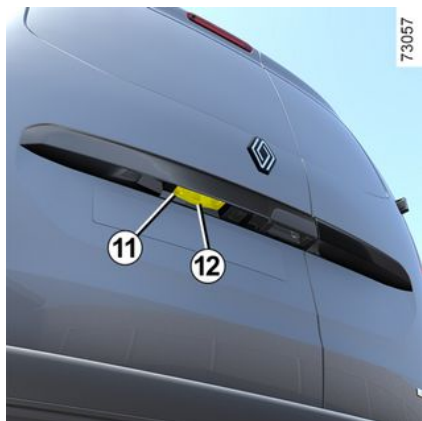
(según el vehículo)



Consulte a un Representante de la marca.

FAROS, LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS

Luz de matrícula

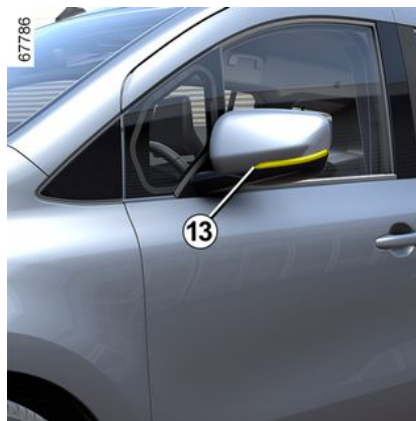


Afloje el perno **11**.

Retire la tapa de la luz **12** para acceder a la bombilla.

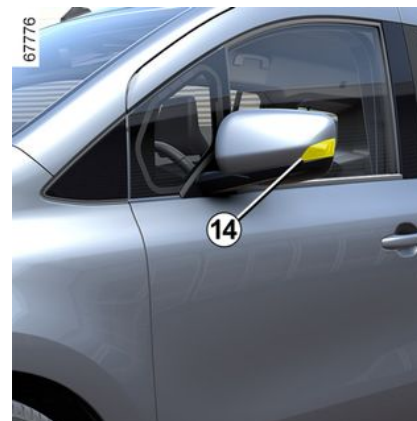
Tipo de lámpara: W5W.

intermitentes laterales LED 13



Consulte a un Representante de la marca.

Intermitentes laterales 14



Dado que es necesario desmontar la carcasa del retrovisor exterior, **le aconsejamos que encargue la sustitución de la bombilla a un distribuidor autorizado.**

Para acceder a la bombilla:

- soltar con cuidado la carcasa del retrovisor exterior **15** de su base **16** (movimiento **A**);
- desenganchar el portalámparas **17** con un destornillador de punta plana o similar, haciendo palanca en **C** (movimiento **B**);
- desenganchar y extraer el portalámparas **17**, a continuación, sustituir la lámpara **18**.

FAROS, LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS



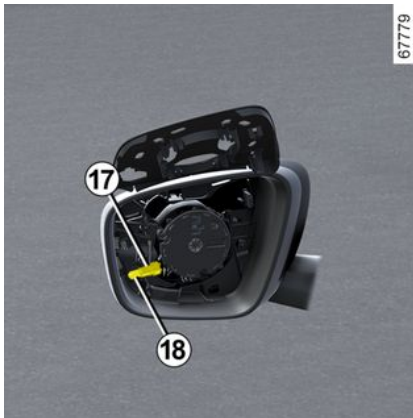
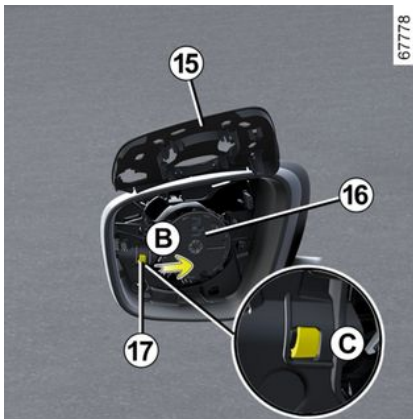
Tipo de lámpara: WY5W.

Para montarla, proceda en sentido inverso.

Asegurar:

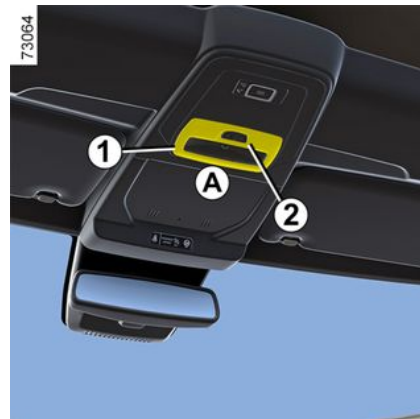
- Que el portalámparas **17** esté correctamente alineado antes de introducirlo en su alojamiento;
- Que la carcasa del retrovisor exterior **15** enganche correctamente a su base **16**.

Al realizar el desmontaje y la reposición, asegúrese de que el cableado y los componentes de su entorno no estén dañados.



Iluminación interior: sustitución de las lámparas

Plafonier delantero 1

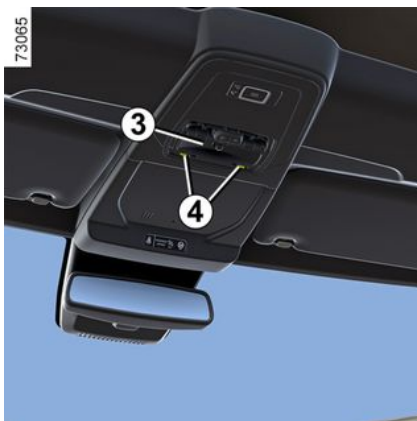


- Suelte la lente **2** (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano) colocada en **A**;
- suelte y libere el portalámparas **3** con ayuda de las pestañas **4**;
- extraiga la bombilla concernida.

Tipo de lámpara 5: W5W.

FAROS, LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS

6



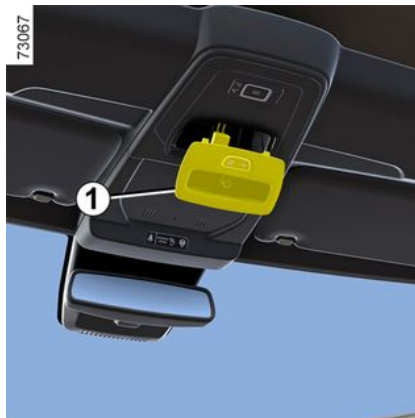
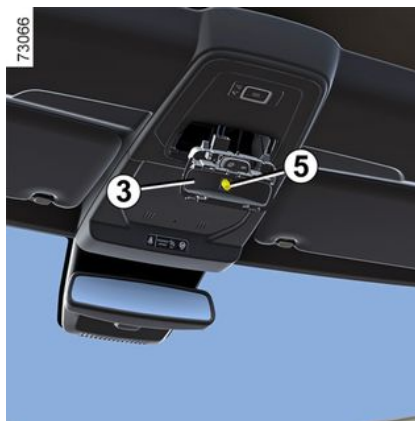
Montaje

- Encaje la lente **2** en el portalámparas **3**;
- fije el plafón **1** hasta oír un clic;
- asegúrese de que las luces interiores estén colocadas correctamente y bloqueadas en su lugar.

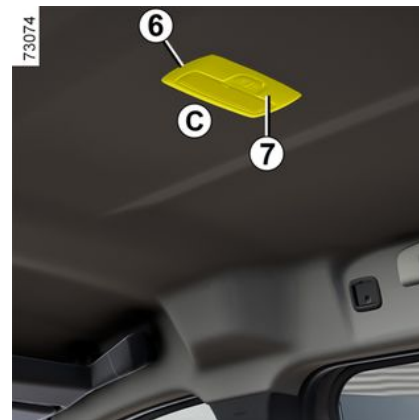


Las bombillas están sometidas a presión y pueden romperse durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.



Foco de lectura trasero 6

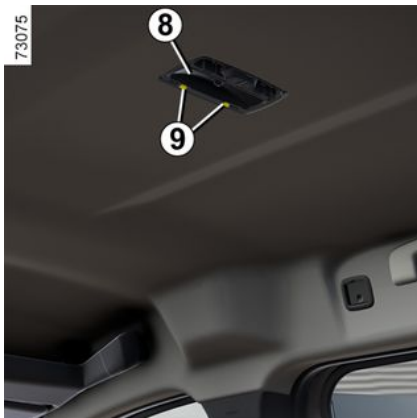


(según el vehículo)

- Suelte la lente **7** (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano) colocada en **C**;
- suelte y libere el portalámparas **8** con ayuda de las pestañas **9**;
- extraiga la bombilla concernida.

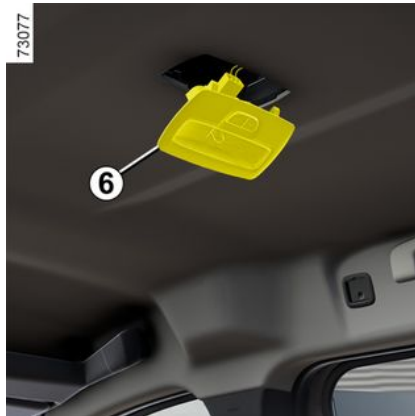
Tipo de lámpara 10: W5W.

FAROS, LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS



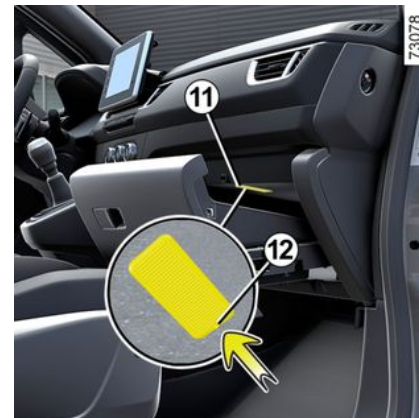
Montaje

- Encaje la lente **7** en el portalámparas **12**;
- enganche el foco de lectura **6** hasta que escuche el clic;
- asegúrese de que el bloque de puntos de lectura esté colocado correctamente y bloqueado en su lugar.



Luz de guantera 11

(según el vehículo)



Suelte el iluminador **11** (con un destornillador plano o herramienta similar) presionando la lengüeta **12** para bascular el iluminador hacia el interior de la unidad.

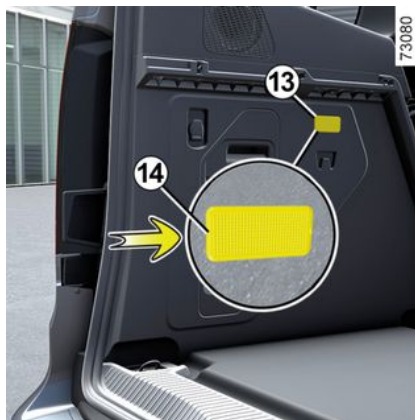
FAROS, LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS



Saque la lámpara concernida.

Tipo de lámpara: W5W.

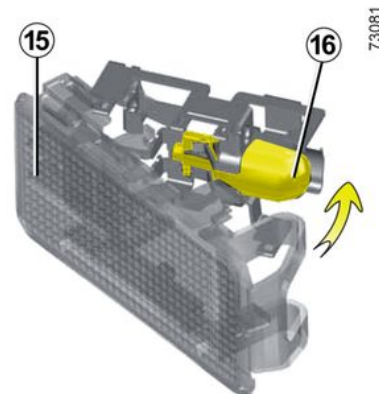
Iluminador del maletero 13



Suelte el iluminador **13** (con un destornillador plano o herramienta similar) presionando la lengüeta **14** para bascular el iluminador hacia el interior del maletero.

Saque la lámpara concernida.

Tipo de lámpara: W5W.



Suelte el difusor **15** y acceda a la lámpara **16**.

Tipo de lámpara 16: W5W.

FAROS, LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS

Luz trasera halógena 17



Suelte el difusor de la luz del techo utilizando un destornillador plano o una herramienta similar.

Tire de la lámpara para sacarla de su emplazamiento.

Tipo de lámpara: W6W

Cambie la lámpara y coloque el difusor en su sitio.

Luz trasera LED 18



Consulte a un Representante de la marca.

ESCOBILLAS DE LOS LIMPIAPARABRISAS: SUSTITUCIÓN

Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas delantero 2

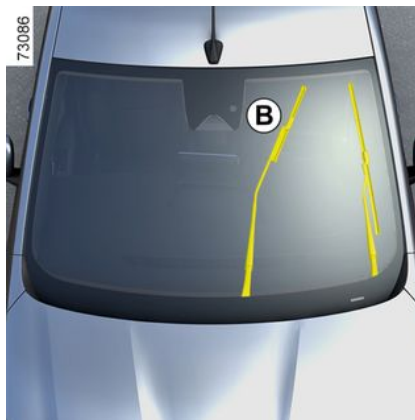


Para volver a colocar los limpiaparabrisas, póngalos primero en la posición de reparación **B**.

Con el contacto puesto y el motor parado:

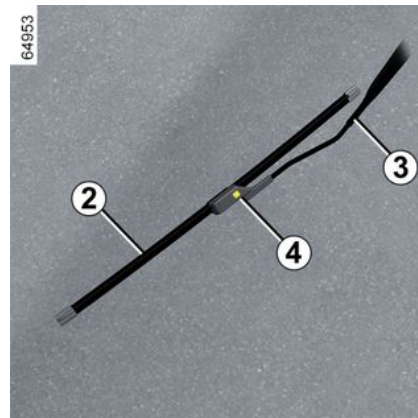
- mueva la manecilla **1** dos veces consecutivas a la posición **A** (un barrido): las escobillas de los limpiaparabrisas se detendrán en la posición de servicio **B**, lejos del capó.
- levante el brazo del limpiaparabrisas **3**;
- bajar la lengüeta **4** y extraer la escobilla **2**.

Montaje



Para volver a montar la escobilla del limpiaparabrisas **2**, insértela en su alojamiento del brazo, **3** y encájelo hasta que se oiga un clic. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujeta.

Para devolver las escobillas a la posición baja, asegúrese de que los brazos del limpiaparabrisas estén abatidos sobre el parabrisas y, a continuación, mueva la manecilla **1** a la posición **A** (un barrido): las escobillas del limpiaparabrisas se abatirán en el capó al poner el contacto.



Para volver a colocar los limpiaparabrisas, póngalos primero en la posición de reparación **B**.

Con el contacto puesto y el motor parado:

- mueva la manecilla **1** dos veces consecutivas a la posición **A** (un barrido): las escobillas de los limpiaparabrisas se detendrán en la posición de servicio **B**, lejos del capó.
- levante el brazo del limpiaparabrisas **3**;
- bajar la lengüeta **4** y extraer la escobilla **2**.

Montaje

Para volver a montar la escobilla del limpiaparabrisas **2**, insértela en su

ESCOBILLAS DE LOS LIMPIAPARABRISAS: SUSTITUCIÓN

alojamiento del brazo, **3** y encájelo hasta que se oiga un clic. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujeta.

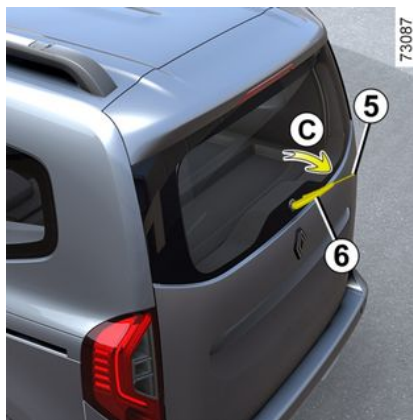
Para devolver las escobillas a la posición baja, asegúrese de que los brazos del limpiaparabrisas estén abatidos sobre el parabrisas y, a continuación, mueva la manecilla **1** a la posición **A** (un barrido): las escobillas del limpiaparabrisas se abatirán en el capó al poner el contacto.



Vigile el estado de las escobillas de los limpiaparabrisas. Su vida útil depende de usted:

- limpie las escobillas, el parabrisas y la luneta regularmente con agua jabonosa;
- no las utilice cuando el parabrisas o la luneta trasera estén secos;
- sepárelas del parabrisas o de la luneta cuando lleven sin funcionar mucho tiempo.

Escobilla del limpialuneta trasero **5**

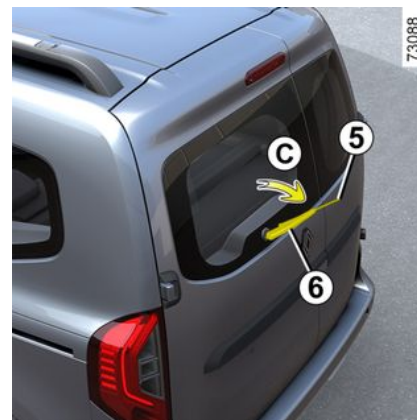


La palanca en posición off (desactivada):

- levante el brazo del limpialuneta **6**;
- gire la escobilla **5** (movimiento **C**) hasta que se suelte;
- quite la escobilla tirando de ella.

Montaje

Para montar la escobilla del limpia, proceda en el sentido inverso al desmontaje. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujeta.



Vigile el estado de las escobillas de los limpiaparabrisas.

- limpie las escobillas, el parabrisas y la luneta regularmente con agua jabonosa;
- no las utilice cuando el parabrisas o la luneta trasera estén secos;
- separarlas del parabrisas o de la luneta trasera cuando lleven mucho tiempo sin utilizarse.

ESCOBILLAS DE LOS LIMPIAPARABRISAS: SUSTITUCIÓN



– En tiempo de heladas, asegúrese de que las escobillas del limpiaparabrisas no estén inmovilizadas por el hielo (existe riesgo de calentamiento del motor eléctrico).

– Vigile el estado de las escobillas de los limpiaparabrisas. Debe cambiarlas cuando disminuya su eficacia: aproximadamente una vez al año.

Al cambiar la escobilla, cuando esta se retira, tenga la precaución de no dejar que el brazo caiga sobre el cristal: hay riesgo de romper el cristal.



Antes de cambiar la escobilla del limpiaparabrisas trasero, asegúrese de que la manecilla está en posición de parada (desactivada).

Riesgo de lesiones.

FUSIBLES

Cajas de fusibles



Si un aparato eléctrico no funciona, verifique el estado de los fusibles.


Fusibles en el habitáculo A

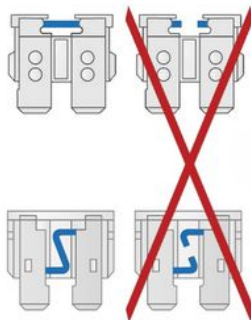
Situar la mano en la ubicación **2** y tirar para abrir la tapa **1**.

(según el vehículo)

Extraiga el fusible.

Se recomienda no utilizar los emplazamientos de los fusibles libres.

 Según la legislación vigente o por precaución, consiga en su Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles



61644



Verifique el fusible en cuestión y **sustitúyalo**, si fuera necesario, **por otro fusible del mismo**

amperaje.

Un fusible con demasiado amperaje puede crear un calentamiento excesivo de la red eléctrica (hay riesgo de incendio), en caso de consumo anormal de un equipamiento.

FUSIBLES

Asignación de los fusibles

(la presencia de los fusibles depende del nivel de equipamiento del vehículo)

 Lavaparabrisas


 Faros delanteros

 Luces de precaución

 Bocina

 Toma para remolcado


 Luces de freno, unidad central del habitáculo

 Lavaparabrisas trasero, luces traseras

 Luces indicadoras de dirección

 Toma para accesorios

 Elevelunas eléctricos

 Para identificar los fusibles, utilice la etiqueta de asignación de los fusibles situada en el compartimento. Para la sustitución de algunos fusibles, es necesaria la intervención de un profesional cualificado. Estos fusibles no figuran en la etiqueta. Intervenga únicamente en los fusibles indicados en la etiqueta.

FUSIBLES

Fusibles en el compartimiento del motor



Algunas funciones se encuentran protegidas por fusibles localizados en la caja de fusibles **B** del compartimiento del motor.

No obstante, debido a la reducida accesibilidad, **le aconsejamos que confíe la sustitución de los fusibles a un distribuidor autorizado.**



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. La eti-

queta  integrada en el compartimiento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.



Antes de llevar a cabo cualquier operación en el compartimiento del motor, debe desconectar el encendido → 234 o → 235.

PRE-INSTALACIÓN DE LA RADIO

Emplazamiento de la radio 1



Suelte la cubierta. Las conexiones de la antena, alimentación (+) y (-) así como el cableado del altavoz están situados en la parte posterior.

Altavoces de la puerta delantera 2



Para la instalación de un equipamiento, consulte a un Representante de la marca.

- i** – En todos los casos, es muy importante seguir con precisión las instrucciones dadas en el manual del equipo.
- Las características de los soportes y los cables (disponibles en la red de la marca) varían en función del nivel de equipamiento de su vehículo y del tipo de su autorradio.

Para conocer su referencia, consulte a un Representante de la marca.

- Las intervenciones en el circuito eléctrico del vehículo las realizará exclusivamente un Representante de la marca puesto que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica y/o de los órganos conectados a dicha instalación.

INSTALACIÓN Y USO DE ACCESORIOS: RECOMENDACIONES IMPORTANTES



Accesorios eléctricos y electrónicos

Antes de instalar este tipo de accesorio (en particular, los emisores/receptores: banda de frecuencias, nivel de potencia, posición de la antena, etc.), asegúrese de que sea compatible con su vehículo. Contacte con un Representante de la marca.

Antes de conectar un accesorio a una toma, asegúrese de que no se supere la potencia máxima autorizada para la toma → 415 → 405. **Riesgo de incendio**

No debe llevarse a cabo ninguna intervención en el circuito eléctrico y/o electrónico del vehículo, a menos que sea por un profesional cualificado. De hecho, cualquier conexión y/o instalación incorrecta de accesorios eléctricos/electrónicos que no estén homologados por el fabricante pueden llevar a:

- daños en los equipos eléctricos y/o electrónicos;
- daños en los componentes que estén conectados;
- la recogida y tratamiento de datos del vehículo;
- violación de la intimidad (modificación, supresión o acceso injustificado a datos personales);
- cancelación de la autorización de entrada en mantenimiento.

Riesgo de accidentes graves. Riesgo de violación de la privacidad.

Si en el futuro se instalan equipos eléctricos, es preciso asegurarse de que se informa del valor nominal y de la posición del fusible correspondiente.

Utilización de la toma de diagnóstico

El uso de accesorios electrónicos en la toma de diagnóstico puede causar graves interferencias en los sistemas electrónicos del vehículo y/o suponer una violación de la privacidad (modificación, eliminación o acceso injustificado a datos personales). Para su seguridad, recomendamos que utilice únicamente accesorios electrónicos homologados por el fabricante. Consulte a un representante de la marca. **Riesgo de accidentes graves. Riesgo de violación de la privacidad.**

Montaje posterior de accesorios

Si desea instalar accesorios en el vehículo: consulte a un Representante de la marca. Además, para asegurarse del correcto funcionamiento de su vehículo y evitar riesgos que puedan afectar a su seguridad, le aconsejamos utilice los accesorios específicos homologados, adaptados a su vehículo y que son los únicos garantizados por la marca. Si utiliza una barra antirrobo, fíjela únicamente en el pedal de freno.

Obstáculos para el conductor

INSTALACIÓN Y USO DE ACCESORIOS: RECOMENDACIONES IMPORTANTES

En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra. **Los pedales pueden quedarse atascados.**

AVERÍAS DE FUNCIONAMIENTO

Uso de la tarjeta	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
<p>La tarjeta no bloquea ni desbloquea las puertas.</p>	<p>Tarjeta deteriorada.</p>	<p>Sustituya la pila. Aún así, es posible bloquear/desbloquear y arrancar el vehículo → 49 y → 234 o → 235.</p>
	<p>Uso de equipos que funcionan en la misma frecuencia que la tarjeta (teléfonos móviles, etc.).</p>	<p>Dejar de utilizar los dispositivos o recurrir a la llave integrada en la tarjeta → 49.</p>
	<p>Vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética.</p>	<p>Uso de la llave integrada en la tarjeta → 49.</p>
	<p>Batería del vehículo descargada.</p>	
	<p>El mensaje "Situar tarjeta en zona + START" aparece en el cuadro de instrumentos.</p>	<p>Colocar la llave inteligente en la zona de emplazamiento → 235, a continuación presionar el botón START.</p>
	<p>El vehículo está en marcha.</p>	<p>Con el motor en marcha, no es posible bloquear ni desbloquear la tarjeta. Quite el contacto.</p>
	<p>Desincronización de la tarjeta</p>	<p>Desbloquee la puerta del conductor, introduciendo la llave integrada en la tarjeta por la cerradura de la puerta → 49, a continuación, coloque la tarjeta en la zona de emplazamiento → 235 y presione el botón START para sincronizar la tarjeta.</p>

Los siguientes consejos le sacarán de un apuro rápida y provisionalmente; por seguridad, consulte lo antes posible con un Representante de la marca.

Utilización del telemando	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
<p>El telemando no funciona para desbloquear o bloquear las puertas.</p>	<p>Pila del telemando gastada.</p>	<p>Utilice la llave.</p>

AVERÍAS DE FUNCIONAMIENTO

Utilización del telemando	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
	Utilización de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que el telemando (teléfono móvil, etc.).	Desconecte los aparatos o utilice la llave.
	Vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética.	Sustituya la pila. Aún así, es posible bloquear/desbloquear y arrancar el vehículo → 49 y → 234 o → 235.
	Batería descargada.	
	El vehículo está en marcha.	Con el motor en marcha, no se puede bloquear/desbloquear el vehículo con la llave. Quite el contacto.
	Desincronización del telemando	Desbloquear la puerta del conductor introduciendo la llave en su cerradura → 49, a continuación, arrancar el motor para sincronizar el telemando → 234.

6

El motor de arranque se activa	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Los testigos del cuadro de instrumentos pierden intensidad o no se encienden, el motor de arranque no gira.	Bornes de batería mal apretados, desconectados u oxidados.	Apriételos, conéctelos o límpielos si están oxidados.
	Batería descargada o fuera de uso.	Conecte otra batería a la batería defectuosa → 477 o reemplace la batería si es necesario. No empuje el vehículo si la columna de dirección se encuentra bloqueada.
	Circuito defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca.
El motor no arrancará.	Condiciones de arranque no cumplidas.	→ 234 o → 235.


AVERÍAS DE FUNCIONAMIENTO

El motor de arranque se activa	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
	la tarjeta "manos libres" no funciona.	Colocar la tarjeta en el hueco previsto a tal efecto en la consola central → 234 o → 235.
Con el vehículo parado y el motor frío, el régimen de ralentí del motor es alto.	En el caso de una versión de gasolina, no se trata necesariamente de una anomalía. Esto puede deberse al aumento de la temperatura del motor hasta la temperatura normal de funcionamiento.	El régimen de ralentí del motor debe comenzar a disminuir después de aproximadamente un minuto de funcionamiento. De lo contrario, esto puede deberse a otro fallo. Contacte con un Representante de la marca.
El motor no se para.	Tarjeta no detectada. Problema electrónico.	Coloque la tarjeta en el hueco previsto a tal efecto en la consola central. Pulse prolongadamente el botón de arranque. Pulse el botón de arranque 3 veces de manera rápida o manténgalo pulsado.
La columna de dirección se queda bloqueada.	Volante bloqueado. Circuito eléctrico defectuoso.	Mueva el volante a la vez que pulsa el botón de arranque del motor (o, según el vehículo, a la vez que acciona la llave de contacto) → 234. Consulte a un Representante de la marca.
En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Vibraciones.	Neumáticos mal inflados, mal equilibrados o dañados.	Compruebe la presión de los neumáticos: si no fuera la causa, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.
Humo blanco en el escape.	En la versión diésel, no se trata necesariamente de una avería. El humo puede deberse a la regeneración del filtro de partículas.	→ 252.

AVERÍAS DE FUNCIONAMIENTO

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
	En el caso de una versión de gasolina, no se trata necesariamente de una anomalía. Dependiendo de las condiciones climáticas (frío, humedad, etc.), se puede producir humo al acelerar bruscamente el vehículo.	Reduzca el régimen motor y evite las aceleraciones bruscas para facilitar progresivamente la desaparición del humo. De lo contrario, esto puede deberse a otro fallo. Consulte a un Representante de la marca.
Humo bajo el capó motor.	Cortocircuito o fuga del circuito de refrigeración.	Deténgase, corte el contacto, aléjese del vehículo y contacte con un Representante de la marca.
El testigo de presión de aceite se enciende: en curvas o al frenar, tarda en apagarse o permanece encendido al acelerar.	El nivel está demasiado bajo. Falta presión de aceite	Añada aceite de motor → 445 . Detenga el vehículo y contacte con un Representante de la marca.
La dirección se endurece.	Sobrecalentamiento de la asistencia. Fallo con el motor de asistencia eléctrica. Fallo en el sistema de asistencia	Conducir con precaución a velocidad reducida, tenga en cuenta el mayor nivel de esfuerzo que se necesita ejercer en el volante de dirección para girar las ruedas. Consulte a un Representante de la marca.
El motor se calienta. El indicador de temperatura del refrigerante está situado en la zona de advertencia y se enciende	Motoventilador averiado.	Detenga el vehículo, pare el motor y contacte con un Representante de la marca.

AVERÍAS DE FUNCIONAMIENTO

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
la luz de advertencia 	Fugas de agua.	Compruebe el depósito de líquido de refrigeración: debe contener líquido. Si no tuviera, consulte a un Representante de la marca lo antes posible.
Burbujas en el vaso del líquido de refrigeración.	Avería mecánica: junta de culata quemada.	Pare el motor. Contacte con un Representante de la marca.



Radiador: en caso de que falte gran cantidad de líquido de refrigeración, recuerde que nunca debe rellenarlo con refrigerante frío mientras el motor esté muy caliente. Tras una intervención en el vehículo que haya precisado del vaciado, incluso parcial, del circuito de refrigeración, deberá llenarse con una nueva mezcla, convenientemente dosificada. Le recordamos que es imperativo emplear solamente un producto seleccionado por nuestros servicios técnicos.

Parado	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El motoventilador comienza a funcionar después de quitar el contacto.	No se trata necesariamente de una anomalía. El motoventilador puede comenzar a funcionar para regular la temperatura del motor. Esta operación puede durar varios minutos después de apagar el motor. El ventilador del motor permanece en marcha durante más de 12 minutos después de apagarlo.	Consulte a un Representante de la marca.

AVERÍAS DE FUNCIONAMIENTO

Aparatos eléctricos	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El limpiaparabrisas no funciona.	Escobillas del limpiaparabrisas pegadas. Circuito eléctrico defectuoso. Fusible fundido.	Despegue las escobillas antes de utilizar el limpiaparabrisas. Consulte a un Representante de la marca. Sustituir el fusible o hacer que lo sustituyan → 493.
El limpiaparabrisas no se detiene.	Mandos eléctricos defectuosos.	Consulte a un Representante de la marca.
Frecuencia más rápida de los intermitentes.	Lámpara trasera defectuosa.	→ 482.
Las luces intermitentes ya no funcionan.	Circuito eléctrico o mando defectuoso. Fusible fundido.	Consulte a un Representante de la marca. Sustituir el fusible o hacer que lo sustituyan → 493.
Los faros no se encienden o ya no se apagan.	Circuito eléctrico o mando defectuoso. Fusible fundido.	Consulte a un Representante de la marca. Sustituir el fusible o hacer que lo sustituyan → 493.
Hay señales de condensación en los faros o en las luces traseras.	La presencia de restos de condensación puede ser un fenómeno natural relacionado con las variaciones de temperatura y de humedad. En este caso, las marcas desaparecen gradualmente cuando se conectan las luces.	

AVERÍAS DE FUNCIONAMIENTO

Aparatos eléctricos	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El encendido del testigo de abrochado de los cinturones delanteros es incoherente con el estado de abrochado de los cinturones.	Un objeto está encajado entre el piso y el asiento e impide el funcionamiento del captador.	Retire los objetos que se encuentren bajo los asientos delanteros.

INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

Información técnica para los servicios de emergencia

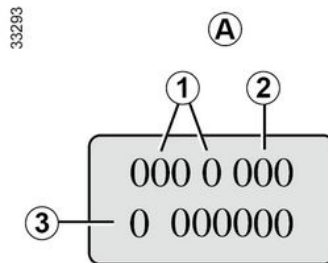


El QR Code en la etiqueta **A** permite que el personal de emergencias pueda utilizar tabletas o teléfonos inteligentes para tener acceso inmediato a información técnica que resulte útil para trabajar en el vehículo en caso de accidente.

Asegurar que la etiqueta **A** esté presente y siempre visible en el parabrisas.

Cualquier modificación o deterioro impediría el acceso a la información.

Identificación del motor, características del motor



Indicar la información identificativa del motor de la zona A en toda la correspondencia o pedidos.

(La ubicación difiere según la motorización)

1. Tipo de motor.
2. Índice del motor.
3. Número de serie del motor.



INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

Especificaciones del motor

Versiones	1.3 TCe	1.5 dCi
Tipo de motor (indicado en la placa del motor)	H5H Turbo	K9K Turbo
Cilindrada (cc)	1332	1461
Tipo de carburante Índice de octano	Gasolina Es esencial utilizar gasolina sin plomo con un índice de octanaje que coincida con el que aparece en la etiqueta de la portezuela de repostaje de carburante → 225 .	Diésel La etiqueta situada en la tapa de carburante le indica los carburantes autorizados.
Bujías	Emplee sólo las bujías especificadas para el motor de su vehículo. El tipo debe estar indicado en una etiqueta pegada en el compartimiento del motor. En caso contrario, póngase en contacto con un representante de la marca. El montaje de bujías no especificadas puede provocar el deterioro de su motor.	-

7

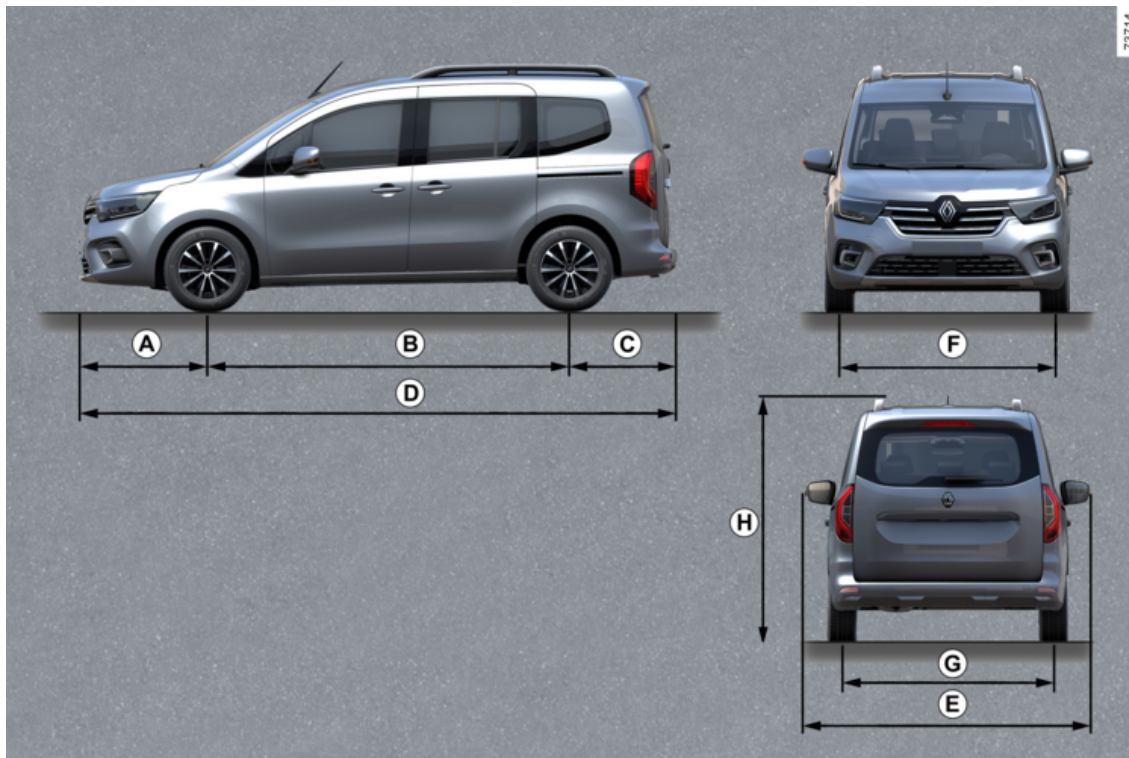
INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

Tabla

Versiones	1.3 TCe	1.5 dCi
Tipo de motor (indicado en la placa del motor)	H5H Turbo	K9K Turbo
Cilindrada (cc)	1 332	1 461
Tipos de carburante que cumplen la normativa europea y son compatibles con los motores de los vehículos que se venden en Europa (en los demás casos, consulte a un Representante de la marca).	<div data-bbox="390 396 455 460"> </div> <p>La gasolina sin plomo de conformidad con la norma EN 228 que contiene hasta el 5% de etanol en volumen.</p> <div data-bbox="390 519 455 583"> </div> <p>La gasolina sin plomo de conformidad con la norma EN 228 que contiene hasta el 10% de etanol en volumen.</p>	<div data-bbox="892 396 957 460"> </div> <p>El gasóleo de conformidad con la norma EN 590 contiene hasta el 7 % de éster metílico de ácido graso en volumen.</p> <div data-bbox="892 519 957 583"> </div> <p>El gasóleo de conformidad con la norma EN 16734 contiene hasta el 10 % de éster metílico de ácido graso en volumen.</p> <div data-bbox="892 642 957 706"> </div> <p>El gasóleo parafínico de conformidad con la norma EN 15940 contiene hasta el 7% de éster metílico de ácido graso en volumen.</p>

INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

Dimensiones (en metros)



7

INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

		"Chasis estándar"	"Chasis largo"
A		0,962	
B		2,716	3,100
C		0,810	0,848
D		4,488	4,910
E	Retrovisores exteriores plegados	1,919	
	Retrovisores exteriores desplegados	2,159	
F		1,570 a 1,585	
G		1,590 a 1,610	
H (sin carga)	Versión Sport Tourer	1,810	
	Versión furgón	1,830	
Diámetros de giro entre aceras		10,9	12,4
Diámetros de giro entre paredes		11,2	13,1

Atención: si el vehículo está equipado con barras de techo, la altura debe aumentarse en 0,052 m (no se pueden extraer las barras).

INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

Pesos (en kg)

Los pesos indicados corresponden a un vehículo básico sin extras opcionales: pueden variar en función del equipamiento del vehículo. Consulte a su Representante de la marca.

Versiones	Versión furgón		Versión break	
	Chasis estándar	Chasis largo	Chasis normal	Chasis largo
Peso Máximo Autorizado en Carga (MMAC) Peso Total Máximo Autorizado (MMTA) Peso Total Rodante (MTR)	Pesos indicados en la placa del fabricante → 506			
Peso Remolque con Freno de inercia*	se obtiene calculando: MTR - MMAC			
Peso del Remolque sin Freno de inercia*	685 kg	750 kg	750 kg	750 kg
Carga admitida sobre la bola del enganche*	75 kg			
Carga admitida sobre el techo	→ 440 → 444			

* Carga remolcable (Remolcado de caravana, barco...)

El remolcado está prohibido si MTR - MMAC es igual a cero o si el valor de MTR es cero (o no está indicado) en la placa de identificación.

- Es importante respetar las condiciones de remolcado admitidas por la legislación local y, en particular, las definidas por el código de circulación. Para instalar un sistema de remolcado, consulte a un Representante de la marca.
- En el caso de un vehículo remolcado, **el peso total rodante (vehículo + remolque) no deberá sobrepasarse nunca**. No obstante se permitirá:
 - sobrepasar el MMTA trasero hasta un límite del 15%,
 - sobrepasar el MMAC hasta un límite del 10% o hasta 100 kg (el límite que se alcance primero).

En cualquier caso, la velocidad máxima del vehículo con remolque no debe superar los 80 km/h (en furgonetas) o los 100 km/h (en turismos) y la presión de los neumáticos debe aumentarse en 0,2 bar (3 PSI).

- El rendimiento del motor y la capacidad de ascenso disminuyen con la altitud. Por lo tanto, recomendamos reducir la carga máxima un 10 % a 1.000 metros y otro 10 % por cada tramo de otros 1.000 metros.

PIEZAS DE RECAMBIO Y REPARACIONES

Las piezas originales se basan en especificaciones muy estrictas y se someten a pruebas específicas. Por ello, estas piezas tienen un nivel de calidad como mínimo equivalente al de las piezas montadas en los vehículos nuevos.

Utilizando sistemáticamente las piezas de recambio de origen, usted tendrá la seguridad de preservar las prestaciones de su vehículo. Más aún, las reparaciones efectuadas en la Red de la marca con piezas de recambio de origen están garantizadas según las condiciones que se indican en el dorso de la orden de reparación.

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO

VIN:

Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/varios
Tipo de intervención:		Sello	
Revisión <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
Control anticorrosión:			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/varios
Tipo de intervención:		Sello	
Revisión <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
Control anticorrosión:			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/varios
Tipo de intervención:		Sello	
Revisión <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
Control anticorrosión:			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			

*Véase la página específica

7

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO

VIN:

Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/variantes
Tipo de intervención:		Sello	
Revisión <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
Control anticorrosión:			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/variantes
Tipo de intervención:		Sello	
Revisión <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
Control anticorrosión:			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/variantes
Tipo de intervención:		Sello	
Revisión <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
Control anticorrosión:			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			

*Véase la página específica

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO

VIN:

Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/variantes
Tipo de intervención:		Sello	
Revisión <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
Control anticorrosión:			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/variantes
Tipo de intervención:		Sello	
Revisión <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
Control anticorrosión:			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/variantes
Tipo de intervención:		Sello	
Revisión <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
Control anticorrosión:			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			

*Véase la página específica

7

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO

VIN:

Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/variantes
Tipo de intervención:		Sello	
Revisión <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
Control anticorrosión:			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/variantes
Tipo de intervención:		Sello	
Revisión <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
Control anticorrosión:			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/variantes
Tipo de intervención:		Sello	
Revisión <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
Control anticorrosión:			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			

*Véase la página específica

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO

VIN:

Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/variantes
Tipo de intervención:		Sello	
Revisión <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
Control anticorrosión:			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/variantes
Tipo de intervención:		Sello	
Revisión <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
Control anticorrosión:			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/variantes
Tipo de intervención:		Sello	
Revisión <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
Control anticorrosión:			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			

*Véase la página específica

7

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO

VIN:

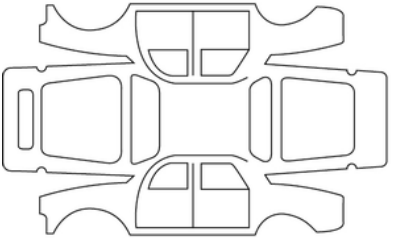
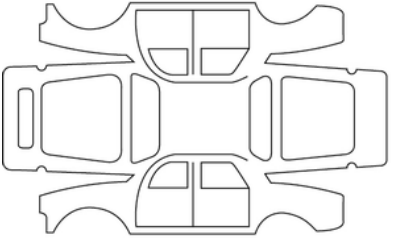
Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/variantes
Tipo de intervención:		Sello	
Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>			
Control anticorrosión:			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/variantes
Tipo de intervención:		Sello	
Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>			
Control anticorrosión:			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	Nº de factura:	Comentarios/variantes
Tipo de intervención:		Sello	
Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>			
Control anticorrosión:			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			

*Véase la página específica

CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

VIN:

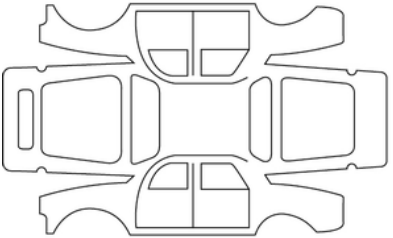
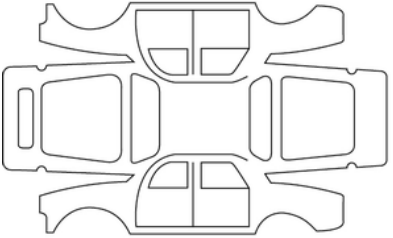
Fecha de reparación:		Sello
Realizar reparación por corrosión:		
Fecha de reparación:		Sello
Reparación que se debe efectuar:		

7

CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

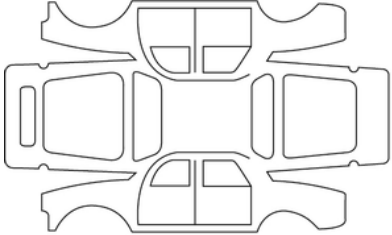
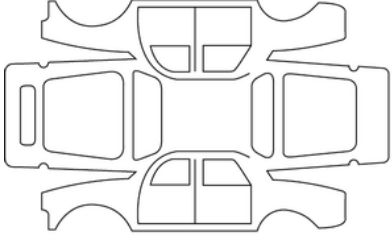
VIN:

Fecha de reparación:		Sello
Realizar reparación por corrosión:		
Fecha de reparación:		Sello
Reparación que se debe efectuar:		

CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

VIN:

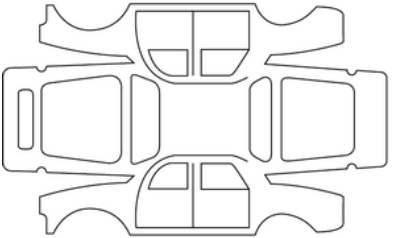
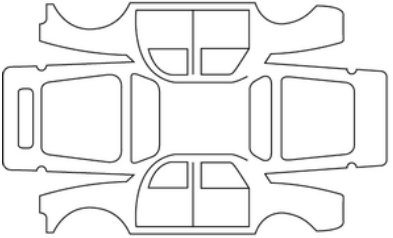
Fecha de reparación:		Sello
Realizar reparación por corrosión:		
Fecha de reparación:		Sello
Reparación que se debe efectuar:		

7

CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

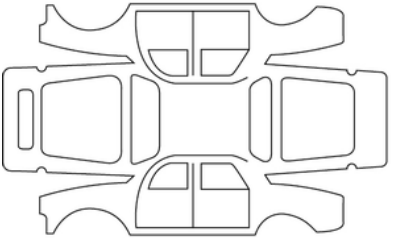
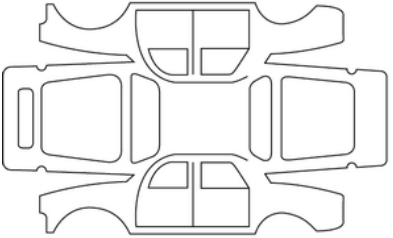
VIN:

Fecha de reparación:		Sello
Realizar reparación por corrosión:		
Fecha de reparación:		Sello
Reparación que se debe efectuar:		

CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

VIN:

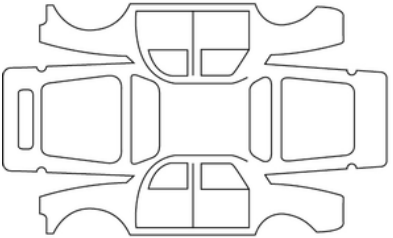
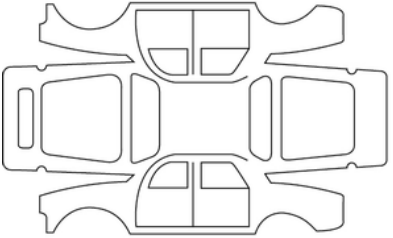
Fecha de reparación:		Sello
Realizar reparación por corrosión:		
Fecha de reparación:		Sello
Reparación que se debe efectuar:		

7

CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

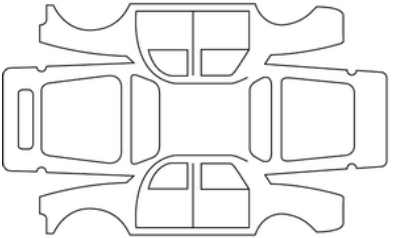
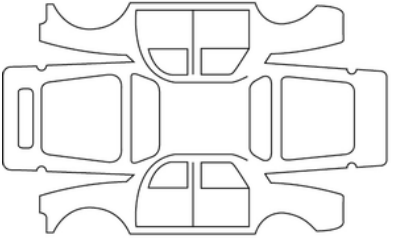
VIN:

Fecha de reparación:		Sello
Realizar reparación por corrosión:		
Fecha de reparación:		Sello
Reparación que se debe efectuar:		

CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

VIN:

Fecha de reparación:		Sello
Realizar reparación por corrosión:		
Fecha de reparación:		Sello
Reparación que se debe efectuar:		

7

ÍNDICE ALFABÉTICO

A

ABS, [277](#)

Acceso al compartimento del motor, [445](#)

Acceso al vehículo, [20](#), [23](#), [39](#), [40](#)

Accesorios, [236](#)

Aceite motor, [446](#), [447](#)

Activación/desactivación del airbag del pasajero delantero, [144](#), [146](#)

Activación del contacto del vehículo, [234](#)

Activación de los airbag del pasajero delantero, [110](#), [112](#), [173](#)

AdBlue, [229](#)

Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos, [271](#), [465](#), [471](#)

Advertencia de salida del aparcamiento, [385](#)

Advertencia de velocidad excesiva, [324](#), [328](#)

Ahorro de combustible, [259](#)

Airbag, [92](#), [97](#), [98](#), [110](#), [112](#), [144](#), [146](#)

Airbag : activación del airbag del pasajero delantero, [173](#)

Airbag : desactivación del airbag del pasajero delantero, [173](#)

Airbags : seguridad infantil, [173](#)

Aire acondicionado, [396](#), [397](#), [397](#), [399](#), [399](#), [403](#)

Aire acondicionado: informaciones y consejos de utilización, [403](#)

Aireadores, [394](#), [396](#)

Ajuste de la posición de conducción, [54](#), [60](#), [81](#), [210](#)

Ajustes, [193](#)

Ajustes del menú de configuración, [193](#)

Ajustes de personalización del vehículo, [193](#)

Alarma sonora de velocidad excesiva, [189](#)

Alerta de detección de fatiga, [321](#)

Alerta de distancia de seguridad, [305](#)

Anillas de amarre, [428](#), [431](#)

Aparcamiento asistido, [376](#), [380](#)

Aparcamiento manos libres, [369](#)

Apertura de las puertas, [43](#), [49](#), [52](#)

Argollas de remolcado, [466](#), [475](#)

Asa de sujeción, [413](#)

Asesoramiento sobre control de emisiones, [258](#), [258](#)

Asientos calefactables, [54](#)

Asientos delanteros, [53](#)

Asientos traseros, [60](#), [64](#)

Asistencia a la conducción con un remolque, [277](#)

Asistencia al conductor, [277](#), [284](#), [305](#), [321](#), [324](#), [328](#), [332](#), [338](#), [352](#), [369](#), [376](#), [380](#)

Asistencia al frenado de emergencia, [277](#)

Asistencia con viento lateral, [277](#)

Asistente de autopista y atascos, [352](#)

Atención, [219](#)

Autonomía de carburante, [189](#)

Autonomía del vehículo:, [229](#)

Averías de funcionamiento, [52](#), [54](#), [92](#), [173](#), [180](#), [181](#), [210](#), [220](#), [229](#), [229](#), [236](#), [239](#), [243](#), [243](#), [247](#), [247](#), [252](#), [252](#), [254](#), [254](#), [277](#), [277](#), [284](#), [284](#), [324](#), [324](#), [338](#), [369](#), [369](#), [385](#), [403](#), [403](#), [409](#), [493](#), [493](#)

Averías de funcionamiento: pilas de la tarjeta, [34](#)

Averías de funcionamiento: pilas del telemando, [41](#)

Averías de funcionamiento: pilas de tarjeta, [20](#)

Ayuda al aparcamiento: aparcamiento asistido, [376](#), [380](#)

Ayudas a la conducción, [193](#), [284](#), [305](#), [321](#), [324](#), [328](#), [332](#), [352](#), [369](#), [376](#), [380](#), [385](#)

ÍNDICE ALFABÉTICO

Ayudas a la conducción, regulador de velocidad adaptativo, [338](#)

B

Banqueta trasera, [62](#)

Barras de techo, [440](#)

Batería, [477](#)

Batería; [453](#)

Batería: reparación, [477](#)

Baterías, [34](#), [41](#)

Bloqueo, [81](#)

Bloqueo, desbloqueo de las puertas, [40](#)

Bloqueo/desbloqueo de las puertas: puertas, [49](#)

Bloqueo/desbloqueo de las puertas con tarjeta, [20](#)

Bloqueo de las puertas, [20](#), [23](#), [39](#), [49](#), [52](#), [193](#)

Bloqueo de telemando, [39](#)

Bloqueo eléctrico de las puertas, [20](#), [23](#), [40](#), [49](#), [52](#), [193](#)

Bocina, [219](#)

Bombillas: sustitución, [482](#)

Bombillas de recambio, [480](#), [482](#)

Botón de arranque, [234](#), [247](#)

Botón de arranque / parada del motor, [236](#)

C

Caja de velocidades automática (uso), [243](#), [247](#)

Calefacción, [394](#), [397](#), [399](#)

Calidad del combustible, [225](#)

Calidad de reactivo, [229](#)

Cámara de marcha atrás, [376](#)

Cambio de aceite, [447](#)

Cambio de marchas, [243](#), [251](#), [259](#)

Cambio de rueda, [471](#)

Capacidad de aceite motor, [447](#)

Capacidad del depósito de combustible, [225](#)

Capacidad del depósito de reactivo, [229](#), [229](#)

Capó Motor, [445](#)

Carga por inducción del cargador inalámbrico, [405](#)

Carpeta, [54](#)

Catalizador, [254](#)

Cebado de carburante, [252](#)

Cierre/apertura: maletero, [39](#)

Cierre de las puertas, [20](#), [23](#), [43](#), [49](#)

Cinturones de seguridad, [81](#), [92](#), [110](#), [112](#), [144](#), [146](#), [456](#)

Cinturones de seguridad: reglaje en altura del cinturón de seguridad, [81](#)

Cinturones de seguridad: testigo de advertencia del cinturón de seguridad, [81](#)

Climatización manual, [397](#)

Cojín inflable del airbag, [92](#), [98](#)

Compartimento, [417](#), [428](#)

Compartimento de almacenamiento/equipamientos: compartimentos, [417](#)

Compartimentos, [417](#)

Condenación con llave/telemando, [40](#)

Condenación con telemando, [40](#)

Conducción, [193](#), [233](#), [234](#), [236](#), [243](#), [247](#), [252](#), [254](#), [259](#), [271](#), [277](#), [284](#), [305](#), [321](#), [328](#), [332](#), [369](#), [376](#), [380](#)

Conexión del encendido del vehículo, [236](#)

Consejos de carburante para la reducción del consumo, [259](#)

Consejos de conducción, [259](#)

ÍNDICE ALFABÉTICO

Consumo de combustible, [259](#), [259](#), [403](#)
Consumo de energía, [180](#), [189](#)
Control de distancia de aparcamiento, [193](#), [376](#)
Control de Tracción: A.S.R., [277](#)
Control de tracción - Sistema Extended Grip, [277](#)
Control electrónico de estabilidad: ESC, [277](#)
Cuadro de instrumentos, [180](#), [181](#), [189](#), [193](#), [239](#), [247](#), [251](#), [258](#), [259](#),
[271](#)
Cubre-equipajes, [426](#)

D

Depósito de reactivo, [229](#)
Desactivación de los airbag del pasajero delantero, [173](#)
Desbloqueo de las puertas, [20](#), [23](#), [49](#), [52](#)
Desempañado de la ventana trasera, [399](#)
Desempañado del parabrisas, [399](#)
Deshielo-desempañado del parabrisas, [397](#), [399](#)
Detección de señales viales: advertencia de exceso de velocidad, [324](#)
Dirección asistida, [202](#)
Dirección de asistencia variable, [202](#)
Dispositivos complementarios al cinturón delantero, [92](#)
Dispositivos de protección lateral, [97](#), [98](#)
Dispositivos de retención complementarios a los cinturones de seguridad, [92](#), [97](#), [98](#)
Dispositivos de retención complementarios a los cinturones de seguridad traseros, [97](#)
Dispositivos de retención infantil, [101](#), [110](#), [112](#), [144](#), [146](#)
Distancias de seguridad, [305](#)

E

ECO Conducción, [259](#)
Elevación del vehículo: cambio de una rueda, [471](#)
Elevunas eléctricos, [409](#)
Embellecedores, [473](#)
Equipamiento, [417](#)
Equipamiento multimedia, [189](#), [193](#), [196](#), [210](#), [405](#), [496](#)
ESC: Control electrónico de estabilidad, [277](#)
Escobillas del limpiaparabrisas, [490](#)
Escobillas de los limpiaparabrisas: sustitución, [490](#)
Espejo de vigilancia infantil, [413](#)
Espejos, [413](#)
Espejos de cortesía, [413](#)
Extended Grip, [277](#)

F

Faros delanteros, [480](#)
Filtro: aceite, [447](#)
Filtro: filtro de partículas, [254](#)
Focos, [411](#)
Frenado de emergencia, [277](#)
Freno de estacionamiento, [247](#)
Freno de mano, [247](#)
Freno de parking electrónico, [247](#)
Función «Stop/Start», [239](#), [247](#), [259](#)
Funcionalidades de los asientos traseros, [64](#)
Fusibles, [493](#)

ÍNDICE ALFABÉTICO

G

Gato, [466](#), [467](#), [471](#)

H

Herramientas, [466](#), [473](#)

Hora, [196](#)

I

Iluminación: cuadro de instrumentos, [210](#)

Iluminación: exterior, [210](#), [218](#), [219](#)

Iluminación: interior, [411](#)

Iluminación: sistema de iluminación "see-me-home", [193](#), [210](#)

Iluminación del maletero: sustitución de las lámparas, [485](#)

Iluminación exterior, [480](#)

Iluminación interior, [411](#)

Iluminación interior: sustitución de las lámparas, [485](#)

Iluminación y señalización exteriores, [210](#)

Inflado de neumáticos, [264](#), [271](#), [458](#), [460](#), [465](#), [471](#)

Instrumentos de control, [180](#), [181](#), [189](#), [196](#)

Intermitentes: indicadores de dirección, [219](#)

Introducción de la marcha atrás, [251](#)

Isofix, [144](#), [146](#)

K

kit de herramientas, [466](#), [467](#), [473](#)

Kit de inflado de neumáticos, [264](#), [271](#), [465](#), [467](#)

L

Lámparas de recambio de los faros delanteros, [480](#)

Lavado, [454](#)

Limitador de velocidad, [328](#)

Limpiacristales, [220](#), [223](#)

Limpiaparabrisas, [220](#)

Limpiaparabrisas/lavaparabrisas, [193](#), [490](#)

Limpiaparabrisas/lavaparabrisas: sustitución de las escobillas, [220](#), [490](#)

Limpieza: interior del vehículo, [456](#)

Líquido de refrigeración del motor, [189](#)

Llamada luminosa, [219](#)

Llave/telemando por radiofrecuencia: utilización, [39](#)

Llave del embellecedor, [466](#), [473](#)

Llave de rueda, [466](#), [466](#), [471](#)

Llave de seguridad, [20](#)

Llaves, [39](#), [40](#)

Llave telemando, [37](#)

Llave telemando: pilas, [41](#)

Llenado de combustible, [225](#)

Llenado de reactivo, [229](#)

Luces: ajuste, [218](#)

Luces: luces antiniebla, [210](#)

Luces: luces de carretera, [210](#)

Luces: luces de cruce, [210](#), [480](#)

Luces: luces de freno, [482](#)

Luces: luces de la matrícula, [482](#)

Luces: luces de precaución, [219](#)

Luces: luces indicadoras de dirección, [219](#), [480](#)

ÍNDICE ALFABÉTICO

Luces: luces laterales, [210](#), [480](#)

Luces: regulación en altura del haz de luz, [218](#)

Luces: sustitución de lámparas, [480](#)

Luces de día, [20](#), [193](#), [210](#)

Luces indicadoras de dirección: sustitución de lámparas, [482](#)

Luz de guantera, [485](#)

M

Maletero, [20](#), [428](#), [431](#)

Mando bajo el volante, [405](#)

Mando bajo volante, [405](#)

Mando integrado teléfono manos libres, [405](#)

Mandos, [328](#), [332](#)

Mandos de las puertas, [39](#)

Mantenimiento, [229](#), [258](#), [403](#)

Mantenimiento: carrocería, [454](#)

Mantenimiento: filtros, [450](#)

Mantenimiento: guarnecidos interiores, [456](#)

Mantenimiento: mecánica, [446](#), [453](#)

Mantenimiento de carril: asistencia, [284](#)

Mantenimiento de la pintura, [454](#)

Mantenimiento de los guarnecidos interiores, [456](#)

Medio ambiente, [256](#)

Mensajes en el cuadro de instrumentos, [180](#), [181](#), [229](#), [239](#), [247](#),
[252](#), [254](#), [271](#)

Menú de configuración, [193](#)

Menú de personalización de los ajustes del vehículo, [180](#), [181](#), [193](#)

Modo AUTO, [210](#)

Modo eco, [259](#), [403](#)

Montaje del asiento para niños, [107](#)

Multimedia (equipamiento), [405](#)

N

Navegación, [405](#)

Neumáticos, [259](#), [264](#), [271](#), [458](#), [460](#)

Neumáticos: sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos, [264](#)

Niños, [101](#), [110](#), [112](#), [144](#), [146](#), [173](#), [409](#)

Nivel de aceite del motor:, [189](#), [446](#), [447](#)

Nivel de carburante, [189](#), [225](#)

Nivel de líquido de refrigeración, [449](#)

Niveles, [445](#), [449](#), [450](#)

Niveles: líquido de refrigeración, [449](#)

Niveles de carburante, [189](#)

O

Operación, [243](#)

Ordenador de a bordo, [180](#), [181](#), [189](#), [193](#)

P

Palanca de velocidades, [243](#)

Palanca de velocidades., [243](#)

Palanca selectora de caja de velocidades automática, [243](#)

Pantalla, [189](#), [405](#)

Pantalla de navegación, [405](#)

pantalla de visualización de navegación, [405](#)

Pantallas multimedia, [259](#), [284](#), [305](#), [321](#), [324](#), [369](#), [376](#), [380](#), [385](#),
[399](#), [405](#)

ÍNDICE ALFABÉTICO

Parabrisas térmico, [399](#)
Parada del motor, [234](#), [236](#), [247](#)
Parasol, [413](#)
Parking: ayuda al aparcamiento, [385](#)
Particularidades: vehículos diésel, [252](#)
Particularidades de los vehículos de gasolina, [254](#)
Personalización de los ajustes del vehículo, [193](#)
Piezas de recambio y reparaciones, [513](#)
Pilas (telemando), [41](#)
Pilas de la llave/telemando, [41](#)
Pinchazo, [465](#), [466](#), [467](#), [471](#)
Pinchazo: rueda de repuesto, [467](#)
Plafones, [411](#), [485](#)
Plazas traseras, [81](#)
Poner el motor en modo de espera, [239](#)
Portaequipajes de techo, [440](#)
Portón, [20](#)
Precauciones de utilización, [220](#)
Preequipamiento de radio, [496](#)
Pre-instalación de la radio, [496](#), [496](#)
Presión de los neumáticos, [259](#), [264](#), [271](#), [460](#), [465](#), [467](#), [471](#)
Pretensores, [92](#)
Pretensores del cinturón de seguridad, [97](#)
Pretensores de los cinturones de seguridad delanteros, [92](#)
Prevención de salida de carril, [284](#)
Protección anticorrosión, [454](#)
Puertas, [23](#), [43](#), [43](#), [52](#), [52](#), [193](#)
Puertas/puerta del maletero, [20](#), [23](#), [39](#), [49](#), [52](#)
Puerto USB, [405](#)

Puesta en marcha del motor, [234](#), [234](#), [234](#), [236](#), [239](#)
Puesto de conducción, [176](#)

R

Radar de marcha atrás, [369](#)
Radio, [405](#)
Reactivo (depósito), [229](#)
Recuperación en caso de avería de la batería, [477](#)
Red de sujeción de equipajes, [435](#)
Reglaje de los asientos delanteros, [54](#)
Reglaje de los faros, [218](#), [218](#)
Reglaje del volante, [202](#)
REGLAJE ELÉCTRICO DE LA ALTURA DE LOS FAROS, [218](#)
Reglajes de la posición de conducción, [81](#), [202](#)
Regulación de la temperatura, [399](#)
Regulador de velocidad, [332](#)
Regulador de velocidad; limitador de velocidad, [328](#), [332](#)
Regulador de velocidad adaptativo, [338](#)
Reloj, [196](#)
Reposabrazos delantero, [54](#)
Reposacabezas, [53](#), [60](#)
Reposacabezas delanteros, [53](#)
Reposacabezas traseros, [60](#)
Resolución de problemas: batería, [477](#)
Retención infantil, [101](#), [110](#), [112](#), [144](#), [146](#)
Retrovisores, [203](#)
Retrovisor gran angular, [203](#)
Rodaje, [233](#)
Rueda de repuesto de emergencia, [467](#)

ÍNDICE ALFABÉTICO

Ruedas (seguridad), [458](#)

S

SCR: reducción catalítica selectiva, [229](#)

Seguridad de los pasajeros: pasajero delantero airbag, [173](#)

Seguridad infantil, [43](#), [101](#), [110](#), [112](#), [144](#), [146](#), [173](#), [409](#)

Señal de peligro, [219](#)

Señales acústicas y luminosas, [219](#)

Señales luminosas, [210](#), [218](#), [219](#)

Separación, [79](#)

Sillas infantiles, [101](#), [107](#), [110](#), [112](#), [144](#), [146](#)

Sistema antibloqueo de ruedas: ABS, [277](#)

Sistema antipatinado, [277](#), [277](#)

Sistema de arranque en pendiente, [277](#)

Sistema de calefacción y aire acondicionado, [394](#), [397](#), [399](#), [403](#)

Sistema de navegación, [405](#)

Sistema de retención para niños, [101](#), [110](#), [112](#), [144](#), [146](#)

Sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos, [264](#)

Stop and Start, [225](#), [229](#), [259](#)

Supercondenación de las puertas, [40](#)

sustitución de las bombillas, [480](#), [482](#)

Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas, [490](#)

Sustitución de las pilas del telemando, [41](#)

T

Tapa de combustible, [39](#)

Tapa del depósito de combustible, [225](#)

Tapa del depósito de reactivo, [229](#)

Tarjeta, [20](#), [23](#)

Tarjeta: bloqueo/desbloqueo de las puertas, [20](#)

Tarjeta: el motor no arranca en modo manos libres, [20](#)

Tarjeta: llave de emergencia, [20](#)

Tarjeta: manos libres, [20](#)

Tarjeta: pila, [34](#)

Tarjeta: uso, [20](#), [23](#)

Tarjeta "manos libres": pila, [34](#)

Tarjeta manos libres, [23](#)

Tarjeta telemando, [20](#), [20](#)

Teléfono, [405](#)

Telemando, [23](#)

Temperatura exterior, [196](#)

Testigos de advertencia, [219](#), [480](#), [482](#)

Testigos de control, [180](#), [181](#), [189](#)

Testigos de exceso de velocidad, [189](#)

Testigos del cuadro de instrumentos, [180](#), [181](#), [189](#), [229](#), [239](#), [247](#), [251](#), [252](#), [254](#), [258](#), [259](#)

Testigos en el cuadro de instrumentos, [189](#), [271](#)

Toma para accesorios, [405](#), [415](#)

Transporte de niños, [101](#), [110](#), [112](#), [144](#), [146](#)

Transporte de objetos en el maletero, [431](#)

U

Ubicación de los altavoces, [496](#)

V

Varilla de aceite del motor, [446](#)

Ventilación, [396](#), [397](#), [399](#)

Ventilación del aire, [396](#)

ÍNDICE ALFABÉTICO

Vista de cámara trasera, [203](#), [376](#)



RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC 92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 1398-8 - 77 99 000 481 - 07/2025 - Edition espagnole



7799000481

